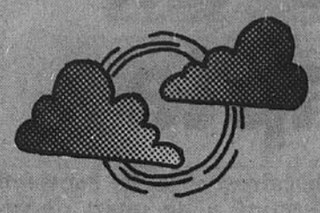
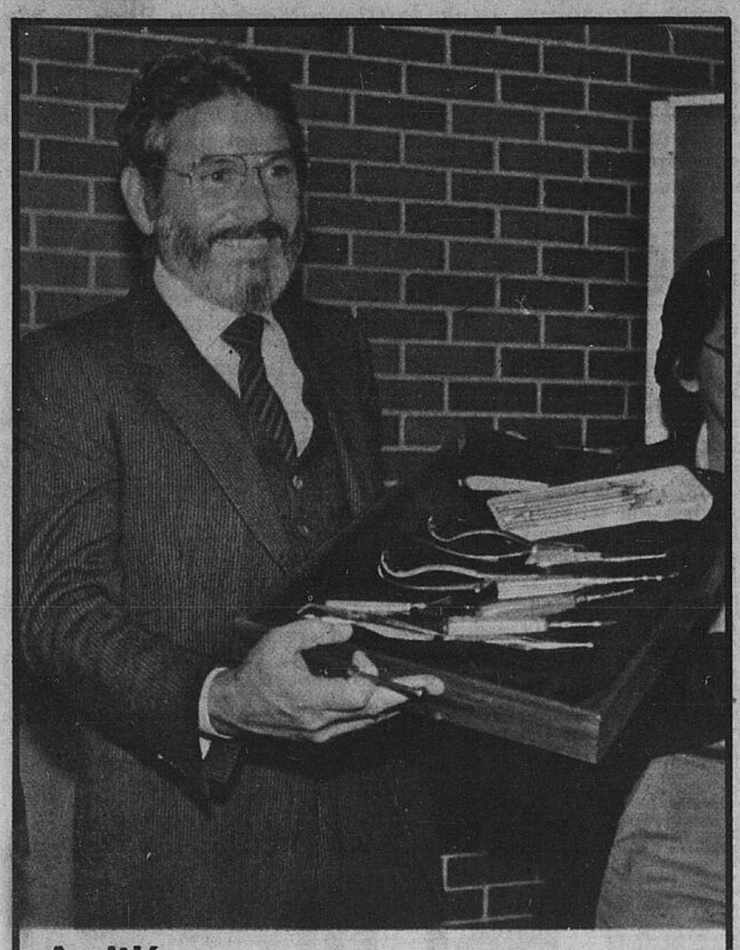
Ciel variable



Maximum (aujourd'hui) 11
Minimum (cette nuit) ... 4
Maximum (demain) 12

LE DROIT

72e ANNEE — No 155 VENDREDI 28 SEPTEMBRE 1984 LE NUMERO: 30¢



Amitié

Le maire de Managua, au Nicaragua, Samuel Santos, a commencé, hier, une visite de trois jours à Ottawa au cours de laquelle il visitera notamment OC Transpo, l'usine d'épuration régionale, l'Hôpital municipal et le Marché By. Managua compte 800,000 habitants. La ville d'Ottawa a offert au visiteur un coffret d'instruments dentaires en témoignage de solidarité. Lire en page 20.

Feu vert à la hausse de la taxe de vente

par Pierre April

OTTAWA (PC) — Le ministre conservateur des Finances, M. Michael Wilson, a annoncé hier que le gouvernement a décidé qu'il devait procéder à la hausse d'un point de pourcentage de la taxe fédérale de vente prévue pour le lundi 1er octobre 1984.

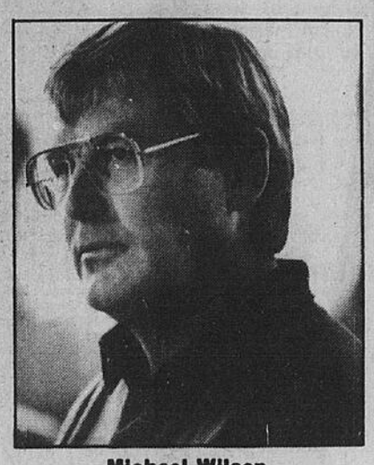
Au cours d'une brève conférence de presse, accordée en fin d'après-midi, à l'issue d'une réunion du Comité des priorités et de la planification du Cabinet conservateur au Lac Meech dans le Parc de la Gatineau, le nouveau titulaire des Finances a aussi laissé entendre que l'état des finances publiques était lamentable, que les coffres étaient vides, qu'il n'avait pas le choix et que la situation pourrait même mettre en péril le respect de certaines promesses électorales prévues au programme des premiers mois de la nouvelle administration.

"Le gouvernement précédent, a souligné M. Wilson, a engagé des fonds dans le budget d'avril 1983 qu'il escomptait recouvrer par le biais de la taxe majorée. Ces fonds sont déjà en grande partie dépensés et ils (les libéraux) nous ont laissé le soin de payer les factures et l'armoire est vide."

Cette révélation du nouveau titulaire des Finances a été accompagnée d'une autre mise en garde concernant les promesses électorales, du moins toutes celles qui devaient être respectées dans les prochains mois. "Nous sommes toujours engagés à respecter nos promesses électorales, a ajouté le ministre, la question maintenant est de savoir quand nous serons en mesure de réaliser certains de nos engagements."

Sans vouloir alarmer davantage la population ou la décevoir encore plus, le titulaire des Finances a quand même ajouté que le gouvernement conservateur prendrait toutes les mesures nécessaires pour réaliser les changements et la reprise économique promis durant la campagne électorale. "Je crois malgré tout, a-t-il dit, que vous allez être en mesure de constater des changements fondamentaux dans les politiques de notre gouvernement par rapport au précédent."

M. Wilson a ensuite promis de faire sa première déclaration sur l'état de l'économie canadienne immédiatement après la reprise des travaux parlementaires prévue pour le 5 novembre prochain.



Michael Wilson
ministre des Finances

Quant au président du Conseil du trésor, M. Robert de Cotret, qui accompagnait le ministre des Finances durant cette conférence de presse, il a insisté pour faire porter le blâme par le gouvernement libéral précédent. "Nous n'avions pas le choix, a-t-il dit, puisque les libéraux ont déjà dépensé cet argent dans des programmes que nous devons payer maintenant."

— Lire en page 3

Les anglophones favorisent nettement le bilinguisme pour leurs enfants

par Adrien Cantin

OTTAWA — Les deux tiers des parents anglophones au Canada veulent que l'école donne à leurs enfants la possibilité d'apprendre le français et de devenir bilingue, selon un sondage Gallup rendu public hier par l'organisme Canadian Parents for French.

Plus de 59 pour cent d'entre eux ont également déclaré qu'ils inscriraient leurs enfants à des classes d'immersion en français, si elles étaient disponibles là où ils vivent.

Le président de Canadian Parents for French, Stewart Goodings, a qualifié ces résultats de «renversants», et a déclaré qu'ils indiquent un changement phénoménal dans l'attitude des anglophones vis-à-vis le français au cours des dernières années.

«Cela détruit le mythe à savoir que le Canada anglais ne s'intéresse pas à l'autre langue officielle du pays», a-t-il dit.

Mais c'est surtout dans l'espoir qu'ils obtiennent de meilleurs emplois, beaucoup plus que pour leur enrichissement culturel, que les Anglo-Canadiens veulent voir leurs enfants devenir bilingues.

Près de 45 pour cent ont en effet indiqué qu'ils voulaient que leur enfant devienne bilingue pour qu'il puisse plus tard décrocher un meilleur emploi.

Ce sont les parents anglophones du Québec et des provinces maritimes qui désirent en plus grand nombre que leurs enfants apprennent le français, selon le sondage.

Près de 95 pour cent des Anglo-Québécois voudraient que leurs enfants deviennent bilingues, contre 83 pour cent dans les Maritimes, 73 pour cent en Ontario, et environ 56 pour cent dans les provinces des Prairies et en Colombie-Britannique.

Présentement, quelque 160,000 enfants de familles anglophones sont inscrits dans des classes d'immersion, selon M. Goodings, et ce nombre devrait continuer de s'accroître au rythme de 15 à 20 pour cent par année, croit-il.

M. Goodings croit que d'ici une ou deux décennies, un élève sur quatre au Canada anglais fréquentera des classes d'immersion, si les commissions scolaires à la grandeur du pays leur en donnent la chance.

Cependant, souligne-t-il, plusieurs d'entre elles continuent d'opposer une forte résistance aux classes d'immersion, en donnant comme raison de leur refus les coûts additionels occasionnés, et le manque d'intérêt des parents.

Selon M. Goodings, les résultats du sondage commandé par son organisme démontrent clairement l'intérêt des parents, et les coûts additionnels sont marginaux.

Il explique qu'une école qui offre pour la première fois des classes d'immersion doit investir dans l'achat de matériel didactique, qui peut être subventionné et par les provinces et par le gouvernement fédéral, mais qu'il n'est pas nécessaire d'embaucher plus d'enseignants.

Le sondage révèle de plus qu'il est faux de croire que l'immersion en français est un phénomène uniquement élitiste; 65 pour cent des personnes interrogées et dont le revenu annuel est de $10,000 ou moins veulent que leurs enfants deviennent bilingues.

Canadian Parents for French est un organisme sans but lucratif, qui regroupe environ 12,000 membres dont la plupart ne parlent pas français, a souligné M. Goodings.

L'URSS n'achètera plus notre blé si...

TEVIOTDALE, Ontario (AFP-PC) — L'URSS pourrait réduire ses achats de céréales au Canada si celui-ci n'achète pas en retour davantage de ses produits finis, a clairement indiqué hier à Teviotdale, dans le sud de l'Ontario, l'attaché commercial chargé des questions agricoles à l'ambassade soviétique à Ottawa.

Il me semble que le Canada devrait se montrer plus ouvert au fait que le commerce est une avenue à double sens, a notamment déclaré M. Igor Konovalov en soulignant que le Canada a vendu en 1983, 53 fois plus de biens et denrées à l'URSS qu'il ne lui en a achetés. A moins que le Canada ne reconnaisse cet état de choses, nous allons devoir acheter notre blé à ceux qui achètent notre équipement, a-t-il ajouté.

M. Konovalov était à Teviotdale, où avait lieu un concours international de labour, pour faire la promotion des tracteurs géants Belarus (équipés de moteurs diesel de 300 cv, huit roues motrices et 15 vitesses) produits par son pays. Ces engins sont vendus au Canada respectivement $80,000 et $90,000, c'est-à-dire, selon l'attaché commercial soviétique, 10 à 20 pour cent moins chers que des tracteurs équivalents construits en Amérique du nord.

FMI: place à l'optimisme

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire au Trésor américain Donald Regan a estimé hier que les participants à la conférence annuelle du FMI avaient pu trouver de l'espoir cette semaine à Washington, notamment dans la baisse des taux d'intérêt américains, qui pourrait se poursuivre un peu.

L'assemblée générale du FMI, qui vient de réunir durant huit jours à Washington les responsables monétaires de 148 pays, a montré qu'il y a de la place pour l'optimisme, a souligné M. Regan au cours d'une conférence de presse.

Il en a donné pour raisons les accords récemment atteints par l'Argentine et le Venezuela avec le FMI et les banques commerciales, la proposition américaine de conférence sur le problème des dettes pour le printemps prochain et surtout peut-être la baisse actuelle des taux d'intérêt américains.

Le secrétaire au Trésor américain a, par ailleurs, répété son refus d'envisager une augmentation du capital de la Banque mondiale avant que le rôle de cette institution n'ait été redéfini, notamment lors de la réunion, au printemps prochain, du comité intérimaire du FMI, qui permettra un dialogue sur les principaux éléments du problème des dettes.

Enfin, le secrétaire au Trésor a affirmé qu'il recommandait un renforcement des mesures de surveillance de cette institution, notamment en rendant publics les rapports élaborés sur les pays membres, ce qui pousserait leurs dirigeants à corriger leurs politiques.

— Lire en page 27

Gromyko sceptique, Shultz déçu

NATIONS UNIES, New York (AFP) — Le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Andrei Gromyko, a exprimé hier à l'ONU son scepticisme devant le ton conciliant du président Reagan à l'égard de l'URSS, et a prévenu les Etats-Unis que pour être crédibles, ils devraient joindre le geste à la parole.

Tchernenko lance un nouvel appel à la coopération — page 26

Le chef de la diplomatie américaine, M. George Shultz, qui s'était entretenu la veille trois heures avec M. Gromyko, s'est déclaré triste et déçu des distorsions du rôle pacifique et constructif des Etats-Unis dans les affaires du monde, auxquelles s'est livré son homologue soviétique.

Durant plus d'une heure ce dernier a imputé à Washington la responsabilité tant de l'impasse actuelle sur le désarmement que de la tension internationale, et dénoncé le rôle joué par les Etats-Unis en Amérique centrale, comme au Proche-Orient, en Asie et en Afrique.

Répondant au discours de M. Reagan, M. Gromyko a souligné que ce sont les faits concrets plus que les assurances verbales qui peuvent conduire à la normalisation de la situation dans nos relations avec les Etats-Unis.

Il a réaffirmé cependant que son pays était en faveur de conversations sérieuses avec les Etats-Unis. Ainsi, sans totalement fermer la porte au renouveau des relations Est-Ouest souhaité par Washington, après quatre années de confrontation, M. Gromyko n'a pas caché sa méfiance à l'égard des ouvertures américaines.

En dépit de son appel à des négociations sérieuses avec Washington il n'a répondu à aucune des deux principales suggestions formulées par le président Ronald Reagan: l'institutionnalisation de rencontres régulières à haut niveau entre les deux grands et l'élargissement du cadre des négociations sur le désarmement.



Le ministre soviétique des Affaires étrangères, Andrei Gromyko, n'a pas répété dans son discours les conditions de l'URSS pour la reprise des négociations nucléaires, mais a simplement exprimé l'espoir que les Etats-Unis s'abstiendront de prendre des décisions irréversibles.

Mais, en privé, un responsable américain a fait valoir que le ton de M. Gromyko était assez prévisible. Il a maintenu que les deux parties sont engagées dans un processus de discussions et que l'entretien Gromyko-Shultz de mercredi avait fourni un bon départ pour la rencontre vendredi à la Maison-Blanche entre le président Reagan et le ministre soviétique.

Les portes restent aussi ouvertes qu'elles l'étaient au début de la semaine, a-t-il dit.

Les observateurs relèvent que dans les relations américano-soviétiques, il est fréquemment arrivé que Moscou tienne en public un langage dur ne reflétant pas exactement la réalité des conversations menées en privé avec Washington.

Manifestement, avant de s'engager dans une éventuelle reprise des négociations sur le désarmement qu'il souhaite, le Kremlin entend camper sur ses positions traditionnelles et laisser passer l'échéance de l'élection présidentielle américaine, estiment encore les observateurs.

Il est cependant à noter que M. Gromyko n'a pas expressément répété certaines des conditions jusqu'alors posées par l'URSS pour la reprise des négociations nucléaires, à savoir le retrait par l'OTAN des premiers euromissiles déployés en Europe de l'Ouest à la fin de l'an passé.

ottawa-carleton

- La 35e assemblée annuelle de l'Association canadienne-française de l'Ontario s'ouvre aujourd'hui à Niagara Falls. — page 19
- Le couple royal poursuit sa visite en Ontario dans le cadre du Bicentenaire de l'arrivée des Loyalistes. —page 19
- L'ex-maire de Vanier, Wilfrid Champagne, est toujours un fervent partisan de la fusion Vanier-Ottawa. — page 19

l'outaouais

- Après avoir mis sur pied un cours fort intéressant, le CEGEP de l'Outaouais risque de le perdre au profit de la région de Sherbrooke. — page 11
- La facture du contribuable de la CSOH sera de $11 millions. — page 11
- Les cavernes Laflèche pourront être visitées dans un an environ. — page 11

arts

- Concert: un magnifique début de saison. — page 14
- «Le garçon d'appartement», amusant, sans plus. — page 15
- Max Stern a «conquis le Canada». — page 16

au pays

- 83% des Canadiens estiment qu'on devrait enseigner l'éducation sexuelle à l'école. — page 3
- Les universités veulent contribuer à la relance économique. — page 4

sports

- La machine des 67's d'Ottawa ne paraît pas parfaitement huilée même si elle entreprend ce soir sa saison régulière dans la Ligue de hockey de l'Ontario. — page 29
- Face aux Bruins de Boston «B», les Canadiens de Montréal ont enregistré leur premier gain de la saison hors-concours, une victoire de 3-1 avec Steve Penney devant les filets. — page 29

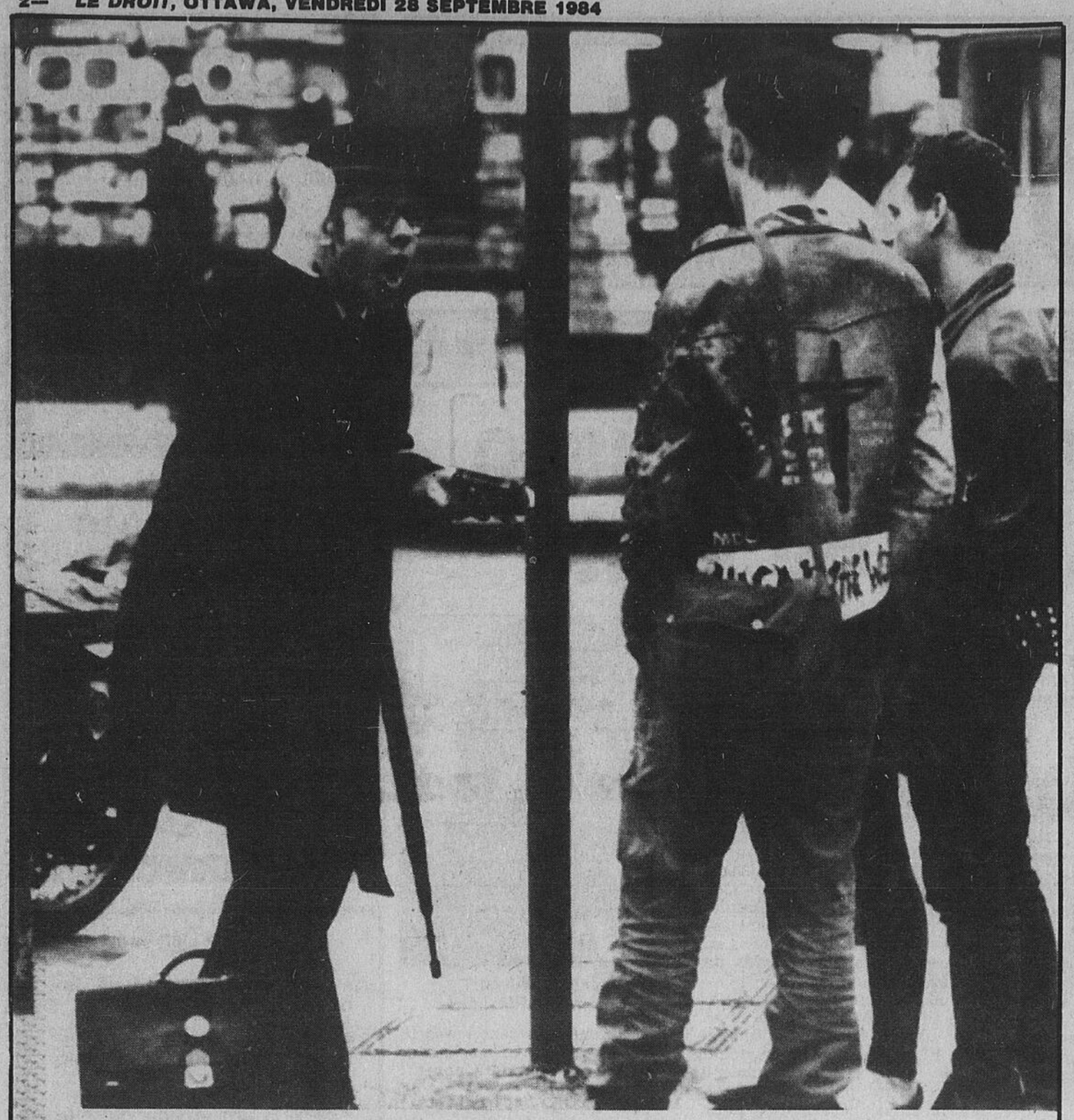
économie

- Le billet vert accuse une baisse sur les marchés des changes et les grandes banques américaines réduisent leur taux d'intérêt de base. — page 27
- Le Canada connaît une «décélération» dans presque tous les secteurs de l'activité économique. — page 27

Ottawa-Carleton
$2,482,249
(36.7% de l'objectif)
Outaouais québécois
$321,934
(46% de l'objectif)

sommaire

Annonces classées ..... 22 à 25, 34-35
Bandes dessinées 33
Canada et le monde ..... 2 à 7
Cinémas-spectacles ..... 14 à 16
Editorial 6
Economie 26-27
Horoscope 24
Le carrefour 13
Lotteries ..... 18 et 33
Mot caché 23
Mots croisés 25
Nécrologie 21
Ottawa-Carleton et l'Ontario 19-20
Outaouais et Québec ..... 11 à 13,17-18
Pages sociales 8-9
Sports ..... 29 à 33



Chapeau melon et veste de cuir.

Livret de commandes à la main, un homme d'affaires en chapeau melon laisse tomber un instant son air flegmatique et lève le poing devant un groupe de punks très flegmatiques. Environ mille pacifistes et anarchistes ont tenté de bloquer le quartier des affaires de Londres.

(Photolaser PC)

Londres: la police a eu raison de l'anarchie

LONDRES (AFP) —Quatre-cent-dix-neuf personnes ont été arrêtées jeudi par d'importantes forces de police au cours d'une manifestation destinée à paralyser la City, le quartier financier de Londres, a-t-on annoncé officiellement.

Environ mille pacifistes et anarchistes, auxquels se mêlaient des punks, ont tenté sans succès de bloquer les rues proches de la bourse et des grandes banques, pour protester contre le commerce des armements; 900 policiers les avaient précédés dans le quartier tôt dans la matinée et les ont empêchés d'arriver à leurs fins. De nombreux manifestants se sont plaints d'avoir été interpellés sans raison, alors qu'ils marchaient dans la rue.

Certains des manifestants portaient tenues bariolées et pancartes et d'autres des vêtements plus discrets pour passer inaperçus dans le quartier des affaires, pendant cette opération Stop the City, la quatrième depuis un an.

Les manifestants ont été arrêtés dans la plupart des cas pour obstruction de la voie publique, a précisé la police. Un représentant de la police a admis cependant que certaines personnes avaient été interpellées uniquement parce qu'elles transportaient des bombes aérosols à peinture. Le nombre des inculpations n'a pas été divulgué.

Une dizaine de vitrines ont été brisées et une rolls royce endommagée, selon la même source.

Pays basque: une bombe tue trois gardes civils

VITORIA, Espagne (AFP) — Trois gardes civils ont été tués et sept autres blessés, dont deux grièvement, dans un attentat à l'explosif commis vendredi à 0h30 locale à côté du cimetière de El Burgo (province basque d'Alava), a annoncé le gouvernement civil de Vitoria.

Avertie peu avant minuit qu'une bombe avait été déposée sur la voie ferrée proche du cimetière, une patrouille d'artificiers et des membres du groupe antiterroriste rural s'étaient dirigés vers les lieux.

Les gardes civils, descendus de leur véhicule, marchaient le long de la voie ferrée lorsque la charge, vraisemblablement commandée à distance, a fait explosion.

Un caporal et un garde civil ont été tués sur le coup, un sergent est décédé peu après son transport à l'hôpital. Le corps du caporal était complètement déchiqueté, a précisé la police.

Cet attentat, le premier depuis la décision du gouvernement français d'extrader trois indépendantistes basques vers l'Espagne, n'était pas encore revendiqué à 5h00 vendredi matin.

Le guérisseur Daigle est trouvé coupable

MONTREAL (PC) — Le guérisseur Roland Daigle, 62 ans, a été reconnu coupable d'avoir fraudé et d'avoir infligé des lésions corporelles à une de ses patientes, en janvier 1983. Lavé d'une troisième accusation, celle de négligence criminelle, il n'en demeure pas moins passible de dix ans de détention.

Le verdict auquel en sont venus sept femmes et cinq hommes a été rendu en milieu d'après-midi, hier, 24 heures après que le jury eut commencé ses délibérations.

Roland Daigle n'a pas eu de réaction apparente lorsque la présidente du jury a scellé l'issue du procès. Il a immédiatement pris le chemin des cellules. Il connaîtra sa sentence cet après-midi.

Entre temps, Me Esthelle Gravel, de la couronne et Me Richard Brouillard, de la défense, doivent livrer leurs représentations au juge Charles A. Phelan qui a présidé depuis le 5 septembre les audiences de la Cour d'assises.

"Il est ainsi reconnu que Daigle a fait inutilement souffrir mon épouse," a simplement conclu Marcel Gosselin, qui a suivi assidument toutes les procédures entreprises après la mort de son épouse Rachel, âgée de 50 ans, décédée d'un cancer, le 1er avril 1983.

Chez Daigle, à Laval, Rachel Gosselin avait subi, trois mois plus tôt, les traitements aux cataplasmes à base de résine de pin et de sulfate de cuivre administrés par le guérisseur. Ces traitements l'ont brûlée au troisième degré, comme en attestent d'impressionnantes photographies déposées en preuve au cours du procès.

Ex-entrepreneur en construction, Daigle se définit comme naturopathe et, depuis une quinzaine d'années, a exercé son art sur 10,000 patients traités, non seulement aux cataplasmes, mais aussi aux produits naturels, au "transfert d'énergie par imposition des mains" et autres médecines.

La Grande Charte pour $1.5 million

DALLAS, Texas (AFP) — Le milliardaire américain Henry Ross Perot, 4ème fortune des Etats-Unis, vient de refaire parler de lui en révélant qu'il avait acheté il y a quelques jours, pour 1.5 million de dollars, un exemplaire de la Grande Charte d'Angleterre vieux de 687 ans.

Le document, qui avait été rendu public le 12 octobre 1297 par le roi d'Angleterre Edouard I, était en possession de la famille Brudenell depuis cette date.

La Grande Charte, 2,500 mots latins calligraphiés sur cuir avec des colorants végétaux, est à la fois un des premiers documents de base de la loi anglaise et le premier texte faisant mention de la notion de liberté individuelle.

La première Grande Charte avait été imposée en 1215 à Runnymede, près de Windsor, par les barons d'Angleterre qui menaçaient le roi Jean Sansterre de déclencher une guerre civile. Le premier texte, qui fut désavoué un an après sa signature, était devenu le symbole de la lutte contre le pouvoir absolu.

Baisse infime du taux d'escompte

OTTAWA (PC) — Le taux d'escompte de la Banque du Canada a régressé d'un centième de point jeudi, passant de 12.28 à 12.27 pour cent, alors que les taux américains se détendaient.

De l'avis des commentateurs, l'institut d'émission s'efforce de conserver le taux directeur à peu près au même niveau jusqu'à ce que la tendance aux Etats-Unis se précise davantage. Bien que les taux américains fléchissent depuis ces dernières semaines, la Banque du Canada attend une nouvelle confirmation avant de laisser nos taux suivre le mouvement.

Le taux d'escompte, sur lequel les banques de dépôt calculent leurs taux de prêts hypothécaires et à la consommation, est déterminé à un quart de point plus haut que le rendement moyen des bons du trésor à trois mois, adjugés tous les jeudis.

Par ailleurs, plusieurs grandes banques américaines ont réduit leur taux de base de 13 à 12.75 pour cent. La Citibank, la Chase Manhattan Bank, la Manufacturers Hanover Trust Co., et la Chemical Bank ont annoncé cette mesure jeudi.

Le jour précédent, la Wells Fargo Bank avait pour sa part ramené son "prime rate" de 13 à 12.5 pc. Au Canada, ce taux est actuellement de 13 pc.

34% des gens sur l'aide sociale

ALMA (PC) — Les emplois se faisant de plus en plus rares, particulièrement depuis le début des années '80, le nombre de ménages devant recourir à l'aide sociale a fait un bond signficatif au cours des trois dernières années dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ce dont tout le monde se doutait est en effet confirmé par une étude que vient de rendre publique le ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu.

Basée sur les données de septembre 1983, cette étude spéciale, contenue dans le bulletin régional sur le marché du travail, révèle que de 1980 à 1983, le nombre de ménages bénéficiaires d'aide sociale a augmenté de 34 pour cent dans cette région pour atteindre presque 21,000. En ajoutant les conjoints ayant fait une demande, on en arrive au nombre de 24,860 bénéficiaires.

Mais plus que le nombre, c'est la composition de la clientèle qui a considérablement changé

En 1979, par exemple, un peu plus de la moitié des requérants d'aide sociale étaient aptes et disponibles au travail; en septembre dernier, cette proportion était de 74 pour cent.

Ces données n'ont rien d'étonnantes puisque le taux de chômage est passé de 12.5 à 17 pour cent entre 1980 et 1983 dans la région.

Le stade olympique de Séoul est prêt

SEOUL (Reuter) — Des délégués soviétiques, hongrois et roumains assisteront demain à l'inauguration du nouveau stade olympique de Séoul, ce qui est de bon augure quant à la participation de ces pays aux Jeux d'été de 1988 dans cette ville.

Il s'agira de la première visite des responsables soviétiques à Séoul depuis qu'un avion des lignes sud-coréennes a été abattu par l'aviation soviétique en septembre 1983 avec 269 personnes à son bord.

M. Juan Antonio Samaranch, président du Comité international olympique, participera aux cérémonies d'inauguration du stade de 100,000 places qui sera utilisé tant pour les Jeux asiatiques de 1986 que pour les Jeux olympiques.

La Corée du Sud n'entretient des relations diplomatiques avec aucun pays communiste. Mais à Lausanne lundi dernier, M. Samaranch a déclaré à l'agence de presse britannique Reuter que le choix de Séoul pour les prochains Jeux olympiques était irrévocable.

Afin d'éviter la répétition du boycottage soviétique des Jeux de Los Angeles, la Corée du Sud a récemment repris contact avec Moscou.

Le conseil olympique d'Asie doit se réunir aujourd'hui à Séoul et pourrait choisir Pékin pour les Jeux asiatiques de 1990. La ville d'Hyroshima est également candidate.

Bactérie dans certaines conduites d'eau chaude

QUEBEC (PC) — Victor L. Yu, du Veteran's Administration Medical Center, à Pittsburgh, aux Etats-Unis. Toutes les mesures ont été prises et continuent d'être appliquées à la suite de l'apparition l'hiver dernier de cas de pneumonies causées par la bactérie "legionella pneumophila", maladie dite du légionnaire, chez des patients de l'hôpital du Saint-Sacrement, à Québec.

C'est ce qu'a indiqué hier le directeur des services professionnels de l'hôpital, le Dr Robert Garneau, qui était invité à expliquer l'origine et la portée d'un mémo affiché dans les différents services de l'hôpital le 21 septembre.

Le Dr Garneau a ainsi relaté l'origine de ce mémo "pour afficher", adressé aux directeurs et aux chefs de service de l'hôpital, ayant pour objet la "maladie du légionnaire" et signé par lui-même et son collègue le Dr Gilles Murray, président du comité des infections.

L'hiver dernier, on constate que des personnes hospitalisées à Saint-Sacrement développent des pneumonies qui ne réagissent pas au traitement antibiotique habituel. Une enquête microbiologique est alors instituée en collaboration avec le Dr Jean Joly du département de microbiologie de l'université Laval.

La cause est identifiée, il s'agit du pneumonies causées par la bactérie "legionella pneumophila", un premier mémo est adressé aux médecins résidents, internes et visiteurs de l'hôpital leur demandent d'être particulièrement attentifs aux cas de pneumonies qui ne semblent pas réagir favorablement aux antibiotiques que l'on prescrit habituellement dans les cas de pneumonies.

Spécialiste américain

Dès que la bactérie est identifiée, en entre en contact avec le grand spécialiste de la question, le Dr

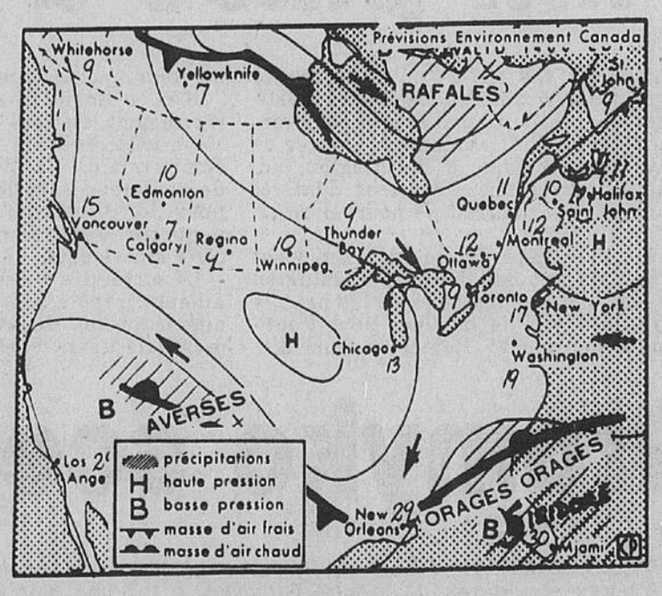
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division de Groupe Unimédia inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE — Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



Le ciel sera variable aujourd'hui, avec des possibilités d'averses en fin de journée. La maximum sera de 11 degrés, alors que la nuit prochaine, le minimum atteindra 4 degrés. Demain, il y aura des averses en matinée, et du temps ensoleillé en après-midi. Les probabilités de précipitations pour les deux jours seront de 30%. Aperçu pour dimanche: ensoleillé. Le soleil se couche à 18h et se lève à 6h 58.	*Montréal*	*-1*	*12*
	Ottawa	*-1*	*13*
	Québec	*0*	*11*
	Saint-Jean, N.-B.	*3*	*11*
	Saint-Jean, T-N.	*7*	*11*
	Saskatoon	*-4*	*7*
	Timmins	*0*	*9*
	Toronto	*5*	*11*
	Vancouver	*4*	*17*
	Windsor	*7*	*12*
	Yellowknife	*0*	*10*
	Los Angeles	*19*	*26*
	New York	*8*	*13*
	Washington	*10*	*15*
	A l'étranger		
	Amsterdam	*14*	*16*
	Athènes	*17*	*27*
	Bruxelles	*9*	*17*
	Genève	*8*	*13*
	Lisbonne	*12*	*26*
	Londres	*11*	*17*
	Madrid	*5*	*24*
	Moscou	*11*	*23*
	Paris	*11*	*16*
	Pékin	*13*	*24*
	Rome	*8*	*22*
	Tokyo	*16*	*23*

Maximum normal: 17
Minimum normal: 6
Maximum record: 27.8 en 1959
Minimum record: -2.8 en 1947.

	Min	Max
Calgary	*-7*	*7*
Charlottetown	*3*	*9*
Edmonton	*-6*	*9*
Halifax	*4*	*10*

la Baie

CORRECTION

A notre circulaire "Jour de La Baie" encarté dans Le Droit du mercredi 26 septembre 1984

Page 14: Cardigan à devant suède à 39.99 est 100% acrylique et suède et non 100% laine et suède.

R. LAVOIE, président, directeur général
PILON LTÉE
OUVERT
Le bois, c'est notre affaire
VOTRE PREMIER CHOIX

CORRECTION

Dans l'annonce de Pilon parue dans l'édition du jeudi 27 septembre 1984, en page 20, une erreur s'est glissée, On aurait dû lire:

PIN "COMMUN"

1/12" ..... 75¢ pi. long
1x10" ..... 62¢ pi. long
1x8" ..... 50¢ pi. long
1x6" ..... 35¢ pi. long
1x4" ..... 25¢ pi. long

COMPTANT ET EMPORTER

Veuillez nous excuser pour tout inconvénient que cette erreur aurait pu vous causer.

5, BOUL. MONTCLAIR
HULL — TEL. 771-5841
CAFÉ ET BEIGNE LE SAMEDI MATIN

• Crimes reliés à l'informatique

Trois tentatives par minute

par Rollande Parent

MONTREAL (PC) — Les crimes reliés à l'informatique sont devenus une véritable épidémie au cours des trois dernières années, au Québec comme ailleurs au Canada et aux Etats-Unis.

On estime qu'au Canada, deux à trois attaques contre des réseaux informatiques sont commises à chaque minute.

Sur ces 3,600 essais de pénétration tentés quotidiennement, le président de l'Association de sécurité informatique (ASI), Jean-Claude Beaudin, estime qu'un sixième (600) sont couronnés de succès.

A partir de ces données approximatives, il ressort qu'au Québec, chaque jour, 150 tentatives d'intrusion sont faites dans des systèmes informatiques et sur ce nombre 25 réussissent.

Les criminels de l'informatique manipulent des données, s'emparent d'informations confidentielles quand ce n'est pas de sommes d'argent. Certains font payer leurs comptes par d'autres ou encore commandent desmarchandises diverses.

En conférence de presse, jeudi, M. Beaudin raconte qu'un groupe d'étudiants américains a réussi à percer un système informatique d'une banque et d'un fournisseur d'équipement informatique. Ils ont ainsi fait main basse sur des sommes importantes d'argent et sur du matériel informatique sophistiqué sans qu'il leur en coûte un sou, uniquement en faisant marcher leurs doigts, sur le clavier.

Au moment de leur arrestation, ils se préparaient à paralyser le système téléphonique de la ville de Los Angeles.

Consultant en sécurité informatique auprès de grandes entreprises, M. Beaudin indique que les criminels informaticiens sont, dans la moitié des cas, des étudiants qui se prennent à leur propre jeu. Ils commencent par "pitonner" par curiosité, accèdent à des informations intéressantes et se mettent ensuite à chercher des réseaux susceptibles de leur valoir des mines d'or.

Outre les étudiants, il est fréquent que des employés et les informaticiens d'une entreprise se laissent tenter par les trésors d'information que recèlent l'ordinateur qu'ils utilisent chaque jour.

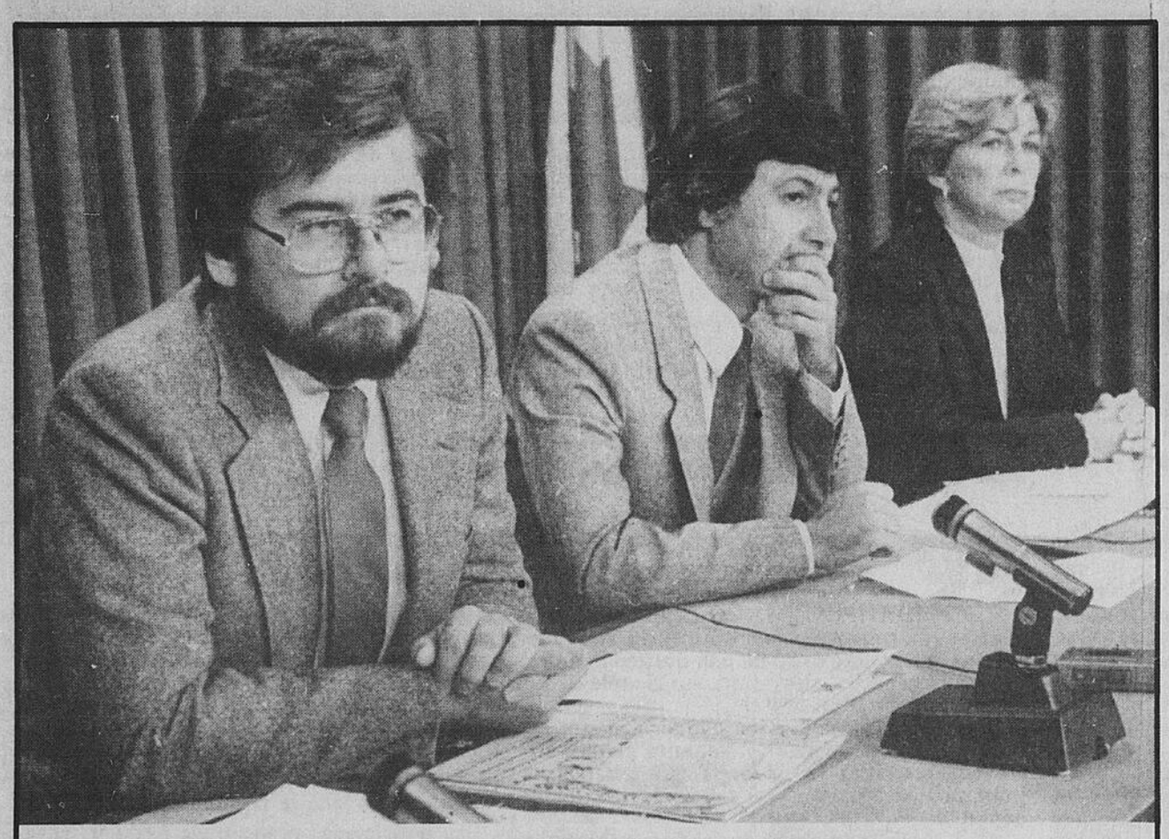
Un pépin financier, une grève ou une frustration surviennent et voilà que germe un projet de détournement de fonds ou d'informations, ou le désir d'un sabotage.

Selon M. Beaudin plusieurs entreprises ont acquis des logiciels de sécurité pour se protéger. Ceux-ci ne sont jamais sûrs à 100 pour cent. Leur présence dans un système d'ordinateur peut avoir comme impact que les responsables de la sécurité relâchent légèrement leur vigilance.

Une enquête menée par l'Association du Barreau américain auprès de 263 entreprises a révelé que 25 pour cent d'entre elles avaient subi des pertes vérifiables qui totalisaient $730 millions.

Aux Etats-Unis, 21 Etats disposent d'une législation visant à punir les vols perpétrés par informatique. Au Canada le code criminel a été amendé à cet effet il y a près d'un an.

L'Association de sécurité informatique se sent débordé. Les 120 membres considèrent qu'il est urgent que les universités forment des gens en sécurité informatique. Du côté de Bell Canada, représenté au sein de l'association, on soutient que la facturation à l'appel permettra de retracer plus facilement, à la demande des victimes, l'auteur d'une communication informatique frauduleuse qui lui aura permis de s'accaparer d'informations ou de millions.



Le problème de l'éducation sexuelle

Le Dr David Moores, président de la Fédération du planning des naissances du Canada, à gauche, a expliqué que les Canadiens désirent fortement que l'éducation sexuelle soit enseignée dans toutes les écoles du Canada. Le Dr Norman Barwin, au centre, a pour sa part indiqué qu'il est encore difficile pour les parents de s'entretenir de ce sujet avec leurs enfants, faute de connaissances et de mots pour exprimer ce qu'ils veulent dire. Mme Marion Wilson a indiqué que tous les organismes de planification des naissances au Canada sont en difficulté en raison du manque de fonds à cet effet.

(Photo Le Droit par François Roy)

• Dans les écoles

L'éducation sexuelle devrait être obligatoire

par Darquise Timmerman

OTTAWA — L'éducation sexuelle doit être obligatoire dans toutes les écoles du Canada. C'est ce que réclame la Fédération du planning des naissances du Canada.

Lors d'une conférence de presse au Cercle national des journalistes, le président de la Fédération du planning des naissances, le Dr David Moores, et des représentants de l'association, le Dr Norman Barwin, de l'Association des parents pour la planification des naissances d'Ottawa, M. Raymond Noël, du même organisme à Ville-Marie, de Montréal, et Mme Marion Wilson, directrice exécutive de la Fédération des parents pour la planification des naissances, ont indiqué les grandes lignes de cette réclamation.

Dans toutes les écoles

Selon le Dr David Moores, les Canadiens désirent fortement que l'éducation sexuelle soit enseignée à l'école comme elle l'est au foyer. Or, ce ne sont pas tous les Canadiens qui ont accès à cette information.

Ces constatations ressortent de deux études nationales commandées par la Fédération pour le planning des naissances du Canada. La première est un sondage d'opinions réalisé par la société Gallup à la fin du printemps 1984; l'autre, une enquête effectuée auprès de toutes les écoles canadiennes.

«Ces études démontrent clairement l'écart entre ce que les Canadiens veulent et ce que le système d'éducation leur offre», a dit le Dr Moores. «Par exemple, alors que 83 pour cent des Canadiens estiment qu'on devrait enseigner l'éducation sexuelle dans les écoles, seulement 50 pour cent des écoles canadiennes offrent une quelconque formation en ce domaine».

Une proportion encore plus élevée de parents acceptent de discuter de sexualité et de comportements sexuels avec leurs enfants, selon le sondage Gallup, mais seulement un adulte sur cinq a bénéficié d'un tel dialogue durant ses jeunes années.

«Il semble même que si les parents désirent parler avec leurs enfants, il leur sera difficile de le faire», indique le Dr Barwin. «Le planning des naissances a toujours eu à coeur d'aider les parents à trouver les mots qu'il faut».

Toujours selon la société Gallup, neuf Canadiens sur dix sont convaincus que tous devraient avoir le droit d'utiliser un contraceptif. «Pourtant nous savons, par expérience, que dans ce pays, il n'existe pas d'accès universel à l'information et aux services en contraception», de préciser le Dr Moores. «Les gens ne reçoivent pas l'information nécessaire, que ce soit à l'école, à la maison ou chez le médecin. Nous avons encore un bon chemin à faire».

Du 1er au 8 octobre

Le Dr Moores a ajouté: «La Semaine nationale du planning des naissances se tiendra dans tout le Canada du 1er au 8 octobre. En mettant ces questions en relief, les organisateurs de cette semaine espèrent que les Canadiens exigeront que leurs droits soient respectés.

Les conférenciers ont admis que les instituteurs n'ont probablement pas la formation requise pour l'éducation sexuelle humaine. Avec les professionnels, les infirmières, ils devraient être capables de fournir les renseignements nécessaires aux parents pour aborder ce sujet avec leurs enfants.

Le Dr Barwin a souligné que les fameux trois R: Reading, wRiting, aRithmetic, devraient être changés pour: Respect, Responsabilité et Reproduction. Il y a encore trop de méconnaissances chez les jeunes des contraceptifs. M. Noël a expliqué qu'à Montréal ce genre de renseignements est offert au public dans les centres commerciaux. à l'école et en milieux de travail.

Malgré tout, Air Canada est efficace

MONTREAL (PC) —"Air Canada, c'est la compagnie nationale qui affronte les pires conditions climatiques au monde et pourtant, à distance égale, nos tarifs au Canada sont meilleurs qu'entre n'importe quelles villes européennes et même qu'entre les villes américaines d'un million d'habitants. Le tarif Halifax-Toronto est meilleur que le tarif Paris-Rome d'au moins 50 pour cent et le tarif Montréal-Vancouver est meilleur que le tarif américain Denver-Nouvelle-Orléans. Il est même comparable au tarif Los-Angeles-Nouvelle-Orléans", déclare M. Pierre Jeanniot

Le nouveau président d'Air Canada, s'affaire présentement à revoir la structure des routes d'Air Canada et s'apprête à proposer l'abandon de certaines destinations non rentables. Air Canada offre 450 vols par jour à une cinquantaine de destinations. Depuis deux ans, les destinations européennes de Dusseldorf, Munich et Genève ont été ouvertes à Air Canada et aussi certaines routes sur le marché intra-européen.

Il y a maintenant 30 vols Air Canada sur le marché intra-européen, dont le trajet Paris-Munich; or, ces vols sont de 50 pour cent plus rentables que les trajet au Canada même.

Air Canada a également annoncé hier qu'elle desservira Bombay (Indes) et Singapour à partir du 15 janvier prochain. Les vols à raison de trois par semaine partiront de Toronto, feront escale à Londres et Bombay avant d'arriver à Singapour.

Guerre des prix

La nouvelle source d'inquiétude pour le président d'Air Canada, c'est la guerre des prix qui rogne sur la rentabilité de l'entreprise. Au premier trimestre, Air Canada a perdu $19.6 millions et au deuxième trimestre, le gain fut de $4.4 millions. Le redressement est donc difficile.

"Habituellement, affirme M. Jeanniot, le pire trimestre pour les compagnies aériennes, c'est le premier; le meilleur, c'est le troisième; le quatrième trimestre, lui, se situe entre le 1er et le 2e trimestre au point de vue de la rentabilité. Les perspectives sont mitigées car le trafic en juillet et en août a été excellent; toutefois, les recettes unitaires sont moindres que l'an dernier car les prix payés ont été inférieurs cet été".

"Au troisième timestre, au total, ajoute-t-il, on va faire un peu mieux que l'an dernier malgré la guerre des prix pour Vancouver, Paris et la Californie mais novembre m'inquiète grandement. C'est souvent le pire mois. Personne ne part en novembre: il est trop tôt pour le sud, il n'y a personne sur les routes de l'Atlantique et personne ne prend ses vacances au Canada. Avec la guerre des prix, tout le trafic se déplacera durant les deux dernières semaines de décembre ou plus tôt en octobre".

Concurrence

C'est dans cette perspective-là qu'il voit la déréglementation des tarifs aériens au Canada. En janvier 79, rappelle-t-il, le ministre Otto Lang donna l'autorisation à CP Air de procéder à la compétition sur les routes continentales alors que précédemment cette compagnie privée était limitée à prendre 25 pour cent des routes du transporteur national.

L'année suivante, le ministre des Transports, M. Mazankowski, autorisa les vols nolisés dans le transport domestique.

Coups de dent

WASHINGTON (AFP) — La morsure humaine est un phénomène de plus en plus fréquent, et des médecins américains mettent en garde contre les infections graves dont peuvent souffrir les victimes d'un malheureux coup de dent.

A New York, la seule ville où la loi requiert que les médecins rapportent à la police les morsures humaines, 1581 cas ont été enregistrés au cours de l'année 1983, soit une augmentation de 77 pc depuis 1977.

C'est un signe des temps, affirme M. Martin Kurtz, directeur du bureau des affaires animales du département de la Santé. La société est devenue plus violente, et les gens reviennent aux manières de l'homme des cavernes, plutôt que de cultiver l'art très gentleman du coup de poing, a-t-il ajouté. Cette année, à New York, deux hommes ont ainsi perdu leurs organes sexuels et deux femmes une partie de leur poitrine à la suite d'agressions à coups de dents.

Selon un autre responsable, la morsure humaine, qui venait jadis au troisième rang des morsures, derrière celles des chiens et des chats, a dépassé aujourd'hui celles commises par les félins. Un spécialiste des maladies infectieuses de l'université de Californie estime qu'elles constituent 10 pc du total des morsures animales.

Selon les analyses sociologiques du phénomène, 56 pc des victimes sont des personnes de sexe masculin, le plus souvent âgées de 15 à 20 ans. On mord plus souvent le vendredi et le samedi, et surtout à la fin du printemps où pendant l'été.



Michael Wilson

• Taxe de vente

«Nous ne sommes pas heureux» - Wilson

Cette décision d'augmenter la taxe de vente, que la majorité des observateurs pouvaient prévoir à la suite des nombreuses allusions à l'état des finances publiques entendues depuis quelques jours, n'a pas été facile à prendre selon le successeur de M. Marc Lalonde.

«Nous ne sommes pas heureux, a indiqué M. Wilson, d'annoncer cette nouvelle, mais nous considérons que les conséquences inflationnistes de cette décision seront à peine d'un tiers de un pour cent et puisque le taux d'inflation est à la baisse depuis quelques mois les conséquences seront moins néfastes sur l'économie».

Les deux ministres qui ont annoncé cette nouvelle sont définitivement conscients que cette mesure est loin d'être populaire, mais puisque les libéraux sont coupables, selon eux, qu'ils prennent le blâme. «Les coffres sont vides, a répété M. Wilson, parce que depuis 10 ans les libéraux ont dépensé plus d'argent qu'ils n'en ont amassé».

L'augmentation de la taxe s'appliquera, comme le gouvernement libéral l'avait prévu dans les budgets d'avril 1983 et février 1984, du premier octobre 1984 au 31 décembre 1988.

Cette taxe s'appliquera au niveau manufacturier. Le taux général passera de 9 à 10 pour cent, tandis que celui s'appliquant aux matériaux de construction passera de 5 à 6 pour cent et celui sur les alcools et le tabac passera de 12 à 13 pour cent.

La hausse de la taxe de vente rapportera $300 millions en 1984-85, $900 millions en 85-86 et $1 milliard en 86-87.

Aujourd'hui le Cabinet fédéral se réunira et, immédiatement après, le premier ministre Brian Mulroney donnera sa première conférence de presse depuis qu'il a été élu le 4 septembre dernier.

Un premier dictionnaire cajun

WELSH, Louisiane (AFP) — Le cajun, parlé depuis plus de deux siècles en Louisiane et généralement considéré comme un dialecte dérive du français, a acquis ses lettres de noblesse grâce à la publication d'un dictionnaire, le premier, réalisé par le prêtre à la retraite de Welsh (Louisiane).

L'ouvrage, qui compte 640 pages, comporte une introduction d'une trentaine de pages consacrées à la naissance et à l'histoire du parler cajun et une partie lexicale, avec entrées par mots, origines, et usages.

Le père Jules Daigle, 84 ans, a déboursé $50,000 pour faire éditer — à compte d'auteur — 5,000 exemplaires de son ouvrage qu'il tient à la fois pour un outil de référence et de conservation de la langue et pour un instrument de combat.

L'épais volume doit en effet aider les utilisateurs du cajun à préserver le bon usage de leur langue et de sa prononciation. De plus, par son existence même, le glossaire cajun-anlais-cajun entend aussi prouver à certains linguistes qu'ils ont tort de réduire à un simple patois le langage utilisé en Louisiane par les descendants des Acadiens français venus du Canada il y a deux siècles.

Une vraie langue

"Le cajun n'est pas du français abâtardi, il s'agit bien d'une langue, faite par des Américains pour des Américains. Elle est dotée d'une grammaire, d'une syntaxe et d'un vocabulaire "joliment" différent du français et ce serait un crime de la laisser mourir," souligne le rédacteur du dictionnaire.

Le père Daigle reconnaît que 25 pour cent du cajun est composé de mots anglo-saxons prononcés à la française ou le bacon devient ainsi du béquine. De même, la plupart des termes nouveaux (et souvent techniques) sont eux aussi directement volés à l'anglais: un camion demeure un truck et un ordinateur un computeur.

Mais il soutient que cet apport constant contribue à enrichir la langue cajun et non à la dévaloriser.

"Le français est du latin dévoyé, comme le sont les langues italienne et espagnole, et malgré les différences existant entre ces trois langages, aucun n'est considéré comme inférieur aux autres," note-t-il.

Tâche difficile

La tâche de compilation de l'ancien curé de Welsh n'a pas été facile: le cajun a été interdit dans les écoles pendant près d'une génération, de 1921 au début des années 50 et, si tout le monde continuait de le parler en Louisiane, personne ne savait plus vraiment épeler les mots ou même les prononcer correctement.

"De mon temps, explique le père Daigle, si vous commettiez une erreur, elle était aussitôt corrigée, mais quand les gens ont commencé à avoir honte de leur langue, quand son usage a été prohibé et réprimé dans les écoles, il s'est trouvé de moins en moins de personnes capables de vous reprendre."

Le père Daigle s'attend à ce que son ouvrage — dont la rédaction lui a demandé cinq ans de travail — ravive la polémique entre puristes et usagers du cajun.

Mais pour ce qui est de sa vente, il ne se fait guère de soucis: les médias lui assurent largement la promotion gratuite dont il a besoin. De son village d'un peu plus de 3,000 âmes, où tout le monde le connaît, il s'excuse de devoir raccrocher rapidement le téléphone pour se faire interviewer par les reporters des réseaux américains qui font antichambre.

• **Caméras dans les cours de justice**

Faudra-t-il évoquer la Chartre

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — Après l'intervention de deux journalistes, hier, pour obtenir "l'accès du public électronique" aux tribunaux, plusieurs juges provinciaux, réunis en congrès, ont conclu qu'il faudra probablement un jugement de la Cour suprême du Canada, basé sur la Charte des droits et libertés, pour ouvrir les portes des palais de justice aux caméras de la télévision.

L'argument invoqué par MM. Con Stevenson et Thompson MacDonald, de l'Association des directeurs de nouvelles de la radio et de la télévision du Canada, est qu'il s'agit de simple justice, puisque les reporters de la presse écrite ont déjà accès aux tribunaux.

De plus, ont signalé MM. Stevenson et Thompson, une enquête faite dans les Etats américains où les caméras sont permises dans les cours de justice a démontré que la plupart des juges, avocats et témoins n'ont pas à se plaindre de la présence du "public électronique".

Au Canada, seule la province d'Ontario interdit spécifiquement les caméras dans les palais de justice. Dans les autres provinces, ce sont les juges qui prennent leurs propres décisions à ce sujet.

Un juge a demandé aux deux journalistes à qui ils devraient rendre des comptes s'ils étaient acceptés devant les tribunaux: "au système judiciaire ou à quelque magnat qui possède 100 journaux?"

Pour plusieurs juges, les reporters vont avoir tendance à faire de la sensation, causant souvent un préjudice au droit de l'accusé d'avoir un procès juste.

M. Stevenson a répondu à cela que le département des nouvelles, dans les stations de télévision, est celui qui ne produit aucun profit.

Contribution à la reprise économique: les universités partent perdantes

par Robert Lefebvre

SAINTE-FOY (PC) — De la façon dont le gouvernement les appuie, les universités partent perdantes dans leurs efforts pour contribuer à la relance économique.

C'est ce qu'a soutenu hier M. Jean-Marie Archambault, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche à l'Université du Québec à Trois-Rivières, au colloque annuel de l'Association des administrateurs de recherche universitaire du Québec qui se tenait à Sainte-Foy.

"On a créé un engouement pour la collaboration scientifique, mais on fonctionne avec peu de moyens et dans l'abstrait", a déclaré M. Archambault.

D'abord, explique-t-il, le gouvernement encourage nettement la recherche dite prioritaire, ce qui force les universités à négliger la recherche fondamentale et celle axée sur les sciences humaines.

On veut par ailleurs des produits faits sur mesure, c'est-à-dire des activités de recherche ne correspondant qu'aux besoins de l'heure, suivant la loi de l'offre et de la demande. "On veut faire le commerce avec la recherche universitaire", observe-t-il.

Et les gouvernements, ajoute-t-il, ont de plus en plus leur mot à dire dans l'orientation de la recherche. M. Archambault y voit un sérieux danger de politiser la recherche scientifique.

"Il ne faut pas oublier que la recherche universitaire a des obligations envers l'université d'abord."

M. Archambault conclut que les universités désirent être actives dans le virage technologique, mais il déplore qu'elles sont "passablement" laissées à elles-mêmes dans le domaine de la recherche.

Meilleure distribution

Avant lui, le recteur de l'université Laval, M. Jean-Guy Paquet, a souligné que les universités, de par leur mission, ont toujours contribué au développement de l'économie, mais qu'elles peuvent faire bien davantage à la condition d'obtenir l'aide de l'Etat.

"L'université, dit-il, devrait pouvoir compter sur une politique ou une formule de financement qui toucherait surtout les activités de maîtrise et de doctorat." Une telle politique s'impose de façon urgente, selon lui, si l'on veut éviter les gémissements des autres universités à chaque fois qu'une d'entre elles demande une subvention.

"Ça implique, dit-il, une meilleure distribution des ressources financières."

Selon lui, le défi actuel des universités pour participer pleinement aux efforts de relance consiste à travailler en étroite collaboration avec la petite entreprise.

C'est la petite entreprise, celle comptant 50 employés et moins, qui contribue à créer le plus grand nombre d'emplois, rappelle-t-il. Mais il ajoute que ce n'est pas facile d'établir une liaison entre elle et l'université, car il s'agit de deux mondes très différents.

Version du ministre

Le ministre de l'Education Yves Bérubé n'est pas du tout d'accord avec l'analyse de MM. Archambault et Paquet. Il affirme que l'augmentation du financement n'est pas le seul correctif qui s'impose.

Selon lui, la contribution des universités est davantage importante.

Les administrateurs de recherche devraient définir leurs objectifs de recherche de façon beaucoup plus claire, mieux gérer les ressources humaines et publier davantage les résultats des recherches auprès des milieux utilisateurs, leur a-t-il lancé.



Selon Jean-Guy Paquette, recteur de l'université Laval, (à droite) les universités peuvent contribuer davantage à l'essor économique, à la condition d'avoir l'appui de l'Etat. Le ministre de l'Education du Québec, Yves Bérubé, rétorque que les universités doivent mieux définir leurs objectifs de recherche, publier davantage leurs résultats et mieux gérer leurs ressources humaines.

(Photo d'archives)

Déréglementation des ports et des chemins de fer?

HALIFAX (PC) — Deux ports de la côte atlantique réclament la déréglementation des industries canadiennes dans le secteur des transports portuaire et ferroviaire.

A leur avis, les mesures restrictives actuellement appliquées au pays risquent d'empêcher le Canada d'entrer en compétition avec les Etats-Unis, dont l'industrie ferroviaire a fait l'objet d'une importante déréglementation depuis l'adoption en 1980 de la loi Stagger.

Si Ottawa n'accorde pas aux entreprises ferroviaires canadiennes les avantages dont jouissent actuellement les entreprises américaines, les ports dans l'est du Canada vont perdre aux mains du nord-est des Etats-Unis une part importante du marché, estime M. Jack Bathurst, vice-président de la Commission de développement du port d'Halifax-Darmouth.

M. Hugh McLellan, président de la Commission de développement du port de Saint-Jean, recommande pour sa part que les tarifs ferroviaires, concernant le trafic intérieur et international, soient "substantiellement déréglementés".

MM. Bathurst et McLellan ont fait ces commentaires jeudi à Halifax devant un comité d'étude de la Commission de transport du Canada chargé d'examiner les répercussions de la déréglementation américaine sur le Canada. Les audiences du comité, qui a débuté ses travaux cette semaine à Montréal, reprennent lundi à Toronto.

Le Canada a besoin de ses cerveaux

VICTORIA (PC) — La reprise économique du Canada passe par son aptitude à convaincre ses scientifiques de ne pas quitter le pays, estime le généticien et animateur de télévision David Suzuki.

Il est impérieux que les gouvernements fédéral et provinciaux, a-t-il soutenu hier en entrevue, prennent les moyens qui s'imposent pour mettre un terme à l'exode des cerveaux canadiens.

"Il y a quelque chose de fondamentalement biaisé dans le système politique actuel puisqu'il n'est pas conçu pour faire face aux problèmes qui affectent aujourd'hui les Canadiens."

La science, selon M. Suzuki, est la force qui exerce actuellement l'influence la plus grande sur nos vies dans les domaines industriels, médicaux et militaires.

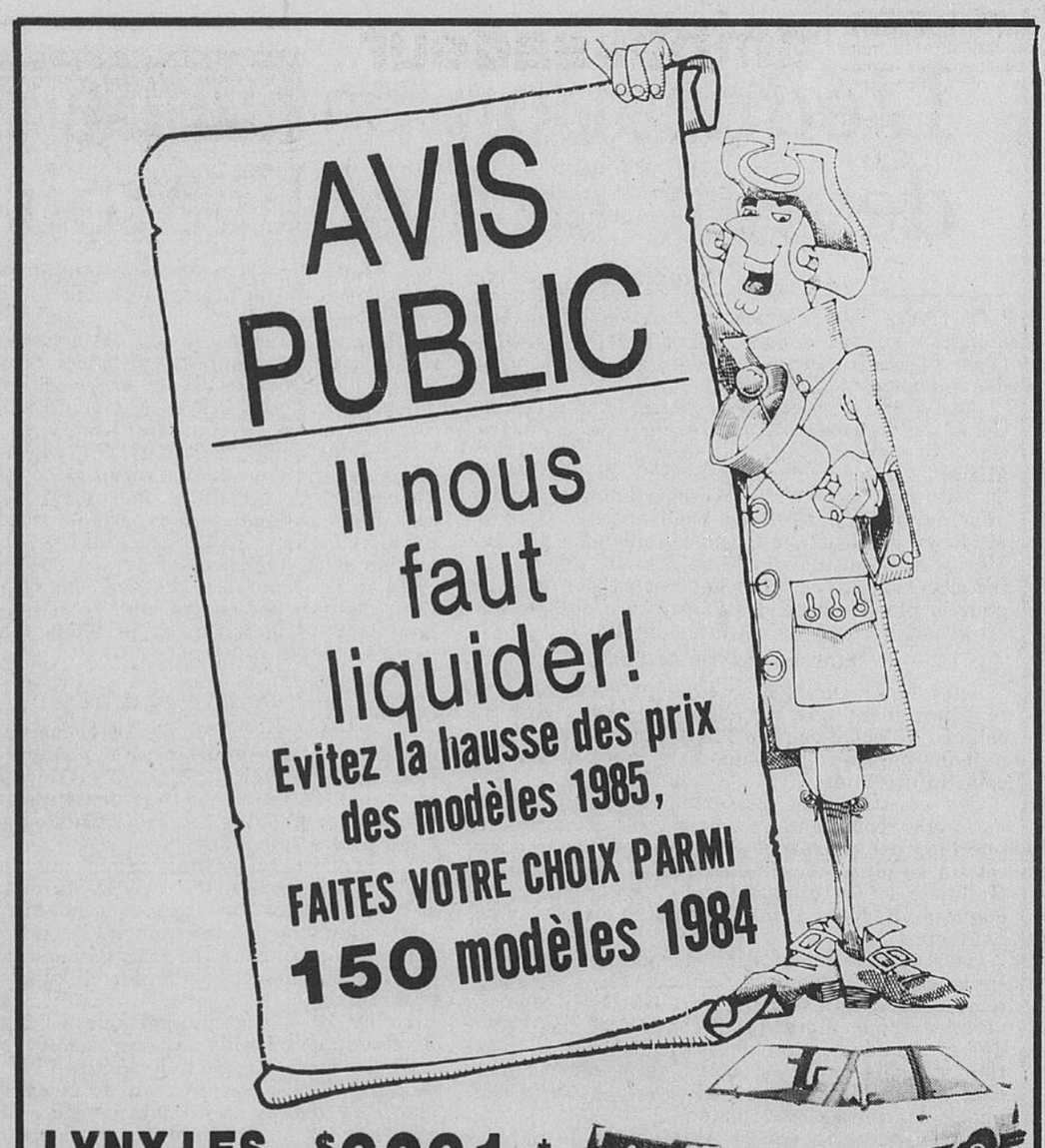
"Il n'existe pas présentement au Canada cette communauté de scientifiques éminents qui pourrait nous aider à sortir du gâchis économique dans lequel nous nous trouvons."

M. Suzuki attribue cette situation aux échéances électorales en fonction desquelles agissent les politiciens. A son avis, il faudra des décennies, et non pas simplement trois ou quatre ans, pour résoudre les problèmes auxquels fait face la population canadienne.

Les politiciens, préoccupés par leur réélection, ont en conséquence refusé d'investir de l'argent dans des programmes qui s'étendraient sur une période de 10 ou 15 ans, affirme M. Suzuki.

Plutôt que de rester les yeux rivés sur les Etats-Unis et de se mettre à leur remorque, estime-t-il, le Canada devrait accorder des fonds "à des gens d'ici qui font des choses que les Américains ne font pas".

STYLE & CONFORT
À PRIX D'AUBAINE
2 DERNIERS JOURS
SPÉCIAL
Sofa-lit
base en pin massif avec coussin de 8" tout confort de type futon = 100% coton grandeur 54" x 75"
Spécial $269
Chaise « Winnipeg »
base en pin massif avec coussin futon de 8" d'épais 100% coton.
2 pour $398
$225.96 ch.
ÉCONOMISEZ 20%
Stores horizontaux
Voyez notre vaste choix de stores. Formats et couleurs à votre choix. Présentement réduit de 20%
draco
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI MARDI MERCREDI 10 h à 5h30
JEUDI VENDREDI 10 h à 9h00
SAMEDI 10 h à 5h00
MAUVE*
569, boul. St-Joseph Hull, Qué. J8Y 4A1 (819) 777-5151
282, Dalhousie Ottawa, Ont. K1N 7E6 (613) 230-9391
FABRIQUÉ DANS L'OUTAOUAIS
* MARQUE DÉPOSÉE DE L'ATELIER DU FUTON INC.



Freins
à disques* 64,95$ pour 2 roues
■ Remplacement des plaquettes
■ Usinage des disques
■ Rembourrage des roulements de roues avant
■ Inspection complète
*■ Valable pour la plupart des voitures Nord-américaines
à tambours* 44,95$ pour 2 roues
■ Remplacement des sabots de freins
■ Usinage des tambours
■ Inspection complète
*■ Valable pour la plupart des voitures Nord-américaines
372, boulevard Maloney ouest Gatineau 663-1044
610, boulevard St-Joseph Hull 771-6229
silencieux Speedy

• Financement des Olympiques

Une part à payer par chaque province

OTTAWA (PC) — Le ministre d'Etat à la Condition physique et au Sport amateur, M. Otto Jelinek, espère en arriver bientôt à une entente avec les gouvernements provinciaux quant à leur participation au financement des Jeux olympiques d'hiver qui doivent avoir lieu à Calgary en 1988.

Une part importante des $200 millions que l'ancien gouvernement libéral s'était engagé à verser pour la réalisation des jeux devait provenir de la loterie fédérale



Otto Jelinek

Sport Sélect que le nouveau gouvernement conservateur s'est empressé de liquider en prenant le pouvoir.

A la recherche de nouvelles sources de financement, M. Jelinek a mis au point une proposition en vertu de laquelle les provinces fourniraient une contribution de $100 millions aux Jeux de Calgary.

Au cours d'une entrevue accordée jeudi, M. Jelinek a indiqué qu'il avait jusqu'à maintenant fait cette proposition à sept des 10 ministres provinciaux responsables des loteries —dont celui du Québec — et qu'il prévoyait terminer cette première ronde de consultation dès vendredi.

La formule conservatrice prévoit que la contribution des provinces serait proportionnelle à la part des revenus de loterie que chacune d'entre elles verse présentement à Ottawa, en vertu de l'entente conclue en 1979 par le gouvernement de l'ex-premier ministre Joe Clark.

Si cette proposition était acceptée, la participation du Québec serait d'environ 25 pour cent, celle de l'Ontario et des provinces de l'Ouest de 33 pour cent chacune, et celle des Maritimes de 8 pour cent.

Soixante des $100 millions que doit fournir Ottawa proviendraient de la vente internationale de monnaie olympique. La différence de $40 millions, a affirmé M. Jelinek, serait réunie par le biais de projets qui font encore l'objet de discussions.

Le ministre s'est en outre déclaré disposé à combler, si nécessaire, les lacunes contenues dans l'entente de 1979 qui reconnaît aux provinces entière juridiction dans le domaine des loteries.

A la recherche d'une visibilité en Asie

par Lia Lévesque

QUEBEC (PC) — Le Québec a pris cette année le virage asiatique et entend assurer désormais une visibilité omniprésente dans cette partie du globe.

C'est le message qu'a livré hier l'adjoint parlementaire du ministre des Relations internationales du Québec, M. Pierre de Bellefeuille, devant le 16e congrès des relations internationales, qui se tient présentement à Québec.

L'Asie, centre d'énigmes pour les Américains, doit cesser d'être considérée "comme le Far-East mais plutôt comme le Near-West", a lancé le député de Deux-Montagnes.

Fait surprenant, en 1983, l'Asie représentait le deuxième marché en importance pour le Québec, devançant même l'Europe occidentale.

L'Asie a ainsi grimpé d'un rang par rapport à 1982. Le Québec y avait exporté cette année-là pour $1.3 milliard, comparativement à $2.76 milliards pour l'Europe. Les Etats-Unis représentent toujours le marché le plus imposant pour la province.

Pour le Québec, le marché asiatique est en constante progression, que ce soit en valeur des exportations ou en diversification des produits exportés. Avec ses milliards de consommateurs, l'Asie offre un potentiel inespéré pour le Québec, qui exporte 40 pour cent de son Produit national brut.

"La relation avec l'Orient est en train de changer de nature", affirmait d'emblée M. de Bellefeuille.

Potentiel diversifié

Au moment même où le premier ministre René Lévesque se trouve en Asie avec le ministre des Relations internationales et du Commerce extérieur Bernard Landry, le député de Bellefeuille a exposé le potentiel extraordinaire qu'offre l'Asie pour le Québec.

Le Québec a bon espoir de voir ses firmes de génie-conseil mondialement réputées acquérir une part grandissante du marché asiatique. Le savoir-faire québécois en hydro-électricité et en "domestication" des ressources énergétiques pourrait certes intéresser certains pays de l'Asie, aux prises avec un problème de renouvellement des ressources.

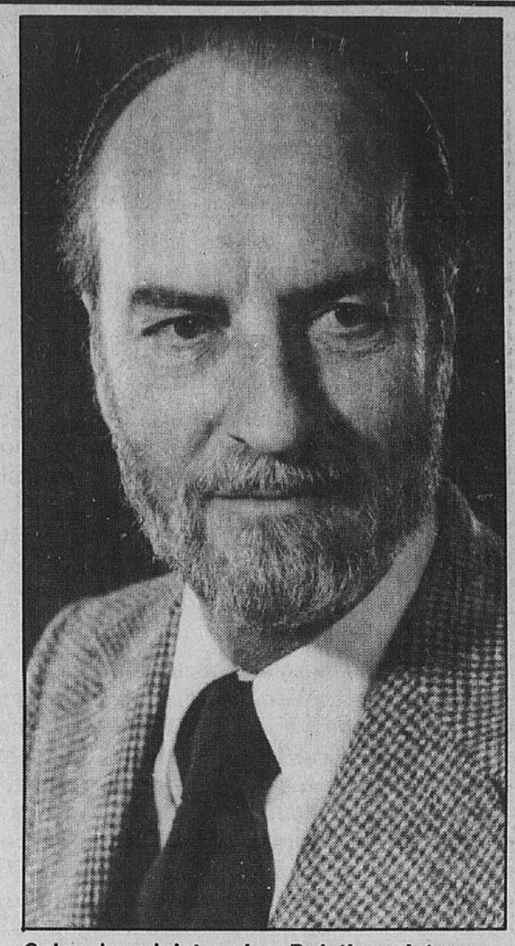
Le Québec a atteint une renommée notable dans les domaines des communications, de la forêt, des transports, de la santé, de l'éducation, du traitement du pétrole, de l'ingénierie, de l'exploitation des mines, des pêcheries et de la recherche industrielle.

Chaque pays de l'Asie peut trouver son compte dans un secteur des connaissances québécoises, a expliqué le député aux congressistes venus entendre parler de l'Asie.

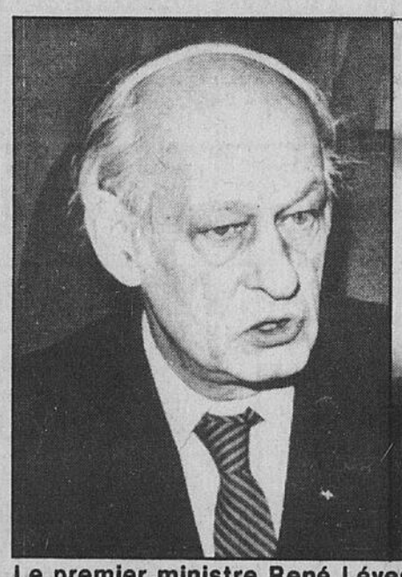
La Chine, dans une voie sans précédent de modernisation, s'intéresse aux méthodes québécoises de mécanisation de l'agriculture. D'autres pays ont besoin d'expertise en matière de foresterie, de formation professionnelle, de perfectionnement d'experts, voire de technologie.

Pour les pays technologiquement plus avancés, comme le Japon, la dimension culturelle et éducative du Québec présente un attrait particulier. Le député cite en exemple la popularité des Grands Ballets canadiens en Asie, lors de leur récente tournée.

Le Québec, qui prend au sérieux plus que jamais ses relations avec l'Asie, vient d'ouvrir une délégation à Hong-Kong. Déjà, la délégation de Tokyo fête cette année son 10ème anniversaire. Et, à en croire l'adjoint du ministre des Relations internationales, "le gouvernement se propose d'ouvrir d'autres missions dans la région dès que la conjoncture le lui permettra".



Selon le ministre des Relations internationales du Québec, Pierre de Bellefeuille, le marché asiatique est en constante progression et occupe déjà la deuxième place pour ce qui est du commerce de la province. L'occasion est belle, selon lui, d'exploiter les compétences de la province en matière de richesses naturelles, de communications d'ingénierie et de santé. (Photo d'archives)





Le premier ministre René Lévesque, et le ministre québécois du Commerce extérieur, Bernard Landry, à droite effectuent une tournée en Orient avec des hommes d'affaires pour y explorer les possibilités commerciales. (Photo d'archives)

La Corée revisitée 32 ans après...

SEOUL (AFP) — Le premier ministre du Québec, M. René Levesque, est arrivé hier à Séoul pour une visite officielle de trois jours en Corée du Sud à caractère économique.

C'est la première visite en Corée du Sud d'un premier ministre québécois.

M. Lévesque est accompagné de son ministre du Commerce extérieur, M. Bernard Landry, et d'une délégation d'hommes d'affaires québécois intéressés par le lancement de nouveaux projets commerciaux entre les deux pays, a-t-on indiqué de sources officielles à Séoul.

Durant son séjour, le premier ministre québécois doit rencontrer le président sud-coréen, M. Chun Doo-whan, et le vice-premier ministre sud-coréen chargé de la planification économique, M. Shin Byung-hyun.

M. Lévesque quittera la Corée du Sud samedi à destination du Japon. Il doit ensuite se rendre en Chine et à Hong Kong.

M. Lévesque n'est pas tout à fait en pays inconnu puisque qu'il a séjourné en Corée du Sud en 1952 à titre de correspondant de guerre au cours du conflit entre les deux Corées. Mais il y a plus de 32 ans de cela et il pourra se rendre compte de l'énorme évolution que la Corée du Sud a subie depuis cette époque.

L'Inde annule la nomination de son nouvel ambassadeur

NEW DELHI (AFP) —Le gouvernement indien a annulé la nomination de son nouvel ambassadeur au Canada en signe de protestation après avoir reproché aux autorités canadiennes de protéger efficacement les diplomates indiens du mouvement autonomiste sikh, a affirmé ce matin le Daily Times à New Delhi.

Pour ce journal, l'entrée en fonction de M. G.S. Well a été annulée récemment en invoquant ce grief. Parallèlement, le nouveau gouvernement canadien a demandé au représentant indien à Ottawa de s'expliquer sur les allégations de la presse indienne selon lesquelles les autorités canadiennes encourageraient des organisations sikhs hostiles au régime de New Delhi.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

CRTC — Avis public 1984-231. Le C.R.T.C. a été saisi de la demande suivante: **CFGO Radio Ltd.** 4. OTTAWA, (Ont). Demande (832120000) présentée par CFGO RADIO LTD. en vue de modifier la licence de radiodiffusion pour CFGO Ottawa, en changeant la fréquence de 1440 kHz à 1200 kHz. La requérante affirme que ce changement de fréquence améliorera le service dans certains secteurs d'Ottawa. La demande peut être examinée chez: 1575, av. Carling, Ottawa K1Z 7M3.

Où puis-je examiner les documents pertinents? Vous pouvez les consulter, durant les heures normales d'affaires à l'adresse indiquée ci-dessus, ainsi qu'au C.R.T.C., Edifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, Promenade du Portage, pièce 561, Hull (Québec) et au bureau régional: Complexe Guy Favreau, Tour de l'Est, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièce 602, Montréal (Québec) H2Z 1X4).

Comment puis-je faire parvenir mes commentaires? Vous pouvez soumettre des commentaires sur cette demande par écrit, sous forme de lettre. Vous devez indiquer de façon précise si vous *supportez*, vous vous *opposez*, ou vous *proposez des modifications* à une demande et si vous avez l'intention de comparaître à l'audience publique. **Notez** *qu'à la fois* le requérant *et* le Conseil doivent recevoir votre intervention et vous devez faire parvenir au C.R.T.C. une preuve que vous en avez informé le requérant en même temps que votre document original est adressé au Secrétaire général. Votre intervention doit être signée et indiquer vos nom, adresse et numéro de téléphone et être reçue au Conseil au plus tard à la DATE LIMITE D'INTERVENTION: 26 octobre 1984.

Comment puis-je avoir de plus amples renseignements? Si vous désirez mieux connaître les droits et obligations des participants à une audience publique, veuillez consulter "Règles et Procédures du C.R.T.C.», DISPONIBLE AU PRIX DE 1,50 $ DLR au Centre d'édition du gouvernement canadien, Approvisionnements et services, Hull (Québec) K1A 0S9. Vous pouvez également communiquer avec la Direction des audiences publiques du C.R.T.C. au (819) 997-1328 ou 997-1027, les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional du conseil à Montréal (514) 283-6607.

Canada

Coloris automnal

CONCOURS DE PHOTOS
SUR LA PROMENADE DE LA GATINEAU

Une commandite de
Photographic Stores LIMITED
et
Kodak CANADA INC.

25 PRIX SERONT REMIS

PREMIER PRIX: CAMERA KODAK DISC 8000 avec 4 films et un certificat-cadeau de $25 pour développement.

Autres prix: 4 certificat-cadeaux $25 pour développement
10 tuques et foulards KODAK
10 sacs Olympic Kodak et bandoulières de caméra

Pour être éligible au tirage, les instructions et règlements suivants doivent être observés:
- Toutes les photos doivent être 5 x 7 ou plus
- Tous les prix doivent être acceptés tels quels
- La décision des juges est finale.
- Date finale pour la réception des photos: le 15 novembre 1984.

POSTEZ OU APPORTEZ VOS PHOTOS A UN DES MAGASINS PHOTOGRAPHIC STORES
• 65, rue Sparks • 19, rue Main. 230-1374
• 19, rue Main, 235-4545
• 126, rue Rideau (Service de photo Ogilvy's) 236-4511

RANDONNEES PAR AUTOBUS DE LA C C N
30 sept., 7 octobre et 8 octobre 1984.

VENTE COLOSSALE DIMANCHE!

Ce dimanche-ci seulement!

Dimanche ce sera sûrement le plus grand solde jamais présenté dans toute l'histoire de M. Caplan Furs et pour préparer l'événement notre magasin sera **fermé samedi.** Vous attendiez des prix de rabais spéciaux pour vous procurer cette fourrure tant désirée, le temps est venu! Nos portes **ouvriront à 9 heures dimanche** et vos trouverez des aubaines sensationnelles dans tout le magasin

VESTES! VESTES! VESTES!

Rég. $1995 $888

- Renard bleu
- Chat sauvage
- Rat musqué allongé
- Opposum

LUXUEUX MANTEAUX DOUBLES DE FOURRURE, choix de Suède ou cuir. Rég. $1895 MAINT. $950
MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE NATUREL $2995 MAINT. $1488.00
MANTEAUX DE RENARD ROUX $3995 MAINT. $1995.00
MANTEAUX DE RENARD BLEU NORVEGIEN $3650 MAINT. $1888.00
MANTEAUX DE CASTOR A POILS LONGS $3395 MAINT. $1666.00
MANTEAUX DE COYOTE NATUREL $3995 MAINT. $1944.00

SUPER SPECIAL MANTEAUX DE VISON DEMI-BUFF ET DARK RANCH $4250 MAINT. $1995.00

PAS DE MARCHANDS S.V.P.
Magasinez dimanche seulement.

EPARGNEZ! EPARGNEZ! EPARGNEZ!
Mise de côté JUSQU'A NOEL
• sans intérêt • sans frais d'entreposage • Sans frais d'assurance.



M. CAPLAN FURS
OTTAWA FURRIER SINCE 1919

Principales cartes de crédit acceptées.
Mise de côté jusqu'à Noël sans intérêt
219, rue Bank, entre Nepean et Lisgar
232-1596
Stationnement gratuit à l'arrière du magasin
Ouvert jusqu'à 8h 30 vendredi.

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Gaétan Cabana
Trésorier

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

6— OTTAWA, JEUDI 27 SEPTEMBRE 1984 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

D'une pierre deux coups

Peut-être qu'en se levant un beau matin de juin pour corriger le cours de l'histoire, M. William Davis sera finalement parvenu à précipiter le règlement d'un dossier sûrement moins important, au plan politique, que celui du financement des écoles catholiques, mais sûrement tout aussi chaud pour la région d'Ottawa-Carleton.

Ce n'est pourtant pas compliqué. Nous avons deux systèmes d'éducation en Ontario. Le premier est non confessionnel, le second l'est: c'est le système catholique. Comme dirait Musset, il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée; nos écoles séparées sont catholiques ou elles ne le sont pas.

Ainsi, on ne peut forcer les écoles séparées à accueillir des élèves sans tenir compte de leur appartenance religieuse, car ce serait porter atteinte à l'essence même de la démarche de ce secteur d'éducation. Ses écoles sont catholiques et situent l'enseignement qu'elles dispensent dans une perspective globale. Ou elles ne sont pas catholiques et favorisent donc un climat essentiellement pluraliste.

Une école catholique, c'est beaucoup plus qu'une simple référence à des questions religieuses. Il est impossible de créer le genre d'atmosphère propre à un milieu confessionnel si on y trouve une communauté spirituellement bigarrée. Nos conseils scolaires catholiques répondent donc à des critères particuliers et c'est la raison pour laquelle des parents décident d'y inscrire leurs enfants.

Nous avions loué en juin la décision du premier ministre William Davis d'étendre l'aide financière de l'Etat au niveau secondaire catholique, il reste cependant que le chef du gouvernement a procédé de façon fort malhabile dans ce dossier. Il disait en 1971, comme ses prédécesseurs l'avaient fait avant lui, que l'Ontario est une société pluraliste dans sa dimension spirituelle et qu'il n'était donc pas question d'accorder aux écoles catholiques des privilèges autres que ceux que leur reconnaît la Constitution. C'est un peu comme s'il avait voulu dire que l'obligation de financer le niveau primaire du secteur catholique constituait une sorte d'aberration de l'histoire.

Pourtant, en juin dernier, M. William Davis convoquait la presse pour annoncer qu'en plus de continuer à financer les écoles catholiques du niveau primaire il étendrait l'aide financière de l'Etat au niveau secondaire. Son ministre de l'Education, Mme Bette Stephenson, n'était pas au courant d'un tel revirement de situation. Aucune étude n'avait été préparée. M. Davis a expliqué son geste en disant qu'il avait senti que le temps était venu d'agir en ce domaine.

Tout le monde réalise aujourd'hui que le chef du gouvernement a sous-évalué les conséquences économiques d'un changement aussi important dans les politiques de financement du domaine de l'enseignement. Son ministre de l'Education prend panique en menaçant de poursuivre en justice les conseils scolaires catholiques qui refusent des élèves non catholiques.

Pendant ce temps, le «lobby» des conseils scolaires publics est très actif à Queen's Park afin de prévenir le gouvernement de la «faillite» anticipée de plusieurs conseils s'il y a exode de leur clientèle du secondaire vers les écoles catholiques. Le problème est qu'en voulant corriger une injustice à l'endroit du secteur séparé, le premier ministre Davis réalise qu'il risque de condamner des conseils scolaires publics à disparaître.

Comme on ne pourra maintenir artificiellement les effectifs étudiants de plusieurs conseils scolaires publics qui se disent menacés, peut-être vaudrait-il mieux qu'ils disparaissent, ou qu'ils se regroupent.

M. William Davis se plaît souvent à dire que gouverner, c'est l'art de décider, voilà donc l'occasion toute rêvée de mettre en pratique le genre de leadership que suggère sa réflexion. Depuis le temps qu'on parle d'un fusionnement des conseils scolaires de Carleton et d'Ottawa, de façon à rationaliser l'utilisation des équipements (dont évidemment les écoles), peut-être qu'en se levant un beau matin de juin pour corriger le cours de l'histoire, M. Davis sera finalement parvenu à précipiter le règlement d'un dossier sûrement moins important au plan politique que celui du financement des écoles catholiques mais certainement tout aussi «chaud» dans la région d'Ottawa-Carleton.

Alain DEXTER

Le tiraillement des tirailleurs

A son heure, la Commission d'étude sur l'Outaouais fut, d'abord et avant tout, une réponse gouvernementale au rapatriement de ses territoires septentrionaux que la région réclamait à cors et à cris. L'oublierait-on aujourd'hui alors que le rapport des commissaires dort encore dans les officines de ministres et qu'un avant-goût de ses conclusions a, par inadvertance, engagé le débat sur le sort de la CRO et de ses municipalités urbaines?

La belle solidarité outaouaise qui avait réveillé les gens du sud aurait donc fondu au soleil de l'été pour ramener les «escarmoucheurs» de la zone frontalière à leurs chères batailles de clocher. Nul doute que l'information déjà divulguée ne pouvait faire autrement qu'aiguiser les susceptibilités congénitales des représentants locaux qui ont la fierté municipale à fleur de peau.

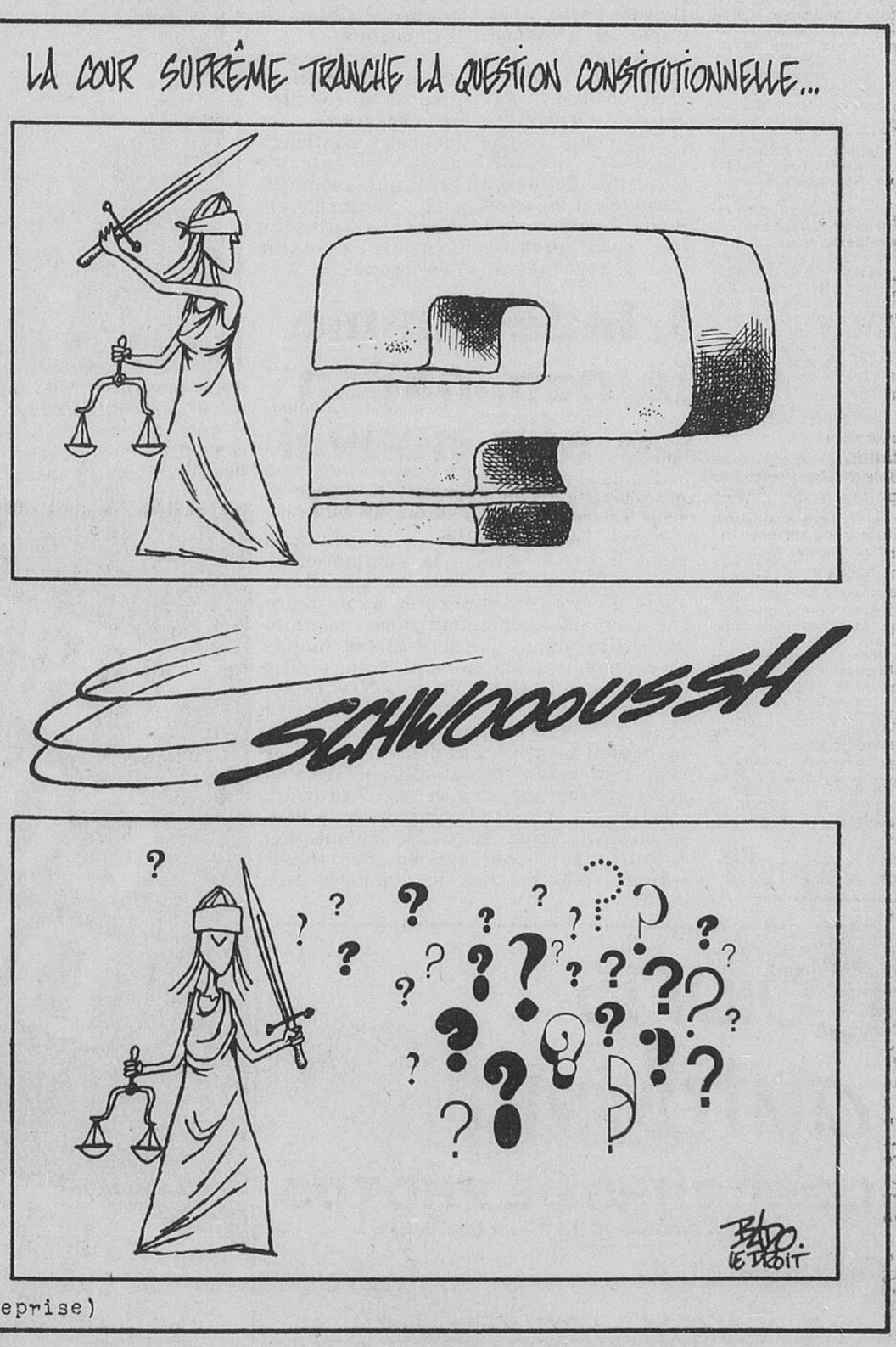
Mais tant qu'à préserver le territoire, les commissaires auront peut-être cherché le moyen de le protéger par derrière et par devant. Dès lors, avant de sortir les couteaux de l'affrontement, encore faut-il savoir en quoi ils justifient leur recommandation appréhendée d'une nouvelle fusion urbaine. Et, surtout, comment ils y voient une façon d'améliorer le sort de tout l'Outaouais.

Au long de ce pénible débat dont on cherche encore l'aboutissement, n'a-t-on pas assez souvent répété en effet que cette région constituait un ensemble indissociable? S'il en est ainsi, il est bien trop tôt pour débattre séparément du cas particulier de trois municipalités dont le dynamisme réel résoudra, comme partout ailleurs et de toute façon de ses acteurs plus que de ses institutions.

D'autant qu'à trop s'y attarder avant le fait, on risque inopinément de négliger les autres aspects du mandat de la Commission Robidas, de ses audiences et du rapport qu'on attend. Qu'en est-il du sort du Pontiac dans cette affaire qui le concerne au plus haut point, et de l'avenir de nos relations avec la Vallée de l'Or, dont les propos ont illustré la faible distance économique qui nous en séparait? Comment dispose-t-on de ces interventions gouvernementales en région dont les commissaires auront pu à l'occasion constater qu'elles étaient fantaisistes et inappropriées?... Et qu'advient-il vraiment de la MRC d'Antoine-Labelle...

Le sort de la CRO n'est qu'un des éléments de cette histoire d'intégrité territoriale qu'on ne peut solutionner en pièces détachées; surtout après en avoir fait tout le plat qui nous valut la Commission Robidas.

Johannes MARTIN GODBOUT



(reprise)

D'une époque à l'autre

Que va-t-il se passer? Cette question, tous se la posaient en 1968 lorsque Pierre Trudeau devint premier ministre du Canada. Un vent nouveau, parti de l'esprit du Centenaire de la Confédération et de Terre des hommes, semblait devoir balayer le pays.

Le gouvernement canadien redevenu majoritaire après le travail de Lester B. Pearson aux commandes d'un parti en reconstruction, ce gouvernement donc possédait de nombreux membres neufs, forts, intelligents, inspirés.

De fait, à bien y regarder en rétrospective, les Canadiens devront reconnaître que le pays a traversé une époque particulièrement riche quoiqu'éprouvante pour les nerfs. Tout fut révisé: la question de la nature du Canada a évidemment occupé les esprits durant toutes ces années — et l'on ne peut pas dire que cette affaire est vidée, d'ailleurs le sera-t-elle jamais?

Le Canada a également tenté de trouver une place originale sur la scène internationale, au titre de plus importante parmi les nations de puissance moyenne. Il n'y a pas vraiment réussi car si l'ex-premier ministre Trudeau a brillé aux yeux du monde, le Canada n'en est pas pour autant un pays qui attire automatiquement les regards. «Les gens heureux n'ont pas d'histoire», dit-on? A l'étalon des bouleversements mondiaux, le Canada apparaît comme un pays heureux en effet, sans histoire, un peu anonyme.

L'essoufflement a gagné le gouvernement libéral maintenant défait. Arrive un nouveau gouvernement qui a promis de donner au pays un second souffle. Tout comme Pierre Trudeau fut perçu en 1968 comme une borne marquant un départ neuf, Brian Mulroney s'inscrit déjà de la même façon. Il y a autant d'inconnus (et d'espoirs) dans l'arrivée de ce leader qu'il y en eut lors du surgissement rapide d'un Pierre Trudeau énigmatique voilà seize ans.

Un nouveau cycle commence, autrement orienté peut-être, mais non moins riche en possibilités. Pierre Trudeau arriva entouré de gens forts qui se dispersèrent progressivement pour lui laisser la prééminence. Brian Mulroney arrive entouré lui aussi de gens forts qu'il domine déjà: se disperseront-ils de la même manière?

S'il réussit à garder sa troupe ordonnée et efficace, l'on pourrait bien être à l'aube d'un régime qui durera jusqu'à la fin du siècle! L'an 2000, ce n'est après tout que dans seize ans...

Pierre TREMBLAY

Harcèlement de l'impôt

(Lettre adressée à L'honorable Robert Dean, ministre du Revenu du Québec)

Le 24 août 1984, j'ai reçu un avis de cotisation me réclamant la somme de $914.09 pour l'année d'imposition 1983. La presque totalité de cette somme fut antérieurement retenue jusqu'en juin par votre collègue de Revenu Canada et dès la réception de ce montant indûment retenu, je vous ai fait parvenir un chèque incluant les intérêts qui l'accompagnaient à vos bureaux de Montréal qui l'ont encaissé le 19 juin 1984.

Ce matin j'ai communiqué avec votre bureau de Hull: une première personne m'a informé que je devais toujours $914.09; une deuxième personne m'a par la suite indiqué que des sommes avaient effectivement été reçues mais déposées pour l'année d'imposition 1982. (Toutefois, selon vos dossiers de l'an dernier, tout était réglé). De plus, on n'était pas en mesure de m'indiquer combien je vous devais précisément car je désirais connaître ce montant et vous le faire parvenir le plus tôt possible et ainsi avoir la «sainte paix» avec vos fonctionnaires qui ne semblent pas trop savoir ce qu'ils font.

J'ai donc communiqué avec votre bureau de Montréal concernant leur avis et après discussion avec trois différentes personnes on m'a informé que ce matin je ne leur devais plus que $42.70. Pourtant ce même bureau me signifiait par son avis de vendredi que je devais $914.00 et que je devais payer cette somme avant même d'entreprendre toute action d'opposition à cette cotisation.

Sachez, Monsieur le ministre, qu'en tant que contribuable de l'Outaouais, je n'ai pas un autre $900 à vous faire parvenir en attendant de vous expliquer mon cas et que vous réalisiez que vos fonctionnaires «ont un doigt dans l'oeil et l'autre dans l'oreille», et que je préfère vous expédier ce mandat de $42.70 qui me paraît beaucoup plus équitable. Veuillez donc considérer la présente comme étant mon avis d'opposition à une demande aussi frauduleuse de la part de votre ministère.

Comment pouvez-vous expliquer qu'entre vendredi soir et lundi matin le montant dû soit passé de $914 à $42? Vos fonctionnaires sont-ils plus efficaces lorsqu'ils sont absents du travail? L'avis de cotisation était daté du 24 août alors que l'enveloppe était oblitérée en date du 23 août. Comment expliquez-vous ce manque de synchronisme? ou cette efficacité? ou apparence d'efficacité?

En terminant, je compte sur votre intervention dans ce dossier afin de nous assurer que de tels harcèlements inutiles auprès du contribuables (et à ses frais) cessent dans les plus brefs délais.

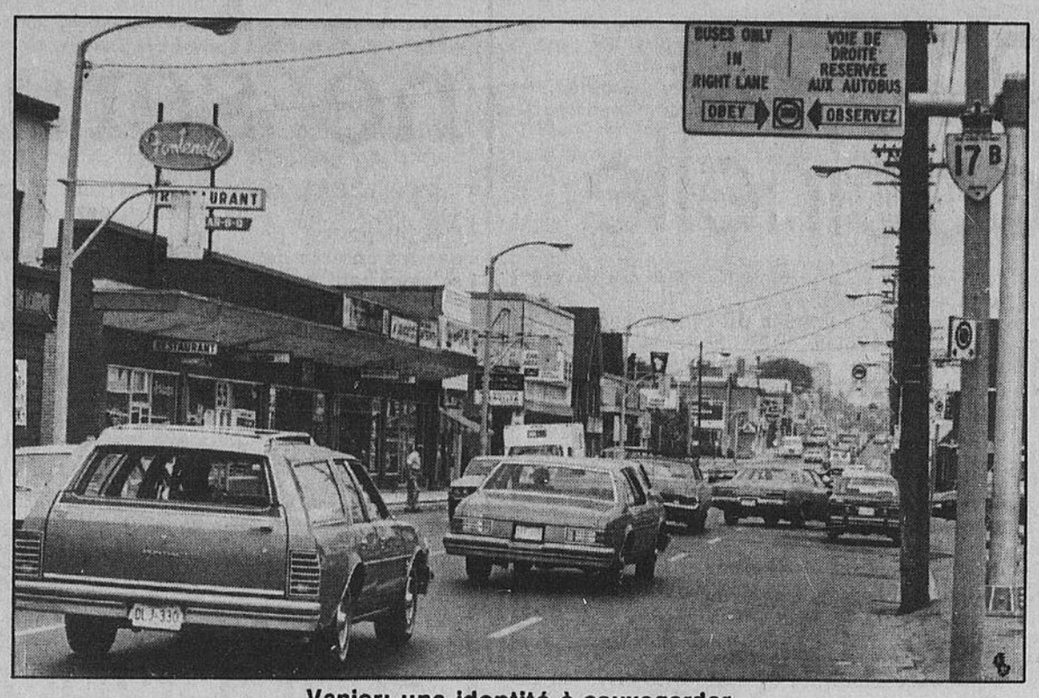
Yvon BRUNETTE
Hull

les coulisses de l'actualité

LE DROIT | OTTAWA, VENDREDI — 7 | 28 SEPTEMBRE 1984

L'identité culturelle de Vanier

NDLR — Ces trois derniers jours, nous avons publié des extraits du rapport que soumettait M. Robert Choquete sur l'avenir de Vanier face à une fusion avec Ottawa. Aujourd'hui, nous entamons la publication du 6e chapitre du rapport que soumettait le service des loisirs et affaires culturelles de Vanier à l'échevin Guy Cousineau, président du comité d'étude social et culturel, sur «l'identité culturelle de la cité de Vanier».



Vanier: une identité à sauvegarder.

Le rapport Choquette et le climat culturel des muncipalités de Vanier et d'Ottawa

Ce chapitre consiste à résumer les sujets abordés par Choquette, auteur du rapporter «Vanier et Ottawaw, deux villes, deux langues» dont les membres du CESC désirent apport plus de précisions. Sans faire d'extraits de textes issus du rapport Choquette, l'idée de l'auteur sera résumé et les membres du CESC feront leurs commentaires.

Les sujets à discuter sont:

6.1 — Vanier face à la croissance de sa population

6.2 — Vanier: qui veut l'amalgamation versus qui aura à négocier l'amalgamation?

6.3 — Vanier sans politique de bilinguisme

6.4 — Créer un village franco-ontarien

6.5 — Vanier: Autonomie linguistique a son prix et ses limites financières

6.6 — La politique de bilinguisme de la Ville d'Ottawa

6.7 — Amalgamation via les services à la population

6.8 — Amalgamation via l'intégration des employés de Vanier à Ottawa

6.9 — Avenir des politiciens de Vanier lors de l'amalgamation.

6.1 — Vanier face à la croissance de la population

Selon Choquette, la population de Vanier est à la baisse depuis 1966 et les non-francophones augmentent; advenant que ces tendances se maintiennent, il y aurait une diminution de la majorité de francophones à Vanier (Choquette, p. 57).

Les membres du Comité d'étude sociale et culturelle rappellent que la population de Vanier a sans doute atteint son seuil de décroissance, car en 1982, Vanier enregistrait sa plus faible diminution soit de 0.26% avec le départ de 48 citoyens, et en 1983, Vanier enregistrait sa première augmentation de population de 0.48% avec la venue de 90 nouveaux citoyens.

Il est à noter que cette augmentation de la population est due à des projets de construction, de nouvelles aires de développement, tels les maisons d'habitation en rangées sur Lafontaine, la coopérative Jeanneville et des projets de rénovation urbaine par les propriétaires d'habitations. La condition des habitations passe actuellement de faible à bonne.

L'augmentation de la population à Vanier est donc proportionnelle à ses projets de développement et de rénovation urbaine. Il en tient à Vanier d'établir ses critères d'acceptation de nouveaux citoyens pour les logements coopératifs. Les responsables de coopératives d'habitations pourront ainsi participer au maintien et à la croissance de la population francophone.

6.2 — Vanier: qui veut l'amalgamation versus qui aura à négocier l'amalgamation?

Monsieur Choquette stipule que Vanier a à négocier son amalgation à Ottawa (Choquette, p.68).

Les membres du comité (CESC) sont perplexes face au pouvoir de négociation de Vanier lors d'une amalgamation possible avec la Ville d'Ottawa.

Qui demande l'amalgamation? En ce moment, ni Ottawa, ni le conseil municipal de Vanier n'ont demandé à ce qu'une telle amalgamation se produise.

Suite au plébiscite prévu en octobre prochain auprès des citoyens de Vanier, on saura si la population désire se fusionner à Ottawa. Mais ces résultats ne donneront aucune indication si Ottawa désire intégrer un nouveau territoire et une population francophone à sa ville majoritairement anglophone. Par conséquent, les pouvoirs de négociation de Vanier seront sans doute inexistants à moins d'arriver à démontrer à chaque partie qu'ils retireront plus d'avantages que d'inconvénients à se fusionner.

6.3 — Vanier sans politique de bilinguisme

Choquette confirme que la Cité de Vanier est bilingue mais qu'aucune politique de bilinguisme officialise cette réalité.

Les membres du Comité (CESC) sont d'accord avec Choquette. La Cité de Vanier n'a pas de politique officielle de bilinguisme. Grâce à l'enquête menée auprès des employés en juin 1983, il est prouvé que le personnel est majoritairement francophone et bilingue. Il faudrait que le conseil entérine dans les plus brefs délais une politique de bilinguisme afin d'assurer que ce climat se continue.

Attendu qu'aucune autre enquête similaire sur les services linguistiques n'avait été entreprise avant l'année 1983, les membres du comité ne peuvent qu'extrapoler afin d'identifier l'évaluation de ces services: dû à ce que l'ensemble des filières, les centres de documentation, les rapports sont écrits en anglais et que les superviseurs et les chefs de services étaient surtout anglophones, les employés actuels héritent d'une administration qui fut surtout anglophone. Vanier 1983 est le résultat d'une lente conscientisation face au bilinguisme: c'est en 1969 que la Cité d'Eastview changea son nom pour celui de cité de Vanier. Sans doute 1969 est la première année où le conseil municipal légifère en faveur de la francophonie. Le fait français en Ontario et à Vanier et l'imposition ontarienne d'avoir des documents légaux écrits en anglais amenèrent Vanier à rechercher des employés francophones et de voir à ce qu'ils soient bilingues.

Est-ce que les années 83-84 représentent pour Vanier une nouvelle ère pour la francophonie et le bilinguisme? Il n'en tient qu'au conseil municipal de la décréter en légiférant une politique sur le bilinguisme.

6.4 — Créer un village franco-ontarien

Pour maintes raisons, Choquette veut que Vanier «perle franco-ontarienne» crée un Village franco-ontarien sur un coin de son territoire afin d'offrir à la population régionale un symbole de fierté et aux francophones, un centre de regroupement. (Choquette, p. 61, p. 71)

Les membres du comité (CESC) sont en désaccord avec Choquette. Pourquoi créer en miniature un Village franco-ontarien alors que la Cité de Vanier tout entière est en soit ce fameux Village franco-ontarien? Les membres du comité (CESC) désirent plutôt que le gouvernement ontarien reconnaisse la Cité de Vanier comme étant la Ville franco-ontarienne. La province devrait de pair prévoir des fonds spéciaux afin d'aider la Cité de Vanier à mettre en valeur sa culture et son histoire.

6.5 — Vanier: l'autonomie linguistique a son prix et ses limites financières

Choquette relate à maintes reprises le fait français de Vanier en fonction de la capacité financière de vivre sa culture: grâce à l'amalgation, une économie foncière de 50% serait possible. (Choquette, p. 66)

Les membres du comité (CESC) s'interrogent comment Choquette a pu apporter de tels chiffres avant même que le rapport économique ne soit déposé.

Les membres du comité d'étude sociale et culturelle demandent aux membres du comité de l'étude économique d'identifier ce que Vanier perdrait en octrois annuels en tant que ville s'il y avait fusionnement avec la ville d'Ottawa; que ces octrois perdus soient mis en parallèle avec ce qu'un quartier serait en mesure de recevoir pour mettre en valeur la culture et l'histoire de sa communauté dans la ville d'Ottawa.

6.6 — La politique de bilinguisme de la ville d'Ottawa

Monsieur Choquette mentionne dans son rapport que la Ville d'Ottawa a écrit et mis en marche sa politique de bilinguisme; par conséquent lorsque Vanier négociera son amalgamation l'attention devrait être portée sur le maintien et la mise en oeuvre de ladite politique. L'auteur spécifie qu'il prendra du temps à Ottawa pour atteindre le niveau de bilinguisme de Vanier; que la réalisation des objectifs de bilinguisme d'Ottawa par le regroupement d'unités de travail (un ensemble de postes) semble une méthode plus soupie et plus accommodante pour les employés plutôt qu'identifier les postes devant être bilingues. Il souligne toutefois que l'identification de ces unités de travail repose sur la bonne foi des chefs de services. (Choquette, pp. 50-51)

Les membres du Comité d'étude sociale et culturelle considèrent que Choquette exprime ici ses propres inquiétudes à savoir si les services bilingues se donneront en quantité suffisante et si cette politique de bilinguisme sera mise en oeuvre par les chefs de services unilingues anglophones.

Voici quelques informations supplémentaires non mentionnées par Choquette sur la politique de bilinguisme d'Ottawa.

Lorsque Bradet a demandé dans son rapport d'identifier les postes et les unités de travail devant être bilingues, et ce à chaque palier de responsabilité de la direction, des agents et du soutien administratif, un comité consultatif de la Ville d'Ottawa présenta une première proposition à réaliser d'ici cinq ou dix ans pour la création de ces postes bilingues. Des 2,260 employés municipaux d'Ottawa (excluant le service de la police et les bibliothèques publiques), il y a eu l'identification de 1,518 postes. De ces postes, 442 devraient être bilingues d'ici cinq à dix ans, soit 29.2% de tous les postes ce qui représente 19.5% de tous les employés de la Ville d'Ottawa. (tableau 6.1)

Cette proposition d'avoir des postes bilingues n'avait jamais indiqué combien d'employés dans ces postes devraient être bilingues. En assumant qu'au moins un employé par poste identifié devrait être bilingue, le 19.5% équivaut à un minimum d'employés à être bilingues: il serait possible d'augmenter ce pourcentage en précisant et augmentant le nombre d'employés par poste. Donmc une force de travail de 19.5% d'employés serait appelée à donner 29.2% des services municipaux de façon bilingue. C'est ainsi qu'il y aurait une majorité de postes unilingues anglophones (70%), une minorité de postes bilingues (30%) et une minorité d'employés à être bilingues 19.5%, ce qui représente, par hasard, le même pourcentage de francophones vivant à Ottawa!

Les chefs de services apportèrent une deuxième proposition, celle de regrouper les postes par unités de travail; or les 2,260 employés regroupés en 1,518 postes furent regroupés à nouveau en 227 unités de travail. On a identifié 211 unités de travail devant être bilingues soit 92.9% de toutes les unités de travail. Ici encore, on n'a pas spécifié combien d'employés par unité de travail devraient être bilingues.

En assumant qu'il y aurait au moins un employé bilingue par unité de travail, on obtient 211 employés sur 2,260 employés qui devront être bilingues soit un pourcentage de 9.3% de tous les employés.

Donc une force de travail de 9.3% d'employés serait appelée à assurer le bilinguisme dans 92.9% des services municipaux. Il y aurait une minorité d'unités de travail unilingues anglophones (8%), une majorité d'unités de travail bilingues (92%) et une minorité d'employés à être bilingues (10%).

Cette deuxième proposition offre certes plus de souplesse et accommode sans contredit les employés de la Ville d'Ottawa, qui sont majoritairement unilingues anglais. Il est à se demander, si d'ici dix ans ces services bilingues répondront réellement aux besoins du public francophone. Devant une telle proposition des chefs de services, il est à douter de la bonne volonté de ces derniers à offrir une administration municipale bilingue en limitant les employés à l'accès à la formation au bilinguisme.

6.7 — Amalgamation via les services à la population

Dans le rapport Choquette, il y a une série de controverses lorsqu'il s'agit d'évaluer l'impact de l'amalgamation via les services municipaux à offrir à la population francophone. D'abord Choquette explique ses craintes advenant une amalgamation: celles de noyer une communauté francophone et ses programmes culturels parmi une communauté anglophone; il confirme qu'il y aura des modifications face à la disponibilité des services bilingues, sans préciser si l'administration d'Ottawa augmentera ou diminuera ses services bilingues pour la population de Vanier. D'autre part, Choquette stipule que la Ville d'Ottawa est désormais en mesure d'offrir des services bilingues et que l'augmentation du pourcentage des francophones garantirait d'avantage des services municipaux bilingues. (Choquette, pp. 62-66)

Les membres du comité (CESC) sont en désaccord avec Choquette. L'administration de la Ville d'Ottawa est anglophone et si les services municipaux peuvent dès maintenant être offerts dans les deux langues officielles, alors pourquoi espérer qu'une augmentation de francophones garantirait plus de services bilingues? Serait-ce que les services bilingues actuels ne sont pas satisfaisants pour désirer les augmenter? Comment une augmentation de 2 à 3% de la population francophone peut faire augmenter les services bilingues à la Ville d'Ottawa? Si actuellement, 19% de francophones ne parviennent pas à obtenir la quantité et la qualité de services dans leur langue, qu'adviendrait-il des pouvoirs de négociation d'une ex-majorité de francophones de Vanier passant à un groupe minoritaire de francophones?

Les membres du comité sont convaincus que lorsque les dirigeants ne sont pas bilingues, les employés se voient forcés de travailler dans la langue de travail de leurs dirigeants. Cette tendance a été démontrée dans les chapitres précédents: Vanier a ses superviseurs bilingues, les employés travaillent dans leur langue première tout en assurant des services bilingues; à Ottawa, les superviseurs sont unilingues anglais, les employés francophones doivent travailler en anglais et offrent des services bilingues. Il est exceptionnel pour les anglophones d'Ottawa d'avoir à offrir des services bilingues.

Bradet savait l'impact qu'apportent les dirigeants sur le bilinguisme, c'est pourquoi il recommandait d'affecter des personnes bilingues à tous les postes de direction, plus particulièrement aux postes de commissaires. (Bradet, p. 77) De plus, Bradet va jusqu'à recommander une distribution du personnel bilingue en fonction des concentrations des francophones dans chaque quartier: c'est ainsi que les employés municipaux devraient se répartir:

a) «francophones, pour les quartiers By-Rideau, St-Georges, Overbrook-Forbes avec la capacité de desservir les populations anglophones dans sa langue;

b) de Elmdale, Glebe, Canterbury et Dalhousie pour ainsi offrir des services comparables aux deux communautés linguistiques;...» (Bradet, p. 84)

...à suivre

LES PRIX LES PLUS BAS

ENREGISTREZ-VOUS À LA LISTE DE CHEQUES FISHER

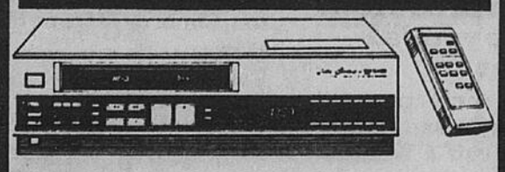
Cette offre de rabais est valide à l'achat de produits spécifiques entre le 13 septembre 1984 et le 27 octobre 1984.
Plus de précisions aux magasins.
Tous les prix indiqués sont les prix avant le rabais, lorsque applicable.

FISHER CANADA
PROGRAMME DE RABAIS 1984
PAYABLE A JUSQU'A VOTRE NOM
100 DOLS 00 CENTS
1234.56789.

PLUS

ENTREPOT VIDEO VOUS OFFRE JUSQU'A 104 LOCATIONS DE FILM GRATUIT A L'ACHAT D'UN VCR

FISHER MAGNETOCASSETTE



Magnétoscope FVH615 VHS
Un modèle offrant les plus récentes caractéristiques, contrôles à effleurement, télécommande à 8 fonctions, minuterie pour programmation 9 jours à l'avance, système de protection contre l'humidité et autres. $549

Magnétoscope FVH720 VHS
Un modèle de qualité supérieure avec 6 effets spéciaux, syntonisateur à 105 canaux avec 14 canaux préréglés, programmation 10 jours/1 émission, contrôles à effleurement, télécommande sans fil et autres. $649

Magnétoscope FVH730 de qualité supérieure
• Enregistrement 8 heures et lecture • Chargement avant • Réglable 14 jours, 9 émissions • 6 modes de lecture • Système de sélection automatique de programme • Télécommande sans fil infrarouge à 14 fonctions • Système d'enregistrement et lecture stéréophonique avec Dolby(R) NR • Contrôles par effleurement • Indicateur de ruban • Syntonisateur électronique VHF/UHF • 105 canaux, bornes pour câble • 16 canaux préréglés • Système de rebobinage automatique $899

FISHER TELEVISEURS

AFFICHAGE DIGITAL

Moniteur 26" de grande puissance

MONITEUR 26" PC300U couleur de grande puissance
Un modèle contemporain et une image très claire. Le PC300 a une capacité de 112 canaux, télécommande sans fil infrarouge à 17 boutons, amplificateur stéréo. Sortie pour stéréo et autres. $1149

entrepôt vidéo

Dans l'ouest 1501, av. Carling 725-3870
Nepean 1558, ch. Merivale 727-1666
Dans l'est 2259, croissant Gladwin 737-2044
Gatineau 1076, boul. Maloney 568-4340

Ogilvy's

CENTRE-VILLE RIDEAU / CENTRE RIDEAU
BILLINGS BRIDGE
LINCOLN FIELDS

Magasinez ce soir jusqu'à 9h

Une élégance de chaleur!



MANTEAUX doublés de peluche
signés CROYDON
Rég. 185.00
Prix spécial
129.95

De belle allure et un confort sans pareil offert en plus à prix d'économies juste en temps pour l'arrivée des jours froids. Extérieur en coton et polyester "Watershield" avec doublure de chaude peluche. Epervier et mousse.

Tailles: 8-18

MANTEAUX POUR DAMES, ETAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, CENTRE-VILLE RIDEAU / CENTRE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CHARLES OGILVY LIMITED

Activité culturelle francophone au centre Coccinelle

ORLEANS — Le centre préscolaire Coccinelle d'Orléans, 1770, promenade Grey Nuns, à Orléans, a repris son activité de la saison depuis le 18 septembre. Les portes-ouvertes ont lieu tous les jours de la semaine, de 9h à 11 h et de 13h à 15 h, sauf le mardi matin et le jeudi après-midi, ainsi que le samedi matin de 10 h à midi.

Pour de plus amples renseignements, on est prié de communiquer avec Denise Laporte (824-9679) ou Denise Grisé (824-8533).

La halte-garderie Coccinelle, au même endroit, est ouverte tous les mardis de 9h à 12 h et tous les jeudis de 13h à 16 h, depuis le 20 septembre.

Le centre préscolaire Coccinelle d'Orléans a pour but de promouvoir la langue et la culture canadiennes-françaises par des activités culturelles éducatives et récréatives chez les enfants, de la naissance à 5 ans. Il s'agit d'un lieu de rassemblement et de rencontre pour les petits et les grands. Les enfants s'amusent alors que les parents se connaissent, se renseignent et apprennent à travers diverses formes d'activité.

Le comité de gestion du centre, composé de quinze bénévoles, offre pour la saison des portes-ouvertes depuis le 18 septembre jusqu'au 31 mai 1985: des formes d'activité pour tous, membres et non-membres. Ces blocs de deux heures, non structurés, permettent à chacun d'avoir du plaisir tout en apprenant à connaître les autres. Ces séances d'activité sont gratuites, par contre, un petit don pour aider à défrayer le goûter est apprécié.

L'horaire de ces séances est le lundi, de 9h à 11 h, de 13h à 15 h, le mardi, de 13h à 15 h; le mercredi, de 9h à 11 h, de 13h à 15 h; le jeudi de 9h à 11 h; le vendredi, de 9h à 11 h, de 13h à 15 h; et le samedi de 10 h à midi.

La halte-garderie est ouverte depuis le 20 septembre jusqu'au 30 mai. Elle offre un endroit où le parent peut laisser son enfant en toute sécurité pour s'offrir quelques heures de liberté: mardi, de 9 h à midi, jeudi, de 13 à 16 h. Il y a des ateliers pour parents et enfants, une bibliothèque et une joujouthèque.

Le premier emploi ne sera pas facile

MONTREAL (PC) — Selon un sondage Gallup, plus du tiers des Canadiens (36 pour cent) croient que les enfants de gens comme eux se cherchant un premier emploi auront une tâche presque impossible.

De plus, 58 pour cent de la population adulte estime que ces enfants éprouveront passablement de difficultés. Seulement 4 pour cent des Canadiens adultes ne prévoient aucun problème de la part des jeunes dans la recherche de travail alors que 2 pour cent des gens ne formulent aucune opinion.

Près de la moitié des gens vivant dans les provinces de l'Atlantique et au Québec croient qu'il sera presque impossible pour les jeunes qui entrent sur le marché du travail de se trouver un emploi. Les personnes âgées sont généralement plus pessimistes que les gens de moins de 30 ans.

Le degré de formation scolaire a aussi une incidence sur l'opinion des gens à ce sujet. Les personnes n'ayant qu'une formation élémentaire estiment dans une proportion de 48 pour cent qu'il est presque impossible pour les jeunes de se trouver un emploi, comparativement à 18 pour cent chez les personnes ayant une formation universitaire.

Les résultats de ce sondage sont fondés sur 1,057 interviews, à domicile, de personnes de 18 ans et plus, entre le 30 août et le 1er septembre. Un échantillon de cet ampleur comporte une marge d'erreur ne dépassant pas 4 pour cent, 19 fois sur 20.

La question posée était la suivante:

Croyez-vous que les enfants de gens comme vous qui recherchent un premier emploi trouveront du travail sans difficulté ou leur sera-t-il presque impossible d'en trouver?

La fécondation in vitro appelée à se développer

MONTE-CARLO (AFP) — Près d'un couple sur six est actuellement stérile dans les pays occidentaux. C'est pour venir en aide à ces millions de personnes que 1,500 spécialistes venus du monde entier se sont réunis pendant trois jours à Monte-Carlo.

En moins de trois ans, un millier de bébés-éprouvette sont déjà nés dans le monde et les résultats sont encourageants: autant de garçons que de filles, un peu plus de jumeaux mais pas plus d'anomalies que par fécondation naturelle.

Actuellement, les chances de réussite sont d'environ 12 pour cent à la première tentative (soit deux fois moins élevées qu'en fécondation in vivo) et de plus de 50 pour cent à la quatrième.

La fécondation in vitro est appelée à se développer de manière foudroyante. En Australie, la première équipe mondiale a même obtenu, grâce à elle, deux naissances chez des femmes qui n'avaient pas d'ovaires et a permis à un homme qui n'avait pas de sperme du tout de devenir père.

Le CSF se porte à la défense du cours d'économie familiale

MONTREAL (PC) — Le programme académique des jeunes québécois de 11 et 12 ans fait actuellement l'objet d'un véritable lobby entre les tenants d'un accroissement de l'enseignement scientifique et les défenseurs d'une éducation qui "prépare à la vie et au partage des tâches."

Un récent rapport du Conseil supérieur de l'éducation recommandant de modifier le programme pédagogique du secondaire II pour y inclure un nouveau cours obligatoire de sciences physiques fait en effet craindre à bon nombre de groupes de femmes que ce virage "scientifique" ne se fasse aux dépens du cours d'économie familiale, et des chances de voir grandir un "homme nouveau", autonome face aux tâches domestiques.

Selon la présidente du Conseil du statut de la femme (CSF), Mme Francine G. Mackenzie, le ministère songe sérieusement à remettre en question le caractère obligatoire du cours d'économie familiale ou à en réduire le nombre d'heures.

Le Conseil du statut de la femme s'est donc porté cette semaine à la défense du cours d'économie familiale — "gagné de haute lutte" — et dispensé depuis à peine un an à tous les garçons et filles du secondaire II.

Selon la présidente de l'Association d'économie familiale du Québec, Mme Micheline Provencher, un retour au caractère facultatif de l'économie familiale marquerait inévitablement un retour "à des choix traditionnels" que ce programme cherche justement à contrer.



LE DROIT publie tous les lundis une section spéciale pour
FIANÇAILLES, MARIAGES et ANNIVERSAIRES

$25.00 *(texte et photo. 50 mots max.)*

Toute commande payable à l'avance. Copie dactylographiée et photo doivent nous parvenir avant midi le jeudi précédent la publication. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être indiqués sur toutes les commandes.

Annonces au mot: 15¢ du mot.

Adressez toute demande au:
Journal Le Droit,
Service des annonces classées,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont. K1N 5Y7
Attention: Mme Anita Barre
Aucune commande téléphonique ne sera acceptée.
Les photos noir et blanc permettent une meilleure reproduction dans le journal.
Nous nous réservons le droit de faire ressortir l'essentiel de la photo en conformité avec nos exigences mécaniques.

VENTE TRANS CANADA EATON

Double rabais
sur deux nouvelles gaines WonderBra chez Eaton



5.00 de rabais sur notre prix courant plus 5.00 de remise du fabricant

Deux gaines confectionnées avec le nouveau tissu "Wondershape" exclusif à WonderBra: un mélange de nylon et spandex «Lycra» fait en Allemangne. Il contient plus de fibre spandex «Lycra» aussi bien en longueur qu'en largeur et offre ainsi un soutien amélioré. Faites l'expérience de sa légèreté et de son confort. Profitez de notre rabais de 5.00 et obtenez également un coupon de 5.00 de remise par la poste de WonderBra.

Les deux modèles ont un plastron à motif floral et une fourche de coton. Choix de beige ou blanc.

1. Culotte de soutien,modèle 360. Tailles: petite, moyenne, grande. Prix courant Eaton après le 6 octobre 27.00
ch. **21.99**

1A. Tailles: forte, très forte. Prix courant Eaton après le 6 octobre 29.00
ch. **23.99**

2. Gaine-culotte, modèle 370. Tailles: moyenne, grande. Prix courant après le 6 octobre 33.00
ch. **27.99**

2A. Tailles: forte, très forte. Prix courant Eaton après le 6 octobre, 35.00
ch. **29.99**

Eaton au Centre Rideau
Téléphone 560-5200
Eaton à Bayshore
Téléphone 829-9211

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

L'école présentée telle qu'elle est

par Marie-Pierre Loray

PARIS (AFP) — La grande école, c'est l'entrée dans le monde des grands, l'aventure, aussi, pour un enfant de 6 ans qui, hier encore, se réfugiait dans les jupons maternels au moindre danger.

L'adaptation se fera plus facilement si l'enfant a fréquenté préalablement pendant une ou plusieurs années l'école maternelle et si la grande école ne lui est pas présentée comme un lieu peu plaisant où on travaille dur du matin au soir, sans jamais s'amuser.

Il est de loin préférable de la décrire telle qu'elle est en réalité, c'est-à-dire, un endroit où on a des activités diverses, passionnantes et utiles telles que lire, écrire, compter, peindre, chanter et où on retrouve chaque jour de petits camarades avec lesquels on joue entre deux leçons.

Patience et douceur seront parfois nécessaires pour faire accepter la séparation, beaucoup de disponibilité aussi pour écouter l'enfant raconter ses premiers contacts avec l'école et l'encourager si les premiers pas sont difficiles. A cette étape de sa vie il a besoin de ses parents pour le réconforter et l'aider en participant le plus possible à sa vie d'écolier. Ceux-ci l'habitueront à travailler dans le calme, assis à bonne hauteur, le dos bien droit dans de bonnes conditions d'éclairage. La gymnastique ou le début de la pratique d'un sport lui apporteront un délaissement profitable après l'épreuve des heures passées sans bouger, à écouter le maître.

A 6 ans, son poids normal varie entre 18 et 20 kg. Il mesure 1m10 à 1m15 et commence à perdre ses dents de lait. Premières molaires et prémolaires inférieures poussent vers 6 ou 7 ans. Dès lors, il faudra faire surveiller par la suite par le dentiste l'état et la bonne position des dents définitives. Il n'est pas rare en effet qu'un enfant ait besoin d'un appareil correcteur.

Il a besoin de beaucoup se dépenser. Lorsqu'on ira le chercher à la sortie, il sera préférable de faire avec lui, à pied, le trajet de retour. Marche, air et conversation lui feront grand bien. Lorsque le temps le permet, une heure de jeu à l'extérieur l'aidera à se décontracter après le goûter, avant d'apprendre les leçons.

Les sorties au grand air du mercredi et du dimanche, bénéfiques pour la santé physique, pourront avoir un but éductif, telles les visites d'un zoo, d'un aérodrome, d'un château. Une exposition de peintures (faciles) peut occuper une partie d'après-midi pendant la mauvaise saison. Il ou elle sera ravi et s'endormira plus vite après avoir raconté ce qu'il a vu ou appris. Le même récit recommencera très souvent le lendemain auprès du maître ou des camarades.

A 6 ans, on est curieux de connaître et heureux de raconter. Dans un langage assez riche déjà, on pose des questions «intelligentes» qui exigent des réponses claires. On s'intéresse entre autres, au mystère de la naissance. Aux parents de s'y préparer pour fournir des explications satisfaisantes.

Des dents saines dès le départ

par Marianne Claisse

PARIS (AFP) — Avec la rentrée des classes, une longue année studieuse se profile qui va demander à l'enfant de gros efforts physiques et mentaux qu'il ne pourra soutenir qu'en étant en bonne forme dès le départ. Il lui faut avoir de bons pieds dans de bonnes chaussures, ni trop petites, ni trop grandes, une bonne vue qui lui permette de lire facilement au tableau et sur son pupitre, et aussi de bonnes dents qui ne lui causent aucun ennui.

Dans ce dernier domaine, deux problèmes peuvent se poser, ceux de l'implantation incorrecte de ses dents au moment de sa seconde dentition et les caries dentaires.

L'enfant qui suce son pouce peut modifier sensiblement la conformation de son palais, de ses maxillaires et par contre-coup de sa denture. Le mal n'est souvent décelable qu'au moment de la mise en place définitive de sa denture d'adulte. Les parents vigilants devront consulter rapidement un spécialiste de l'orthodontie qui s'assurera après radios qu'un appareillage peut être mis en place sans qu'il soit besoin de procéder à des extractions limitées au maximum. Si les dents sont immuables dans leur taille, le maxillaire, lui, peut se dilater légèrement. L'appareillage y pourvoira.

Une fois le diagnostic établi, le traitement qui peut durer de 6 moijs à 3 ans pourra commencer. De son assiduité dépend non seulement l'esthétique de l'enfant mais le bon fonctionnement de son appareil digestif. Les dents mal placées ne peuvent satisfaire à leur travail de broyage des aliments et entraînent d'autres maux (gastrites, caries, etc...).

Les caries dentaires apparaissent entre 6 et 14 ans en général dans des bouches où ne règne qu'une hygiène médiocre ou inexistante. Un bon brossage des dents ne peut pas être effectue en moins de 4 minutes, de bas en haut et de haut en bas, en comprenant les gencives. C'est difficile à obtenir d'un enfant mais c'est payant, surtout s'il a un goût très marqué pour les sucreries.

Dès avril 1975, le directeur général de l'OMS recommandait notamment dans son rapport le brossage avec des pâtes dentifrices à haute teneur en fluor pour prévenir la carie dentaire chez les enfants. Mais, à ce jour on n'avait pas encore déterminé la concentration la plus efficace. Grâce aux travaux de professeurs français il est aujourd'hui possible de répondre à cette question qui concerne la santé de nos enfants.

Des recherches effectuées pendant trois ans démontrent une relation directe entre la teneur en ion fluor des pâtes dentifrices et leur action anti-carie. Cette action a été prouvée en France sur une population de 1,200 enfants de 6 à 14 ans répartis dans des établissements de la région Marseille-Provence. A cet effet on leur a donné des tubes de pâtes dentifrices correspondant à deux dosages de fluor et des moniteurs leur ont appris à bien se laver les dents deux fois par jour, matin et soir. Selon le professeur Albertini qui a examiné les enfants, il y a eu près de trois fois moins de caries dans le groupe qui a reçu la pâte dentifrice à haute teneur en ion fluor à 250 mg.

L'inceste père-fille serait le plus fréquent

par Brigitte Casteinau

PARIS (AFP) — Si l'on en croit une estimation établie en 1979, la seule dont on dispose, un pour cent des femmes en France auraient eu une expérience sexuelle avec un père ou un beau-père, a indiqué le Dr Lise Moor en ouvrant mercredi le débat sur l'inceste, organisé à Paris dans le cadre des entretiens médicaux de Bichat.

L'inceste père-fille est en efet le plus fréquent des incestes, du moins de ceux qui parviennent aux oreilles des experts. A tel point, indique l'un d'eux, le Dr Guy Benoit, que les spécialistes les appellent «inceste grand public». Mais il y a aussi les incestes qualifiés de «cachés» entre frère et soeur, infiniment plus fréquents qu'on ne le croit.

On en entend parler, a-t-il poursuivi, surtout quand le frère et la soeur envisagent de faire un enfant.

Parmi les diverses modalités de l'inceste (grand père-fille, oncle-nièce) il y a celui qui, par excellence, paraît maudit aux yeux des experts qui se sont exprimés à Bichat: l'inceste mère-fils. Ils estiment que dans cette situation — qui semble rare — la mère est plus fautive qu'un père incestueux. Elle trahit la loi du couple, son mari et, plus que tout, met son fils en danger.

Il est difficiel d'évaluer la fréquence de l'inceste car les familles gardent souvent le secret et les études fournissent des chiffres disparates. Une étude américaine de 1983 a mis en évidence, dans une population d'enfants et d'adolescents hospitalisés pour des problèmes psychiatriques, un passé incestueux chez 10 à 37 pour cent des filles, psychotiques ou non, et chez 8 pour cent de l'ensemble des garçons.

Dans une institution canadienne, une étude plus ancienne a montré que 30 pour cent des adolescentes avaient eu des relations incestueuses avec un père naturel ou adoptif.

Les pères qui commettent l'inceste ne sont pas nécessairement des alcooliques chroniques ou des débiles. On trouve parmi eux des hommes «honnêtes et travailleurs». Ils présentent fréquemment une immaturité sur le plan affectif. Pour certains, c'est plus une forme de leur autorité, de leur tempérament possessif qu'ils expriment dans cet acte, qu'un désir purement sexuel.

Mais quelle que soit l'origine de l'acte, le médecin s'inquiète surtout quand il estime que la situation peut marquer un enfant pour la vie ou même le conduire au suicide. L'avenir est surtout compromis quand des violences ont accompagné l'inceste, à souligné un spécialiste.

au fil des ans

Il y a six ans aujourd'hui, soit en 1978, mourait le pape Jean-Paul 1er, après seulement 31 jours à la tête de l'Eglise catholique. Il était âgé de 65 ans. Celui qui précédemment avait été le cardinal Albino Tuejana, de Venise, avait été élu pape à la suite de la mort de Paul VI, décédé le 6 août 1978.

Autres anniversaires historiques:

1781 - Les troupes américaines et françaises entreprennent le siège de Yorktown, en Virginie, où sont retranchées les troupes britanniques.

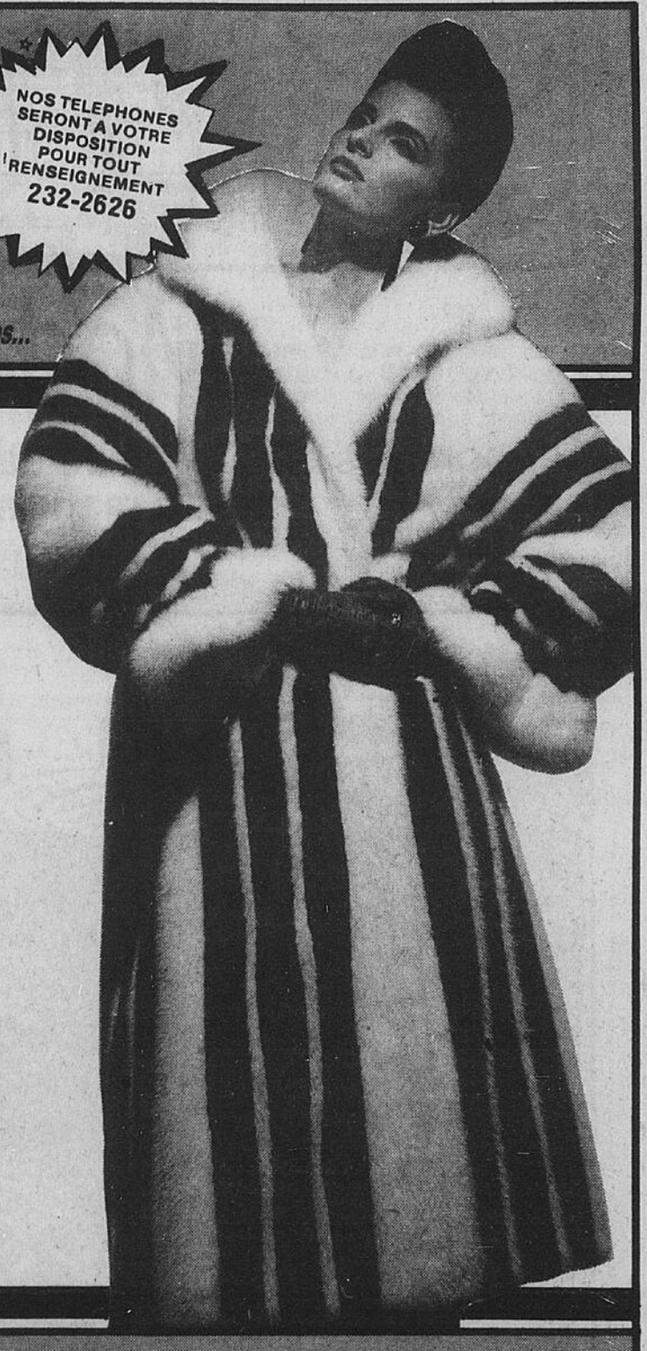
1895 - Décès du savant français Louis Pasteur, qui a établi le principe de la pasteurisation.

1946 - Le roi George de Grèce remonte sur le trône après avoir passé plus de cinq ans en exil.

1955 - Le typhon Janet ravage les Antilles et fait 500 victimes.

1958 - Le peuple français donne son approbation à la création de la Vème République sous la présidence du général Charles de Gaulle.

Burkholder Furs
119, rue Bank seulement
FERME SAMEDI
afin de nous préparer pour notre plus grande vente de tout temps...
NOS TELEPHONES SERONT A VOTRE DISPOSITION POUR TOUT RENSEIGNEMENT 232-2626



VENTE DU DIMANCHE

Faites partie de la plus grande VENTE DU PRESIDENT de tout temps à Ottawa!

8 HEURES SEULEMENT! 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.

Consultez Le Droit de samedi pour la plus grande vente de rabais d'un jour de toute l'histoire de Burkholder Furs!

CHOIX PARMI PLUS DE $3,000,000 DE FOURRURES!

PLUS DE 700 MANTEAUX ET VESTES DE FOURRURES A DES RABAIS FANTASTIQUES!

... et nous en avons 1 pour VOUS! VENEZ EPARGNER!

- Personnel de vente supplémentaire afin de vous aider
- Amplement de STATIONNEMENT GRATUIT "dans la rue"
- Versements pour convenir à votre budget
- Une atmosphère agréable.

Remarque: Nos rayons d'entreposage de fourrures et d'ajustements seront fermés dimanche.

FOURRURES DE DISTINCTION Burkholder Furs depuis 1910

Burkholder Furs

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Premier en prix — Premier en service — Premier en qualité

119, RUE BANK À SLATER — STATIONNEMENT GRATUIT UN PEU PARTOUT DANS LES ENVIRONS DU MAGASIN — 232-2626

ACHETEZ directement de l'ENTREPÔT

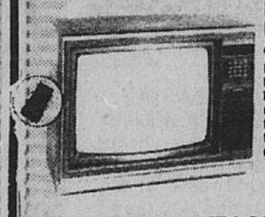
Examinez nos prix

PROFITEZ-EN ET AGISSEZ! JUSQU'A 104 LOCATIONS DE FILMS GRATIS AUX 4 EMPLACEMENTS à l'achat d'un magnétocassette



C'EST LA SEMAINE RCA

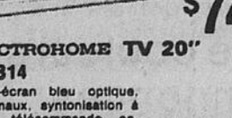
ELECTROHOME
63CB14
Lampe-écran bleu optique, 139 canaux, syntonisation à quartz, télécommande, fini chêne, affichage de l'heure et du canal.
$1099



ELECTROHOME 48CB13
Lampe-écran bleu optique, maître câble 139 canaux, syntonisation à quartz, télécommande, détail noyer.
$749

ELECTROHOME TV 20"
48CB14
Lampe-écran bleu optique, 139 canaux, syntonisation à quartz, télécommande, entrée/sortie audio, entrée vidéo, style moniteur, fini platine.
$799

ELECTROHOME TV 20"
48CB01
Lampe-écran bleu optique, stéréo FM incorporé, compatibilité stéréo magnétocassette et disque, 139 canaux, syntonisation à quartz, télécommande.
$999



ELECTROHOME B35 MAGNETOCASSETTE
A contrôle de microprocesseur, chargement avant, 10 fonctions, télécommande à fil, 3 émissions, 2 semaines.
$599

MAGNETOCASSETTE HVR A01
Entraînement direct à 5 moteurs, syntonisation 139 canaux, 29 fonctions à télécommande sans fil, stéréo, Dolby NR, nouveau système de tête logique de 4e pour d'excellents effets. 8 émissions, 2 semaines.
$1199

JUSQU'A 104 locations de films GRATIS à l'achat d'un MTC

OBTENEZ JUSQU'A 329$ EN REMISES ET EN PRIME À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE VCR-CAMÉRA

OBTENEZ UNE REMISE DE 75$ DE RCA



RCA GKR 687
Télécommande de 22 fonctions. Lampe-écran Super Accufilter. Affichage de canal sur écran. SUPER VALEUR
$799 Avant rabais

OBTENEZ UNE REMISE DE 100$ DE RCA



RCA MAGNETOCASSETTE VKP 900 PORTATIF/FOYER
Son stéréo, 6 émissions, programmation 1 an, toutes les fonctions, télécommande sans fil, capacité de 126 canaux.
$1398



MONITEUR DE 14"
Télécouleur Sanyo de 14", modèle 31C435. Style à blocage par moniteur, télécommande sans fil infrarouge et à affichage, audio/vidéo et prises de sorties. QUANTITÉS RESTREINTES.
$449



TV MARQUE DE RENOM
Superbes couleurs et fiabilité pour une aubaine extraordinaire. Syntonisation rotative et syntonisation totale de la couleur.
$379

Canon'



Canon' VR-30 MAGNETOCASSETTE
Compact et léger, 3.2 kg (7 lb) avec pile interne, 4 têtes et stéréo, 3 vitesses d'enregistrement et reprise, jusqu'à 6 heures, télécommande à fil.

Canon' VT-30 SYNTONISATEUR/MINUTERIE
Syntonisateur compact de 107 canaux, prêt pour câble, 4 émissions 2 semaines, 13 fonctions, à télécommande sans fil, syntonisation électronique à effleurement.



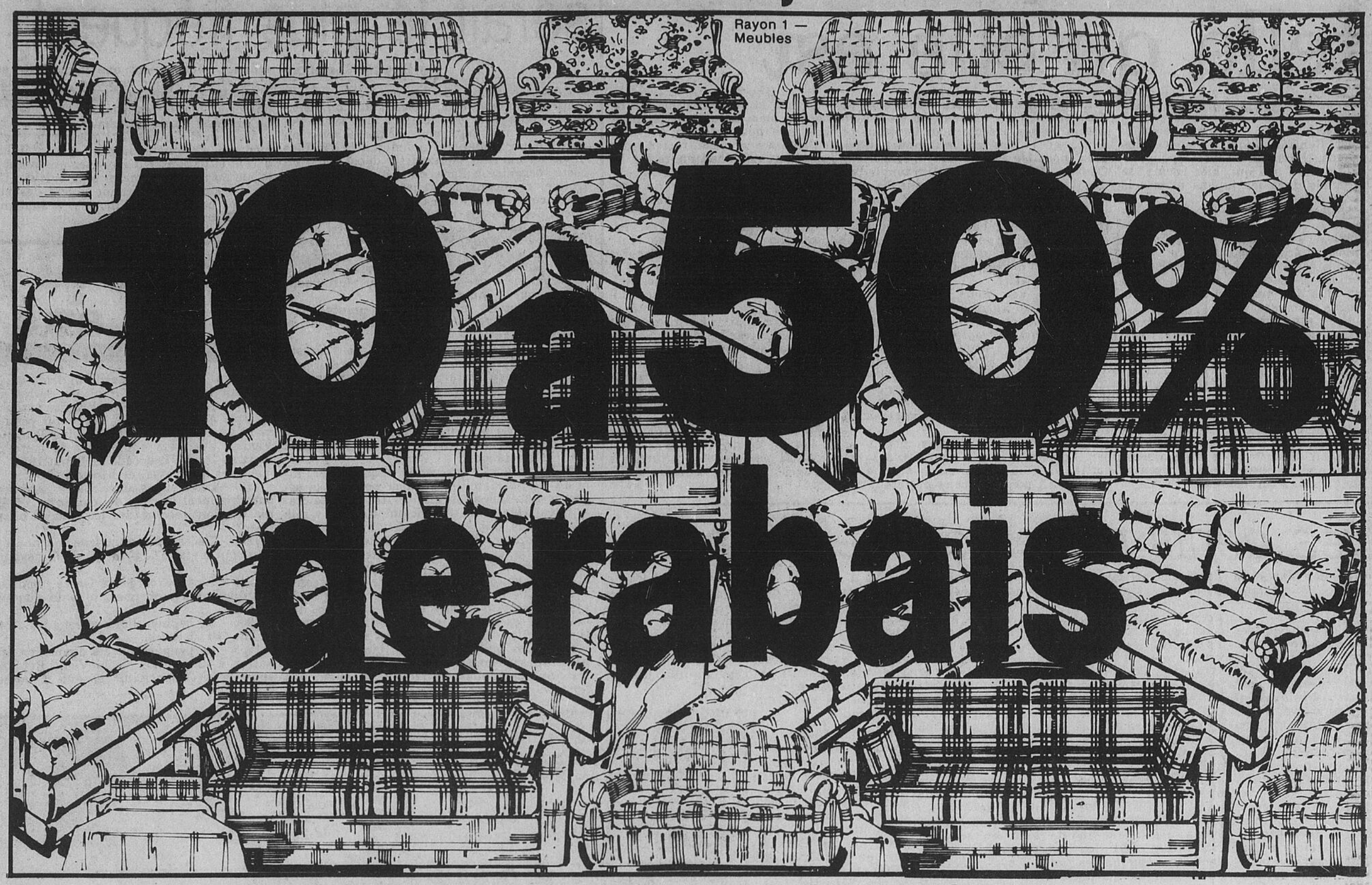
Canon' VC-200
La fierté Canon — la sophistication bien que simple. Mise au point automatique, gain de sensibilité, f/ 1.2 X objectif à zoom Canon, adaptable à la plupart des MTC portatifs. Léger de manutention facile à 1.5 kg (3 lb 5 oz)

Canon' VC-20 CAMERA
Tube Saticon à bande supérieure, objectif à zoom 8:1f / 1.4 Canon, mise au point automatique, illumination minimale de 10 lux., équilibre auto continu, clavier intégral, générateur, atténuation image / atténuation mise au point.

entrepôt vidéo

OUEST 1501, av. Carling 725-3870
NEPEAN 1556, ch. Merivale 727-1666
EST 2259, crois. Gladwin 737-2044
GATINEAU 1076, boul. Maloney 568-4340

Sears — Samedi — un jour seulement!



Modèles sélectionnés d'étalage

Y compris mobiliers de salle familiale, mobiliers de salon, divans-lits, fauteuils d'appoint, mobiliers de salle à manger et dînettes, mobiliers de chambre à coucher et unités murales.
Disponibles aux 3 magasins. Magasinez tôt pour le meilleur choix.



Liquidation de coupons de tapis.

Une vaste sélection de carpettes pour la plupart des pièces... disponibles dans une variété de couleurs et motifs avec envers en jute ou en caoutchouc. En plus de plusieurs autres spéciaux non annoncés.
Apportez les dimensions de vos pièces.

Tapis décoratif "Orient Star" irrégulier	Tapis tressé "Queenston" réversible	Carreaux sans cire Ez-Care	Tapis tout laine oriental	Couvre-tapis en plastique transparent
Peluche de 100% nylon au fini texturé de Saxe. Irréguliers seulement dans les dimensions. 2.52 x 3.65 cm (8'3" x 12')	Peluche en 99% nylon, 1% autres fibres. Réversible pour procurer le double de durabilité. Dimensions et couleurs variées. Offre limitée au tapis en magasin seulement.	Une bonne sélection de carreaux, 12" x 12"; varié.	Tapis oriental de première qualité avec bouts frangés. Dimensions: 1.83 x 2.74 cm (6 x 9')	En vinyle 100% transparent. Envers antidérapant.
179.00 Si parfait $349.98	30% de rabais	74¢ chacun	99.98	1.29 le pi. Prix rég. Sears $1.89 le pi.

Emplettes en personne seulement

Sears Canada Inc. Les prix "rég." ou "était" se rapportent aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur pour un jour seulement, le samedi 29 septembre, tant qu'il y aura de la marchandise. Magasinez chez Sears à Carlingwood, et St-Laurent, sam., 9h 30 à 5h 30; Les Galeries de Hull, sam., 9h à 5h.

Sears

pour votre argent...et plus

l'outaouais et le québec

- Le pavillon Jelinek est présent en Petite-Nation - page 13
- Un colloque sur l'avenir de la forêt - page 12

• Formation en génie bio-médical

Concurrence entre cégeps?

par Michel Beauparlant

AYLMER — La Direction générale des études collégiales serait sur le point d'accorder au CEGEP de Sherbrooke l'exclusivité d'un cours qui a été pensé par l'administration du Centre hospitalier de Gatineau et entièrement conçu et planifié par le CEGEP de l'Outaouais.

La directrice des services pédagogiques au CEGEP, Mme Lyne Pigeon, rapporte en effet qu'aux dernières nouvelles la Direction générale favorisait Sherbrooke pour dispenser le programme de formation en génie bio-médical à cause de «l'expertise des sciences de la santé de cette région».

Insatisfaite de cette explication, Mme Pigeon allègue que le cours ne relève pas du domaine de la santé mais bien de l'électronique.

Ce cours vise à former des techniciens qui pourront non seulement entretenir l'équipement électronique perfectionné utilisé dans les hôpitaux mais aussi le modifier ou en concevoir selon des besoins spécifiques. Non disponible en français, le cours ne se donne qu'à un seul endroit au Canada, soit au collège Fanshaw, à London, en Ontario.

C'est en janvier, 1983, que le Centre hospitalier de Gatineau demandait au CEGEP de créer ce cours. Après un sondage auprès des hôpitaux québécois, le CEGEP concluait qu'il y avait là un besoin et planifiait le cours dont le programme fut autorisé en principe par la Direction générale des études collégiales en mai.

Le secrétaire général du CEGEP, M. Bernard Bélanger, exprime l'avis qu'à partir de ce moment d'autres collèges ont convoité le projet et ont voulu se l'approprier.

La direction générale n'a toutefois jamais officiellement autorisé le cours et, évidemment, la date de son lancement est toujours demeurée floue.

Des victimes

Pourtant, le CEGEP n'a pas eu de mal à recruter un premier groupe d'étudiants, dont une bonne partie était de ses anciens diplômés en électronique ou en électrotechnique. Parmi 15 candidats, certains ont quitté un emploi à la faveur de cette «spécialisation» qui, croyait-on alors, devait être inaugurée en janvier dernier, puis en mars ...

Toujours est-il qu'en mars, ces candidats sont soumis à un cours d'actualisation d'électronique avec, comme salaire, les prestations d'assurance chômage que verse le Centre d'emploi du Canada. Les séances d'actualisation ont pris fin le 10 août.

Mais la «spécialisation» qui leur avait été promise, une autre fois, pour le 27 août, se fait toujours attendre.

Selon Mme Lyne Pigeon, la Direction générale des études permettrait au CEGEP de l'Outaouais de dispenser le cours à ce groupe d'étudiants mais l'équipement requis ($150,000 en coût d'achat) serait celui du CEGEP de Sherbrooke qui le récupérerait par la suite pour son usage exclusif.

Les vivres

Mais là, un autre problème se pose.

Plus de six semaines se sont écoulées depuis la fin du cours d'actualisation faisant qu'en vertu de la loi sur l'assurance-chômage, les candidats qui ont touché des prestations pendant 52 semaines se sont vus couper les vivres. Le groupe d'étudiants est de fait passé de 15 à 11, quatre d'entre eux n'ayant plus les moyens d'attendre.

Parmi les demeurants, d'autres qui sont soutien de famille se verront sous peu obligés d'abandonner pour travailler, leur période de prestation achevant.

A cet effet, Mme Pigeon explique que des négociations ont été entreprises avec le Centre d'emploi pour qu'on fasse exception dans leur cas.

Un appui

Interrogée hier quant à la concurrence que se livrent les collèges québécois, la ministre responsable de l'Outaouais dans le cabinet Lévesque, Mme Pauline Marois, a exprimé l'avis que le cours en génie bio-médical revenait à l'Outaouais.

Elle a dit en avoir discuté avec son collègue de l'Education lors du Conseil des ministres, la semaine dernière. Elle a enfin dit qu'elle continuera à défendre le dossier pour s'éviter la «déception» de voir ce cours décerné à un autre collège.

Personne n'était par ailleurs disponible, hier, pour répondre au nom de la Direction générale des études collégiales. Une entrevue a été reportée à aujourd'hui.



(Photo LE DROIT, François Roy)

Chômeurs instruits

Ces cinq électroniciens attendent encore le lancement d'un cours en instrumentation bio-médical qui leur avait été promis pour janvier dernier, puis mars et août. Marc Berthiaume, 23 ans, a quitté un emploi dans un hôpital d'Ottawa ... Denis Auger, 24 ans, soutient de famille que la crise avait fait chômeur pendant un an, n'a plus de prestations ... Antoine Lecavalier, 25 ans, qui avait été victime de la faillite d'une compagnie d'électronique d'Ottawa en juillet 1983, n'a plus, lui non plus, de prestations ... Gilles Tremblay, 30 ans, a quitté un emploi relié au programme de «démiufage» six mois trop tôt ... Harold Wright, 26 ans, a quitté un emploi à Montréal en électronique. Ayant voulu se spécialiser, ils se trouvent maintenant victimes d'une concurrence que se livrent des collèges québécois.

Les cavernes seront visibles dans un an

par Murray Maltais

VAL-DES-MONTS — Ceux qui croyaient que les cavernes Laflèche étaient tombées dans l'oubli le plus total ont aujourd'hui de quoi se réjouir. Ils pourront probablement les visiter dans un an.

Profitant de son passage dans l'Outaouais, la ministre de la Main-d'oeuvt de la sécurité du revenu, Mme Pauline Marois, a remis à la municipalité de Val-des-Monts une subvention de $175,000. Ce montant servira à la municipalité pour en faire l'acquisition; elle investira par ailleurs $75,000 afin de compléter une première phase d'aménagement.

Val-des-Monts deviendra incessamment propriétaire des 315 acres de terrain que constitue tout le site. Elle pourra l'aménager à des fins touristiques, les cavernes constituant la principale attraction.

Les $175,000 proviennent du Fonds de développement régional de l'Office de planification et de développement du Québec et selon le maire de Va-des-monts, M. Jean-Claude Charette, il faudra 5 ans à la municipalité avant que l'aménagement soit complété, bien que le site pourra accueillir des visiteurs en septembre de l'an prochain. «Au fond, ce sera un grand parc municipal», a déclairé le maire, qui espère y attirer des investisseurs, notamment en hôtellerie et dans le commerce des restaurant.

Exploitées sur le plan touristique de 1923 à 1973, les cavernes Laflèche font partie intégrante du patrimoine naturel de l'Outaouais. On devait en fermer l'accès par la suite, pour des raisons de sécurité. Site unique en son genre au Québec, elles ont connu une grande popularité. Val-des-Monts a l'intention d'ouvrir le site à l'année longue, les sports et activités récréatives qu'on y pratiquera variant selon les saisons.

Quant à Mme Marois, qui est aussi vice-présidente du Conseil du Trésor, elle a souligné que la subvention était le fruit de l'effort commun de plusieurs intervenants. A ce propos, elle a cité la Société d'aménagement de l'Outaouais, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche ainsi que celui des Affaires culturelles, de même que la Société québécoise de spéléologie, qui doivent conseiller Val-des-Monts dans l'aménagement du site des cavernes Laflèche. Celles-ci sont situées à une douzaine de milles de Hull.



Jean-Claude Charette

• Entente Québec-CSOH

Facture de $11 millions

par Michel Beauparlant

HULL — Le ministre responsable de l'Outaouais dans le cabinet Lévesque, Mme Pauline Marois, a confirmé, hier, la teneur du règlement intervenu entre le gouvernement québécois et la Commission scolaire Outaouais-Hull en rapport avec le manque à gagner de la taxation scolaire pour les années 1972 à 1977.

Ainsi, les contribuables scolaires devront verser une somme de $11.3 millions au Trésor provincial qui épongera pour sa part le reste de la dette, soit $10.9 millions. La contribution de la Commission au déficit est donc établie à 51% du montant en cause, celle du gouvernement à 49%.

Ce règlement est comparable à ceux intervenus il y a quelques mois entre le gouvernement et les trois autres commissions scolaires de l'Outaouais urbain.

Au cours d'une conférence de nouvelles conjointe avec Mme Marois, le président de la Commission scolaire Outaouais-Hull, M. Michel Lavoie, a dit qu'il présentait le règlement à la population «non pas animé d'un sentiment de gloire mais bien par un sentiment du devoir accompli». Car, poursuit-il, l'annonce d'une taxe n'a rien de glorieux ni de favorable à la réélection.

Les contribuables rembourseront en effet leur dette par le biais d'une taxe spéciale qui, pour le courant exercice (1984-85), a été établie à 38 cents du $100 d'évaluation. Avec la taxe habituelle, le taux de cette année sera de 50 cents du $100. Les factures seront expédiées peu après les Fêtes.

Utilisant comme base de calcul le rôle d'évaluation 1983-84 de la Communauté régionale de l'Outaouais (aussi ironique que ça semble), on estime que la dette sera amortie en six ou sept ans.

Toutefois, de commenter le président Lavoie, il appartiendra au conseil des commissaires d'écourter la période d'amortissement ou de réduire le fardeau annuel des contribuables, au choix, en fonction de la croissance du rôle.

La taxe spéciale devrait être confirmée lors de la prochaine séance du conseil des commissaires, a dit M. Lavoie.

Le taux global représentera un déboursé de $118.86 pour une maison évaluée à $40,000; de $193.15 pour une maison évaluée à $65,000, et de $297.15 pour une maison dont l'évaluation est de $100,000.

ça se passe chez nous

Concours de miel

La Coopérative des apiculteurs de l'Outaouais tiendra son quatrième coucours annuel de miel qui vise à encourager une production de qualité et à faire connaître à la population les différentes qualités, couleurs et présentations du miel.

Toute personne qui désire s'inscrire doit fournir trois échantillons de miel dans des contenants de 500 grammes et ce avant le 6 octobre.

La présentation des gagnants des différentes catégories se fera le 10 octobre à la cabane en bois rond du CEGEP de l'Outaouais. De plus, ceux-ci représenteront l'Outaouais au concours provincial de miel qui aura lieu au Salon de l'agriculture de Montréal.

Pour obtenir de plus amples détails, veuillez communiquer avec la coop entre 9h et 17h au 777-6515.

Service de conférenciers

Avis aux clubs et organismes: plusieurs ministères et organismes du gouvernement québécois disposent d'un service de conférenciers qui peuvent, sur demande de groupes, clubs et organismes, les rencontrer pour leur présenter les services offerts ou expliquer certaines lois ou des programmes particuliers.

Jusqu'au mois d'avril 1985, pas moins de 13 ministères et organismes de l'Outaouais participent à ce programme et offrent un total de 40 sujets de conférences.

Si vous souhaitez obtenir les services d'un conférencier, il suffit de communiquer avec M. René Marcotte du Communication-Québec (Outaouais) en composant le 770-2632.

Fumeurs, gare!

Les articles des fumeurs causent plusieurs sinistres et dans le cadre de la Semaine nationale de la prévention des incendies (du 7 au 13 octobre à Hull), le service des incendies de la municipalité veut sensibiliser la population à ce phénomène. Il organisera donc des kioskes d'information sur ce thème au Village Place Cartier (les 9 et 10 octobre) et aux Galeries de Hull (les 11, 12 et 13 septembre).

Les thèmes d'octobre

Voici les thèmes pour le mois d'octobre: Semaine nationale du planning familial (1er au 8 octobre), Semaine des sciences (1er au 10 octobre), Semaine nationale de la prévention des incendies (9 au 15 octobre), Semaine internationale du prisonnier d'opinion (15 au 21 octobre), Semaine de la caisse populaire et d'économie (15 au 21 octobre), Journée mondiale de l'alimentation (16 octobre) et Journée internationale de la coopérative (25 octobre).

Un calendrier chambardé

HULL — Les audiences de la Commission consultative sur le travail auront lieu le 27 novembre plutôt que le 30 octobre tel que d'abord prévu.

La récente démission du président de la commission, M. Gilles Châtillon, est venue chambarder quelque peu le calendrier des audiences publiques prévues pour l'automne 1984.

On invite donc tous ceux et celles qui désirent participer à ces audiences à s'y inscrire le plus tôt possible. L'inscription doit être complétée au moins 15 jours avant le début des audiences à Hull, donc avant le 12 novembre.

D'autre part, un montage-vidéo des principaux extraits de la conférence socio-économique de juin sur le travail et la révision du Code du travail a été effectué.

Ce document d'une durée de 2h 49 minutes sera diffusé les 23, 24 et 25 octobre sur les ondes de Câblovision Laurentien à 21h 50.

Cela intéressera certainement les personnes et les groupes qui préparent un mémoire en vue des audiences publiques à Hull. En visionnant un tel document, ils pourront avoir une vision plus juste des préoccupations des différents intervenants lors de la conférence de cet été.

Chauffage au bois

L'Institut canadien de l'énergie du bois en collaboration avec le ministère Energie, Mines et Ressources du Canada et l'Association des professionnels du chauffage à combustible solide organise un colloque national sur «le bois source d'énergie en 1984».

Cette réunion s'adresse à toutes les personnes intéressées par la question du chauffage au bois et se tiendra le 24 octobre à la maison du Citoyen.

Nouveau condominium

Un groupe d'hommes d'affaires de la région devait annoncer ce matin son projet de 162 logements de type condominium devant être érigé en 27 immeubles de trois étages sur la rue Normandie, dans le secteur Mont-Bleu.

L'ensemble du projet est évalué à $10 millions.

Le représentant de ces hommes d'affaires regroupés en une compagnie à numéro est M. André Coupal, concessionnaire à Gatineau de la chaîne Auberge des gouverneurs.

Cours de «breakdancing»

Les amateurs de cette danse controversée pourront s'y initier ou se perfectionner, du moins à Hull: suite à des demandes, les jeunes de 9 à 14 ans pourront s'inscrire à un cours. Par ailleurs, on offre également des cours de badmington familial et pour plus de renseignements dans les deux cas, on peut communiquer, aux jours et heures ouvrables, le Service des loirsirs de Hull (770-3952).

Il faut agir!

Connaissez-vous un enfant maltraité?

Si oui, vous devez agir et l'aider en communiquant avec le directeur de la protection de la jeunesse au 776-6060.

• Survie de la forêt

Il faut un climat de confiance mutuelle

MONT-STE-MARIE — L'industrie forestière québécoise et le gouvernement provincial doivent travailler ensemble à créer un climat de confiance mutuelle afin d'assurer que la forêt puisse encore longtemps être utilisée comme un des leviers économique les plus importants pour la collectivité.

C'est là le voeux exprimé par les représentants de l'industrie québécoise de la forêt. Cette volonté d'en arriver avec le gouvernement à un échange de vues fructueux a été la conclusion d'un colloque organisé hier au Mont-Sainte-Marie par l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec.

Sous le thème «Incitatifs à l'aménagement intensif des forêts publics» plus d'une centaine d'ingénieurs forestiers, de représentants des compagnies oeuvrant dans la foresterie, de fonctionnaires fédéraux et provinciaux étaient réunis afin de tracer les voies d'avenir du développement de la forêt québécoise.

Durant la journée, cinq conférenciers se sont adressés aux participants et ont traité des différents aspects de la question. Dominées par les représentants des compagnies du domaine forestier, les discussions ont tenté d'apporter un éclairage nouveau au développement de la forêt, développement qui passe par un reboisement planifié et soutenu.

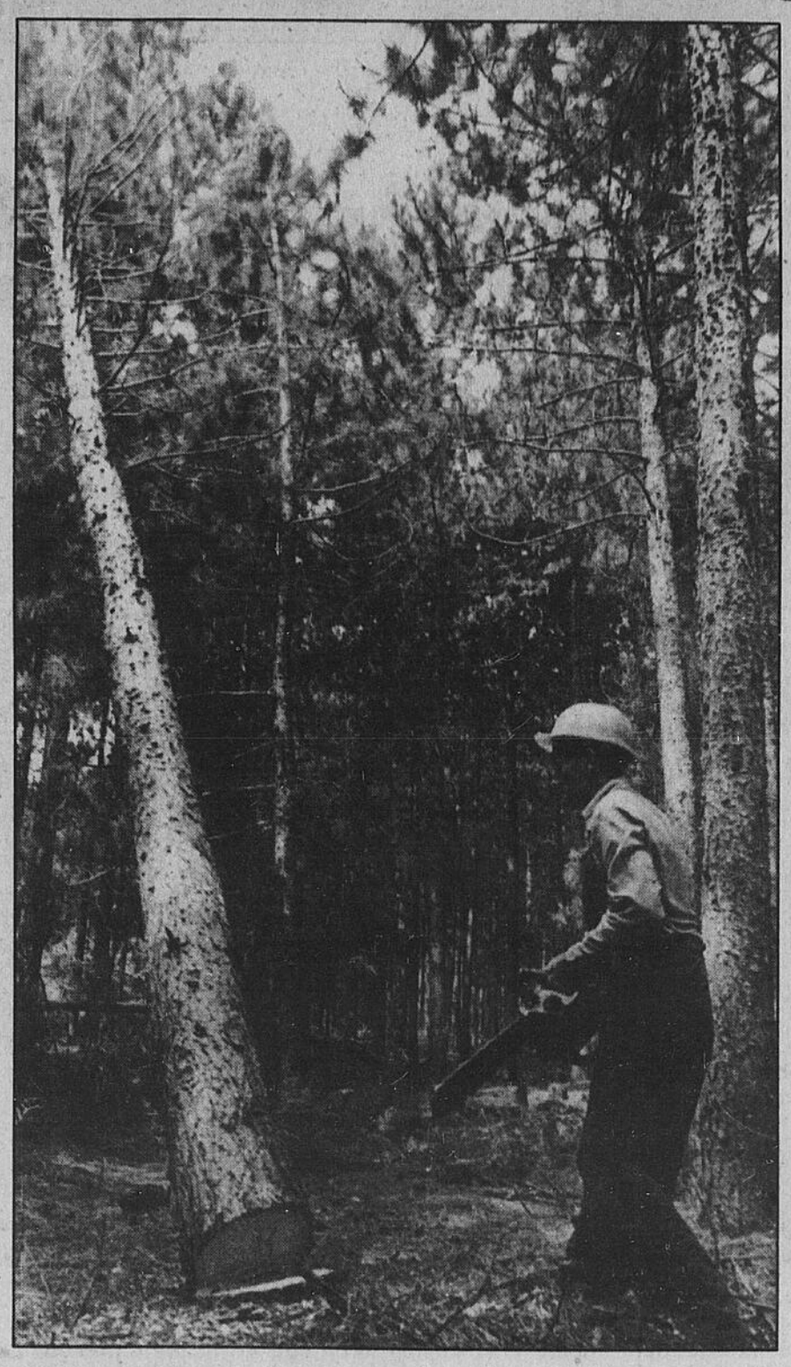
Sécurité

Selon André Duchesne, président et directeur général de l'Association des industries forestières du Québec, pour atteindre un objectif de repeupler les forêts où sont faites les coupes intensives de bois, il faut assurer à l'industrie un approvisionnement continu et permettre à tous les intervenants du milieu forestier d'y trouver leur profit.

Dans le processus de consultation actuellement mené par le gouvernement québécois pour sa nouvelle politique forestière, ce dernier devra définir de façon précise ce que sera son objectif forestier. Selon Luc Bouthillier, professeur au département de génie forestier de l'université Laval, il faut que Québec légifère sur la vocation forestière du territoire québécois de la même façon qu'il le fait pour préserver certains territoires, créer des parcs ou protéger la faune. Il ne faut pas que la foresterie soit ce qui reste lorsque tout le monde s'est servi.

Le climat de confiance entre l'industrie forestière et le gouvernement doit passer par un plus grand sentiment d'appartenance de la première pour la forêt. En offrant à l'industrie forestière des conditions de tenures et en lui confiant un mandat de gestion clair, où ses responsabilités sont précisées, le gouvernement pourra assurer que les territoires d'exploitation forestière seront reboisés.

L'industrie a besoin d'incitatifs qui lui assure une sécurité des approvisionnements et des capitaux, la rentabilité de son investissement et lui permettent d'évoluer dans un milieu



où les forces du marché sont respectées. Ainsi, selon Armand Legault, vice-président du domaine forestier à la Consolidated-Bathurst, le gouvernement doit tracer les objectifs et les plans pour le développement de l'industrie forestière et permettre à cette dernière de réaliser sur le terrain les aménagements nécessaires pour le reboisement.

L'exemple ontarien, où le gouvernement et l'industrie ont conclu des ententes d'aménagement forestier sur 45 pour 100 des concessions est intéressant. Ce contrat fixe les normes dans lesquelles doivent évoluer les compagnies. Il permet au gouvernement d'exercer un contrôle sur la coupe et le reboisement des forêts et à l'industrie de jouir de conditions favorables pour l'exploitation. Ainsi, un exploitant doit assurer une regénération de la forêt où il fait ses coupes et peut bénéficier de l'excédent que ses travaux de sylviculture lui permettent d'obtenir.

L'industrie forestière québécoise pourra bien se développer en autant que l'Etat n'intervienne pas pour modifier les forces du marché. Selon André Duchesne, en légiférant le gouvernement provoque le déclenchement de mécanismes qui visent à contourner les contraintes imposées, ce qui provoque une situation nouvelle complexe dont le résultat final est plus coûteux que la situation initiale que le législateur voulait corriger.

La consultation qui se fera au cours des prochains mois entre le gouvernement, l'industrie et les autres intervenants du milieu devra également intégrer la notion de partage des coûts de l'aménagement. Il semble que l'industrie et l'Etat soient d'accord qu'il faille distribuer les charges financières du reboisement entre les utilisateurs selon les bénéfices retirés par chacun. Les participants au colloque d'hier ont toutefois été tous d'accord pour conclure qu'il restera toutefois à déterminer quelle est la proportion que chacun retire de l'exploitation et de la conservation de la forêt.

le cancer agit... réagissez
Société Canadienne du Cancer

Légère fait des reproches à la ville de Gatineau

HULL — Bien qu'il n'ait pas encore été rendu public et ni vraisemblablement lu, le rapport de la commission Robidas continue de susciter des réactions.

Le maire de Hull, Michel Légère, s'en est une fois de plus pris à la ville de Gatineau. Il a rappelé hier que cette ville avait intenté des poursuites devant les tribunaux contre sa voisine, au sujet du parc de haute technologie que Hull se propose d'aménager dans un territoire que Hull-Ouest lui a cédé. M. Légère voit dans cette attitude un profond enracinemet d'esprit de clocher regrettable.

On sait que Gatineau veut empêcher Hull d'aménager ce parc, alléguant qu'il n'est pas conforme au schéma d'aménagement de la Communauté régionale de l'Outaouais. Gatineau a cependant été déboutée dans sa demande en cour supérieure et la cause doit être entendue en décembre par la cour d'appel du Québec.



Michel Légère

C'est Hull, a rappelé M. Légère dans une conversation téléphonique depuis Montréal, où il devait hier prononcer un discours au congrès des villes jumelées, qui a demandé au premier ministre Lévesque d'intervenir dans les différends entre Hull et ses voisines (Gatineau et Aylmer), ce qui devait donner naissance à la commission Robidas. A son avis, la création d'une communauté urbaine pour remplacer la Communauté régionale de l'Outaouais ne règlerait pas les problèmes vécus par les trois villes, chacune continuant à tirer la couverture de son côté pour profiter d'avantages économiques sur son propre territoire.

Enfin, le maire de Hull affirme trouver étrange que son homologue gatinois, M. Gaétan Cousineau, se soit prononcé d'ores et déjà contre des conclusions d'un document qu'il n'a pas lu, et dont il ne connaît pas le pourquoi des recommandations. A ce chapitre, M. Légère rappelle que les études annexées au rapport de la Commission proviennent de firmes d'experts-conseils n'étant pas de la région, ce qui à son avis augmente sa crédibilité.

Découverte d'un laboratoire clandestin

HULL — Deux individus ont comparu, hier, au Palais de Justice de Maniwaki en rapport avec une perquisition effectuée le 21 septembre par la Gendarmerie royale du Canada, section de la lutte anti-drogue, dans un laboratoire clandestin situé à Writht, non loin de Gracefield.

Les policiers ont notamment procédé à la saisie d'équipements permettant la confection de PCP (Phencyclidine), et d'un revolver de calibre .22

Les deux individus qui ont comparu en cour, hier, sont Robert Rollin, 42 ans, de Gracefield et Lucien Lortie, alias André Sauvageau, 49 ans, de Québec qui doivent tous deux répondre à des accusations de trafic de stupéfiants et de possession d'une arme prohibée.

HULL
LE SERVICE DES LOISIRS DE HULL OFFRE DU NOUVEAU

Cours de **BREAKDANCING**
(pour enfants de 9 à 14 ans)
Horaire: Mercredi
Ecole St-Jean-Bosco
Jeudi
Ecole Parc-de-la-Montagne
Vendredi
Ecole St-Rédempteur
de 19h à 20h 30 les 3 soirs
Coût: $5

Périodes de **BADMINTON FAMILIAL**
—Samedi de 13h à 16h et de 18h à 22h
—Dimanche de 13h à 16h à l'école secondaire Mont-Bleu
Coût: GRATUIT

Inscription et informations:
Diane Desjardins — 770-3952
HULL

C'EST L'OUVERTURE OFFICIELLE DE

L'ENTREPÔT DU COUVRE-PLANCHER

SPECIAUX D'OUVERTURE

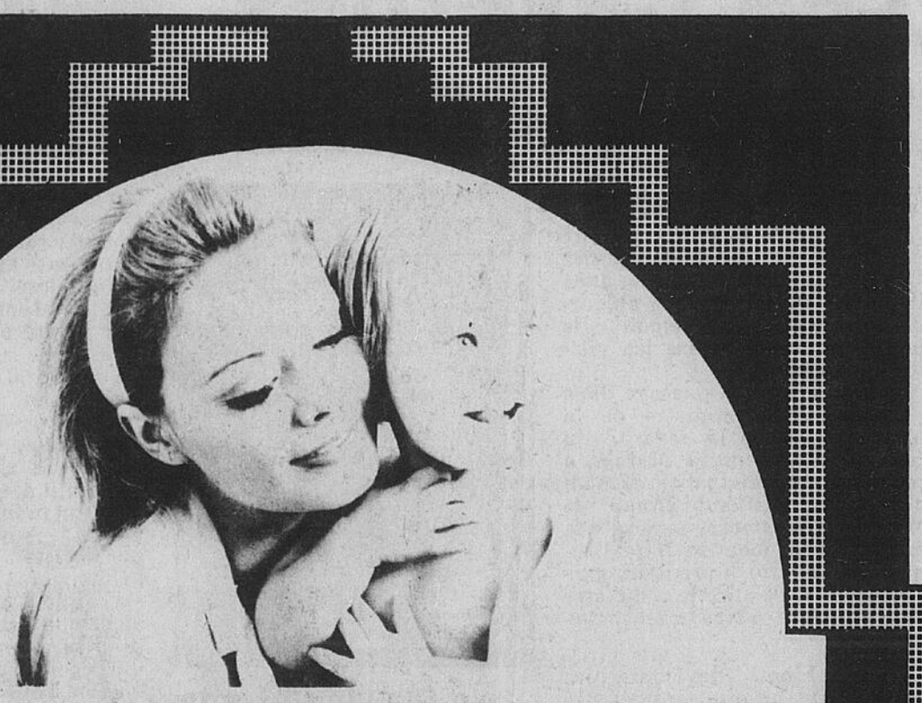
Tout pour le couvre-plancher:
Tapis, tuiles, vinyle coussiné, céramique, bois franc, marquetterie, accessoires pour couvre-plancher.

Distributeur exclusif:
de la boutique Armstrong, et de la boutique élégance de Morency. Domco, Ozite, Peerless, Beaver, Shnier, Artisan et toutes autres marques connues.

La plus belle salle d'exposition de la region
150 Chemin Freeman, Hull 770-4242, 771-8458



Les Entreprises G. Brunet et Fils Inc.



LE DROIT
OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre sensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE
PENATEN- LE DROIT
CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans.

Composez
560-2750
Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES
ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés les jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375 rue Rideau. Ottawa K1N 5Y7.

Méditation pour la paix

• Faites l'expérience d'une paix profonde et véritable en assistant à une méditation silencieuse avec Sri Chinmoy, directeur du Groupe de méditation pour la paix aux Nations unis à New York, le dimanche 30 septembre. Cette méditation comprendra sept sessions d'une heure chacune débutant à 14h à la chapelle du pavillon Tabaret de l'Université d'Ottawa, 550, rue Cumberland. Les billets gratuits sont disponibles au comptoir Info Campus du Centre universitaire. Pour renseignements: 745-6044 ou 230-7397.

Ateliers-cours

• Le Centre communautaire des Gatinoises invite les intéressées à participer à un atelier d'écriture qui s'intitule «S'écrire des lettres». Dans une atmosphère de jeu et en s'écrivant des lettres, cet atelier a pour but d'explorer ce moyen d'expression qu'est l'écriture. Cet atelier se déroulera au centre communautaire situé au 23, rue Saint-Paul, à Gatineau, les 2 et 9 octobre, de 19h à 22h. On doit s'inscrire ($10) en composant 663-2842.

Soirées sociales

• Le cercle Amical Tremblay invite les veufs et veuves à une soirée dansante, demain, à compter de 21h, à la salle St-Charles, 160, rue Beechwood, à Vanier. Pour renseignements: 777-9300 ou 749-6689.

• Le club Amitié de l'Outaouais organise une soirée dansante pour gens seuls de 35 ans et plus, demain, à compter de 21h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, à Ottawa.

• Les Dames auxiliaires de la Légion Pointe-Gatineau organisent une «soirée dansante nostalgique», demain, à 20h à la salle de la Légion, 86, rue Champlain, à Gatineau. On peut se procurer les billets, au coût de $2, à la salle de la Légion. Pour renseignements: 568-3635 ou 561-4103.

Spectacles

• Le Comité social des pompiers volontaires d'Aylmer invite les enfants à rencontrer Suzanne Pinel et le clown Samuel, le dimanche 7 octobre, à 13h et à 15h, à la Grange Aydelu d'Aylmer. On peut se procurer des billets en communiquant avec M. Denis Lécuyer au 684-3590.

• Tel-Aide Outaouais fête cette année son dixième anniversaire. A cette occasion, l'organisme compte souligner sa présence dans la région en profitant du spectacle offert par Nana Mouskouri au Centre national des Arts le 5 octobre prochain. On peut se procurer des billets, au coût de $25, en composant le 741-6434.

Bazar-vente

• Le Comité de parents de l'école Mont-Bleu organise une vente d'articles de sports et de jouets, demain, de 9h30 à 13h30, à l'école située au 45, rue Boucher, à Hull.

Défi de taille pour le pompier

par Claude Tremblay

GATINEAU — Combattre un feu dans un centre commercial représente un défi de taille pour les pompiers et, parce que cela se produit rarement, peu de gens sont conscients des dangers d'incendie dans ces endroits.

M. Michel Sirois, représentant d'une grande compagnie d'assurance et spécialiste en prévention-incendie, en a fait frissonner plus d'un hier lors du premier colloque régional de l'Association des techniciens en prévention-incendie du Québec qui compte 80 membres dans l'Outaouais.

Popularisés dans les années 50, les centres commerciaux présentent de nombreux problèmes pour ceux qui doivent lutter contre les flammes.

Souvent entourés d'un immense parc de stationnement, cela signifie que les bornes-fontaines sont très éloignées des édifices.

De plus, comme on trouve peu de fenêtres donnant sur l'extérieur dans les centres commerciaux, cela rend difficile la localisation du foyer d'incendie.

Voulant utiliser l'espace au maximum, et rendre le tout plus attrayant on installe aussi très souvent des kiosques, des bancs, des plantes, des fontaines, des tables et de la marchandise dans les corridors des mails intérieurs, ce qui complique encore davantage les opérations pour les pompiers.

Combien de centres commerciaux, d'autre part, n'ont pas de gicleurs ou d'extincteurs automatiques? n'ont pas de systèmes de ventilation permettant d'évacuer la fumée? sont construits avec des matériaux combustibles? La majorité, répond M. Sirois.

Comme l'a expliqué ce dernier en présentant un diaporama, il est assez difficile de contrôler un incendie dans un centre commercial. Non pas seulement à cause de l'absence de gicleurs ou d'extincteurs automatiques mais aussi à cause des matériaux de construction utilisés et de l'architecture.

Ainsi, dans bien des cas pour permettre une plus grande flexibilité et avoir la possibilité d'agrandir ou de réduire l'espace occupé par un magasin, les murs entre les divers commerces ne «se rendent pas» jusqu'au toit.

Cela signifie que dans le cas d'un incendie, la fumée monte dans l'entre-toit et, poussée par un système de ventilation central, se répand dans tout le centre commercial.

Comment, donc, éviter un désastre? Une seule réponse: par la prévention. Et, comme le dit la devise de l'Association des techniciens en prévention-incendie, la prévention se fait par l'éducation.

Fondée en 1965, l'association regroupe près de 800 membres qui travaillent non pas seulement comme pompiers mais aussi dans des bureaux d'ingénieurs, des sociétés d'Etat, des compagnies d'assurances, dans les hôpitaux, des prisons et chez les manufacturiers et distributeurs d'appareils et d'équipements de protection ou de lutte contre les incendies.

Chaque année, cette association organise des colloques, des soupers-causerie, des visites industrielles et forme des comités d'études et de recherche.

Un des projets chers à l'Association des techniciens en prévention-incendie, a affirmé le président de la section outaouaise, M. Gérald Jalbert, lors d'un entretien avec le journaliste du DROIT, est la formation de pompiers volontaires.

Outre M. Sirois, MM. Claude Lebrun, Tommy Béland et Jacques Cardinal respectivement inspecteur au service de prévention des incendies de Beloeil, chef de sécurité-incendie à l'hôpital Notre-Dame de Montréal et surintendant des services d'urgence à l'aéroport de Mirabel ont présenté des conférences sur le chauffage au bois, la prévention-incendie dans les hôpitaux et les mesures d'urgence à prendre lors de l'écrasement d'un avion.

De plus, les participants au colloque d'hier ont pu admirer la seule mini-pompe à incendie en opération au Québec. Appartenant à la ville de Mont St-Hilaire, elle a été construire selon les incendies de cette municipalité.

Extrêmement efficace, selon le pompier R. Mailloux, cette mini-pompe est facile à conduire dans cette région de montagnes. «On éteint 90 pour cent de nos feux avec ce camion» qui fait le travail d'une grosse auto-pompe, dit-il fièrement.

• Pavillon Jelinek

Un pied-à-terre en Petite-Nation

par Colette Duhaime

SAINT-ANDRE-AVELLIN — Grande première, hier après-midi, au CLSC de la Petite-Nation alors que le pavillon Jelinek y ouvrait officiellement.

Créé au milieu des années 1970 afin de venir en aide aux alcooliques et aux toxicomanes, le pavillon Jelinek, devait, pendant quelques années, centraliser tous ses services à Hull.

Au début des années 1980, certains services devaient cependant être décentralisés et le pavillon commençait à couvrir les territoires de Maniwaki, Mont-Laurier et Buckingham.

La Petite-Nation devait également être desservie et la personne ressource du pavillon Jelinek n'y venait alors qu'une journée par mois. «Cela était nettement insuffisant», précisait hier, M. Guy Charpentier, directeur du pavillon. «Et même si nous le savions, nous ne disposions pas d'assez d'argent pour donner plus de services».

Cette année, le budget le permettant, le pavillon Jelinek a décidé d'accentuer ses efforts de décentralisation et a affecté un consultant dans la Petite-Nation à raison de deux jours par semaine. «Nous savons bien que ça ne sera pas encore suffisant» devait ajouter M. Charpentier «mais comparativement à ce qui se faisait dans le passé, c'est une augmentation de 400%».

Les alcooliques et autres personnes avec des problèmes de drogues ou de médicaments pourront donc, dorénavant, faire appel aux services d'un agent de relations humaines, M. Gaston Roy, spécialisé dans ce type de relation d'aide. Il ne sera d'ailleurs plus nécessaire d'aller à Hull puisque ce dernier sera au CLSC de la Petite-Nation les jeudis et vendredis où il pourra, tout au cours de la journée, rencontrer des personnes ayant besoin d'aide.

Tous les jeudis soir, de 20h à 21h 30, à compter du 4 octobre et jusqu'au 8 novembre, des groupes de rencontre seront par ailleurs organisés afin de permettre aux gens vivant un problème d'alcoolisme ou de toxicomanie d'échanger avec d'autres hommes et femmes qui doivent affronter des problèmes semblables.

Tenue sous le thème de «Si tu veux...donne-toi une chance», ces rencontres visent à compléter le travail qui sera effectué en thérapie individuelle.

Commentant le travail qu'il va entreprendre dans la région, M. Gaston Roy a souligné qu'il ne venait pas dans la Petite-Nation pour bâtir des superstructures invisibles mais bien pour prendre contact avec les gens et leur offrir l'aide dont ils ont besoin.

Un boycott de la part des étudiants

MONTREAL (PC) — Le Regroupement des associations étudiantes universitaires du Québec (RAEU) a annoncé hier qu'il ne participera pas à la dernière rencontre du comité national des prêt et bourses, prévue pour le 2 octobre, si le ministre de l'Education, Yves Bérubé, n'apporte pas d'ici là un démenti aux rumeurs concernant une hausse des frais de scolarité au niveau universitaire.

"Nous ne pourrions être assis à une table où l'on s'apprête à donner d'une main et à reprendre de l'autre", a déclaré dans un communiqué le secrétaire général du Regroupement, Denis Guindon.

Selon lui, le RAEU refusera également d'endosser le rapport final du comité.

AVIS

Nos magasins seront fermés
le lundi 1er octobre 1984
pour l'inventaire annuel.

BONHOMME
BYTOWN LUMBER

Un démenti d'Hydro-Québec

MONTREAL (PC) — La direction de la région administrative Saint-Laurent (Ile de Montréal) d'Hydro-Québec a nié hier les allégations du syndicat de ses employés de métiers voulant que la technique de travail dite "des gants isolants" ait été à l'origine d'une dizaine d'accidents graves cette année.

Le syndicat avait dénoncé cette méthode de travail lors de son congrès annuel tenu à Rouyn, il y a deux semaines.

Dans un communiqué, Hydro-Québec affirme qu'aucun de ses employés n'a été victime d'un accident par électrocution en utilisant la technique des "gants isolants" depuis le début de l'année dans la région Saint-Laurent.

Selon la société d'Etat, l'utilisation de méthodes de travail sous tension, dont celle des gants isolants, s'avère indispensable parce que la mise hors tension systématique occasionnerait quotidiennement et à longueur d'année des centaines d'interruptions du service de plus ou moins longue durée.

Elle précise que les travaux s'effectuent toutefois hors tension quand des conditions d'ordre météorologique, technique, environnementale ou autres présentent un risque pour la sécurité du personnel.

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE ORIENTALE DE HULL

Consultation gratuite sur rendez-vous

Arthrite, Sciatique, Paralysie, Migraine, Constipation, Insomnie, Vertige, Nervosité, Obésité
Cesser de fumer, Angine, Allergies, Ulcères, Phlébite, Yeux, nez, oreilles et gorge, etc.

Dr Shu-Gill Shin
225, boul. St-Joseph, suite 500
HULL
Tél.: (819) 770-3313
Lun. au sam. de 10h à 20h

Victime connue

MONTREAL (PC) — La police a révélé hier l'identité de l'homme qui a été mortellement blessé dans l'explosion d'une voiture piégée, mercredi soir, à Laval.

Il s'agit de Sylvain Dagenais, âgé de 25 ans, sans adresse connue mais qui avait déjà habité à Laval.

Le jeune homme a subi de multiples blessures lors de la déflagration survenue sur le terrain de stationnement d'un centre commercial. Il est décédé peu de temps après son arrivée à l'hôpital.

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE

OFFRE DE REPAS DE BIFTECK COMPLET

boisson et dessert compris

SEULEMENT 5,99$

Entrecôte de 8 oz grillée au charbon
Tout ce que vous pouvez manger du buffet de salades
Patates frites au ou pomme de terre au four au choix
Café ou thé ou boisson gazeuse de format ordinaire (deuxième tasse ou verre gratuit)
Dessert au choix

QUI DIT MIEUX?
PONDEROSA STEAKHOUSE

1499, boul. St-Laurent, Ottawa
895, ch. Montréal, Ottawa
101, Route 15, Nepean
1460, ch. Merivale, Ottawa
1528, rue Bank, Ottawa

Les Orients intérieurs

par J.J. Van Vlasselaer (Collaboration spéciale)

Concert donné par l'Orchestre du CNA au Pavillon Tabaret, sous la direction de Serge Garant, avec en solistes Walter Prystawski, Makoto Shinohara et Marie-Danielle Parent. Au programme: «Sonate (1982)» de Pavel Szymanski, «Turns (1983)» de Makoto Shinohara, «East (1972)» de R. Murray Schafer, «Lonely Child (1980)» de Claude Vivier et «Plages (1981)» de Serge Garant.

Les concerts, comme par un coup de baguette magique, montrent le bout du nez; plus, s'installent impérieusement, annonçant une saison 1984-1985 intense. Déjà l'Université d'Ottawa avait lancé dimanche son ensemble «Tabaret» à la conquête d'un premier concert. Mais il faudrait considérer le concert de hier-soir, donné par l'Orchestre du CNA comme le véritable coup d'envoi.

Rien que de la musique contemporaine. A n'en pas croire nos oreilles. Organisé par le Département de Musique du CNA. A se pincer pour croire qu'on ne rêve pas. Celà, à l'Université d'Ottawa: il est en effet préférable d'installer la musique d'aujourd'hui en d'autres lieux que les salles droit sorties de l'imaginaire du siècle précédent. Même s'il s'agit d'une chapelle convertie.

Ce concert, dirigé par Serge Garant, compositeur et patron de l'ensemble de la Société de Musique contemporaine du Québec, est repris ce soir à Montréal dans le cadre des Journées Mondiales de la Musique, lesquelles, rappelons-le, ont lieu au Canada pour la première fois depuis sa fondation en 1923. Cela, du 21 septembre au 3 octobre, d'abord à Toronto, ensuite à Montréal.

Quant au contenu même du concert, on ne saurait trop fortement souligner deux ds lignes de force qui se sont dégagées: celle du formalisme atténué par la place prépondérante que prend le souci du colori; celle aussi de l'écriture non-occidentale, surtout asiatique.

«Sonate» de Pavel Szymanski comprend deux sections rythmées, entourant un centre de glissements soyeusement voluptueux, exécuté par les cordes. Cette musique essentiellement atmosphérique, malgré les clins-d'oeil vers le soleil levant, si elle n'avait été polonaise, aurait bien pu être magyar...

De Makoto Shinohara, un duo pour violon et koto, statique pour ce dernier, circulaire pour le violon étoilé à tous vents, intitulé «Turns» où «tourner» et «prendre son tour» se conjuguent... Tantôt l'archet occidental y glisse sereinement sur ses cordes, ponctué d'une pincée de Koto; tantôt, grattant, chuintant, crissant en dialogue avec le Koto frappé sec, sur fond de froissement de papier plastifié, les sonorités changent de siècle... Et la circularité de la partition même est une belle touche finale.

Notre musique était représentée par trois des meilleurs compositeurs du Canada: R. Murray Schafer, Claude Vivier et Serge Garant. Du premier, comme un soleil oriental couleur pastel et qui ne cesse de s'équilibrer à l'horizon d'une mer calme, ce «East», à la fois chanté et joué par l'OCNA qui l'avait porté en première à Bath lors de la tournée européenne de 1972 sous la direction de Mario Bernardi.

De Claude Vivier «Lonely Child», doublement touchant aujourd'hui, après la disparition brutale de cet enfant solitaire. Il n'en était que plus regrettable que le soprano soliste, Marie-Danielle Parent ne put projeter l'oeuvre au delà de la texture orchestrale. Ah! Vivier, merveilleuse synthèse si personnelle du romantisme allemand, du Sud-Est asiatique et du siècle électronique.

Finalement Serge Garant a présenté une oeuvre à lui «Plages», dont les variables sont le temps musical et les couleurs, et où ce compositeur normalement si cérébral retrouve des accents lyriques dont il se défend dans les notes de programme... Programme par ailleurs remarquable, concert de premier intérêt, organisé conjointement par le CNA, l'Université d'Ottawa et «Espace Musique». Si tel est le style de la saison, il pourrait y avoir des mélomanes heureux.

Am Stram Gram offre «Le roman de Renart»

HULL — Le Théâtre Am Stram Gram reprendra sous peu la route avec sa création de la dernière saison, **«Le roman de Renart».**

Interprété par les vedettes marionnettes de la troupe,**«Le roman de Renart»** est l'oeuvre des deux fondateurs de la compagnie, Paul Latreille et Chrystiane Drolet.

Par le biais de Renart le goupil, du loup Isengrin et de la guerre qu'ils se mènent, Paul et Chrystiane désirent ouvrir aux enfants un monde imaginaire ni beau ni laid, ni bon ni méchant, où les animaux empruntent des traits humains.

Paul Latreille signe le texte, qu'il a traduit du vieux français et adapté à la scène. Il a également conçu et construit les marionnettes. Pour sa part, Chrystiane Drolet a confectionné les costumes des vedettes marionnettes.

Les marionnettes, hautes de trois pieds, sont articulées par fil et bâton. Les yeux et les bouches de chacune bougent pour donner l'illusion de la réalité.

Les marionnettes sont manipulées par Paul Latreille, Luc St-Denis et Sylvie Houle.

Pour l'instant, le Théâtre Am Stram Gram a conclu un engagement avec la Commission scolaire de l'île de Montréal. Mais le spectacle est toujours disponible à ceux qui en font la demande.

On peut rejoindre le Théâtre Am Stram Gram au 777-8396.

TNM: situation «intenable, précaire»

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Le Théâtre du Nouveau Monde est en situation "précaire, intenable" et, si ses employés syndiqués en lock-out refusent d'adoucir leurs positions, l'institution culturelle est prête à annuler l'une après l'autre les pièces de la saison 1984-85 et puis à mourir, dans un mois peut-être.

Le président du conseil d'administration, l'avocat Paul Fortin, a affirmé jeudi qu'il fallait absolument réorganiser le travail des employés et réduire les dépenses d'exploitation pour penser seulement à rembourser les créanciers.

Selon le directeur artistique Olivier Reichenbach, il n'est pas question de forcer les techniciens de scène (pas impliqués dans le conflit) à franchir les piquets de grève du Syndicat québécois de l'imprimerie et des communications (section 145-FTQ).

"Pas de techniciens, pas de spectacle. Car nous tenons d'abord à ce que les représentations ne soient pas perturbées", a dit M. Reichenbach. Prévu pour jeudi, L'Avare, de Molière, a été reporté à janvier et la saison ne débuterait plus que le 22 novembre avec La Cuisine, d'Arnold Wesker, si une entente intervient d'ici là.

Pour M. Reichenbach, il n'est pas question non plus d'aller jouer dans une autre salle que celle (825 places) que "le TNM a bâtie et ancrée dans les habitudes des Montréalais".

Après un débrayage d'une journée, plus de 20 employés (billetterie, abonnements, placiers, barmen) avaient été mis en lock-out par la direction, le 11 juin dernier.

Durant la conférence de presse, la représentante syndicale Claudette Lamoureux a demandé pourquoi des comédiens, jouant actuellement L'Avare à Ottawa, seraient payés pour les représentations de Montréal même si elles n'ont pas lieu.

"C'est regrettable, a répondu M. Fortin, mais je suis obligé de faire cette dépense." La troupe du TNM est constituée de cinq comédiens permanents, auxquels se joignent d'autres interprètes pour telle ou telle pièce.

Quant aux administateurs, a dit M. Fortin, ils donnent bénévolement leur temps aux réunions du conseil; les cadres salariés ainsi que leurs adjoints immédiats ont aussi subi des coupures de budget.

28 29 30 SEPT 14 ANS



CINE-PARC Templeton TÉLÉPHONE 663-0915 ENFANTS 13 ans et moins GRATUITS
Boul. Maloney, Gatineau, autoroute 50, sortie Boul. Industriel

Sur sem. dès 19h Sam/Dim. dès 13h
18 ANS adultes
DEBBIE Does DALLAS II NOUVEAU
VIDEO CASSETTES EN VENTE
AUSSI 2e FILM ÉROTIQUE
CÔTÉ 100%. —HUSTLER MAGAZINE HUSTLER
CINÉMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul. St. Joseph Blvd. Hull

CINEPLEX • ODEON MovieGoing GUIDE

VANIER
150 Montreal Rd., Vanier 749-4145
"LOUISIANA" Soirée: 7:00-9:15 sam. dim. mat.: 2:00-4:10 (SP)
"GREMLINS" Soirée: 7:00-9:00 sam. dim. mat. 2:00-4:00 (SP) Scènes épeurantes
"WOMAN IN RED" Soirée 7:10-9:10 sam. dim. mat. 2:30-4:30 (AA)
"ROMANCING THE STONE" Soirée 7:30-9:30 sam. dim. mat. 2:30-4.30 (AA) Violence occasionnelle
"PHILADELPHIA EXPERIMENT" SOIREE: 7:30-9:30 sam. dim. mat. 2:15-4:15 (SP) Jurons
"THE WILD LIFE" Soirée 7:15-9:15 sam. dim. mat. 2:00-3:45-5:30 (AA)
"ALL OF ME" En soirée: 7:15-9:15 sam. dim. en mat. 2:15-4:15 (AA)

WESTGATE Westgate Shopping Centre
1309 Carling Ave. 725-2229
"ALL OF ME" En soirée: 7:15-9:15 sam. dim. mat. 2:15-4:15 (AA)
"GOSTBUSTERS" En soirée 7:20-9:15 sam. dim. mat. 1:30-3:30-5:25 (SP) Langage vulgaire
"THE WILD LIFE" Soirée 7:00-9:00 sam. dim. mat. 1:30-3:15-5:00 (AA)

ST. LAURENT
Queensway at St. Laurent 745-0341-2
"GHOSTBUSTERS" Soirée 7:05-9:35 sam. dim. mat. 1:30-4:00 (SP(Langage vulgaire
"BAD BOY" En soirée: 7:00-9:15 sam. dim. mat. 2:00-4:15 (AA)

KANATA
Town Centre 150 Katimavik Rd. 592-5970
"EXTERMINATOR 2" Soirée 7:00-9:10 (R)
"MUPPETS TAKE MANHATTAN" sam. dim. mat. seulement 2:00-4:10 (F)
"LAST STARFIGHTER" Soirée 7:10-9:20 sam. dim. mat. 2.10 4.20 (SP) Scènes épeurantes
"GHOSTBUSTERS" Soirée: 7:05-9:20 sam. dim. mat. 2:05-4:20 (SP) Langage vulgaire
"ALL OF ME" Soirée 7:15-9:15 sam. dim. mat. 2:15-4:15 (AA)

PHOENIX
413 Bank Street 230-3556
"UNDER THE VOLCANO" Soirée: 7:00-9:30 sam. dim. mat. 2:00-4:30 (AA)

ELMDALE
Wellington & Parkdale 728-2333
"EXTERMINATOR 2" Soirée: 7:00-9:00 sam. mat. 2:00 seul.-dim. mat. 2:00 4:00 (R)
"WOMAN IN RED" Soirée: 7:30-9:30 sam. mat. 1:30 seul.-dim. mat.: 1:30-3:30-5:30 (AA)

SOMERSET
Somerset at Bank 236-9528
"METROPOLIS" Soirée: 7:00-9:15 sam. dim. mat. 1:30 seulement (SP)

QUEENSWAY DRIVE-IN
Montreal Rd. & Queensway E. 745-7145
Q-1 "WILED LIFE" "CONAN THE DESTROYER" (AA)
Q-2 "EXTERMINATOR 2" "CLASS OF '4" (R)
Cinéparc ouvert ven. sam. dim. seulement.
Son radio AM seulement.
Guichet ouvert à 7:00 — Spectacle commence à 8:00



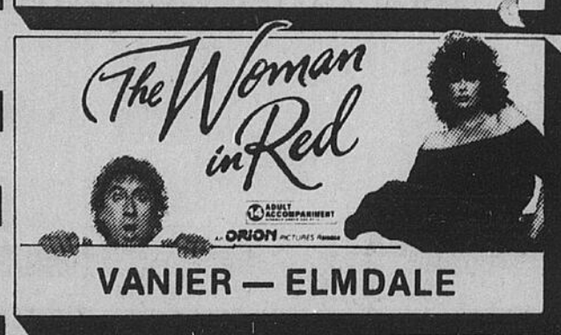
VANIER — WESTGATE — KANATA



Maintenant à l'affiche au SOMERSET
Soirée: 7:00-9:15 sam. dim. mat. 1:30



VANIER — WESTGATE — CINEPARC QUEENSWAY



VANIER — ELMDALE

Dans "The Exterminator", il a établi la paix dans les rues de New York. Tout a été tranquille... jusqu'à aujourd'hui!



ELMDALE — KANATA CINEPARC QUEENSWAY

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir; pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO, (Ontario)

7:30 PM
Jean-Louis Trintignant et Fanny Ardant dans un hommage noir et blanc Truffaut à Alfred Hitchcock (avec une touche de Nancy Drew)
CONFIDENTIALLY Yours
Prix d'entrée séparé pour chacun des films
9:45 PM
THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW
TOWNE Prix rég. $4 Membres $2 745-FILM
5, av. Beechwood



"IRRECONCILABLE DIFFERENCES" EST UN VERITABLE DELICE"

Vous serez enchanté. Le meilleur film de Ryan O'Neal depuis "What's Up, Doc?" Trois bravos pour Shelley Long. Une magnifique comédienne — une nomination d'Oscar à n'en pas douter.»
Pat Collins, CBS Morning News

«Rappelle "Terms of Endearment", le gagnant d'Oscar l'an dernier!»
Gene Siskel, Chicago Tribune

«A ne pas manquer. Captivant et loufoque. La performance de Shelley Long est une merveille de comédie.»
Michael Boodro, Harper's Bazaar

«***½*. Effervescent, loufoque et vivant par des rendements superbes de la part de Shelley Long et Ryan O'Neal. Drew Barrymore est étonnant.»
William Wolf, Gannett Newspapers

LEUR FILLE DE 10 ANS LES POURSUIT EN DIVORCE



RYAN O'NEAL · SHELLEY LONG · DREW BARRYMORE
"IRRECONCILABLE DIFFERENCES" A LANTANA PRODUCTION · SAM WANAMAKER
ALLEN GARFIELD · SHARON STONE · Director of Photography WILLIAM A. FRAKER, A.S.C.
Executive Producer NANCY MEYERS · Produced by ARLENE SELLERS and ALEX WINITSKY
Written by NANCY MEYERS & CHARLES SHYER · Directed by CHARLES SHYER
SURVEILLANCE PARENTALE
DISTRIBUTED BY WARNER BROS. A WARNER COMMUNICATIONS COMPANY
© 1984 Warner Bros. Inc. All Rights Reserved

CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE—234-3712
Rideau: ven. à 7:00-9:30 sam. et dim. 1:30-4:05-6:45-9:30

Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Britannia 6 Ven. 7:00-9:15 Sam. et dim. 1:45-4:00-7:00-9:15

Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017
Deuxième film au cinéparc seulement Acc. adulte "Tarzan The Apeman"

TIGHTROPE
Retenu!
Place de Ville RUE QUEEN 235-9546
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
P.D.V. Lun. à ven. 7:00-9:20. sam. 1:30-7:00-9:20
Dimanche 2:00-4:30-7:00-9:20
Britannia 6 Téléphonez pour renseignements

THE GODS MUST BE CRAZY
SURVEILLANCE PARENTALE
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655
Sam. dim. à 2:15-4:30-7:00-9:15
lun.-ven. à 7:00-9:15

CHARLES BRONSON
The Evil That Men Do
A TRI-STAR RELEASE © 1984 Tri-Star Pictures. All Rights Reserved.
Place de Ville RUE QUEEN, 235-9546
SCENES EFFRAYANTES
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1700
Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017
Téléphonez aux cinémas pour renseignement


Vous vous rendrez à cet endroit dans un autobus. .. et vous reviendrez dans une boîte!
SLEEPAWAY CAMP
1983 AMERICAN EAGLE FILMS CORP.
Nelson 325 RIDEAU PRES NELSON 237-4800
Nelson: tous les soirs à 7:00-9:15 En matinée sam. à 1:30 dim. 2:00-4:30
Cineparc Britannia 3090, AV. CARLING, 828-2672
Cinéparc Britannia, deuxième film "The Unseen" Ouvert seul. ven. sam. dim.

INDIANA JONES and the TEMPLE OF DOOM
SCENES EFFRAYANTES
SURVEILLANCE PARENTALE
Elgin ELGIN A LISGAR, 232-6101
70 MM Prix en vigueur en soirée à 7:00-9:15; mat. sam. et sim. 1:30-4:00

The Karate Kid
Lun.-ven. 7:00-9:20
Capitol Square Queen angle Bank 237-6655
Sam. et dim. 1:30-4:00 6:30-9:05

UNTIL SEPTEMBER
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
CENTRE RIDEAU CINEMAS sur la terrasse 234-3712
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Téléphonez pour renseignements

SURVEILLANCE PARENTALE
"CAREFUL HE MIGHT HEAR YOU"
Capitol Square Queen près Bank 237-6655
Lun.-vend.: 7:00-9:20
Sam.-dim.: 1:45-4:15-7:00-9:20

Purple Rain
Soir à 7:05-9:15
Elgin 2 Elgin près Lisgar 232-6161
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Langage vulgaire. Dir. des cin., Ont.

14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
NERDS
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE, 234-3712
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Téléphonez aux cinémas pour l'horaire.

GREMLINS
SCENES EFFRAYANTES
SURVEILLANCE PARENTALE
Téléphonez au Britannia pour horaire
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121

• «Le garçon d'appartement», au Théâtre de l'Ile

Cabotinage superficiel, mais amusant

«Le garçon d'appartement», une comédie de Gérard Lauzier, adaptée par Pierre Labelle, et mise en scène par Gilles Provost et Mado Sanscartier. Avec Claude Vigneault, Lise de Massia, Gysèle Pelletier, Jean-Pierre Picard, Serge Hamelin et Pauline Coderre. Décors de Roy Robitschek et Serge Hamelin, et éclairages de Serge Hamelin. A l'affiche en théâtre communautaire du Théâtre de l'Ile jusqu'au 27 octobre.

par France Simard

L'intrigue est d'une simplicité et d'une pauvreté désarmante. Va-t-on faire l'amour? Et avec qui. Peut-on faire l'amour? Veut-on faire l'amour?

En somme, tout le scénario du **«Garçon d'appartement»** se réduit à une histoire de couchette. Oh! à bien y penser, il y a également une autre dimension à l'intrigue qui pourrait aussi s'intituler «comment se débarrasser d'un parasite».

«Le garcon d'appartement» c'est Yves, un «drop-out» qui vit au terminus Voyageur. Or, un soir de tempête, il fait la rencontre d'Isabelle. Séduite, il l'amène au restaurant et fait tout en son possible pour la prendre dans son filet. Il la reconduit à la maison, congédie son taxi et s'invite chez elle pour en appeler un autre.

Mais une fois le loup dans la bergerie, il est difficile de l'en faire sortir. Yves n'a qu'une chose en tête: faire l'amour avec Isabelle. Mais celle-ci ne veut rien entendre. Et Yves ne veut toujours pas partir.

Il s'ensuit deux jours de poursuite, d'engueulades, de veux-tu, peux-tu, oui, non, trop tard! S'ajoutent à cette salade les jérémiades de Babette, la co-locataire de l'appartement, qui tient parfois de la chatte en chaleur, la déprime de Michel, l'ami d'Isabelle, et le machisme de Rolland, l'amant de Babette.

Le texte du **«Garçon d'appartement»** pèche par sa pauvreté. L'humour vole bas, très bas, à l'horizontale même. Mais si ce genre de farces et de plaisanteries parfois grasses vous font rire, il ne faut surtout pas rater l'occasion. Car **«Le garçon d'appartement»** vous divertira sans aucun doute. A preuve, tous ces spectateurs qui se sont manifestement amusés et ne pouvaient retenir leurs éclats de rire.

Et puis, il faut également noter, à la décharge du texte, l'excellent travail demise en scène effectué par Gilles Provost et Mado Sanscartier, qui n'ont rien ménagé pour faire «lever» la pièce. Le plus touché par leurs efforts est Claude Vigneault, qui doit effectuer maintes acrobaties.

Coquin, celui-ci doit puiser dans ses énergies. Il ne terminera sûrement pas la série de représentations avec un excès de poids. Son interprétation de Yves est intéressante et espiègle. Toutefois, sa malice frôle parfois le cabotinage et la caricature.

Mais, tout comme ses confrères et consoeurs, Claude prendra sans doute de l'assurance au fil des représentations et son interprétation y gagnera en naturel.

Il en va de même pour Lise de Massia, dont l'Isabelle a parfois trop de raideur. La jeune femme gagnerait à varier le ton de ses interventions, qui laissent présentement croire qu'elle dîne à la vache enragée avant chaque représentation. L'exaspération ne se traduit pas nécessairement par la colère et la rage.

Gysèle Pelletier (Babette) et Jean-Pierre Picard (Michel) se tirent également fort bien d'affaire. Ils ont encore bien sûr à intérioriser davantage leur texte, ce qui ajoutera à la véracité et au naturel de leurs personnages. Quant à Serge Hamelin et Pauline Coderre, leurs apparitions sur scène sont si brèves qu'elles relèvent davantage de la figuration.

Tout ce beau monde évolue dans un décor conçu par Roy Robtischek, selon une idée de Serge Hamelin. Très efficace, le décor donne le ton à la pièce et multiplie les lieux scéniques créant vraiment l'illusion de la bande dessinée.

L'impression de bande dessinée est encore accentuée par la trame sonore, les voix et les conversations téléphoniques loufoques et les éclairage de Serge Hamelin, particulièrement lors de la dernière scène, quand on réussit à donner l'impression de l'accéléré.

BILLETS EN VENTE MAINTENANT

MER. & JEU. 3 & 4 OCTOBRE 1984

FRANCO MANNINO
ORCHESTRE DU CNA

LA SAISON MARQUANT LE 15e ANNIVERSAIRE

CONCERT D'OUVERTURE

Artiste invitée
MAUREEN FORRESTER
contralto

Mendelssohn *Nocturne et scherzo du "Songe d'une nuit d'été"*
Wagner *Wesendonck Lieder*
Brahms *Symphonie no 4*

OPÉRA DU CNA 20:30 15$ 12,50$ 10$ 7$

Teleticket 237-4400

le cancer agit... réagissez
Société Canadienne du Cancer

Le garçon d'appartement
comédie loufoque de Pierre Labelle
prolongez vos vacances par une soirée de rire!
Théâtre de l'île HULL
réservation: 771-6669



le relais de provence
cuisine française
Tables d'hôtes tous les soirs
Fruits de mer
et
Service de flambées aux tables
une spécialité de la maison
Spécial du vendredi et du samedi
BOUILLABAISSE
à la manière de Marseille
avec poissons
de la Méditerranée 15$
Promotion spéciale d'octobre
25% de réduction sur la nourriture pour les dames accompagnées le dimanche, lundi ou mardi soir (sur réservation seulement)
Salle de banquet et de réception
Service sur mesure, avec discothèque
179 GRÉBER, GATINEAU
Réservations: 568-2423

BERTHE
CLUB
RENDEZ-VOUS
DANSE
POUR GENS SEULS
DU MERC. AU SAM.
de 8h p.m. à 2h a.m.
DIMANCHE
5h p.m. à 11h p.m.
HOTEL
LAFONTAINE
"SALLE OASIS"
336, CH. MONTREAL, VANIER
Pour renseignements
Berthe
776-6717

TOUTART Présente
BAR BARS
Spectacle multi-média
avec
Micheline Scott
Paroles: Marc La Salle
Musique: François Groulx
Image: Manu
les 28-29-30 septembre
20h30
Maison du Citoyen
Réservations: 771-6669
Entrée: 7$

un programme "DRÔLE" "FOU" "TORDANT"
90 minutes de SUPER-COMÉDIE pleine de SOLEIL, de PLAGE ...et de SUPER-BEAUTÉS en MONOKINIS!
1 LES BRANCHÉS À St-TROPEZ
A VENDRE petite auberge TRANQUILLE dans un paysage SEREIN idéal pour DÉTENTE et REPOS ABSOLU Recommandé pour vacances PAISIBLE
2 On n'est pas sorti de l'auberge!
Son but: les convertir leur but: le dévêtir
un film de ROBERT THOMAS
PAUL PREBOIST
3 MON CURÉ CHEZ LES NUDISTES
Sem. et sam.
Branchés: 7:00 Auberge: 8:35 Curé: 10:15
cinema de paris
185 rue LAVAL, HULL 777-2403

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS | Boul. Maloney-Gatineau-568-1706
Entrée générale 5.00
14 à 17 ans, carte et photo 4.00
13 ans et moins 2.50
Age d'or Cinémas Unis 2.25

"SATURE D'EROTISME." 18 ANS ADULTES
Si vous aimez le cinéma d'imagination... vous ne devez pas manquer de visionner ce film rare et surprenant." —PARIS-MATCH
"SPLENDIDE ET ELEGANT.
Kaprisky est ravissante et belle à l'impossible." —LIBERATION
"UN CHEF-D'OEUVRE VISUEL.
Fascinant et des plus sexé." —TELERAMA
"DES IMAGES ENCHANTERESSES.
Kaprisky est tout simplement merveilleuse." —LE MONDE
un film par ANDRZEJ ZULAWSKI
TROPHEE DU JURY AU FESTIVAL DE MONTREAL '84
La Femme Publique
LA FEMME PUBLIQUE
avec VALERIE KAPRISKY et FRANCIS HUSTER
(sous-titres anglais)
CINÉMA 4
Mat. sam. et dim.: 1:00-3:00-5:00
Soirée: 7:00-9:10

ILS SONT ICI POUR SAUVER LE MONDE
4e sem. 14 ANS
GHOST BUSTERS
LA COMEDIE SURNATURELLE
CINÉMA 3
Matinée: sam. et dim. 1:10-3:10-5:10
Soirée: 7:10-9:15

L'exécuteur le plus sauvage du monde entier doit répondre à BRONSON. 18 ANS ADULTES
2e sem.
The Evil That Men Do
C'est 1984 et Bronson n'a jamais été supérieur!
Mat. sam. et dim.: 1:20-3:20-5:20
CINÉMA 1 Soirée: 7:20-9:20

CINEMAS UNIS

Vous vous y rendrez en autobus... et vous reviendrez dans une boîte! 14 ANS
Cher papa et chère maman,
Je demeure au "Sleepaway Camp" depuis presque trois semaines et je commence à avoir très peur.
SLEEPAWAY CAMP
UNITED FILM DISTRIBUTION COMPANY Presents "SLEEPAWAY CAMP"
Starring MIKE KELLIN · KATHERINE KAMHI · PAUL De ANGELO
Co-Starring JONATHAN TIERSTON · FELISSA ROSE · CHRISTOPHER COLLET
KAREN FIELDS Executive Producer ROBERT HILTZIK Music by EDWARD BILOUS
Produced by MICHELE TATOSIAN and JERRY SILVA
Written and Directed by ROBERT HILTZIK
CINÉMA 2
Mat. sam. et dim.: 1:25-3:25-5:25
Soirée: 7:25-9:25

Max Stern a «conquis le Canada»

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Quelque temps après son arrivée à Montréal en 1940, à une amie lui demandant ce qu'il comptait bien faire, Max Stern répond: "Je vais conquérir le Canada" — "Tu crèveras", lui réplique-t-elle.

Depuis, le marchand d'art allemand a su faire mentir cette sombre prédiction et la galerie Dominion, rue Sherbrooke ouest, est maintenant l'une des plus riches à Montréal et au pays. Sur le trottoir, des statues de Rodin et d'Henry Moore annoncent la couleur.

"A cette époque, les artistes canadiens étaient vraiment négligés et j'ai misé sur leurs oeuvres. C'est ainsi que j'ai réalisé en bonne partie ma fortune", explique en interview le Dr Stern.

Au mur de son bureau, comme une exception au milieu des tableaux de maître, un diplôme de l'université de Bonn, de 1930, témoigne de son doctorat en Histoire de l'art. Il est le seul marchand au Canada à détenir un tel titre et il signale en passant que les études avancées ne nuisent jamais dans ce commerce très spécialisé.

On peut lui proposer des Chagall ou des Dali avec certificat d'authenticité sur papier à en-tête de tel ou tel grand musée, il vérifie toujours personnellement ces renseignements et affirme qu'on ne le trompe pas sur la marchandise. D'après lui, il y a bien quatre faux Krieghoff pour chaque authentique qui existe.

De Dali, dont les ennuis en Espagne font actuellement la manchette, M. Stern trouve "désastreux" qu'il ait signé des centaines de toiles blanches, dont son entourage pourra faire n'importe quel usage: "Je n'achèterais pas d'esquisses de lui, seulement des tableaux."

La richesse et l'éclectisme de la galerie Dominion sont étonnants: quelque 600 sculptures et plus de 4,000 tableaux de maîtres depuis le XVIe siècle jusqu'à nos jours. Il y a des Borduas, Dallaire, Van Dongen, Maillol, César, Arp, Spampinato, la liste est longue.

Alors qu'il vient de passer le cap des 80 ans, Max Stern est toujours aussi actif. Ses mains tremblent un peu quand il examine un tableau mais le regard est alerte et le pas assuré lorsqu'il fait visiter les quatre étages de sa galerie.

Durant l'entrevue, le métier ne le laissait pas et il a reçu des offres de vente et demandes de renseignement d'un peu partout où on dispose du téléphone. Les questions clé qu'il pose à son tour sont "D'où vient ce tableau? De qui l'avez-vous obtenu? Quand? Combien?"

"Ma vie et mon travail sont fantastiques, reconnaît-il. C'est ce qui me garde jeune et en mouvement."

Concernant sa succession, M. Stern a pris des dispositions pour que l'activité intense de la galerie Dominion se poursuive sans lui, à Montréal. Ses collaborateurs — certains son là depuis 25 ans — pourront gérer le commerce pendant trois ans, au bout desquels les avocats du marchand décideront s'ils peuvent poursuivre.

Comme son père Julius, qui a tenu galerie à Dusseldorf de 1913 à 1934, Max Stern serait plutôt opportuniste que méthodique. "J'achète uniquement ce qui me plaît". Son seul critère, affirme-t-il, est d'accorder la préférence aux artistes canadiens.

Ainsi en 1944, il est fier d'avoir organisé une exposition, "la seule bien créussie de son vivant", des peintures de la Canadienne Emily Carr qui devait décéder l'année suivante.

Il cite quelques noms parmi ceux qu'il a contribué à lancer depuis qu'il est au pays. Goodridge Roberts, Stanley Cosgrove, Guy Viau, Jacques de Tonnancourt (deux membres du groupe Les Sagittaires), Paul Beaulieu et Sorel Etrog (créateur d'un trophée portant son nom).

A ses débuts à Montréal, le Dr Stern passait avec des artistes, vivant dans la gêne mais qu'il trouvait prometteurs, un contrat suivant lequel il leur versait une mensualité et, en échange, exploitait leur oeuvre.

Plus tard, il prit contact avec des artistes renommés, mais liés à d'autres galeries par des contrats d'exclusivité pour l'Europe ou les Etats-Unis. Montréal n'étant pas touchée, ce fut un nouveau moyen d'accroître sa collection de manière intéressante.

Nombre d'artistes canadiens lui doivent leur renommée à l'étranger. Par exemple, si Michael Jackson est allé la semaine dernière au Musée des beaux-arts, l'autre côté de la rue, son frère Randy lui, est allé à la galerie Dominion.



Des Maillol, Rodin et Gargallo

Il a acheté quatre sculptures de Canadiens, précise M. Stern, tout heureux que des oeuvres de compatriotes prennent place chez de riches Californiens.

Riche, le Dr Stern l'aurait été encore plus sans les nazis. En 1935, un an après la mort de son père, le marchand de religion israélite a commencé à déménager son commerce à Londres mais il ne put tout emporter avec lui.

Après la guerre, il récupéra la moitié de 28 tableaux de maîtres anciens grâce aux bons offices d'un diplomate et futur premier ministre canadien, Lester B. Pearson.

L'un de ces 14 tableaux à ses murs a aujourd'hui 480 ans, c'est l'oeuvre d'un élève de Jérome Bosch, représentant une des célèbres scènes d'enfer de Bosch. Le tableau qui a inspiré l'élève est au musée du Prado, à Madrid.

"Mais j'avais peur des Russes", dit-il avec un peu de regret. En effet, aussitôt après la guerre, M. Stern accepta trop vite le montant des réparations offertes par le nouveau gouvernement d'Allemagne fédérale, montant qui s'avéra finalement sous-évalué.

le Jour de la Baie

C'est votre dernière occasion de profiter des plus bas prix de la saison

Spéciaux de 9h 30 a.m. à 10h 30 a.m. seulement

Manteaux de suède garnis de fourrure pour dames. Tous des styles de prix rég., 8 à 16 ..... **1/3 de rabais**
Tant qu'il y en aura. Manteaux pour dames, 3e Rideau, St-Laurent, Bayshore.

50% de rabais sur survêtements en tricot pour dames. PMG. Rég. 79.99 à $125 ..... Maintenant **39.98 à 62.49**
Tant qu'il y en aura. Manteaux pour dames, 3e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Chandails et vestes Helen Harper à prix rég. pour dames. Tailles PMG ..... Maintenant **1/3 de rabais**
Tant qu'il y en aura. Vêtements pour dames, 3e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Jeans pour jeunes dames, à prix rég., pour dames. Divers styles et grandeurs ..... Maintenant **1/3 de rabais**
Tant qu'il y en aura. Vêtements sport pour dames, 3e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

50% de rabais sur vestes en laine d'agneau pour dames. 12 teintes dans PMG. Rég. 19.99 ..... Maintenant **9.99**
Tant qu'il y en aura, Jeunesse, 3e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Sacs à main en cuir pour dames, dans une variété de styles, à Rideau seulement ..... **25% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Rayon des sacs à main, rez-de-chaussée Rideau seulement.

50% de rabais sur écoulement de chandails, styles de choix. Rég. 19.99 à 29.99 ..... **9.99 à 14.99**
Tant qu'il y aura de la marchandise. Vêtements pour hommes, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

25% de rabais sur robes de chambre à prix rég. pour hommes. Divers styles. Rég. 41.99 à $75 .... **31.49 à 56.25**
Tant qu'il y en aura. Accessoires pour hommes, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Profitez de ces spéciaux du Jour Baie demain

30% de rabais sur divers pantalons habillés pour hommes. Marques de renom. Rég. 29.99 à $48 ... **20.99 à 32.99**
Tant qu'il y en aura. Vêtements pour hommes, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Jeans Calvin Klein pour hommes. Jeans de concepteur en 100% coton. Prix Jour Baie **34.99**
Tant qu'il y en aura. Vêtements pour hommes, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Jeans Levi's du 317 pour hommes. Populaires 619, 28 à 36. Rég. 34.95 ..... **25.99**
Tant qu'il y en aura. Rayon 317, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Coordonnés Streetsport par Rendale pour hommes. Styles à mélanger et à assortir ..... **25% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Vêtements sport pour hommes, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Ensemble de toison Rendale pour hommes. Poly-coton dans plusieurs couleurs. PMGTC **29.99**
Tant qu'il y en aura. Vêtements sport pour hommes, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Coordonnés Bronx du 317 pour hommes. 100% coton, plusieurs styles et couleurs ..... **24.99 à 89.99**
Tant qu'il y en aura. Rayon 317, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Shetlands géométriques du 317 pour hommes. Col marine dans plusieurs couleurs, PMG **29.99**
Tant qu'il y en aura. Rayon 317, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Corsages dernier cri du 317 pour hommes. Santana et autres, divers styles ..... **14.99 à 29.99**
Tant qu'il y en aura. Rayon 317, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Complets d'automne et d'hiver pour hommes. De choix. Des complets à prix régulier ... Maintenant **30% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Complets pour hommes, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Chapeaux, casquettes et accessoires de voyage pour hommes. Prix Jour Baie .. **25% à 50% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Accessoires pour hommes, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Pantalons côtelé Days pour hommes. Ceinture incluse. Rég. $45 ..... **28.99**
Tant qu'il y en aura. Vêtements pour hommes, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

30% de rabais sur vestes aviateur membres seulement. Notre rég. $80 ..... Maintenant **55.99**
Tant qu'il y en aura. Vêtements extérieurs pour hommes, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Vestes de tweed Harris pour hommes. Excellente qualité dans diverses couleurs ..... Maintenant **99.99**
Tant qu'il y en aura. Vêtements pour hommes, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Chemises d'apparat Baycrest pour hommes. Poly-coton dans divers tons **14.99**
Tant qu'il y en aura. Vêtements pour hommes, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Robes d'hiver et Rouie pour dames. Styles de choix dans plusieurs couleurs ..... **40% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Robes pour dames, 3e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Coordonnés Ports International pour dames. Styles de choix, plusieurs couleurs ..... **40% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Salon des miroirs, 3e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Coordonnés Yves St-Laurent pour dames. Divers styles et tons ..... Maintenant **40% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Vêtements sport pour dames, 3e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Robes pour dames. Vaste assortiment de divers styles, couleurs ..... Maintenant **40% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Robes pour dames, 3e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Sous-vêtements de choix pour dames. Marques de renom, dans plusieurs styles ..... **30% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Sous-vêtements pour dames, rez-de-chaussée Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Coordonnés de renom pour dames. Divers styles, couleurs, marques de renom ..... **1/3 de rabais**
Tant qu'il y en aura. Vêtements pour dames, 3e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Costumes d'entraînement Adidas pour hommes et dames. Pantalons et corsages assortis, PMG **34.99**
Tant qu'il y en aura. Articles sport, sous-sol Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Bijoux en or 10 et 14 carats. Divers styles dernier cri pour dames ..... **40% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Bijouterie, rez-de-chaussée Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Bijoux argent sterling, un vaste assortiment de styles rutilants ..... **40% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Bijouterie, rez-de-chaussée Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Montres Cardinal pour hommes et dames. Nombreux modèles élégants au choix ..... **30% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Bijouterie, rez-de-chaussée Rideau, St-Laurent et Bayshore

Menus articles de cuir pour dames. Divers sacs à main, à poignée, portefeuilles et autres ..... **40% de rabais**
Tant qu'il y en aura. Accessoires pour dames, rez-de-chaussée Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Chaussures d'entraînement Nike et Adidas. Pointures 3½ à 5½, 5 à 9 ..... **22.99 et 32.99**
Tant qu'il y en aura. Articles sport, sous-sol Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Trivial Pursuit, édition pour jeunes joueurs. Eprouvez vos connaissances **21.88**
Tant qu'il y en aura. Rayon des jeux, sous-sol Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Personne ne vendra meilleur marché sur tout article annoncé: nous le garantissons.

la Baie

Compagnie de la Baie d'Hudson

Du nouveau!
ROMÉO ET JULIETTE
"DANSE POUR GENS SEULS"
(25 ans et plus)
Maintenant ouvert tous les dimanches de 5h à 11h p.m.
Spécial pour les dames avant 7h p.m.
LE SAMEDI 6 OCTOBRE DANSE DE L'ACTION GRÂCE
Tirage et goûter
MOTEL CONCORDE
333, chemin Montréal

SALLE A MANGER ALEXIS
Faites l'expérience d'un bon repas à bon prix

BIFTECK AU POIVRE	TRUITE ARC-EN-CIEL
Boeuf de surlonge cuit à votre goût avec des champignons frais, oignons, piments verts et vin rouge.	Sautée dans le beurre et servie avec du citron.
$9.50	$8.95

Spécial des premiers arrivés.
Servi entre 16h et 18h 30.
Le spécial comprend: bar à salade à volonté, soupe, dessert, café ou thé.
En vigueur du 24 septembre au 4 octobre.

Notre patio vous invite à la détente!
PRIX "HEURE JOYEUSE", tous les jours 3h p.m. à 6h 30 p.m.

EVENEMENTS SPORTIFS PAR SATELLITE EN ORBITE — INSTALLATIONS POUR BANQUET JUSQU'A 125 PERSONNES.
Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées
2583, av. Carling — 820-9445
Voisin du centre commercial Lincoln Fields.
Amplement de stationnement gratuit.

• Associations de personnes handicapées

Un rappel que l'union fait la force

par Claude Tremblay

HULL — Le président du Regroupement des associations de personnes handicapées de l'Outaouais, M. Henri Major, a lancé un appel à la concertation, hier soir, lors de la septième assemblée annuelle de l'organisme.

Au cours des derniers mois, M. Major a rendu visite à quelques-unes des associations membres de ce regroupement qui a pour mission de défendre les droits et promouvoir les intérêts des personnes handicapées.

Lors de ses rencontres, le président a pu constater que le regroupement est mal connu et que les liens entre les associations «demeurent faibles».

«On se connaît mal, sinon pas du tout, affirme-t-il. Il faut que les gens des associations se connaissent entre eux, se parlent, se côtoient régulièrement, afin de mieux comprendre et développer une approche collective aux problèmes qu'ils partagent».

En 1977, les associations ont créé le regroupement pour réunir leurs forces. Chacune y a mis du sien et l'idée a fait son chemin. Aujourd'hui, le regroupement «est un véritable carrefour d'information et d'intercommunications».

Par contre, les associations ont-elles développé «leurs liens avec le regroupement au rythme de croissance de ce dernier?». Tout indique que non.

Bien que ce ne soit pas toujours facile «de parler de concertation et d'efforts collectifs lorsque les besoins au niveau local sont si nombreux et accaparants», les associations membres «doivent prendre conscience» que l'union fait la force. Elles doivent arrêter, comme on le soulignait hier soir, de «dire que le RAPHO c'est l'affaire des autres».

«Un regroupement, affirme M. Major ne peut fonctionner dans le vide, ni être l'affaire de voeux pieux, sans vécu et démarches quotidiennes».

Les associations membres doivent travailler ensemble pour faire de leur regroupement un organisme fort et, pour ce faire, «elles devront renforcir les liens entre elles», dit M. Major.

D'autre part, poursuit le directeur général Jean Guilbeault, il est important que le regroupement «se vende à ses membres» afin de chasser l'esprit de certains que le «RAPHO veut prendre le pouvoir et contrôler tout dans la région» de l'Outaouais.

«Certaines associations, bien qu'elles soient membres du regroupement, prennent leur distance», ce qui est anormal, soutient M. Guilbeault.

En conclusion, a expliqué le président Henri Major, «l'important c'est que tous comprennent que la concertation tend à traduire la tâche de chacun» et rend «toute action plus efficace et plus productive». Il faut donc que les associations se «regroupent à nouveau», c'est-à-dire resserrent les liens avec le regroupement.

Hier soir, par ailleurs, on a procédé à l'élection d'un nouveau comité exécutif.

M. Major, qui a été reporté à la présidence, sera secondé par la vice-présidente Claire Drouin, la secrétaire Géraldine Picard, le trésorier Denys Laurin et la directrice Carmen Bigelow.

Mauroy pourrait être élu président à Montréal

MONTREAL (PC) — L'ancien premier ministre français Pierre Mauroy pourrait bien être élu président de la Fédération mondiale des villes jumelées aujourd'hui à Montréal et non à Turin dans deux mois si les 2,000 membres de la FMVJ décident de renverser une décision du président-fondateur démissionnaire, Jean-Marie Bressand, et de tenir leurs élections cet après-midi comme le prévoient leurs statuts.

Le comité organisateur du 11e congrès mondial des villes jumelées qui tient présentement ses assises à Montréal a dû accepter comme un "fait accompli" à quelques semaines de l'ouverture du congrès cette assemblée d'élections de Turin décidée à la sauvette par le conseil d'administration de la FMVJ au début juillet.

Intrigues

Le président du comité organisateur du congrès, M. Guy Descary, maire de Lachine, n'a pas hésité hier à déclarer qu'elle était parfaitement illégale.

M. Descary a ajouté en outre que les intrigues fomentées par M. Bressand et ses représentants à Montréal se succèdent quotidiennement depuis le début du congrès.

Il trouve cet état de chose lamentable et espère que M. Mauroy s'il est élu — et il lui accorde déjà son vote — saura instaurer plus de démocratie et de rationalité à l'intérieur de ce mouvement mondial.

Après avoir couvé discrètement depuis le début du congrès les problèmes politiques qui minent la Fédération mondiale des villes jumelées ont éclaté au grand jour hier après-midi quand l'un des pionniers du jumelage au Québec, M. Paul-O. Trépanier, maire de Granby, a déclaré en conférence de presse qu'il allait publiquement désavouer la tenue de l'assemblée générale de Turin au cours de l'assemblée publique de cet après-midi et provoquer des élections générales aux postes électifs de la Fédération ici même à Montréal.

M. Trépanier s'appuie sur les statuts de la Fédération pour justifier son action et prétend qu'il est "aberrant" de penser qu'on a déplacé 2,000 personnes sur ce continent pour les priver de leur droit de terminer légalement à leurs assises triennales et discuter des affaires internes de leur fédération.

Le maire Descary est aussi de cet avis et prétend que de nombreux délégués seront favorables à ce que le congrès élisent les dirigeants de la FMVJ ici à Montréal tel que prévu par les statuts et annoncé à tous en juin par l'entremise du programme du congrès distribué à 15,000 exemplaires.

Le maire Trépanier prétend que dans une organisation véritablement démocratique aucune instance dirigeante ne peut "défaire" ce que l'assemblée générale souveraine des membres réunis en congrès a voté légalement. Lors du dernier congrès de Casablanca au Maroc en 1981 les membres ont en effet décidé que leur prochain congrès et assemblée élective aurait lieu à Montréal en 1984.

Placé dès son ouverture par l'ancien premier ministre français Pierre Mauroy sous le signe de la réconciliation, de la fraternité et du renouveau, le XIème congrès de la Fédération mondiale des villes jumelées (FMVJ) n'en a pas moins été agité ces jours derniers par quelques remous politiques ou internes à la FMVJ, à la tribune ou dans les coulisses.

La quantité et la diversité des colloques (22 en tout) organisés mardi, mercredi et jeudi, sont en effet propices aux petits affrontements que les responsables de ces séminaires ont parfois du mal à apaiser. Ainsi les propos fortement anti-américains du maire de Managua, M. Samuel Santos Lopez, également ministre de la Reconstruction de Managua, tenus au cours d'une conférence de presse et d'un colloque sur la 'ville et la paix', ont vivement déplu aux organisateurs québécois ainsi qu'aux représentants de l'Organisation de jumelage américaine, Sister Cities International, venus en observateurs alors que M. Mauroy, qui doit prendre fin novembre la présidence de la FMVJ tente de promouvoir une coordination des divers mouvements de jumelage.

De son côté le maire de Durban, M. MacLennan, s'est efforcé, après de vives attaques contre la politique d'apartheid menée par son pays, de la défendre et de souligner l'évolution intervenue selon lui sur ce point en Afrique du sud.

le Jour de la Baie

Amenez toute la famille et faites des économies

Aubaines d'une heure à compter de 9h 30

Maillots velours, 8 à 16, manches longues, garçons, coul. variées ..... **50% de rabais**
Tant qu'il y en aura, vêtements pour enfants, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Pantalons velours côtelé pour garçons. Passants, 5 poches, 8-16. ..... **50% de rabais**
Tant qu'il y en aura, vêtements pour enfants, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Chaussures reconnues pour filles et garçons. 4 à 8. Variété ..... **30% de rabais**
Tant qu'il y en aura, chaussures pour enfants, 2e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Couches jetables Pampers. Premiers pas, bte de 48. Une aubaine **9.49**
Tant qu'il y en aura, accessoires, s.-s. Rideau, St-Laurent, Bayshore

Batteur manuel Braun. Très pratique dans la cuisine. Seulement **19.99**
Tant qu'il y en aura, articles de cuisine, 4e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Lampes de cristal. Vaste choix, maintenant offertes à ..... **30% de rabais**
Tant qu'il y en aura, rayon des lampes, 5e Rideau, Bayshore et C. du foyer

Tapis Cortais. 100% laine. Plusieurs belles couleurs. Maintenant ..... **1/3 de rabais**
Tant qu'il y en aura, ameublement, 5e Rideau, Bayshore et Centre du foyer.

Chaises pliantes en rotin. 4095. Idéales pour réunions de famille **24.99**
Tant qu'il y en aura, ameublement, 5e Rideau, Bayshore et Centre du foyer.

Autres super aubaines pour le foyer.

Verres sur pied Zwiesel Contour, boîte de 4 ..... **9.99**
Tant qu'ily en aura, bar, 4e Rideau, St-Laurent et Bayshore

50% de rabais — verres sur pied Baycrest. 5 modèles. Rég. 13.98 ..... **6.99**
Tant qu'il y en aura, bar, 4e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Fine porcelaine Royal Doulton. Kind of Loving, 4 modèles, 5 pces ..... **50% de rabais**
Tant qu'il y en aura, fine porcelaine, 4e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Royal Doulton, série " Romance ", 3 modèles, 5 pièces... ..... **41.75**
Tant qu'il y en aura, Porcelaine, 4e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Coutellerie 4-Star Henckel's. Couteaux variés de qualité. Seulement ..... **17.48 à 43.38**
Tant qu'il y en aura, articles de cuisine, 4e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Combiné ménager Cuisinart de luxe. DCL-8F avec porte-accessoires **189.99**
Tant qu'il y en aura, articles de cuisine, 4e Rideau, St-Laurent et Bayshore.

Oreillers Quallofil Baycrest. Format régulier ou grand ..... **14.99 et 17.99**
Tant qu'il y en aura, toile, 4e Rideau, St-Laurent, Bayshore et Centre du foyer.

Couvertures Baie d'Hudson. 100% laine, jumeau et grand. Maintenant ..... **30% de rabais**
Tant qu'il y en aura, toile, 4e Rideau, St-L, Bayshore et Centre du foyer.

Plantes tropicales. Pot 10". Plantes variées. Maintenant seul **14.99**
Tant qu'il y en aura, plantes, s.-s. Rideau, St-Laurent et Bayshore

Workmate Black & Decker. Idéal pour la maison ou le chalet. Seulement **59.99**
Tant qu'il y en aura, quincaillerie, s.-s. Rideau, St-Laurent, Bayshore

Ouvre-porte de garage de luxe Stanley. Installation facile. 1 bouton **179.00**
Tant qu'il y en aura, quincaillerie, s.-s. Rideau, St-Laurent et Bayshore

Rabais sur tous les abat-jour. Modèles et couleurs variés. Maintenant ..... **25% de rabais**
Tant qu'il y en aura, lampes, 5e Rideau, Bayshore et Centre du foyer

Rabais sur tous les cadres. Plusieurs modèles. Maintenant ..... **25% de rabais**
Tant qu'il y en aura, cadres, 5e Rideau, St-Laurent et Bayshore

Cycle-exerciseur Baycrest. Pour demeurer en bonne forme. Blanc. Seulement **119.99**
Tant qu'il y en aura, articles sport, s.-s. Rid., St-Laurent et Bayshore

Rabais sur reproductions encadrées. Plusieurs modèles au choix ..... **25% de rabais**
Tant qu'il y en aura, photographie, 5e Rid., St-L, Bays. et C. du foyer

Rabais. Tapis 100% laine Kamar. Grand. et mod. Variés. Rond, etc. ..... **25% de rabais**
Tant qu'il y en aura, tapis, 5e Rideau, Bayshore et Centre du foyer

Rabais, tentures Tussah, poly, brun antique, ivoire. Rég. $45 à $110 ..... **40% de rabais**
Tant qu'il y en aura, tentures, 5e Rideau, Bayshore et Centre du foyer

Rabais — tentures Parfait. Poly et flax, envers acrylique rég. $45 à $130 ..... **50% de rabais**
Tant qu'il y en aura, tentures, 5e Rid., Bayshore et Centre du foyer.

Télécouleur Baycrest 20". Télécommande, 3 ans sur pièces/main-d'oeuvre **449.00**
Tant qu'il y en aura, téléviseurs, 4e Rid., St-L., Bays. Centre du foyer

Laveuse auto. 2 vitesses Beaumark. 4 cycles. Rég. $659.98 ..... **539.00**
Tant qu'il y en aura, gros appareils, 4e Rid. St-L, Bays, C. du foyer

Sécheuse auto. 3 cycles Beaumark. 3 températures. Rég. $459.98 ..... **369.00**
Tant qu'il y en aura, ameublement, 5e Rideau, Bayshore et Centre du foyer.

Mobilier salle à manger. 7 mcx. Table, 4 chaises, vaisselier, buffet **1499.00**
Tant qu'il y en aura, ameublement, 5e Rideau, Bayshore et Centre du foyer.

Divan colonial bois ..... **449.00** **Causeuse** ..... **399.00** **Fauteuil assorti** **299.00**
Tant qu'il y en aura, ameublement, 5e Rideau, Bayshore et Centre du foyer.

Divan, accoudoirs arrondis, marine imp. ..... **799.00** **Causeuse** ..... **699.00** **Fauteuil** **449.00**
Tant qu'il y en aura, ameublement, 5e Rideau, Bayshore et Centre du foyer.

Unité murale 3 pces. Unité bar. 3 tiroirs, armoire. Chêne **849.00**
Tant qu'il y en aura, ameublement, 5e Rideau, Bayshore et Centre du foyer.

Divan-lit, grand lit. Tweed beige. 100% oléfine. Entretien facile. **449.00**
Tant qu'il y en aura, ameublement, 5e Rideau, Bayshore et Centre du foyer.

La-z-Boy berçant, inclinable. Contemporain, bois, crème Parlour **449.00**
Tant qu'il y en aura, ameublement, 5e Rideau, Bayshore et Centre du foyer.

Magasinez chez la Baie...5 façons pratiques d'acheter.

la Baie

Compagnie de la Baie d'Hudson

CIMF-FM 94.9

POUR DES MILLIERS D'ARPENTS DE NEIGE!
GAGNEZ UN VOYAGE DE SKI POUR DEUX DANS LES ALPES FRANÇAISES

SKIEURS ET SKIEUSES, VOICI COMMENT PARTICIPER:
— écoutez CIMF-FM à 17h15 durant l'émission André Blanchette.
— chaque jour de la semaine, une question d'habilité sera posée.
— notez votre réponse sur le bon de participation disponible dans le quotidien Le Droit.
— faites parvenir votre bon de participation à CIMF-FM au 150 rue Edmonton, Hull, Qué. J8Y 3S6
— le nom de trois (3) couples chanceux sera pigé au hasard.

Si la réponse est exacte, les personnes choisies gagneront un voyage de ski d'une durée de une (1) semaine comprenant le coût du transport et de l'hébergement. (valeur $4754.) Les organisateurs du concours se réserve le choix de la destination exacte du voyage pour chacun des couples. Date limite 12 octobre 1984.

(règlements disponibles à la station)

Ma réponse est: .....
Date de l'émission: .....
Nom: .....
Adresse: .....
.....
rés:
Nº de tél: bur: .....

Retournez à:
CIMF-FM 150 Edmonton, Hull, Qué. J8Y 3S6

AIR CANADA TOURAM

• Politique familiale

Plus question de Livre vert

MONTREAL (PC) — Le Livre vert sur la politique familiale ne paraîtra pas à l'automne comme prévu.

Après avoir promis un Livre blanc, puis un Livre vert, ce n'est en fait qu'un "document de travail" que le gouvernement du Québec rendra public d'ici la fin octobre.

Cette proposition de politique "n'est pas nataliste", contient peu de mesures concrètes et se veut plutôt un texte de réflexion sur les orientations que la société québécoise veut se donner en matière de qualité de vie familiale.

C'est ce qu'ont indiqué hier soir le chef de cabinet du Ministre des Affaires sociales, M. Yvon Leclerc, et le secrétaire général du conseil exécutif, M. Maurice Champagne-Gilbert, lors d'une assemblée qui réunissait à Montréal plus de 150 représentants d'organismes membres du Regroupement inter-organismes pour une politique familiale.

Le Regroupement inter-organismes a accueilli avec un certain scepticisme la nouvelle de cette parution "promise déjà depuis trois ministres et quatre fuites".

Le coordonnateur du Regroupement, M. Jacques Lisée, s'inquiète entre autres du fait que le gouvernement demeure encore très vague quant aux modalités que prendra la consultation et quant à l'échéancier qui mènera à une véritable politique familiale telle que promise par le Parti québécois lors de la campagne électorale de 1981.

Le Regroupement, de même que la Confédération des organismes familiaux du Québec (COFAQ) dont les membres ont été intimement liés depuis quatre ans à l'élaboration du projet, on tous deux dit craindre la parution d'un "document philosophique", contenant peu de mesures concrètes.

• Le caucus des libéraux

Bourassa ne croit pas à une remontée du PQ

par Norman Delisle

RIVIERE-DU-LOUP (PC) — Le chef du Parti libéral du Québec Robert Bourassa est sceptique au sujet d'une éventuelle remontée de la popularité du Parti québécois auprès de l'électorat du Québec.

"Même M. René Lévesque qualifie d'à peine perceptible leur remontée dans leurs sondages internes", a signalé le chef libéral alors qu'il s'apprêtait à présider les travaux d'une réunion de travail de deux jours que les 48 députés de l'opposition entreprennent dans le Bas du fleuve.

M. Bourassa reconnaît que le Parti libéral ne possède pas, contrairement aux péquistes, de sondage récent sur l'humeur de l'électorat.

"Mais quels que soient les sondages, notre politique est de travailler avec détermination pour présenter un programme réaliste et dynamique à la population lors du prochain scrutin", a-t-il dit.

"Les sondages peuvent changer de mois en mois mais ça ne changera pas notre orientation de mettre l'accent sur les questions financières et économiques", a poursuivi le chef libéral.

Des rumeurs se font insistantes, selon lesquelles le parti gouvernemental aurait effectué une remontée intéressante dans la ferveur populaire au cours des récentes semaines, bénéficiant notamment des effets positifs de la victoire conservatrice aux élections fédérales du 4 septembre dernier et de la visite du pape Jean-Paul II.



Robert Bourassa

Certains ont même mentionné une croissance de l'ordre de 10 p.c. dans le nombre de citoyens ayant manifesté leur intention d'appuyer le PQ en cas d'élection.

Réactions

Commentant ces sondages, le député de Verdun, maire de la municipalité du même nom, M. Lucien Caron, a dit qu'il les croit descriptifs de la réalité.

La question est de savoir, selon M. Caron, si les gens ont assouvi leur soif de "se défouler" à l'occasion des dernières élections fédérales.

Le responsable de l'organisation électorale au PLQ, le député de Charlesbourg Marc-Yvan Côté, croit plutôt que les péquistes n'ont remonté que de 5 p.c. récemment.

Selon M. Côté, le chiffre de 10 p.c. d'écart auquel en sont arrivés certains analystes pourrait résulter d'une remontée de 5 p.c. du PQ additionnée à une baisse du même ordre des libéraux.

M. Côté rappelle cependant que le PQ ne recueillait que 19 p.c. d'appuis dans un sondage du printemps contre plus de 60 p.c. au PLQ, une différence maintes fois décrite comme insurmontable.

Le député de Charlesbourg attend néanmoins avec impatience les résultats d'un sondage qu'un quotidien québécois a commandé à la firme SORECOM et dont les résultats devraient être connus dans deux semaines.

Le chef Robert Bourassa a rappelé pour sa part que le PQ "gardait son option fondamentale de séparer le Québec", même si à la veille des élections, les péquistes "se rapprochent du fédéralisme".

Selon M. Bourassa, l'attitude péquiste de dissimuler l'option constitutionnelle n'est pas nouvelle. Elle s'est produite à l'élection de 1976 et à celle de 1981, a-t-il soutenu.

"En matière constitutionnelle tout comme en économie, les péquistes ne sont plus crédibles", a conclu le chef libéral.

Offensive d'envergure

RIVIERE-DU-LOUP (PC) — Offensive libérale d'envergure jeudi soir dans le Bas du fleuve lorsqu'une trentaine de députés libéraux se sont divisés en dix groupes pour aller rencontrer des citoyens.

Des agriculteurs, des maires, des hommes d'affaires, des femmes, des chômeurs, des artistes, des écologistes, des administrateurs scolaires, des jeunes et des sportifs ont reçu à autant d'endroits différents des députés venus s'enquérir de leurs problèmes.

L'opération vise à sensibiliser les élus aux problèmes des gens, a indiqué le whip du PLQ à l'Assemblée nationale, le député de Portneuf Michel Pagé.

Les autorités municipales de Rivière-du-Loup sont également venues saluer le caucus libéral. "C'est de la grande visite", a dit le maire de la ville, M. Jean-Léon Marquis.

Ce dernier était accompagné du président de l'Office local du tourisme, Ronald Landry, un curé qui voulait se porter candidat libéral lors des dernières élections fédérales mais qui a dû y renoncer à la demande des autorités de l'Eglise catholique.

Bourassa juge inutile de «siéger» quelques jours

RIVIERE-DU-LOUP (PC) — Le chef libéral Robert Bourassa ne croit pas que le gouvernement péquiste prolongera son mandat normal de quatre ans à la tête du Québec. Il envisage donc le prochain scrutin général pour le printemps 1985.

"Je conçois difficilement qu'ils prolongent leur mandat plus que quatre ans", a dit M. Bourassa lors d'une brève rencontre avec la presse avant d'assister à une réunion à huis clos avec ses 48 députés.

Le chef libéral a rappelé qu'à seulement trois reprises depuis 1867, des gouvernements québécois avaient décidé d'outrepasser les quatre années que dure un mandat normal.

Dans deux cas, ces dépassements étaient justifiés, selon M. Bourassa: c'était lorsque le libéral Adélard Godbout reporta en 1944 à cause de la guerre l'élection qui devait normalement avoir lieu en 1943 et lorsque le péquiste René Lévesque retarda en 1981 l'élection à cause du rapatriement constitutionnel unilatéral tenté par Ottawa.

En 1892, les conservateurs provinciaux avaient eux aussi prolongé leur mandat, mais les électeurs les avaient balayés de la carte lors des élections suivantes, a raconté le chef libéral.

M. Bourassa a souligné que le premier ministre canadien s'est fait traiter "d'usurpateur" lorsqu'il a prolongé le mandat du gouvernement fédéral jusqu'en 1979, soit sur une période de cinq ans.

Un groupe propose de taxer les contaminateurs

par Rollande Parent

MONTREAL (PC) — La Société pour vaincre la pollution (SVP) propose que le Québec se dote d'un fonds de restauration des sites de déchets toxiques alimenté par une taxe aux usines ou compagnies polluantes, comme cela se fait aux Etats-Unis.

Sur les 600 sites de déchets inventoriés jusqu'ici, la SVP estime que 71 d'entre eux menacent actuellement l'environnement et la santé publique.

Le tiers des emplacements jugés dangeureux sont situés dans la région de Montréal et les environs, un deuxième tiers dans le Nord-Ouest du Québec et un troisième dans les régions de Québec-Trois-Rivières, Lac Saint-Jean et la Côte Nord.

En conférence de presse, jeudi à Montréal, le co-président du groupe écologiste, Daniel Green, a exigé que tous les sites dangeureux soient fermés sur-le-champ et que les rapports d'évaluation soient aussitôt rendus publics.

"Les personnes s'alimentant aux eaux souterraines ou de surface contaminées, devraient être averties. Dans ce cas, des sources alternatives d'eau potable devront être fournies par le ministère de l'Environnement", a-t-il ajouté.

En percevant une taxe spéciale de un demi pour cent (.5) sur le montant des ventes des compagnies polluantes, M. Green a évalué que le Québec accumulera sur une période de cinq ans la somme de $250 millions.

Le porte-parole du groupe de pression est bien conscient que certains industriels crieront à l'injustice en alléguant que leurs déchets sont moins toxiques et moins considérables que ceux de leurs concurrents ou voisins.

Toutefois, M. Green, au nom prédestiné, est convaincu que le fait de baser la taxe sur la valeur de production évitera "de nous embourber dans des considérations d'ordre qualificatif et toxicologique des déchets industriels produits par chaque usine, ce qui ne manquerait pas de retarder l'établissement du fonds."

La SVP évalue qu'il faut compter une moyenne de $2 millions à $3 millions pour restaurer un site de déchets toxiques. Dans certains cas il faut retirer et traiter tous les déchets. Quand cette opération s'avère impossible on doit contenir la contamination en établissant des barrières géophysiques ou en pompant les déchets.

Certains sites, à cause de la gravité de leur contamination, devront être interdits de toute utilisation subséquente.

"Ainsi le Québec se dotera de zones de sacrifice national. Ces zones seront des monuments à la bêtise humaine et serviront à nous rappeler nos erreurs toxiques du passé", a fait valoir l'écologiste.

La devise "Je me souviens" prendra tout son sens, a-t-il enchaîné.

La SVP reproche aux ministères fédéral et provincial de l'Environnement de manquer d'agressivité dans leurs rapports avec les contaminateurs et de négliger de leur faire payer leurs dégâts.

Réunion des évêques du Québec

QUEBEC (PC) — Les évêques du Québec se réuniront en plénière du 2 au 5 octobre à Loretteville, en banlieue de Québec, a-t-on annoncé hier.

Présidée par l'archevêque de Québec, Mgr Louis-Albert Vachon, cette rencontre annuelle d'automne sera principalement consacrée à la présentation et à l'étude des rapports d'activités des divers comités de l'Assemblée des évêques du Québec: affaires sociales, éducation, laicat, communications sociales, théologie, clergé, ministères, législation et administration financière, Indiens et Inuit, oécuménisme.

Cette rencontre sera suivie d'un colloque du comité épiscopal de l'éducation qui aura lieu à Québec les 6 et 7 octobre et à Montréal les 13 et 14 octobre.

Pot'o'Gold Lottery

NUMÉROS GAGNANTS DU TIRAGE DU 27 SEPTEMBRE

125 000 $ — 865945

7 gagnants de 10 000 $ chacun: 740662, 671806, 627030, 354526, 881690, 413252, 841068

Seulement lorsque les trois derniers chiffres correspondent dans l'ordre aux trois derniers chiffres de l'un des huit numéros tirés, vous gagnez... 1 livret de cinq billets gratuits.

Pour gagner les GRANDS PRIX tous les chiffres doivent correspondre dans l'ordre au numéro gagnant. Les numéros gagnants doivent être confirmés par la loterie Pot 'O' Gold.

Prochain tirage le 11 octobre

BONUS

Trouvez la dinde de l'Action de grâces

À présent toutes les 2 semaines!

125000 $ PLUS SEPT LOTS DE 10 000 $

La loterie est contrôlée par la maison Thorne Riddell – Comptables agrées
Matricule de loterie du gouvernement de l'Ontario numéro 304588

ONTARIO TERRE NOURRICIÈRE

UNE SEULE POMME EST "DELICIOUS"

Les deux autres sont McIntosh et Spy. Mais elles sont toutes les trois originaires de l'Ontario et naturellement délicieuses. En fait, de nombreuses variétés de pommes sont récoltées en Ontario. Chacune d'elles ayant un goût et une texture bien distinctives.

Il vous suffit de trouver le symbole: "Ontario — terre nourricière", puis de choisir votre préférée. Pour un petit goûter ou pour la cuisine, les pommes de l'Ontario sont vraiment délicieuses.



Pâtisserie aux POMMES et cheddar

1¼ tasse farine tout-usage
1 tasse fromage râpé vieux cheddar
¼ c. à thé sel
½ tasse beurre
1 jaune d'oeuf, légèrement battu
6 pommes de l'Ontario, pelées et tranchées
½ tasse fromage râpé vieux cheddar
½ tasse sucre
2 c. à soupe farine tout-usage
2 c. à soupe beurre fondu
½ c. à thé cannelle

Mélanger 1¼ tasse de farine, 1 tasse de fromage et le sel. Y incorporer le beurre en petits morceaux jusqu'à ce que le mélange s'émiette. Y ajouter le jaune d'oeuf. Presser uniformément ce mélange au fond et sur les côtés d'une plaque à biscuits de 10 x 15 pouces. Disposer les tranches de pommes également sur la croûte.

Mélanger les ingrédients restants; les répartir également sur les pommes. Mettre au four à 375° F pendant 35 à 40 minutes. Servir chaud ou froid. Donne de 8 à 10 portions.

Illustration de gauche à droite
Delicious, McIntosh, Spy

Côtelettes de porc AUX POMMES sautées

4 côtelettes de porc (½ pouce/1,25 cm d'épaisseur)
½ tasse jus de pommes
2 c. à soupe vinaigre
1 c. à soupe cassonade
½ c. à thé sel
½ c. à thé moutarde en poudre
¼ c. à thé muscade
1/8 c. à thé poivre
6 pommes moyennes de l'Ontario épépinées et coupées en 8
1 c. à soupe farine tout-usage
2 c. à soupe eau

Dégraisser les côtelettes et entailler les bords pour qu'ils ne roulent pas pendant la cuisson. Faire chauffer les morceaux de graisse dans une poêle moyenne pour la graisser. Jeter la graisse et faire brunir les côtelettes de chaque côté. Mélanger jus de pommes, vinaigre, cassonade, sel, moutarde, muscade et poivre. Ajouter aux côtelettes. Couvrir et laisser mijoter de 40 à 45 minutes — jusqu'à ce que les côtelettes soient tendres.

Retirer les côtelettes de la poêle et les garder au chaud. Mettre les quartiers de pommes dans la poêle. Couvrir et laisser mijoter de 3 à 5 minutes, jusqu'à ce qu'elles soient tendres à la fourchette, en remuant de temps à autre. Mélanger la farine à l'eau; verser dans la poêle et cuire jusqu'à épaississement léger de la sauce.

Mettre, à la cuillère, les pommes et la sauce sur les côtelettes de porc. Donne 4 portions.

Gâteau AUX POMMES facile

½ tasse beurre ramolli
¾ tasse sucre granulé
2 oeufs
1 c. à thé vanille
¾ tasse farine de blé entier
2 c. à thé levure
½ c. à thé macis (facultatif)
1 c. à thé sel
5 pommes de l'Ontario, pelées et tranchées (environ 6 pommes moyennes)
sucre à glacer

Mélanger le beurre et le sucre jusqu'à consistance de crème légère. Y battre les oeufs et la vanille. Mélanger la farine, la levure, le macis et le sel; incorporer au mélange crémeux. Y ajouter les tranches de pommes. Répartir également dans un moule à gâteau carré de 9 pouces graissé. Mettre au four à 325°F de 30 à 35 minutes. Laisser refroidir et saupoudrer de sucre à glacer. Donne 12 portions.

Foodland Ontario vous offre une nouvelle brochure spéciale de recettes aux pommes

Pour obtenir votre exemplaire, prière d'écrire à:
Foodland Ontario
Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario
Edifices législatifs
Queens Park, Toronto, M7A 1A6

Notre symbole parle de bonnes choses.
Vous trouverez les pommes les plus savoureuses partout où vous voyez le symbole "Ontario — terre nourricière". Il vous servira de guide de qualité.

ministère de l'Agriculture et Alimentation de l'ONTARIO
Dennis Timbrell
ministre

ONTARIO TERRE NOURRICIÈRE
A BONNE TERRE, BONS PRODUITS

- «911»: un échéancier est réclamé — page 20
- Médaille de la bravoure pour deux citoyens — page 20

LE DROIT OTTAWA, VENDREDI — 1ᵍ 28 SEPTEMBRE 1984

L'ACFO à l'heure des décisions...

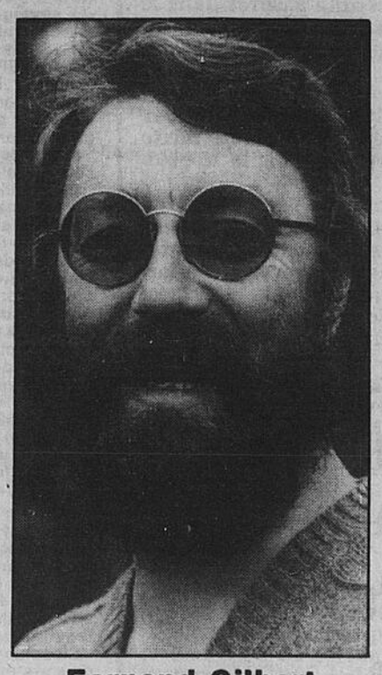
par Suzanne Cloutier

OTTAWA — La 35e assemblée annuelle de l'Association canadienne-française de l'Ontario s'ouvre ce soir à Niagara Falls.

Le congrès qui réunit plus de 300 congressistes des quatre coins de la province sera centré essentiellement sur l'élection d'un nouveau président, l'adoption de nouveaux statuts et règlements et la définition d'une orientation précise pour l'organisme à l'intérieur des cadres du plan de développement global.

«C'est la première fois depuis fort longtemps que l'ACFO se dote d'un plan global. Les congressistes pourront à l'intérieur de ces grandes lignes directrices, indiquer clairement à l'organisme quelle orientation ils lui souhaitent», a indiqué le directeur-général, M. Fernand Gilbert, au cours d'un entretien hier.

Résultat d'une vaste consultation qui a atteint plus de 2,000 personnes et a suscité de nombreux échanges et discussions, le plan de développement global présente plusieurs propositions de développement collectif relatives à douze domaines d'activités qui touchent de près la communauté franco-ontarienne. «Ce sera l'aboutissement de plus d'un an de travail», a précisé M. Gilbert.



Fernand Gilbert

L'adoption de nouveaux statuts et règlements occupera une bonne partie des délibérations des congressistes. A ce chapitre, on prévoit remplacer l'actuel Bureau des gouverneurs, composé de 55 membres, par un conseil provincial n'en regroupant que 28.

Le conseil d'administration, composé actuellement de 13 membres, se verrait transformé en comité exécutif avec sept membres seulement. L'assemblée générale annuelle serait réduite à cinq délégués par région et par membre affilié, si les amendements proposés sont adoptés.

Déménagement à Toronto

L'éternelle question du déménagement du siège social de l'ACFO d'Ottawa à Toronto revient à l'ordre du jour de ce 35e congrès. Lors de l'assemblée spéciale tenue à Toronto en juin dernier, 54 pour cent des délégués présents avaient signifié leur accord à une telle proposition, a rappelé M. Gilbert. «Ce résultat témoigne d'une préoccupation chez les membres d'accentuer une présence plus grande dans les coulisses du pouvoir provincial. On se doit d'en tenir compte», a-t-il affirmé.

Elections

Cinq personnes ont signifié leur intérêt de se porter candidat à la présidence de l'organisme, en remplacement d'André Cloutier. Bernard Clavel, Yvon Levert, Serge Plouffe, Mathiew Brennan et Basil Dorion, tous connus du milieu franco-ontarien, tentent leur chance à la présidence.



Parade militaire

Poursuivant sa visite en terre canadienne, le couple royal s'est rendu hier à Prescott où des manifestations étaient prévues en leur honneur. La reine Elizabeth et le prince Philip ont ainsi assisté à une parade de jeunes militaires au Fort Wellington.

(Photolaser CP)

Ottawa: $753,000 d'ordinateurs Micom

par Germain Dion

OTTAWA — Le comité des priorités de la ville d'Ottawa a approuvé hier l'achat de $753,000 d'ordinateurs de traitement de textes du fabricant hollandais Philips, dont 19 ($198,920) seront livrés cette année pour les services généraux de la ville et huit ($97,675) pour la section des représentants élus.

Trente-deux autres ordinateurs seront ensuite livrés à la ville en 1985, valeur de $358,835, et huit autres à la section des élus.

Ainsi la ville remplace tous ses appareils AES par des ordinateurs de traitement de textes plus modernes et plus flexibles.

Quant aux élus municipaux, ils ont fait depuis six mois les cobayes en mettant à l'épreuve chacun les ordinateurs de différentes compagnies pour trouver le meilleur.

La firme de consultants Price Waterhouse a informé la ville que l'ordinateur Micom, de Philips, présentait les meilleures garanties d'adaptabilité. Le service l'avait déjà trouvé 97% conforme à ses besoins. Price Waterhouse ne se prononce pas, cependant, sur le nombre d'unités commandées par la ville.

La question de la fabrication canadienne, si présente à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton pour les téléphones, ne semble pas s'être posée ici, bien qu'un intervenant l'ait mentionnée.

«Ma préoccupation a plutôt été de prendre la décision pour le meilleur appareil», a commenté au DROIT, hier soir, M. Howard Smith du quartier Capital.

• Cornwall

Une relation avec la monarchie

CORNWALL, Ontario (PC) — Un ciel sans nuage accompagné d'un âpre vent d'automne attendaient jeudi la reine Elizabeth et le prince Philippe à leur arrivée à Cornwall où plusieurs milliers de personnes s'étaient massées le long des rues pour leur souhaiter la bienvenue.

Le couple royal arrivait de la ville voisine de Morrisburg où ils venaient de passer la nuit, au terme d'une brève visite à Ottawa.

Cornwall, qui célèbre cette année son bicentenaire, entretient une relation historique particulière avec la monarchie britannique. Sa population, évaluée à 46,000 personnes, descend de loyalistes qui, fuyant la révolution américaine au 18ème siècle, ont trouvé refuge sur la rive nord du Saint-Laurent.

Le couple royal avait quitté Ottawa mercredi à destination de Morrisburg, sur le fleuve Saint-Laurent, où il a été accueilli par le premier ministre de l'Ontario, M. Bill Davis, et le lieutenant général de la province, M. John Aird.

Plusieurs enfants, s'échappant de la foule compacte, sont allés offrir des roses et des oeillets à la reine avant qu'elle ne se retire pour la nuit en compagnie de son mari à bord du yacht Britannia, dont l'ancre avait été jetée devant le Upper Canada Village, un centre de villégiature où est reconstituée la vie des anciens colons.

A Ottawa mercredi, dans une allocution prononcée sur la colline parlementaire en présence du premier ministre Brian Mulroney et d'une foule estimée à 5,000 personnes, la reine Elizabeth a loué l'habilité des Canadiens à résoudre leurs problèmes sans détruire "les institutions qui leur assurent la liberté".

La démocratie parlementaire constitue le rempart le plus efficace contre le totalitarisme et l'oppression, a soutenu la reine tandis qu'un vent froid balayait la colline parlementaire.

"Le prince Philippe et moi apprécions de plus en plus ce pays remarquable, son envergure, son peuple robuste et vigoureux issue d'une diversité d'ethnies et son potentiel excitant et illimité", a-t-elle affirmé.

La reine et son époux étaient arrivés tôt en après-midi à la base militaire Uplands, près d'Ottawa, en provenance du Nouveau-Brunswick où ils venait de passer trois jours. Environ 200 personnes, surtout des enfants, étaient venus les accueillir.

• Plébiscite du 1er octobre sur la fusion Vanier-Ottawa

Une troisième tentative depuis 1912

par Germain Dion

VANIER — La première tentative de référendum sur la fusion de Vanier à Ottawa aurait dû avoir lieu, le 1er janvier 1912, d'après un règlement adopté par le Conseil d'Eastview, le 22 novembre 1911.

Pour une raison inconnue, ce référendum ne s'est pas matérialisé. Peut-être les francophones ont-ils trouvé qu'ils avaient autre chose de mieux à faire, un Jour de l'An, que d'aller voter à l'hôtel de ville «entre 9h et 5h», comme le règlement le leur prescrivait.

Ensuite, le mouvement d'annexion reprit de la vigueur en 1947 et le maire Romuald Bourque, d'Ottawa, annonça même, en septembre 1949, que Vanier serait annexé à sa ville l'année suivante.

Son indiscrétion ne fit que régimber la population de Vanier dans un sursaut unanime d'opposition face à cette idée.

Le vote sur le plébiscite de lundi, de 11h à 20h, dans les bureaux habituels de scrutin aux élections, sera donc la troisième tentative de prendre le pouls de la population sur cette question. Mais c'est aussi celle qui va le plus loi.

Un plébiscite, par opposition à un référendum, ne lie pas nécessairemet les mains du conseil municipal qui recevra les résultats.

Vanier a connu plusieurs noms mais d'abord, au cours de l'histoire en 1830, celui de Cummings Island. Richard Cummings acheta l'île de la rivière Rideau qui porte son nom et y ouvrit un magasin général et une boutique de forge.

Le nom fut changé en celui de Janeville en 1876 puis, en 1907, en celui de village de Clandeboye et enfin, deux ans plus tard, en Eastview, alors que la partie moderne commençait.

Eastview — littéralement «vue de l'est» sur la capitale — réunissait les quatiers de Clarkstown (au nord, ou la paroisse St-Charles) et de Janeville (au sud, et le plus prospère), lesquels transitaient respectivement par l'avenue Beechwood et la rue St-Patrick, d'une part, et le chemin de Montréal, de l'autre. Eastview est devenue une ville en 1912.

En 1969, le nom d'Eastview a été changé en celui de Vanier pour honorer le gouverneur général Georges Vanier, qui venait de mourir.

Janeville honorait «Jane», la femme du prisonnier MacArthur, le riche propriétaire qui a légué son nom à la rue d'aujourd'hui.

Vanier se trouvait alors sur la ligne du «Bytown and Prescott Railway» qui rejoignait la gare Sussex d'Ottawa en traversant New Edinburgh.

La première école publique, rattachée à Gloucester, ouvrit en 1880 et la première école séparée des Filles de la Sagesse, en 1889. Une demoiselle Proulx en fut la première institutrice au salaire de $100 par année. Depuis, toutes les écoles de Vanier ont été rattachées à Ottawa.

Mgr Thomas Duhamel, archevêque d'Ottawa, bénissait en 1887 le nouveau presbytère de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes.

En 1938, les Pères Blancs ouvraient un scholasticat à Vanier qui aboutira à la formation de plusieurs générations de missionnaires. La municipalité a acquis leur terrain dans les années 1970.

En 1913, il y avait 3,169 habitants à «Eastview»; 5,324, en 1921; la Deuxième Guerre mondiale fit augmenter la population à 12,000; le registre dépassait ensuite un peu les 20,000 et puis retombait en 1983.

Les autorités de Vanier affirment que les nouveaux projets domiciliaires ont porté cette population à 19,700... De toute manière, celle-ci est et a toujours été aux deux tiers francophone.



Wilfrid Champagne, ancien maire de Vanier, reste toujours convaincu que Vanier profiterait d'une annexion par Ottawa autant sur le plan économique que culturel.

Wilfrid Champagne, toujours un fervent tenant du «oui»

par France Pilon

OTTAWA — A la veille du plébiscite de lundi, l'ex-maire de Vanier, M. Wilfrid Champagne, ne lâche pas prise en réaffirmant que l'annexion de Vanier à Ottawa ne peut qu'apporter des avantages économiques et même culturels à ses citoyens.

Au cours d'une entrevue au DROIT hier, où il faisait un tour d'horizon des thèses en présence, M. Champagne a brandi pour la Nième fois l'argument majeur des tenants du «oui», celui de l'économie.

Ainsi, si Vanier entrait dans le giron d'Ottawa, la réduction des taxes municipales serait d'environ $47 par $1,000 d'évaluation. Cette baisse des taxes foncières entraînerait également une baisse des loyers, puisque les propriétaires auraient un fardeau financier moins élevé.

Déjà, la fusion des services de pompiers et éventuellement celle des services de police avec ceux d'Ottawa feront réaliser des économies de plus de $800,000, a soutenu M. Champagne. Ce chiffre, toutefois, ne représente que la moitié des économies que pourraient réaliser les résidents de Vanier s'ils étaient annexés à Ottawa.

Vanier est présentement à la limite de son développement, a ajouté M. Champagne. Or, on prévoit que d'ici 1990, il faudra $14 millions supplémentaires pour maintenir le même taux de taxe. La question que se pose l'ancien maire de Vanier est de savoir où prendre cet argent» si Vanier est bâtie à 100 pour cent.»

M. Champagne est convaincu par ailleurs que les fonctionnaires municipaux ne perdront pas leur poste si l'administration venait à être dissoute. Encore plus, croit-il, certains d'entre eux ont de meilleures chances de garder leur emploi avec l'annexion, puis le rapport Perkins souligne qu'on devra resserrer l'administration actuelle ce qui, en termes clairs, veut dire éliminer des emplois.

De la bouillie pour les chats.

M. Champagne n'y va pas de main morte quand il affirme que toute la question de la perte d'identité et de la culture françaises n'est «que de la bouillie pour les chats».

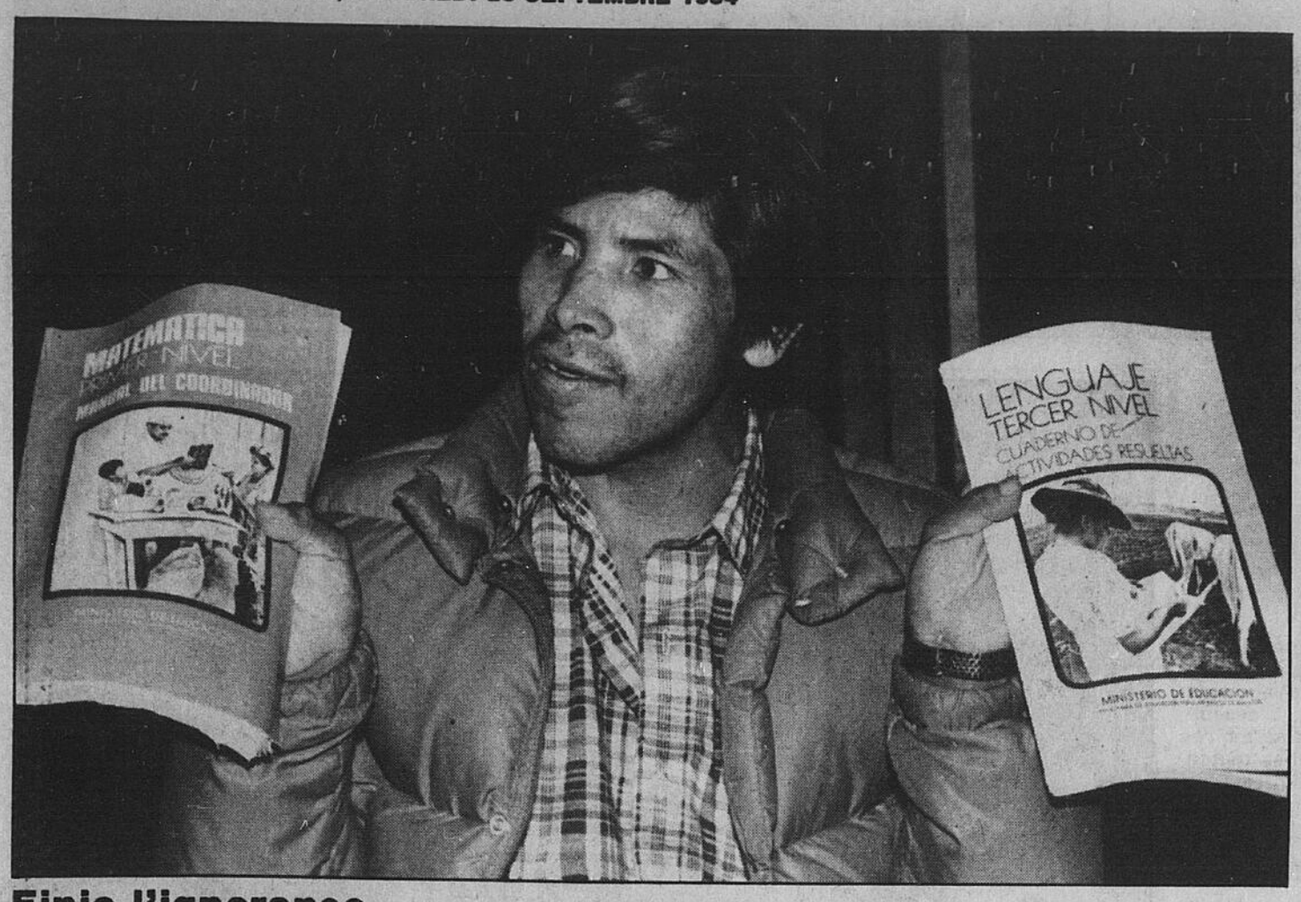
«La culture est une affaire personnelle», a-t-il souligné, supposant par là que ceux qui veulent conserver leur identité de francophones pourront toujours le faire, même si Vanier n'existe plus en tant que ville.

M. Champagne ajoute que l'identité francophone de la majorité des citoyens de Vanier sera même renforcée avec l'annexion parce ces derniers auront accès à des activités et services en français plus étendus qu'à Vanier. Plutôt que de se perdre dans une mer anglophone, les citoyens de Vanier se joindront à plus de 50,000 francophones qui habitent Ottawa, soutient M. Champagne.

Enjeu faussé

Si la participation au plébiscite est faible, ce sera à cause du conseil municipal qui a faussé l'enjeu en proposant à ces citoyens un blébiscite plutôt qu'un référendum, soutient par ailleurs M. Champagne.

En plus d'avoir été mal informés sur les différentes thèses en présence, les citoyens ont perdu l'intérêt parce que les résultats du plébiscite ne lieront pas le conseil municipal. «Peu importe les résultats, ce sera le conseil qui va décider. On comprend alors pourquoi les gens n'ont pas le goût d'aller voter», a déclaré M. Champagne.



Finie l'ignorance

Pour ce jeune paysan du Nicaragua, qui a mis six mois pour apprendre à lire et à écrire, il est fini le temps où les dictatures maintenaient le peuple dans l'ignorance. Et c'est avec fierté que Juan Emilio Davila exhibe les livres dans lesquels il a puisé ses connaissances. Ces livres lui serviront encore, puisque Juan Emilio est devenu à son tour un éducateur populaire au service du programme national d'éducation, mis sur pied par le gouvernement sandiniste, en 1980.

(Photo LE DROIT, Michel Lafleur)

Ottawa reçoit une délégation nicaraguayenne

par Roger Clavet

OTTAWA — Juan Emilio Davila, ce jeune paysan nicaraguayen de 30 ans qui se lève à 5 heures tous les matins dans son Matagalpa natal pour se rendre à la plantation de café ou au champ de maïs, n'en revient tout simplement pas.

«Je peux lire et écrire. A Matagalpa, où je vis, il n'y avait pas d'école. Et quand le gouvernement, en mars 1980, a commencé son programme national d'éducation des adultes, je me suis joint à un centre d'intégration. Après six mois seulement, je savais déjà lire et écrire», raconte fièrement cet analphabète transformé en éducateur populaire.

Juan Emilio, qui était de passage à Ottawa, hier soir, en compagnie d'Adela Perez Portacarrero et Elba Ponce Sandoval, deux autres éducateurs populaires du Nicaragua, ne tarissait pas d'éloges pour ce programme national d'éducation qui, en l'espace de quelques mois, a fait passer le taux analphabétisme du pays de 50 à 12%.

Pour ce pays d'Amérique latine, affaibli par la baisse des produits agricoles et tour à tour ébranlé par les secousses sismiques ou politiques, quand ce ne sont pas les inondations, cette victoire sur l'ignorance n'est pas une petite affaire.

«Ce n'est certainement pas l'ancien régime dictatorial de Somoza qui aurait permis ce genre de réforme. Sous ce régime, le peuple était maintenu dans l'ignorance», affirme aujourd'hui Juan Emilio, exhibant fièrement ses manuels d'apprentissage: un précis de grammaire ou des traités de sciences naturelles et de mathématiques.

Au cours de cette soirée organisée par la Coalition canadienne pour l'aide au Nicaragua, le maire de Managua, M. Samuel Santos, a rappelé à un auditoire d'une cinquantaine de personnes que les élections du 4 novembre prochain au Nicaragua constituaient un événement fort attendu de la population nicaraguayenne.

«Pour la première fois de son existence, le Nicaragua aura des élections démocratiques. Et déjà, plus de sept partis politiques sont en lice. Mais ce qui est le plus encourageant, c'est de voir que plus de 93% des citoyens en droit de voter se sont déjà inscrits aux bureaux de votation», a dit le maire Santos.

Un peu plus tôt, le maire d'Ottawa, Marion Dewar, avait remis à son homologue de Managua un coffret d'équipements et d'instruments de soins dentaires, d'une valeur de $3,000, en témoignage de sa solidarité.

M. Santos a remercié le maire d'Ottawa, acceptant de bon coeur ce «symbole qui est gage de jours meilleurs pour le peuple du Nicaragua».

La délégation nicaraguayenne doit se rendre à Kingston samedi, après quoi elle visitera les régions de Winnipeg et Sioux Lookout, dès la semaine prochaine.

«911»: échéanchier demandé

OTTAWA — Le comité d'action pour le 911 doute de la bonne volonté de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, qui a adopté en principe seulement le numéro d'urgence intégré, et lui recommande un programme en cinq points pour parvenir à cet objectif.

M. Mark Maloney, un porte-parole du groupe qui devait ce matin donner une conférence à 9h à l'hôtel de ville d'Ottawa, a déclaré hier qu'il voudrait d'abord connaître un échéancier précis de réalisation.

Ensuite, les animateurs pour le 911 exigent à la MROC un rapport écrit mensuel.

Troisièmement, au moment où la Régionale s'apprête à engager le gérant pour la construction d'un nouveau siège social, les auteurs de la conférence de presse veulent que cette exigence pour le 911 soit incluse dans l'édifice comme dans la description de tâches de celui qui devra la construire.

Enfin, les deux dernières exigeances sont de voir apparaître des crédits assurés dans le prochain budget régional et d'imposer à un comité mixte des séances hebdomadaires plutôt que mensuelles.

Un fonctionnaire régional, M. Robert Burns, associé depuis 1977 aux délibérations du 911, devrait aussi siéger à ce comité mixte se réunissant pour la première fois le 11 octobre.

Le comité mixte comprend des policiers, pompiers, médecins et ambulanciers. A cause de son coût décidément plus modique, M. Maloney a confirmé que c'est au service d'informatique de la Sûreté municipale d'Ottawa que le «911» a la plus de chances d'être branché et localisé.

Trois adolescents perdent la vie

DUNNVILLE, Ontario (PC) — Trois adolescents d'une même famille ont perdu la vie, mercredi, quand le jeune conducteur a perdu la maîtrise du volant de son automobile compacte qui a heurté un camion citerne.

Selon la Sûreté provinciale de l'Ontario, John Keen, 16 ans, et ses soeurs, Sandra, 15 ans, et Marlene, 13 ans, sont morts sur le coup.

La collision fatale est survenue sur une route secondaire, à une trentaine de kilomètres de la ferme de leurs parents.

Les trois adolescents revenaient de l'Ecole secondaire du district de Smithville. John Keen, qui avait obtenu son permis de conducteur en février dernier, se rendait à l'école en compagnie de ses soeurs depuis seulement quelques semaines.

Médaille de la bravoure pour deux citoyens de la région

OTTAWA — Deux citoyens de l'est ontarien ont été décorés de la Médaille de la bravoure du Gouverneur général pour des actes d'héroïsme.

Il s'agit de M. Peter Ratchelous, de Nepean, décoré pour avoir sauvé d'une mort certaine le juge Bernard Ryan de la Cour provinciale, à la suite d'un accident de la circulation survenu près de Hawkesbury.

L'autre médaillé est M. Jacques Gratton, capitaine des pompiers volontaires d'Alfred qui, suite à son initiative personnelle, arracha à la mort Jean-Marie Foisy, sa femme et leur fils lors d'un incendie à Wendover qui ravagea la propriété familiale et un restaurant.

Ces décorations, qui ont été annoncées hier par la Chancellerie des Ordres et Décorations du Canada, sont également décernées cette année à une douzaine d'autres Canadiens pour souligner leur bravoure et leur héroïsme.

M. Peter Ratchelous, de Nepean, a reçu une médaille de bravoure, de même que Charles Braun, de Montréal, pour avoir fait preuve de courage et de débrouillardise dans la soirée du 11 août 1983.

Tard ce soir-là, le juge Bernard Ryan, de la Cour provinciale, rentrait chez lui à Ottawa lorsque sa voiture a dérapé pour aboutir dans un fossé où elle heurta un arbre, pour ensuite prendre en feu. Sous l'effet du choc, le juge Ryan perdit connaissance.

Passant par là, Charles Braun entreprit aussitôt, à l'aide d'un extincteur, d'éteindre les flammes s'élevant à deux mètres de hauteur à l'avant du véhicule, pendant que M. Peter Ratchelous accourait à son tour.

Malgré l'épaisse fumée, les deux hommes aperçure M. Ryan, inconscient, et tentèrent de le sortir de son véhicule en flammes.

Les portes étant vérouillées, les deux hommes ont réussi à fracasser la vitre du côté du passager et à sortir le juge Ryan, en dépit de la menace d'une explosion imminente. Transporté en hâte sur la chaussée quelques secondes à peine avant l'explosion redoutée, le juge Ryan devait ultérieurement se remettre de ses blessures.

Quant à Jacques Gratton d'Alfred, il a dû faire preuve d'héroïsme aux petites heures du 15 juin 1983.

M. Gratton rentrait chez lui après avoir passé la nuit auprès de sa fille hospitalisée quand il vit de la fumée s'échapper du restaurant situé au rez-de-chaussée du bâtiment en bois.

Malgré sa fatigue, M. Gratton aurait immobilisé sa voiture et courut à l'arrière de l'immeuble pour vérifier si les occupants du logis étaient éveillés.

Forçant l'entrée et criant à Mme Foisy et à son fils de sortir sans perdre un instant, M. Gratton fut ensuite averti que M. Foisy, à peine rétabli d'une maladie, dormait profondément sous l'effet d'un sédatif.

Sans l'aide d'équipement ou de vêtements spéciaux, M. Gratton s'est alors frayé un chemin jusqu'à la chambre de M. Foisy, à tâtons dans la fumée suffocante.

Trouvant M. Foisy dans son lit, M. Gratton réussit à l'entraîner vers la sortie, tandis que les flammes menaçaient déjà à travers le plancher.

Quelques instants plus tard, tous étaient en sécurité, grâce à la vigilance et au courage de M. Gratton.

MM. Gratton et Ratchelous recevront leur décoration sous peu, lors d'une cérémonie officielle à la résidence du gouverneur général, un peu plus tard cet automne, en présence des douze autres Canadiens récompensés cette année pour leurs actes d'héroïsme.

Il existe trois types de décoration pour la bravoure: la Croix de la vaillance, l'Etoile du courage et la Médaille de la bravoure. 859 décorations et médailles ont été décernées depuis leur institution en 1972.

Tout un plaisir d'être en forme !



une Invitation

Dans la cadre du grand concours

$ 100.000.00

du journal

LE DROIT

vous êtes invités à visiter notre kiosque spécial dans le mail du centre commercial

LES GALERIES DE HULL

Ouvert du lundi au mercredi de 9h 30 à 18h, jeudi et vendredi de 9h 30 à 21h et samedi de 9h à 17h.

du 1er au 6 octobre.

Nous attendons votre visite et nous vous encourageons à participer.

Voyez nos représentants sur les lieux pour vous familiariser avec ce grand concours ou encore pour vous abonner à votre quotidien.

Nous serons là
Venez nous voir !

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

CRTC — Avis d'audience publique 1984-80. Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 10 décembre 1984 au Centre de Conférences, Phase 4, 140, Promenade du Portage, Hull (Qué.) afin d'étudier ce qui suit: La Société Radio-Canada. RENOUVELLEMENT DES LICENCES DU RESEAU DE TELEVISION. Demandes (841327000, 841328800) présentées par LA SOCIETE RADIO-CANADA, 1500, av. Bronson, case postale 8478, Ottawa K1G 3J5, en vue: a) de renouveler la licence de radiodiffusion de son réseau de télédiffusion de langue anglaise qui expire le 31 mars 1985; et b) de renouveler la licence de radiodiffusion de son réseau de télédiffusion de langue française qui expire le 31 mars 1985.

PROCESSUS DE RENOUVELLEMENT DES LICENCES: En janvier 1984 le Conseil a fait parvenir à la SRC un formulaire de demande en vue de renouveler une licence de réseau de télévision, demandant à la Société d'élaborer sur sa planification annoncée dans «La stratégie de Radio-Canada» et ce faisant, de rendre disponible toute information susceptible d'assurer une discussion publique complète du rôle essentiel de la SRC dans le système de la radiodiffusion canadienne. Plus précisément, le CRTC demandait un certain nombre de questions, résumées ci-après, quant aux projets futurs de la SRC en matière de programmation et de services. De plus, il demandait à la Société de présenter une Promesse de réalisation, comme cela se fait pour toute entreprise de radiodiffusion sollicitant le renouvellement de sa licence. (i) Programmation — Une série de questions fut préparée afin de permettre à la Société d'expliquer, dans ses réponses, ses intentions futures pour les services de télévision en langues française et anglaise, dans le contexte de son mandat actuel, les coûts de production d'émissions télévisées, les sources possibles de programmation et l'attrait du public envers les émissions canadiennes.

Par exemple, on demanda à la Société d'expliquer les mesures précises qu'elle entendait prendre durant son plan quinquennal afin d'atteindre le but fixé de réorienter ses réseaux de télévision, de même que ses priorités, compte tenu du mandat de programmation qui lui est dévolu en vertu du paragraphe 3(g) de la Loi sur la radiodiffusion. De plus, on demanda à la Société d'indiquer ses intentions quant à sa présence régionale, son implication future avec les producteurs du secteur privé par le truchement du Fonds de développement de la production d'émissions canadiennes, l'Office national du film, ses partenaires et coproducteurs canadiens et étrangers; on s'enquit également de l'étendue des échanges et de la coopération entre les réseaux de langue française et de langue anglaise. On demanda également à la SRC de rendre disponibles les données dont elle dispose concernant son auditoire et ses coûts de production, de sorte que l'on puisse mieux comprendre l'impact probable de ses stratégies futures en matière de programmation. (ii) Services — Outre les services spécifiés dans son mandat actuel, la Société offre au public canadien plusieurs autres services spéciaux de radiodiffusion (par exemple Radio-Canada International, la radiodiffusion dans le Nord et le sous-titrage invisible pour les malentendants). On demanda donc à la SRC d'expliquer la nature de ces services, leurs coûts respectifs, des explications sur ses ententes actuelles et ses intentions futures concernant son utilisation de nouvelles technologies pour la distribution de ses services. (iii) Structure administrative et obtention de revenus — Les plans de la SRC dans le domaine de la programmation reposent sur un léger accroissement des revenus dont elle dispose et résultant d'épargnes internes, du redéploiement de ses fonds et d'une augmentation annuelle réelle de 1½% des crédits votés par le Parlement.

Dans ce contexte, on demanda à la SRC d'expliquer le renouvellement de sa structure administrative, en particulier son processus de prise de décision, l'allocation de ses ressources et la détermination de ses priorités. De plus, on lui demanda d'évaluer l'impact des buts visés en programmation, au regard de ses relations avec ses stations affiliées du secteur privé, et d'élaborer sur ses ententes financières futures et autres modifications prévues dans les relations du réseau avec ses affiliées. Enfin, le Conseil exigea aussi de la Société qu'elle traite de ses stratégies en matière de vente d'émissions et de publicité.

Une demande complète fut soumise au Conseil le 31 août 1984 et une audience publique est prévue pour le 10 décembre 1984. La date limite pour la soumission d'interventions est le 9 novembre 1984. Cette audience publique survient à un moment critique du développement du système de la radiodiffusion canadienne. L'abondance de nouveaux services de programmation et des façons d'en assurer la distribution grâce aux nouvelles technologies remet en question plusieurs de nos idées fondamentales concernant la nature et la structure du système de la radiodiffusion et du rôle qu'y assument les entreprises de radiodiffusion établies. Le processus de renouvellement des licences procurera aux intéressés une occasion de discuter du rôle futur de la Société et, en termes plus généraux, de se pencher sur l'évolution à long terme du système de la radiodiffusion canadienne dans un contexte de défi continu. Les demandes peuvent être examinées aux centres de production de la Société Radio-Canada ci-dessous: Centre Ayer's Place Pippy, St. John's, 162, promenade Premier, Corner Brook; 98, av. Sullivan, Gander; 2, av. Harris, Grand Falls; 171, chemin Hamilton River, Happy Valley/Goose Bay, Labrador. Bureau de Radio-Canada, Labrador City, (T.N.).

430, av. University, Charottetown (I.P.E.); 5600, rue Sackville, Halifax; 285, rue Alexandra, Sydney (N.-E.); 1160, rue Regent, Fredericton; 250, rue Archibald, Moncton; 560, rue Principale,Saint-Jean (N.-B.); 2505, boulevard Laurier, Sainte-Foy; 155, rue Saint-Sacrement, Matane; 500, rue des Saguenéens, Chicoutimi; 273 ouest, rue Saint-Jean-Baptiste, Rimouski; 350, rue Smith, Suite 30, Sept-Iles; 1400 est, boul. Dorchester, Montréal (Qué.); 365, rue Church, Pièce 252, Toronto; 250, av. Lanark, Ottawa; 825 ouest, promenade Riverside, Windsor; 213 est, rue Myles, Thunder Bay; 14, rue Fir, Sudbury (Ont.); 491, av. Portage, Winnipeg (Man.); 2440, rue Broad, Regina CN Tower, 5e étage, 1ière Avenue sud, Saskatoon (Sask.); 4990-92e Avenue, Edmonton; 1724, boul. Westmount, Calgary (Alta); 700, rue Hamilton, Vancouver; 346, Place Stiles, Prince Rupert (C.-B.); 5002, promenade Forest, Yellowknife; Bureau de la Société Radio-Canada, Inuvik, Rankin Inlet, Frobisher Bay (T.N.W.); 3101, Troisième av., Whitehorse (Territoire du Yokon et AUX STATIONS DE TELEVISION AFFILIEES SUIVANTES: CHSJ-TV 335, rue Union, Saint-Jean (N.-B.); CKMI-TV, 1000, av. Myrand, Ste-Foy (Qué.); CKVR-TV, 33, chemin Beacon, Barrie; CKWS-TV, 170, rue Queen, Kingston; CFPL-TV, chemin Number One Communications, London; CHRO-TV, Chemin Forest Lea, Pembroke; CHEX-TV, 195, chemin Television, Peterborough; CJIC-TV, 119, rue East, Sault Ste-Marie; CKNC-TV, 699, chemin Frood, Sudbury; CHNB-TV, 245 est, rue Oak, North Bay; CKPR-TV, 87, rue North Hill, Thunder Bay; CFCL-TV, 681 nord, rue Pine, Timmins; CKNX-TV, 215 Terrace Carling, Wingham (Ont.); CKX-TV, 2940, av. Victoria, Brandon (Man.); CKBI-TV, 22-10e Rue, Prince Albert; CJFB-TV, Route 4 nord, Swift Current; CKOS-TV, 95 est, rue Broadway, Yorkton (Sask.); CKSA-TV, 5026-50e rue, Lloydminster (Sask./Alta); CHAT-TV, 520-1ère Rue, Medicine Hat; CKRD-TV, 2840, av. Bremner, Red Deer, (Alta).

CJDC-TV, 460 Terrace Pemberton, Kamloops; CHBC-TV, 342, av. Leon, Kelowna; CKPG-TV, 1220-6e Avenue, Prince George; CFTK-TV, 4626, av. Lazelle, Terrace (C.-B.); CKRT-TV, 1, rue Frontenac, Rivière-du-Loup; CKRS-TV, 2303, rue Sir Wilfrid Laurier, Jonquière; CKSH-TV, 2295 ouest, rue King, Sherbrooke; CKRN-TV, 380, rue Murdoch, Noranda; CKTM-TV, 4141, boulevard St-Jean, Trois-Rivières Ouest (Qué.).

A noter: Une copie de toute intervention doit être envoyée à l'adresse suivante: Société Radio-Canada, a/s le Directeur des Affaires générales, 1500, avenue Bronson, case postale 8478, Ottawa (Ont.) K1G 3J5.

Où puis-je examiner les documents pertinents? Vous pouvez les consulter, durant les heures normales d'affaires à l'adresse indiquée ci-dessus, ainsi qu'au CRTC, Edifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, Promenade du Portage, pièce 561, Hull (Québec) et au bureau régional: Complexe Guy Favreau, Tour de l'Est, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièce 602, Montréal (Québec) H2Z 1X4.

Comment puis-je faire parvenir mes commentaires? Vous pouvez soumettre des commentaires sur cette demande par écrit, sous forme de lettre. Vous devez indiquer de façon précise si vous supportez, vous vous opposez, ou vous proposez des modifications à une demande et si vous avez l'intention de comparaître à l'audience publique. Notez qu'à la fois le requérant et le Conseil doivent recevoir votre intervention et vous devez faire parvenir au CRTC une preuve que vous en avez informé le requérant en même temps que votre document original est adressé au Secrétaire général. Votre intervention doit être signée et indiquer vos nom, adresse et numéro de téléphone et être reçue au Conseil au plus tard à la DATE LIMITE D'INTERVENTION: 9 novembre 1984.

Comment puis-je avoir de plus amples renseignements? Si vous désirez mieux connaître les droits et obligations des participants à une audience publique, veuillez consulter "Règles et Procédures du CRTC", disponible au prix de 1,50 $ DLR au Centre d'édition du gouvernement canadien, Approvisionnements et services, Hull (Québec) K1A OS9. Vous pouvez également communiquer avec la Direction des audiences publiques du CRTC au (819) 997-1328 ou 997-1027, les Services d'Information du CRTC à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional du Conseil à Montréal (514) 283-6607.

Canada

naissances et nécrologie

Naissances

LEBLOND — Jean-Guy et Lorraine (Lepage) sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur deuxième enfant, Michel, un petit frère pour Patrick, né le 25 septembre, 1984. Il pesait 4 livres et 12 onces, mesurait 18½ pouces. Sincères remerciements au Docteur Dorion et aux infirmières du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais.

251-157

MARCHAND-LAURIJSSEN — Mona et Tom sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Ante. Ante est né le 20 septembre 1984, il pèse 8 livres et 8 onces, il mesure 21 pouces. Un gros merci au Dr Demers et au personnel de l'hôpital de Hull.

251-155

MEUNIER-MENARD — Charline et Marcel sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Jonathan, né le 21 septembre 1984, pesant 7 livres et 1 once, mesurant 20 pouces. Un remerciement au Dr Palerme et au Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais.

251-157

RENAUD — Gérard et Doreen sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille Mélanie Nicole, le 19 septembre à 7h14, pesant 7 livres 13 onces. Une petite soeur pour Matthieu. Un gros merci à Lynn Dell et au Dr Pierre Lemay de l'hôpital Riverside.

251-156

ROCHON — Réal et Gisèle sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, né le 14 septembre 1984. Jean-Philippe, un petit frère pour Carole. Les grands-parents sont: M. et Mme Glorian Rochon et M. et Mme Jean-Paul Crête. Un gros merci au Dr Gérard Pépin et au personnel du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais.

251-157

Nécrologie

MALETTE — M. Yvon de Notre-Dame-de-la-Salette est décédé le 23 septembre 1984 à sa résidence à l'âge de 70 ans. Il était époux de Georgette Lajeunesse. Il était fils de feu M. James Malette et de feu Georgina St-Amour. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Henri-Paul, Gaston (époux de Nicole Durocher) tous deux de Notre-Dame-de-la-Salette et Marquis (époux de Monique Leblanc) de Gatineau; 2 frères: Roméo de Notre-Dame-de-la-Salette et Rodolphe de Gatineau. Il laisse également 6 petits-enfants: Renée, Edith, Véronique, Caroline, Jean-François et Grégoire ainsi que de nombreux neveux et nièces, beaux-frères et belles-soeurs. Un service commémoratif sera célébré à 15h en l'église Notre-Dame-de-la-Salette, le samedi 29 septembre 1984. Inhumation des cendres au cimetière du même endroit. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 778-2425.

250-155

LAUZON — M. Joseph est décédé à l'âge de 81 ans. Il était époux de feu Régina Deschamps. Il laisse 1 fils: Laurent de Plantagenet, ainsi que 9 petits-enfants. La célébration eucharistique aura lieu samedi le 29 septembre à 10h en l'église St-Isidore de Prescott. Inhumation au cimetière paroissial de St-Isidore. Direction des funérailles par la maison funéraire Lafleur et Robert 53, rue St-Euphémie, Casselman, Ontario.

250-155

FUNÉRAILLES
SAMEDI

TREMBLAY, M. Guy
Le service commémoratif aura lieu à 11h en l'église Sacré-Coeur.

LAUZON, M. Joseph
La célébration eucharistique aura lieu à 10h en l'église St-Isidore-de-Prescott.

MALETTE, M. Yvon
Un service commémoratif aura lieu à 15h en l'église Notre-Dame-de-la-Salette.

Nécrologie



BASTIEN — Mme Germaine (née Marcil) de Wilson's Corner, Wakefield, est décédée le mercredi 26 septembre à l'âge de 61 ans. Elle était épouse en premières noces de feu Alphonse Forget et en deuxièmes noces de David Bastien. Elle était fille de feu Zénophile Marcil et de feu Alexina Duquette. Outre son époux David Bastien, elle laisse 6 fils: Henri Forget (époux de Louise Carrière), Jean-Paul Bastien (époux d'Aline Pelletier), Charles-Emile (ami de Nicole Robillard), René (époux de Lisette Laprise), Gérard et Albert Bastien; prédécédée par 1 fils: Ronald Forget (époux de Lina Carrière); elle laisse 12 filles: Mme Yvon Forget (Lucienne), Pauline (amie de Ted Lance), Huguette Forget, Aurore et Aline Bastien, Reina Forget (épouse de Royal Lavergne), Mme Noël Lacroix (Francine), Mme Robert Fournier (Hélène), Mme Jean-Marc Descary (Denise), Monique, Carmen (amie d'Henri Hupé), Yvette Bastien Larocque (épouse de Denis Veilleux); 1 frère: Roméo Marcil (époux d'Aurore Riel); 1 soeur: Corine Marcil (épouse de feu Georges Grecco), elle laisse aussi 39 petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Beauchamps Ltée. 105, boul. Gréber, Gatineau. Funérailles samedi 29 septembre en l'église St-Rosaire à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h. Samedi à compter de 9h.

250-155

PROULX — Soeur Claudia Proulx (Saint-Honorius) des Soeurs de la Charité d'Ottawa est décédée à la Maison mère, Ottawa, le 27 septembre 1984 à l'âge de 92 ans dont 73 ans de vie religieuse. Elle était la fille de feu Jean-Baptiste Proulx et de feu Marie-Louise Marcoux. Née à Haverhill, Mass., elle entra en religion le 31 août 1908 et fit profession le 11 juillet 1911. Elle laisse dans le deuil des nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle repose à l'Oratoire de la Maison mère, 9, rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère le vendredi 28 septembre à 19h30. Inhumation le lendemain au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-155

ST-CYR — Mme Irma est décédée dans un hôpital local jeudi 27 septembre 1984 à l'âge de 70 ans. Elle était épouse de feu Harold St-Cyr. Elle était la soeur de: Simone Laviolette, Rosario Laviolette tous deux d'Ottawa, Anita (épouse d'Emile Meloche) de Hull, Madeleine Racine d'Ottawa, Gaspard (époux de Thérèse Charette) de Gatineau, Thérèse Lapointe de Hull. Elle laisse plusieurs neveux et nièces. Il y aura messe commémorative en la chapelle de l'hôpital St-Vincent à une date ultérieure.

250-155

Nécrologie

BELANGER — Mme Rita (née O'Reilly) de la rue Toulon, Touraine, est décédée le jeudi 27 septembre 1984 à l'âge de 64 ans. Elle était épouse de Noël Bélanger. Elle était fille de feu Louisa Ménard et de Patrick O'Reilly. Outre son époux, elle laisse 1 fille, Madeleine (épouse de Bernard Lépine) de Touraine, 1 frère, Patrick (Pat) O'Reilly (époux de Lorette Drouin) de Hull, 1 soeur, Dora MacMullen d'Ottawa, ainsi que 3 petits-enfants: France, Luc et Lucie et plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Elle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 105, boul. Gréber, Gatineau, à compter de 14h samedi. Funérailles lundi le 1er octobre en l'église St-Matthieu à 10h 30 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visite samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi matin à compter de 9h30.

250-156

MYRE — M. Jean-Paul de Hull, est décédé à l'Annonciation le 26 septembre 1984 à l'âge de 47 ans. Il était le fils de feu Aurélien Myre. Il laisse sa mère, Mme Françoise Chatillon-Groulx «Myre» de Hull, son beau-père, M. Adrien Groulx de Hull, 1 frère, Robert (époux de Murielle Ritchie) de Brossard, 3 soeurs: Hélène (épouse de Gérald Pilon) de Mississauga, Jacqueline (épouse de Marcel Taillefer) d'Ottawa et Jocelyne Myre de Maniwaki, 1 beau-frère, Robert Bisaillon, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux lundi 1er octobre en l'église Sacré-Coeur de Hull à 11h. Heures de visite dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.

250-156



TREMBLAY — M. Guy, de Hull, est décédé le 25 septembre 1984 au Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais à l'âge de 54 ans. Il était fils de feu Phillias Tremblay et de feu Dorothée Laurin. Il laisse également une amie très chère Georgette Beauchamp de Gatineau. Un frère: Rodolphe (époux de Pauline Gauthier) de Gatineau; 3 soeurs: Aimée (Mme Rhéal Lavictoire) de Hull, Jacqueline (Mme Gérard Pelletier) d'Ottawa et Pierrette de Hull, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Un service commémoratif sera célébré à 11h en l'église Sacré-Coeur, samedi le 29 septembre 1984. Incinération au Crématorium Notre-Dame de Hull. A la demande de la famille il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société canadienne du Cancer seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 778-2425.

250-155

In memoriam

IN MEMORIAM



BELANGER — A la douce mémoire de notre fils unique, Jacques, décédé le 29 septembre 1976, à l'âge de 24 ans.
Huit années ont passé depuis le départ de ce fils que nos coeurs chérissaient tant. Et pourtant rien n'a pu guérir la plaie de nos coeurs. Chaque jour de notre vie tu es avec nous, nous sentons ta présence, sans elle nous n'aurions pu survivre. Tu es toujours présent, toujours aimé et jamais oublié!
Nous te disons merci pour ces 24 années de bonheur que tu nous a données à ton père et moi, toujours nous garderons de toi un bien doux souvenir. Ce n'est qu'un aurevoir nous nous reverrons un jour car Dieu ne séparera pas dans le ciel ceux qu'il a si étroitement unis sur la terre!
Une messe anniversaire sera chantée le 29 septembre, à 17h 00, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

Ton père, ta mère, tes soeurs, Rolande, Monique et Nicole.

IN MEMORIAM



SAUVÉ — A la douce mémoire de notre fils bien-aimé, Raymond, décédé le 28 septembre 1981. Trois années sont passées, mais jamais nous ne t'oublierons. Ton sourire, ta bonne humeur sont gravés à jamais dans nos coeurs. Si Dieu est venu te cueillir si jeune c'est qu'il avait besoin d'une fleur pour garnir son paradis. Une messe sera célébrée le samedi 6 octobre, à 7h, en l'église St-Rosaire de Pte-Gatineau.

Papa, maman, tes soeurs et tes frères.

Remerciements

REMERCIEMENTS

DUGUAY — Mme Antoinette Duguay et la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Georges Duguay, survenu le 10 septembre 1984, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer comme personnels.

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

Remerciements

REMERCIEMENTS
PRIÉRE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

(Approuvée par l'Odinaire d'Ottawa)

Jean-Pierre Kadri

REMERCIEMENTS



SEGUIN — Mme Monique Séguin et les enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Jean-Jacques Séguin survenu le 1er juillet 1984, leur ont témoigné des marques d'amitié et de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Vous êtes priés de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



LAPERRIÈRE — Les membres de la famille Laperrière désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Henri Laperrière (née Yvette Duhamel), survenu le jeudi 6 septembre 1984, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes dont on n'a pu retracer les adresses sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Les marques de sympathie exprimées ont grandement touché les membres de la famille Henri Laperrière.

REMERCIEMENTS
PRIÉRE AU SAINT ESPRIT

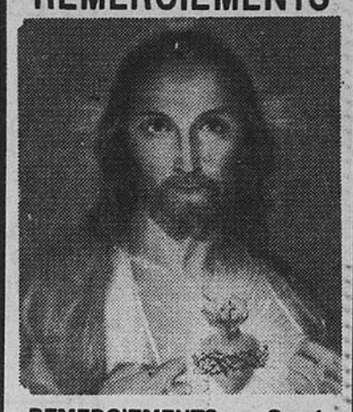
Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

(Approuvée par l'Odinaire d'Ottawa)

L.C.

Remerciements

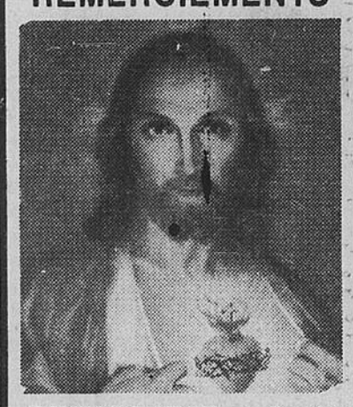
REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

D.D.

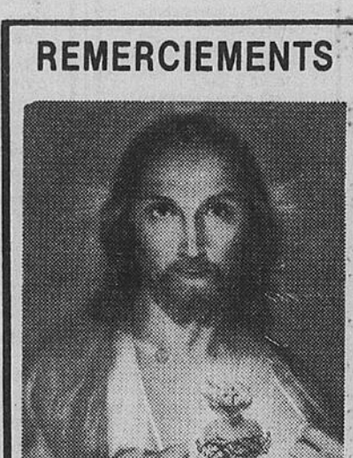
REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.L.

REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

Y.T.R.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.V.B.

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h à 20h45,
fermé le samedi

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis ivers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entrepossage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

2 AVIS LEGAUX

MUNICIPALITE LA PECHE
COMTE DE GATINEAU

AVIS PUBLIC

Le lundi 8 octobre 1984 étant fête légale, il n'y aura pas de cueillette des ordures ménagères dans la municipalité.

La cueillette des ordures sera donc faite une journée plus tard dans tous les secteurs.

Donné à La Pêche, ce 24e jour de septembre 1984.

E. M. Matte (Mme)
Secrétaire-trésorière
2

VENTE DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

VENTE AUX ENCHERES

VOITURES, CAMIONS, EQUIPEMENT POUR LE DEBLAIEMENT DE NEIGE, MACHINE POUR SEL ET SABLE, MOTONEIGES D'OCCASION ET DIVERS AUTRES EQUIPEMENTS.

La vente aux enchères aura lieu à
10 heures,
le mercredi 3 octobre 1984,
dans la cour du
MINISTERE DES TRANSPORTS ET DES COMMUNICATIONS,
530, chemin Tremblay,
Ottawa, Ontario

2 Ford LTD 1980, 4 portes, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins

10 voitures 1977 à 1981, 4 portes, 6 cylindres, automatiques, servodirection et servofreins

1 sans servodirections et servofreins

1 hors d'usage

(Plymouth, Dodge, AMC, Ford)

1 Ford Fairmont 1981, 4 cylindres, automatique, servofreins, servodirection

3 familiales 1978 à 1980, 6 cylindres, automatiques, servodirection et servofreins (Plymouth et AMC)/1 hors d'usage

18 camions pick-up ½ et ¾ tonne 1975-1983, 6 et 8 cylindres, automatiques, certains avec servofreins et/ou servodirection (Dodge, Ford, Chev. GMC) 4 avec cabine à plusieurs places, 4 hors d'usage

1 camion Ford ½ tonne pick-up 1979, 8 cylindres, manuel, servodirection

1 camion pick-up Dodge W100 1975, 8 cylindres, manuel, vitres électriques, traction aux 4 roues

1 camion pick-up ¾ tonne 1980 Chev., 8 cylindres, automatique, servodirection et servofreins, traction aux 4 roues

1 Ford Bronco 1968, traction aux 4 roues, 6 cylindres, manuel avec pelle à neige

1 camion ¾ tonne Chev. 1975, 8 cylindres, manuel, servofreins, benne basculante

1 plate-forme remorque GMC 1975, 6 cylindres, diésel, freins à air, servodirection. Hors d'usage.

2 camions 5 tonnes Int. 1975 avec benne basculante et système hydraulique complet, 8 cylindres, diésel, freins à air, servodirection, manuel

1 balayeur de rues Wayne 1973, moteur avant 8 cylindres, moteur arrière 6 cylindres, manuel, servodirection, servofreins

5 motoneiges 1972 à 1976 (Skidoo, John Deere, Massey-Ferguson)

1 véhicule tout terrain 1975 Chushman Crawler

1 tracteur à tondeuse John Deere 1972, modèle 25A

2 épandeurs à sel et sable King Seagrave 1971, 8 verges

3 épandeurs à sel et sable King Seagrave 1970 à 1972, 5 verges

2 charrues à neige Frink

2 charrues à neige 9 pi. un côté, Frink

2 pompes Gilbarco
1 à essence et 1 au diésel

1 tronçonneuse Homelite 1974, modèle SL902, chaîne 16''. Hors d'usage

1 coupe-bordure Homelite 1979 à essence (hors d'usage)

1 remorque endommagée

3 boîtes de camions endommagées

6 systèmes de benne basculante hydraulique 4 complets et 2 partiels

1 balance canadienne Weight-A-Graph Heads(5)

1 environ 100 poteaux de cèdre, diverses longueurs

10 paquets de 10 panneaux d'acier courbés, environ 12' de long

On peut inspecter les différents articles à l'adresse précitée entre 9h et 16h, les 1er, 2 et 3 octobre, jusqu'à l'heure de la vente aux enchères.

Pour obtenir plus de précisions, communiquez avec:

D.J. Cameron
Directeur régional des achats et de l'approvisionnement
530, chemin Tremblay
Ottawa, Ontario, K1G 0E4
(613) 745-6841

TERMES ET CONDITIONS

Chaque article sera vendu "tel quel — où il est"

Les véhicules seront vendus sans vérification de sécurité et sans plaques d'immatriculation.

Un dépôt de $100.00 ou le plein paiement, lequel est le moins élevé, devra être payé pour chaque article au temps de la vente. La balance du paiement devra être acquittée et les articles devront être retirés du terrain dans les cinq (5) jours ouvrables qui suivront. A défaut de conformité, le dépôt sera confisqué.

Tous les paiements devront être sous forme d'argent comptant, CHEQUE VISE, mandat ou traite bancaire, établi à l'ordre du Trésorier de l'Ontario..

Les véhicules seront déplacés avec (a) une plaque d'immatriculation de concessionnaire, (b) une plaque d'immatriculation d'une autre province, (c) remorquage approprié ou transporteur de voiture.

Les employés du Ministère, Agence, Conseil ou Commission du gouvernement de l'Ontario ne sont pas éligibles à acheter directement ou par l'entremise d'une tierce personne.

Tous les autres termes et conditions seront affichés sur les lieux.

* **Remarque:** L'enchère publique a lieu le MERCREDI et non le jeudi comme à l'accoutumée.

Ministère des transports et des communications

2 AVIS LEGAUX

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

AVIS PUBLIC

Prenez avis que la Société Mutuelle d'assurance contre l'Incendie de l'Outaouais et la Compagnie Mutuelle d'assurance contre le feu, la foudre et le vent de Low, ayant leur siège social dans les municipalités respectives de St-André-Avellin et Low, ont respectivement, adopté et fait approuver par leurs membres dûment convoqués en assemblée générale spéciale, une convention de fusion sous la raison sociale de ''Société Mutuelle d'assurance contre l'Incendie de l'Outaouais'', le tout conformément aux dispositions de la Loi sur les assurances (L.R.Q., chap. A-32).

Les deux corporations ont l'intention de demander par requête commune, au Ministre des finances, de confirmer ladite convention.

St-André-Avellin, le 16 août 1984

Le secrétaire des corporations,
Marcel Cloutier
2

Gloucester

LA CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER

APPEL D'OFFRES

POUR ÉGOUTS PLUVIAUX ET SANITAIRES DANS LA RUE ALDERWOOD (DU CHEMIN TRAPPER — RUE BRAMPTON) ENTREPRISE 84-1

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le Greffier municipal, M. F.D. Meldrum, jusqu'à 15 heures, heure locale, le

JEUDI 18 OCTOBRE 1984

pour la construction des égouts pluviaux et sanitaires dans la rue Alderwood (chemin Trapper — rue Brampton)

Quantité approximative des principaux matériaux:

Egouts pluviaux	215 m
Egouts sanitaires	135 m
Raccords domestiques	220 m
Puits d'accès	6 unités

On peut se procurer les plans, les cahiers des charges et les bordereaux de soumission du bureau de l'ingénieur-conseil à Nepean moyennant un dépôt de $25.00 non remboursable remis à l'ingénieur-conseil. Un chèque visé ou une garantie de soumission au montant de 5% du total de la soumission, établi à l'ordre de la ville de Gloucester, doit accompagner chaque soumission. Le soumissionnaire à qui on accordera la soumission devra fournir une garantie d'exécution à 100% du montant total de la soumission.

Les soumissions seront dépouillées en public à 15 heures, heure locale, le jeudi 18 octobre 1984, en la salle du Conseil, hôtel de ville de Gloucester, 4550, rue Bank sud, Gloucester, Ontario. La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

McNeely Engineering Limited,
Ingénieurs-conseils
39, Route 7
Pièce 217
Nepean, Ontario
K2H 8R2

M.G. Owens, Maire
F.D. Meldrum,
Greffier municipal
J.F. Bockstael,
Directeur des travaux
Ville de Gloucester,
Case postale 8333
Gloucester, Ontario
K1G 3V5
2

21 AIDE PROFESSIONNELLE

BUREAU D'OTTAWA RECHERCHE

AVOCAT SPECIALISE EN DROIT DU TRAVAIL

Les candidats doivent être bilingues et posséder une expérience de 3 à 5 ans en droit du travail.

Les intéressés sont invités à envoyer leur curriculum vitae à;

Ogilvy, Renault
99, rue Bank
Bureau 600
Ottawa (Ontario)
K1P 6B9
2

21 AIDE PROFESSIONNELLE

Le Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa a besoin d'aides enseignants dans certaines classes d'enfants en difficulté pour l'année scolaire 1984-85.

Qualifications requises:

— diplôme d'études secondaires
— connaissance élémentaire de la psychologie du jeune et de l'adolescent
— expérience auprès d'enfants mésadaptés socio-affectifs.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae et indiquer l'expérience pertinente ainsi que les exigences salariales à:

L'agent du personnel non enseignant
Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa
140, rue Cumberland
Ottawa (Ontario)
K1N 7G9

pour le 5 octobre 1984.

Le président
L. Dagenais

AGE QUOD AGIS

Le directeur général
P. Xatruch
21

15 TROUVE

CHAT blanc, poil long, patte mitaine, Bienville, Hull, 778-3731.

TROUSSEAU de clés, Parc Jacques Cartier, 19 septembre. 561-2689.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

ASSISATANT(E) dentaire demandé(e). Faire parvenir curriculum vitae à Case 201, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

NOTAIRE à Hull recherche: Un(e) notaire avec de préférence une année ou plus d'expérience. Conditions à discuter. 777-7711

PARENTS D'ACCEUIL THERAPEUTE

LA Société d'Aide à l'Enfance d'Ottawa-Carleton, recherche des couples pour son programme de famille d'acceuil thérapeutique. L'un des partenaire doit demeurer à la maison et avoir de l'expérience dans le travail auprès d'enfants perturbés affectivement. Les parents d'acceuil recevront une formation, de l'appui du personnel et un per diem de $18 à $22. Pour plus de renseignements téléphoner Sandra Lax, 737-1722 La Société d'Aide à l'Enfance d'Ottawa-Carleton.

22 PERSONNEL DE BUREAU

URGENT — Besoin de 10 dactylographes françaises avec dictaphone. Excellente grammaire requise. Poste à long terme. Téléphonez pour rendez-vous: 236-9689.

2 AVIS LEGAUX

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS avec expérience, salaire selon expérience, plusieurs bénéfices. 684-0660.

SECRETAIRE requiert à temps plein pour bureau d'affaires à Ottawa. Doit être disponible immédiatement. S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae à: George Fisher, 1199, avenue Carling, Ottawa K1Z 8N3.

24 PERSONNEL DE VENTE

COMPAGNIE en pleine expansion est à la recherche de représentants(es) pour sa succursale de Hull. Salaire variant de $300 et plus par semaine. Auto nécessaire, entraînement fourni par la compagnie. Pour de plus amples renseignements, demandez le gérant des ventes, 778-2882.

DEVENEZ vendeur(se), compagnie Michèle-Lynn, aucun dépôt demandé, vente sur démonstration, pas de livraison, 663-5851 ou 568-1223.

ELEXTROLUX Canada, emploi disponible, homme et femme, automobile nécessaire, $400 à $600/semaine. 663-5328.

GERANT(E) demandé(e) pour magasin de jeans Haute Mode, avec expérience, bilingue. Se présenter Dapper Dan, Village Place Cartier.

LES Coopérants recherchent des personnes ambitieuses qui désirent se bâtir une carrière en assurance-vie et en assurance générale. L'expérience de la vente serait un aout mais non essentiel. Nous offrons une formation théorique et pratique. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Réjean Crête, 746-4661.

PERSONNE demandée pour sollicitation par téléphone, de 16h à 21h, 777-2867 entre 14h et 21h.

PERSONNEL de vente, bijoux Michèle Lynn, aucun dépôt, pas de livraison, aucune expérience, vente sur démonstration, 663-2374 ou 663-6189.

REPRESETANTE demandée pour vente d'articles publicitaires et imprimerie. Expérience de la vente serait un atout. Nous sommes distributeur exclusif de macarons en bois. Pour entrevue 568-6438.

VENDEUR/euse à temps partiel avec expérience. S'adressez au magasin de chaussures Mayfair, 159, rue Sparks, Ottawa. 235-6841.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

FEMME de chambre demandée, 25 ans ou plus, expérience dans un hôpital si possible. Appelez entre 14h 30 et 17h, 568-6606.

GARCCON de table (bartender), 25 à 40 ans avec expérience et références, Dan Brunet, 771-2836.

PERSONNE responsable avec entregent, pouvant travailler seule. S'occupera de réunions, banquets. Temps plein. Ginete Bérubé, Auberge des Gouverneurs, entre 13h et 16h 568-5252.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E) avec expérience, 24 heures par semaine, de jour, Mikes, Place du Centre, HUll.

CHEF d'équipe demandé, expérience nécessaire en restauration. Références vérifiables. Qualités pour diriger le personnel. Se présenter après les heures de repas au 755, boul. St-Joseph, Hull.

32 AIDE DEMANDEE

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ERE) «Short order cook» du lundi au vendredi de 14h 30 à 17h 30. 778-0144.

HOTESSE en chef demandée, expérience vérifiable. Se présentez après les heures de repas au 755, boul. St-Joseph, Hull.

PREPOSE au comptoir bilingue et cuisinier pour casse-croûte (h. ou f.) Se présenter entre 2h 30 et 4h 30 au Caféteria de Place du Portage, Phase III et demandez pour Spiros.

SERVEUR(EUSE), barman(maid), cuisinier(ère) avec expérience dans cuisine française. Se présenter après 14h, Retaurant Agostino, 40, promenade du Portage. 770-4606.

SERVEUR(EUSE) avec expérience. Se présenter au restaurant Oriental, 273, boul. St-René ouest. 663-7746.

SERVEUR(EUSE) d'expérience demandé(e), 3 positions, de nuit, se présenter au Restaurant La Promenade, 135 Promenade du Portage, Hull, 777-8539.

SERVEUR, serveuse expérimenté(e), Sirolas Steak House, 675, boul. St-Joseph, Hull. 770-8276.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

ASSOCIEE demandée pour futur salon, classe A. Si intéressé écrire case 168, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

COIFFEUR(SE) et assistante avec expérience, 778-2236, 778-2237.

ELECTROLOGISTE avec expérience demandée, temps plein ou partiel, 770-1323.

ESTHETICIENNE demandé(e) pour nouvelle boutique, avec expérience, salaire à discuter ou local à louer. Salon Luijui, 776-1015.

GRATUIT, conseil pour soins de la peau et application de maquillage. Pour rendez-vous: 777-3719.

JEUNES coiffeur(se) demandé(e) avec ou sans expérience. 749-6396.

2 SECTIONS dans salon de coiffure à louer, avec coiffeur et clientèle. Jour. 771-3564.

32 AIDE DEMANDEE

APPRENTIS en plomberie, (h. ou f.) minimum 3 années d'expérience, permis d'opération de l'Ontario. Se présenter au 755, chemin Richmond. Ottawa.

ATTENTION étudiants(es), bureau de Hull est à la recherche de personnes pour sollicitation par téléphone, 16h30 à 21h, $4.00 heure garanti plus boni. 770-3582.

ATTENTION PROPRIETAIRE DE PETITE VOITURE

Présentement sans emploi, bilingue, et possédez une petite voiture? Nous avons une offree d'emploi pour vous, la ivraison d'enveloppes et de petits paquets dans la région Ottawa-hull. C'est si facile de gagner plus de $125 par jour avec notre système de courrier. Travail à plein temps SE présenter chez Swift messenger, 117, avenue Mann. Entrée en fonctions immédiate.

AVON

ACHETER ou vendre. Composez 232-8585.

BOUCHER avec expérience, travail à plein temps. Se présenter chez Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

CAISSIER/EERE et de l'entretien pour Petro Canada. 568-8481.

32 AIDE DEMANDEE

TRAVAIL PAR TÉLÉPHONE

Temps partiel et/ou temps plein
9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

CONDITIONS:

- salaire de base
- possibilité de bonis
- atmosphère de travail agréable.

EXIGENCES:

- propreté
- voix agréable
- facilité de communication avec le public

Bienvenue aux étudiant(e)s et aux personnes qui désirent faire un retour sur le marché du travail.

Contactez:

COMMUNICATIONS MIO INC.
777-0230
32

33 POSITIONS VACANTES

33 POSITIONS VACANTES

GERANT DE PROJET RESIDENTIEL
(h.-f.)

J. Perez (Québec) Inc. est à la recherche d'un gérant de projet avec expérience pour coordonner et gérer sa nouvelle subdivision à Gatineau (Village Côte d'Azur).

Pour plus d'informations, contactez:
J. Perez (Québec) Inc.
975 boul. St-Joseph, suite 102
Hull, Québec
Att.: M. S. Valente
770-4026

J Pérez MASTERBUILDERS

32 AIDE DEMANDEE

ACCORDEONISTE ou violoniste pour salle à manger d'un restaurant. 561-1515.

AIDE-CUISINIER(ERE), 18 ans et plus, avec expérience dans le «fast food». 568-1534.

ANCHORMAN

RECHERCHE des déménageurs d'expérience et de la main-d'oeuvre général. Travail à plein temps à temps partiel. Prière de s'enregistrer à 6h 30 du matin au 921, av. Gladstone.

CEUX et celles qui sont vraiment fort(es) pour la fermeture de vente, qui sont intéressés à avoir un gros salaire par semaine, automobile nécessaire, prenez un rendez-vous immédiatement, 663-0700, 776-6042.

CHAUFFEURS (h. ou f.) demandés pour journal publié tôt le matin. Téléphonez entre 4 et 9 p.m., 827-2988.

COMPAGNIE d'entretien requiert personne expérimentée pour travaux légers ou lourds, temps plein et partiel. Se présenter au 220 Rideau, Ottawa, entre 9h et 16h.

CONCIERGE pour pavillon de chasse et pêche. 180 milles d'Ottawa. Le travail comprend l'entretien et le nettoyage du terrain, des bâtiments, fente du bois, réparations des bâteaux, nettoyage des sentiers. Entrée en fonction le 1er mai 1985. Pour rendez-vous, composez 725-3611.

CRO-MEX Plomberie-Chauffage est à la recherche de plombiers licenciés demandés pour travailler dans la région, dans le commercial et industriel, 568-1777.

ESTHETICIENNE (H.F.), avec expérience, bilingue, temps plein ou partiel. Murphy Method, 149½ ch. Montréal, Vanier. 746-6800.

GERANT

VENDEURS(SES), aissiers(ères) et tailleurs. «Moore's The Suite People» recherche un personnel expérimenté pour leur chaîne très prospère. Excellente occasion d'avancement, doit être bilingue. Communiquez avec Bernie Malamed, 745-0046.

IQOP

TRAVAIL à domicile! L'Institut québécois d'opinion publique vous offre cette chance en vous proposant un travail d'intervieweur téléphonique. Ecrire à case postale 53, Succ. «A», Hull, J8Y 6M7.

LIVREUR avec auto demandé, $5. l'heure, temps plein, 5 jours par semaine. Le soir. 569-1534.

LIVREUR demandé, doit avoir bonne connaissance de Vanier et des environs. Vous adresser au Coq Rôti, 339 chemin de Montréal, Vanier.

LIVREURS (h. ou f.) demandés, Hull et Aylmer. Téléphonez entre 4 et 9 p.m., 827-2988.

MECANICIEN (h.f.) avec expérience pour flotte de camion, entreprise privée, minimum de 3 ans d'expérience, salaire à discuter. 777-7770.

MECANICIEN à temps partiel. 684-0660.

MENUISIER avec expérience demandé(e) pouvant travailler dans les armoires, 770-5002, 643-3617.

NETTOYEURS(SES), temps plein et partiel, avec expérience de préférence, après 17h, 745-6768.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées», en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PERSONNEL demandé pour entretien ménager de bureau, Buckingham, temps partiel, avec expérience. 770-5849.

PERSONNEL demandé pour entretien ménager de bureau. Hull. Temps partiel. Avec expérience. 770-5849.

PLOMBIER DEMANDE

S'ADRESSEZ à E. Séguin et Fils, 144, rue Eddy, Hull. 777-5854.

POSTES à défis et satisfaisant pour personne possédant une formation pour travailler avec des enfants et des jeunes adultes à handicap mental et physique. Travail dans la région de Casselman. Pour une entrevue, communiquez avec Para-Med 613-830-3333.

PREPOSE à la vente, bilingue pour un magasin qui ouvrira bientôt à Hull. Connaissance de la couture ou du tricot nécessaire. Composez 526-0333.

SEPTEMBRE à décembre. Noel approche, les jeux éducatifs vous intéressent. Devenez conseiller(ères). Pour renseignements entre 19h et 21h, 568-0816.

URGENT

COUVREUR de bardeaux d'asphalte (shingles), salaire très rémunérateur, soit payable à l'heure ou au carré. 748-5555.

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

DAME de compagnie, légers travaux, préparation de repas, 744-3369.

36 AIDE DOMESTIQUE

AYLMER, aide domestique demandée. 684-2960.

GERRY HOME MAKING SERVICES — service de domestiques, gardiennes ou soins infirmers, entretien ménagers. 594-0230, 777-3116.

URGENT, besoin bonne d'enfant, aide-ménagère demeurant avec la famille à Ottawa, 521-2453.

37 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER — Gardienne responsable et mature chez moi, références exigées. 685-0691.

BESOIN gardienne, soir, jeudi et samedi, autres soirs, bilingue, rue Cléricy, 561-7132.

CANTLEY, chemin Flemming, chez moi, pour bébé de 8 mois. Après 18h. 827-0975.

GARDIENNE avec 5 années d'expérience, 6 jours par semaine, doit logée ici, travaux ménagers et repas, 568-1011.

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE, chambre et pension, semaine de 5 jours. 684-4210.

MONT-BLEU — Gardienne demandé avec référence. 2 enfants 3 et 6½ ans. Après 18h, 776-0346

OTTAWA Ouest, gardienne chez nous, pour un garçon de 3 ans. Allant à l'école le matin. Permis de conduite, non fumeuse, peut vivre chez nous. Immédiatement. 225-4846. Soir.

RECHERCHE personne pour donner dîner enfant de 9 ans chez-vous dans Côte d'Azur. Après 18h: 568-2935.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS avoir amis pour jouer et moi je prendrais soin de vos enfants. Confiez-les moi. 561-4682.

AIMERAIS garder enfants le jour, lundi au vendredi, secteur Val-Tetreau. 777-1942.

AIMERAIS garder enfants naissant à 5 ans. Secteur Apollo, 643-2175.

AIMERAIS garder enfants tout âge, $40 semaine. 744-3051.

AIMERAIS garder enfant 2 ans et plus, face à l'école Carle. 643-3822.

AIMERAIS garder enfants, naissance et plus, vieux Hull. 778-0444.

AIMERAIS garder enfants chez moi, de naissance à 4 ans. 778-7926, Place Bédard, Hull.

AYLMER, garderais enfant près école Lanthier. 685-0776.

CANTLEY — Mère à plein temps garderais enfants chez elle le jour, formation d'infirmière et d'animatrice. 827-1777.

DAME très fiable garderais enfant, 770-3290 demandez Rachel, après 16h30.

GARDERAIS bébé et enfant, projet Le Baron, rue Fournière, bons soins, 568-1461

GARDERAIS enfants, tous âges, chez-moi, semaine ou journée, $45/semaine. Rue Greene, Gatineau. 568-7304.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, rue Mutchmore, Hull. 778-2189.

GARDERAIS enfant du lundi au vendredi, cour clôturé, rue Notre-Dame, Gatineau, 643-9086.

GARDERAIS enfant à partir du 1er octobre, du lundi au vendredi. $50 semaine, cour clôturée, bons soins, 663-7590.

GARDERAIS enfant, rue De Provence, près école Rivièra. 561-1997.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, rue Cholette, Hull. 777-4058.

GARDERAIS enfant de l'école l'Oiseau Bleu. 568-2487.

GARDERAIS enfant de 2 ans et plus, le jour, demeure rue Cité des Jeunes. 771-1526.

GARDERAIS enfants en tout temps, références. 771-7915.

GARDERAIS enfant chez-moi, boul. Du Progrès ouest. 568-8439. Après 17h.

GARDERAIS enfant chez moi, expérience, tout près du magasin Carrousel, sur le boulevard Gréber, secteur Pte-Gatineau, 561-4392.

GARDERAIS enfant de naissance à 5 ans, le jour, cour clôturée, près école Rivièra, près du parc. 568-5212.

GARDERAIS enfant du lundi au vendredi le jour. 643-3451.

GARDERAIS enfant 2 ans et plus, secteur Mont-Bleu. 771-4691.

GARDERAIS enfants 0 à 5 ans, 2 gardiennes disponibles, consultez Francine après 16h; 777-9209.

GATINEAU, garderais enfants chez moi, expérience, bons soins, rue Rollin, 663-1786.

GATINEAU, rue Chiasson, enfants 2 à 5 ans, lundi au vendredi. 643-5259.

HULL — rue Ste-Marie, bons soins, lundi au vendredi, 771-6104.

JEUNE fille de 18 ans, voudrait garder chez vous, 5 jours/semaine. 561-4079.

MAMAN avec cours spécialisé en famille de garde, garderait enfants 1½ an et plus, secteur Val-Tétreau. 770-2424.

MERE affectueuse garderait enfant chez moi, rue Belmont. 684-1618.

MERE avec formation d'infirmière, garderais enfants de tout âge et écoliers à dîner, près de l'école Massé, Limbour. 561-4052.

MONT-BLEU, lundi au vendredi. 776-6724.

RUE Lois, garderais enfants chez-moi. Lundi-vendredi. 776-5404.

VANIER — Près de l'école Cadieux, petits de 3 ans et plus, références, 748-0352.

WRIGHTVILLE, garderais enfants chez-moi, 771-6916.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
invite

les enseignant(e)s qualifié(e)s pour l'enseignement au niveau secondaire à poser leur candidature à un poste à terme d'enseignement de ''débosselage'' à plein temps (100%), l'entrée en fonctions devant se faire immédiatement.

Les personnes intéressées devront faire leur demande par écrit en y joignant copie de leur brevet d'enseignement de l'Ontario et leur carte de qualifications et les faire parvenir à:

L'Administration du personnel
CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
330 rue Gilmour
OTTAWA (Ontario)
K2P 0P9

Veuillez indiquer le numéro d'offre d'emploi SEC-022

39 GARDERIES

GARDERIE Petite Fleur, enfant 2 à 5 ans, personnel avec cours en éducation des petits. 479 Georges, Gatineau. 663-3813.

LES GARDERIES des Amis, Mont-Bleu et Aylmer. Etablies depuis 13 ans. Programmes éducatifs. 685-0613, 771-0265.

MINI-GARDERIE, personnes qualifiées. Programmes éducatifs, Mont-bleu. 778-3783.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL d'EDUCATION DE PRESCOTT-RUSSELL

recherche un(e)

enseignant(e) qualifié(e) pour combler le poste suivant le plus tôt possible pour une période indéterminée.

ECOLE SECONDAIRE DE CASSELMAN

Poste:

— technologie, électricité, entretien et réparation d'appareils électriques

— enseignement en français, système semestriel

Prière de faire votre demande par téléphone avant le 5 octobre 1984, à:

M. Martial Leval
Directeur
Ecole secondaire de Casselman
Casselman, Ontario,
K0A 1MO
Tél: (613) 764-2991

R.J. C.Pilon
Directeur général

G. Myner
Président

40

CONSEIL D'ÉDUCATION DE KAPUSKASING

Cité des Jeunes

requiert un enseignant (h/f) à temps plein pour classe de traitement et de modificaiton de comportement pour la période d'octobre 1984 à août 1985.

Exigences:

certificat d'enseignant minimal: 1er cours d'enfance inadaptée.

Téléphonez immédiatement au 705-335-6057 ou au 705-335-2598 et faire parvenir demande et curriculum vitae à:

M. G.L. Carrière
Cité des Jeunes
10, boul. Cité des Jeunes
Kapuskasing, Ontario
P5N 2K2

avant le 1er octobre 1984.

Dr Michael Greenblatt, *Président.*
M. Gérald Hurtubise, *Directeur général.*

40

45 COURS PRIVES

COURS de piano et de flûte à bec pur débutants, 568-7641 (Touraine)

COURS de rattrapage pour personnes en difficulté. Français parlé et écrit, anglais, mathématiques, débutant le 2 octobre 1984, jour et soir, tous les niveaux. Inscrivez-vous dès maintenant, 235-7881.

COURS privées français et mathématiques au niveau primaire. Professeur à l'élémentaire. Mont-Bleu. 771-0556.

LEÇONS de dessins et peinture aux enfants 7 à 12 ans, 224-8903.

46 EMPLOI DEMANDE

AVEZ-VOUS du travail à faire dactylographier, français ou anglais. Pour des résultats professionnels, que vous soyez étudiant ou une compagnie, communiquez 663-8108.

COUPLE fiable aimerais être concierge. 777-3327.

HOMME avec expérience et formation diversifiée, entreprenant, responsable, avec grand potentiel, recherche poste personnel politique ou dans embassade. Chevalier René Le Clere 514-481-4472.

RECEPTIONNISTE, commis, 12 ans d'expérience, bilingue, 3 jours ou 5 demi-journée par semaine, $6.00 de l'heure minimum. 776-1328

50 LOGEMENTS DEMANDES

AYLMER, Hull, appartement dans maison privée, pour personne seule, tranquille, propre, prix à discuter, 684-0158 après 17h.

CHERCHE 1 chambre à coucher, pour 2 adultes, animaux, 561-7043.

HULL, paroisse St-Jean Bosco, 1er novembre ou 1er décembre, recherche maison ou appartement, 3 chambres à coucher, après 18h. 771-1758.

JEUNE couple avec enfant, demandons logis, Hull si possible, 1er novembre, aide sociale, 778-1556, Sylvie.

51 MAISONS DEMANDEES

JEUNE couple attendant enfant, cherche maison à louer en campagne, coin tranquille, propre, prix raisonnable. 1-819-428-3508. 741-1062.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT à partager avec étudiant ou travailleur, tout équipé, $125/mois. 144 Archambault, Hull, app. 1A.

APPARTEMENT à partager pour 1er octobre. 776-3339.

AVEC garçon, tout inclus, 741-6153.

AVEC étudiante, 15 minutes de marche de l'université, $175/mois. 1er octobre. 235-3278.

CENTRE-VILLE, maison à partager avec professionnel ou étudiant, non-fumeur, $350. 230-1210.

CHEMIN Denis, maison, 4 chambres, $200. 827-0494.

DOMAINE Seigneury, Aylmer, 2 étages, 4 chambres à coucher, 2 foyers, bain tourbillon, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, excellent accès au réseau d'autobus. Prix à discuter. Après 17h, 685-1537.

ETUDIANT(E), immédiatement, Mariame: 776-2908 soir, 992-5353 jour.

ETUDIANT, jeune travailleur, $200, tout inclus, 771-4616

ETUDIANT ou homme sérieux pour partager appartement, appelez 995-8992 avant 16h (Anne), $240 mois.

FEMME francophone, 32 ans, non fumeuse, végétarienne, recherche d'autres francophones pour trouver un logis ensemble ou pour partager votre logis. Pas d'appel d'hommes seuls! 749-8955.

FERAIS la dactylographie de vos textes français ou anglais, 771-3533.

GATINEAU, maison à partager, prix à discuter, après 21h, 663-0799.

GATINEAU — Maison à partager, près de l'hôpital, secteur tranquille, 643-5832 ou 777-6889, François.

MAISON, avec dame, enfant bienvenue, après 16h: 643-2795

MAISON à partager, tout inclus, $200 par mois. 643-9370.

MAISON à partager, Mont-Bleu, femme seulement, 771-3395.

PARTAGERAIS garçonnière avec étudiant ou jeune travailleur, 771-2542.

PARTAGERAIS appartement avec femme, 18 à 30 ans ou étudiante. Près du Cégep, Mont-Bleu. 777-3816, après 16h30.

PTE-GATINEAU — 3 chambres, $215. 561-0936, 561-1807.

RECHERCHE personne pour partager maison. $300/mois tout inclus. 685-0941 Colette.

RECHERCHE personne mature, sérieuse, autonome, propre, chambre disponible, accès à l'appartement. Tout inclus, $210 mois. 561-3947.

RECHERCHE travailleuse ou étudiante sérieuse pour partager appartement, 2 chambres à coucher, foyer, cour, stationnement, Mont Bleu, Thomas, 771-9167.

2 CHAMBRES à coucher, fille sérieuse, Hull. 778-3749.

58 MAISONS A LOUER

AAA — Pte-Gatineau, maisons en rangées, complètement neuves, 3 chambres, cuisine, salle à manger, salon, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, sous-sol, $600, 1er octobre. 568-2667, 233-9150.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, libre 1er octobre, $600/mois. Option d'achat si désiré. 684-4141.

AYLMER-Hull, Jardins du Château, très convenable, maison jardin, 3 chambres, 5 appareils ménagers, 2 foyers en brique, accès à la piscine, autobus fréquent, $700, 1er novembre, V. Jackson, 997-1268 ou 778-0218.

AYLMER, libre 1er décembre, $550/mois, semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. 777-0191.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, garage, 1,200 pieds carrés, 1er octobre, $545, 778-1438.

AYLMER, vue sur la rivière Outaouais, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, garage double, 1er novembre, $850. 684-3247 ou 684-5097.

AYLMER — Bungalow 2 chambres à coucher, $495, 1er octobre. 684-5778.

AYLMER — 3 chambres, grande cour avec piscine, 1er novembre, $700, 684-4420 ou 827-2604.

AYLMER — 3 chambres à coucher, salle à manger, grande cour avec piscine, très propre, 1er novembre, $650, Carole Renaud, 684-4420.

AYLMER — 4 chambres, sous-sol fini, garage, foyer, 15 octobre, $700, 684-9213.

BUCKINGHAM — 735 Roy, 3 chambres, 2 salles de bains, piscine, grand terrain paysagé, $600, 819-986-6353.

BUNGALOW meublé à sous-loué, secteur Mont-Bleu, 1er octobre au 1er mai, couple ou personne seule, offre intéressante, 770-1093.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, secteur résidentiel; 1er décembre, $650, 663-6299.

CHEMIN Freeman, semi-détaché, neuf, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, appareils ménagers, garage. $675 par mois. 459-3571.

COTE d'Azur, rue St-Tropez, grand 3 chambres à coucher, 2 étages, 1½ salle de bains, salle familiale, 5 appareils ménagers, foyer, garage, lot boisé, 15 minutes du centre-ville Ottawa. 1er octobre. $825. 234-7002.

DOMAINE de la Montagne, Hull, maison en rangée, nouvelle construction, 3 chambres; salle à manger, salon, sous-sol, chauffage électrique, tapis, $600. Après 18h, 729-5703.

EMBRUN — Maison 3 chambres à coucher, avec garage, libre 1er novembre. 443-3206.

GATINEAU, rue Des Pensées, 3 chambres à coucher, refait à neuf, $635/mois, 1er octobre. 663-4795.

GATINEAU — Maison à logis, 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $750, libre immédiatement. 729-8951, 561-3752.

IMPECCABLE

Maison jardin, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, 1½ salle de bains, salle de lavage et salle familiale. Mont-Bleu, après 17h. 776-5674 ou 825-0675

JARDINS du Château, maison-jardin, 2,020 pieds carrés, 2 foyers, salle familiale, garage. Pierrette Lacroix, Trust Royal, 778-2133.

J.P. CHENIER LTEE

SEMI-DETACHE, 4 chambres à coucher, $585, 1er novembre, 777-8835.

MONT-BLEU — Maison jumelée, 4 chambres à coucher, 770-8543 après 16h semaine.

LAC McGREGOR, 22 minutes de Hull, bungalow 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, air climatisé, aspirateur central, lave-vaisselle, plage privée et plusieurs extras, $800 par mois, 663-6631, 671-2955.

MAISON neuve, 3 chambres à coucher, portes-patio, sous-sol complet, $625 par mois. Appelez après 20h, 568-0325.

MONT-BLEU — maison jardin, dans quartier résidentiel, 3 chambres à coucher, cuisinière et lave-vaisselle fournis, 1er octobre, $650, références demandées, 771-6848.

ORLEANS — A louer avec option d'achat, 2 étages unifamiliale, garage, «heat pump», 4 chambres, 3 salles de bains, sous-sol fini, salle familiale avec foyer, $800, 824-1680.

ORLEANS — 6 chambres à coucher, 1er novembre, $950. 824-0181, 830-0085.

PLANTAGENET — semi-détaché, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $325, 824-1295.

PTE-GATINEAU, Secteur Le Baron, super quadrex, super propre, $575 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 643-3862.

PTE-GATINEAU, bungalow près hôpital, centre d'achats. Tapis neuf partout, $625 mois. 1er octobre. 561-3434.

SUPERBE duplex neuf, disponible 1er octobre, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage électrique, ½ heure du pont Cartier-MacDonald. $375/mois. Pour renseignements: 1-891-986-8224, entre 16h et 20h.

TOURAINE, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1er octobre. $500. 684-0101 entre 18h et 22h.

TOURAINE — 1er novembre, maison en rangée, 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $506, 827-3160.

TOURAINE, 9 rue Piedmont, semi-détaché, 3 chambres à coucher, libre 1er novembre. $575. Après 18h, 561-4950.

TROIS CHAMBRES, salon, cuisine, garage, sous-sol. 1er novembre. $675. 568-2568.

WILSON'S Corner, route 307, maison seule, grand terrain, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, $490. 457-2190.

1er DECEMBRE, 4 chambres à coucher, sous-location, 78-3308.

3 CHAMBRES à coucher, 1½ salle de bains, cour à l'arrière. 1er novembre. 663-8435.

60 CONDO A LOUER

HULL, luxueux condominium, 2 chambres, foyer, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, $575. Après 18h. 776-0553.

HULL, 1er novembre, neuf, 2 chambres à coucher, balcon, foyer, laveuse-sécheuse, $600. 731-3563.

NEUF, 2 chambres, foyer, Hull, $595, 748-7424.

PRES CEGEP, Jardins Mont-Bleu, grand condominium, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, $680 par mois, après 17h: 776-6245.

TERRASSE du parc, Hull, condominium 3 chambres à coucher, foyer, salle de lavage, balcon, immédiatement, $650/mois. 684-0619, 821-1815.

3 CHAMBRES, Sutton Place, 9e étage, libre immédiatement, entièrement rénové, 837-2886.

$5.95, vite, vite, vite, liste de logis, 561-5656.

61 APPARTEMENTS A LOUER

A HULL, $375 chauffé et éclairé, 561-5656.

APPARTEMENT 1 et 2 chambres à coucher, non chauffé, ni éclairé, eau chaude fournie, 561-7396.

APPARTEMENTS luxueux, Les Jardins du Château, Le Neufchâtel, 1-2-3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, tapis, très propre, site enchanteur, à partir de $625, de 9h 17h, 770-9910.

APPARTEMENTS neufs, 1er novembre, 2 chambres, $495; 1 chambre, $450, pas chauffé, ni éclairé, câblovision, stationnement. 561-4178 après 17h.

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, eau chaude fournie, 561-4093.

APPARTEMENT Tasse, 1,2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 568-2105, 561-0196, 568-7028, 568-1478.

APPARTEMENT, Mont-Bleu, luxueux 3 chambres à coucher, foyer, salle à manger, tapis, prise laveuse-sécheuse, balcon, stationnement, $595 par mois, pas d'animaux, références. 748-6008 soir.

APPARTEMENT 2 chambres, très spacieux, construction neuve, boulevard Gréber, Gatineau. 568-3133.

AYLMER, une chambre, équipé, adultes, 40 ans et plus, $375, propre, 777-6092, 722-1395.

AYLMER — 2 chambres, 1er novembre, $500, 684-4420 ou 827-2604.

BEECHWOOD, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, novembre. 729-6852.

BUCKINGHAM — Appartement neuf, centre-ville, idéal pur couple. 819-986-3108.

BUCKINGHAM 1er octobre, logis neuf, 2 chambres, à coucher, $355 mois, pas chauffé, pas éclairé. 684-4386, 684-0034 entre 18h et 22h.

CENTRE-Ville Hull, 5½ pièces, chauffé, $400 mois, 770-2631.

CENTRE-VILLE, Hull, 4½ pièces, salle à manger. Jour, 776-9216; soir, 776-6685.

CHEMIN St-Thomas, Gatineau, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, sous-sol, entrée privée, stationnement, couple tranquille, $350. 1er novembre. 643-9144.

CITE des Jeunes, octobre, novembre, 2 chambres à coucher, spacieux, face au parc, chauffé, éclairé, $530. 771-7703, 561-6463.

CLOWN magicien pour animation de fêtes d'enfants ou d'adultes. Joe le Clown magicien, 685-0905, 778-2718.

CONDOMINIUM neuf, Cité des Jeunes, 2 chambres à coucher. 561-6463.

DECEMBRE — 2 chambres, buanderie, stationnement, $390, 76 Richard. 776-3300.

GATINEAU luxueux, très grand 7 pièces, $520. 663-7600 soir.

GATINEAU, nouveau 6 logis, 2 chambres à coucher, tapis, entrée laveuse, sécheuse, $465. 568-3860.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, occupation immédiate, 643-9361.

GATINEAU, 1er novembre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $465. 35 Cléricy. 568-2053.

GATINEAU — rue Orléans, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, immédiatement, 771-0388, après 17h: 827-2544.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, 1er octobre, 663-7107.

HULL - Décembre, 2 chambres; installation laveuse et sécheuse, stationnement. Entre 9h et 17h, 568-4498.

HULL, près Cégep, 2 chambres à coucher, $475, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, 776-0604, 778-3103.

HULL, secteur Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, demi sous-sol, libre 1er novembre, 776-2454.

SECTEUR GATINEAU

Appartement neuf, 2 chambres à coucher. A louer, libre immédiatement. Pas chauffé, pas éclairé.

$495 par mois.

Après 17 heures: 663-3827

PRESTIGE

avec tous les services inclus:

- chauffé, éclairé
- cusinière, réfrigérateur
- tapis de qualité
- service de conciergerie
- câblovision

EXCLUSIF

CHEZ LES

JARDINS RADISSON:

- air climatisé
- espace de rangement à même l'appartement
- service de sécurité
- centre communautaire
- piscine chauffée
- tennis
- sauna
- salle d'exercice
- activités communautaires

SPECIAL DE LOCATION

SUR LES 2 CHAMBRES

Details au bureau

STUDIOS

1, 2 et 3

CH. A COUCHER

"Stationnement et dépanneur en sus."



LES JARDINS Radisson

2 Radisson, app. 106

Hull — 771-7441

Bureau ouvert: Lundi au vendredi, 9h à 20h

Samedi et dimanche, de midi à 17h

Gestion

Bureaucan Inc.

61

LES APPARTEMENTS MARINA (Aylmer)

Garçonnières

1 chambre à coucher

2 chambres à coucher

3 chambres à coucher

A partir de **$272.00**/mois

Inclus: stationnement, poêle, réfrigérateur, câblovision, chauffé, éclairé.

Pour plus de renseignements, du lundi au vendredi de 13h 30 à 16h 00 et de 19h 00 à 21h 00

Samedi et dimanche de 10h 00 à 17h 00

684-4222

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL, 176 Mutchmore, 1er novembre, 3 chambres, chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. $500 mois. 771-1090.

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 15 octobre. 771-0532.

HULL - 200 Cité des Jeunes, immédiatement, 2 chambres; octobre, garçonnière; novembre et décembre, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna, 778-1614.

HULL, 3 chambres, Palais Du Congrès, $450, 829-1552.

HULL, 37 Tassé. Immédiatement, 2 chambres; décembre, 2 chambres; installation laveuse, sécheuse, tapis, stationnement. 771-1759.

HULL — Cité des Jeunes, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, spacieux, $530, 771-7703, 561-6463

HULL — Immédiatement, garçonnière, 2 et 3 chambres; novembre, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres; décembre, garçonnière, 1 chambre; chauffé, éclairé, stationnement, piscine intérieure. 777-7410.

HULL — Libre, près Place du Portage, 2 chambres, $300, non chauffé né éclairé, personne qui travaille, 776-3223.

HULL — Novembre, 1 chambre; décembre, 1 chambre; chauffé, élairé, tapis, poêle, réfrigérateur, câblovision. Après 13h, 776-1717.

HULL — 1er octobre, boul. St-Laurent, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $450. 777-8164.

HULL — 45 Bédard. Octobre, 2 chambres; novembre, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-3315.

HULL — 55 Bédard, octobre, garçonnière, 2 chambres; novembre, 2 chambrs, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154.

JARDIN du Château, appartement, 3 chambres, 2 salles de bains complètes, 5 appareils ménagers, air climatisé, Pierre Lacroix, Trust Royal, 778-2133.

JARDINS DU CHATEAU

APPARTEMENT luxueux 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement, $625. Libre 1er novembre. 561-4093.

JARDINS Mont-Bleu, condominium neuf, libre immédiatement, ou 1er octobre, 2 chambres, grand balcon, 3e étage, 2 entrées, prise laveuse-sécheuse, salon, salle à manger, belle cuisine, tapis partout, stationnement compris, pas chauffé ni éclairé, $585, 777-1736 après 17h30

JEANNE D'ARC, une chambre à coucher, $350, chauffé, pas éclairé, 2 personnes seulement, libre octobre, 561-3099.

J.P. CHENIER

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $400, 1er octobre, 777-8835.

KING EDWARD, 1 chambre, $400, poêle, réfrigérateur et chauffé, 746-5621.

LAC des Fées, 1 chambre à coucher, 684-1730.

LES Jardins du Château, 3 chambres, 5 appareils, 2 salles de bains, air, chauffé, éclairé, $755. 771-4618. Après 17h.

LIMBOUR, appartement neuf, 1 chambre, non chauffé, ni éclairé, prise laveuse-sécheuse, $375. 1er novembre. 568-4570.

LOGEMENT à louer pour dame seule qui ferait travaux ménagers, auto requise, 561-1363 après 18h.

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, $335/mois, garage inclus. A partir du 1er novembre. Informations, 771-6056.

LOGIS à Templeton, une chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé, $300, libre. 663-5603.

MAISON duplex, de 6 ans, sur le marché By, 161 Guigues, 2 chambres, peinture neuve, 1er octobre, $650, jour: 236-9689.

MANTEAU d'hiver de maternité, grandeur 9, 777-5409

MASSON — 1er octobre, 1 chambre à coucher, 771-6631 jour, (819)986-1358 soir.

MONT-BLEU, appartement 2 chambres à coucher, immédiatement. 568-1011.

MONT-BLEU, neuf, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, 685-1715 après 17h.

MONT-BLEU, 1er novembre, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, installation laveuse sécheuse, $550/mois, 776-2106.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, grande cuisine, 776-2289.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, spacieux, chauffé, parc en face, stationnement, buanderie, octobre et novembre, $470-$480. 777-9102.

MONTEBELLO, grand, moderne, beau grand terrain. (819)423-5012, (613)233-7015.

OTTAWA Est, luxueux, 2 chambres à coucher, 1er octobre, $650. 741-8488.

OVERBROOK, 1 chambre à coucher, couple de préférence, 1er octobre. 745-5760.

PAPINEAUVILLE 1 logis à louer, une chambre à coucher, disponible maintenant. (819) 427-6949.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PLUSIEURS appartements à louer, à partir de $140/mois, demandez Pauline, 776-3223.

POINTE-GATINEAU — 2-3 chambres à coucher, non chauffé ni éclairé, eau chaude fourni, 568-3967.

POINTE-GATINEAU, semi sous-sol, 2 chambres, $400 non chauffé ni éclairé, 568-5770-663-9418.

PRES Terrasse Chaudière, 1 chambre, couple ou seul, 40 ans ou plus, 777-6620.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres; octobre 2 et 3 chambres; décembre 2 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 568-2404, 561-0240.

PTE-GATINEAU, octobre, novembre, 2 chambres, $400. Adulte. 663-6971 après 18h.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 chambres; octobre, 2 chambres; novembre, 2 chambres; poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099.

PTE-GATINEAU, immédiatement, 2 chambres; octobre, 2 chambres; novembre, 2 chambres; décembre, 2 chambres, garçonnière; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis. 561-3324.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-7421.

PTE-GATINEAU, 1 et 2 chambres, éclairé, stationnement, très propre, 1er novembre, 561-6091.

PTE-GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, chauffé, garage, immédiatement. $325. 568-1195.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 1 chambre; décembre, 1 chambre; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-1734, 568-8598.

PTE-GATNEAU, 2-3 chambres à coucher. 561-5263, 568-4927.

SOUS-SOL, 3 pièces, tapis, entrée privée, $275 par mois, pas chauffé ni éclairé, eau chaude fournie. Libre immédiatement, 663-2361.

TERRASSE du Parc, rue Mutchmore, façade parc, 4½, $625, 733-4128.

TOURAINE, une chambre à coucher, libre 1er octobre. 568-5746.

TOURAINE, 1er ou 15 octobre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $420. 561-0938.

TOURAINE — 1er novembre, maison en rangée, 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $506, 827-3160.

UNE CHAMBRE à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $325 mois, après 18h, 770-6265.

UNE chambre à coucher, chauffé, éclairé, $350, libre, 561-3305 après 17h.

UNE CHAMBRE à coucher, $410, réfrigérateur, 568-4914.

VAL-BOISE, 1-2-3 chambres, chauffé, éclairé, à partir de $320/mois. 778-3266.

VAL-DES-MONTS — Appartements neufs, beau paysage, 1 et 2 chambres, $310 et $350, 745-6507.

VANIER, 2 chambres, $424 plus hydro, semi-meublé, 594-2854.

VANIER — 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, adultes, $380, 1er octobre. 731-5505.

1 CHAMBRE à coucher, 1er octobre, poêle, réfrigérateur, ni chauffé né éclairé, $250, 99 boulevard St-Joseph, 771-7939.

1er DECEMBRE, Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, stationnement, très propre, 824-3488.

1er NOVEMBRE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur; $475. 561-1647.

1er OCTOBRE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $375/mois. Près Promenades de l'Outaouais. 561-4883.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, non chauffé ni éclairé, eau chaude fournie. 561-7276.

1 LOGIS, 1 chambre à coucher, Gatineau, 663-0649.

2 CHAMBRES, 1er décembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $480/mois. 561-4128.

2 CHAMBRES à coucher, Alfred, 679-2250 ou 679-4217 Maurice.

2 CHAMBRES, $400, chauffé, éclairé, 561-5656.

4 CHAMBRES à coucher, chauffé, 1er octobre, 568-0076.

4-2 chambres, 1-1 chambre, Gatineau, $465, $425, pas chauffé, ni éclairé, neuf, 1er novembre. 568-3036.

420 Cité des Jeunes, appartement 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, 1er novembre. 771-4299.

72 MATAPEDIA — Immédiatement, 2 chambres; novembre, 3 chambres; décembre, 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 561-1269.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT très propre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, pour étudiant ou personne tranquille, 1er octobre, 777-7875.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

ETUDIANTS — 1er novembre, pas de stationnement, $170, 771-9173.

GARÇONNIERE chauffée, meublée éclairée, $350/mois. 771-0520. Demandez pour Bob ou Ronald.

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, entièrement meublée, $335, immédiatement, 85 Lesage, appartement 3, Hull. Informations: 770-0097.

LE CARILLON — Octobre, garçonnière meublée, buanderie, stationnement, tout inclus, $390. 230 Mutchmore, 770-6907.

LOGIS, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, meublé, chauffé, éclairé, près Promenade de l'Outaouais, $450, 568-3481 après 17h.

POINTE-GATINEAU, 2½ chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Entre 18h et 20h: 561-4040.

1er NOVEMBRE, chauffé, stationnement, propre, personne tranquille, $175, 771-3454.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

BEAU, grand 4½ pièces, très propre, excellent, chauffé, éclairé, demandez Jean-Yves ou Ginette 561-3857 — 568-1225.

CROSSWINDS — luxueux 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, «penthouse», tous les services, bail 13 mois. Octobre/novembre. $739. 741-7309.

DEUX chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, câblovision, chauffé, éclairé, air climatisé, sauna, piscine intérieure, salle de conditionnement. $515/mois, Place Radisson. Entre 16h et 22h, 771-8934.

DEUX CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, câblovision, air climatisé, Jardins Radisson, Hull. 15 octobre ou avant. $500. 771-3115.

Mot caché

Réponse

COMPTABLE

mot caché

9 lettres cachées

LE DROIT

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	P	R	I	X	E	B	O	I	R	O	N	T	C	C
2	A	R	O	T	I	I	E	S	O	R	R	O	O	O	O
3	R	A	I	O	E	S	O	A	E	N	N	O	N	M	R
4	E	V	S	N	S	U	A	V	E	S	E	T	R	O	T
5	T	I	S	N	E	O	I	O	P	A	R	L	E	R	A
6	U	R	O	O	I	V	O	I	L	A	T	R	A	I	N
7	A	M	P	U	A	E	E	R	I	T	A	V	O	I	R
8	S	O	U	S	T	T	R	R	I	T	E	S	T	E	R
9	C	R	E	A	R	A	E	E	R	R	I	E	S	E	A
10	B	U	T	E	R	M	E	A	S	G	S	T	V	P	S
11	X	S	N	M	E	O	I	U	N	O	A	I	O	E	P
12	L	N	E	N	V	N	I	E	U	U	V	R	E	R	O
13	E	E	T	R	E	T	R	R	R	R	O	D	I	E	T
14	B	R	I	S	E	A	D	E	E	V	I	E	S	S	E
15	E	A	B	R	I	S	R	S	E	P	R	O	S	E	S

Aviver
avoir
amont
armée
abris

Biens
boiront
brise

Contrairement
créa

Etats
étrenne
ères
être

Idées

Noms
nonne
nous

Orne

Parlera
prier
prix
proses
pote
pères

Roti*
rêve
rite
restaurer
revenir
revivre
rites
rois
ravir
rose
rare

Suite
sous
sourds
serein
savoir*

signerai
soie
suaves
sautera

Taies
tort
tester
troc
travers
tons
traines
trot
train*
terme

Urée

Voilâ
voix
vaseux
vies
vous

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

67 CHAMBRES A LOUER

AA HULL, literie, permis de cuisson, $60 semaine. 776-3609.

ACCES à toutes les pièces de la maison, près hôpital de Gatineau. Par semaine ou mois. 663-5045.

BELLE chambre meublée dans bon foyer, pour jeune femme étudiante ou profes-sionnelle, $180, 745-3206.

CENTRE-VILLE de Hull, femme ou étudiante seulement, entrée privée, $225/mois. 771-6840. Après 18h.

CHAMBRE, atmosphère agréable, privilège d'un chez-soi, (demoiselle). Riviera. 561-5288.

CHAMBRE dans appartement moderne, commodité de la maison, $250/mois. 778-1276.

CHAMBRE pour personne seule avec permis de cuisson, s'adressez 240 Claremont, Ottawa.

CHAMBRES à louer, près hôpital, salon, cuisinette, meublée, femme seulement, stationnement, 778-2769.

CHAMBRE à louer, non meublé, toutes facilitées de la maison, pour dame seulement, 741-7721.

CHAMBRE à louer, $200 tout fourni, 77 St-Rédempteur en haut. 777-4264

ETUDIANTE d'Université, cuisine, salle de bains à partager pour deux, buanderie, téléphone $205 par mois. Central. 776-0330.

FEMME ou fille, propre, accès à toutes les pièces, 561-0565, 777-7122

GATINEAU, chambre à louer, après 18h, 643-1532.

GATINEAU pour dame. Accès à la cuisine. 663-7330.

GATINEAU — Près de l'hôpital, meublée, 643-5832 ou 777-6889, François.

GATINEAU — Pour homme sobre, permis de cuisson, 663-4621.

GRANDE chambre ensoleillée et bien décorée, secteur hôpital (Hull), près de tout, pour étudiante sérieuse, $50 semaine. Fin de journée: 771-0517.

HULL, dame sobre, mature, 770-0045.

HULL, 1 chambre, $50 par semaine du lundi au vendredi. Femme. 770-5750.

HULL — belles grandes chambres, partagent, salon, foyer, cuisine, bar, buanderie, entrée privée, $225/mois, 777-2219.

INNES et chemin Blair — Meublée, accès à la cuisine et chambre de lavage. Bienvenue étudiant, après 18h, 741-7396.

MONT-BLEU, chambre à louer, accès à la maison, 777-0162, 770-4144

MONT-BLEU — Chambre pour homme âgé qui travaille, pas de cuisson. 776-3606.

MONT-BLEU — Meublée, stationnement, non cuisson, personne travaillante. Après 16h, 777-3943.

POINTE-GATINEAU, chambres meublées à louer, entrée privée, stationnement, entre 18h et 20h: 561-4040.

POINTE-GATINEAU, $200/mois, cuisine à partager, personne sérieuse demandée. 561-1056.

POUR homme, accès à la maison, centre-ville, Hull. 778-1096.

POUR HOMME — Literie fournie, entrée privée, pas de cuisson, semaine $45, 771-5688.

POUR édudiante, chambre tout fournie, salon et cuisine à partager $200 mois, lavage inclus. Libre immédiatement. 745-5070.

PRES CEGEP, accès aux commodités de la maison. Femme ou fille tranquille. $60 semaine. Entre 10h et 14h 776-2512.

PRES Université du Québec, chambre avec accès à la cuisine. $50. Non fumeur, personne tranquille. 777-2834.

VANIER (1) - Overbrook (4), très propre, à partager cuisine. 746-7202.

VIEUX Hull, chambre dans maison propre et tranquille, 776-4947.

VIEUX HULL — Chambre dans maison propre et tranquille. 776-4947.

WRIGHTVILLE, Occupation simple ou double, $150/mois, femme ou fille seulement. 778-1378 Denise.

2 CHAMBRES à louer, pour 1er octobre, étudiant(e), permis de cuisson, entrée semi-privée, 776-3141 jour; 777-7559 soir.

69 CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE, $300/mois, tout inclus. 776-3465.

ETUDIANT près université, tout inclus, $300/mois. 770-2735.

FILLE, occupation double, grande chambre meublée. Après 16h, 771-1316.

GATINEAU, chambre et pension, $85/semaine. 643-3287.

REPAS et lessive inclus. 749-5323.

78 LOUER OU VENDRE

LOCAL commercial 2,190 pieds carrés à Gracefield, pour restaurant, brasserie, bureau d'affaires, grocerie, entrepôt, etc... Idéal pour commerce de détail. $875/mois, location non chauffé, non éclairé, sans équipement. Ecrire à case postale 134, Gracefield, Québec, J0X 1W0.

79 CONDOMINIUMS

CONDOMINIUM Jardins Mont Bleu, 2 chambres à coucher, bien situé, $55,000, 561-6463.

JARDINS DU CHATEAU

ABRI FISCAL, «MURB», appartements de luxes, 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils, financement à 90%, jour: 770-9911.

SUTTON PLACE — 3 chambres, 9e étage, entièrement rénové, à voir, libre immédiatement. 837-2886.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A

horoscope

Samedi le 29 septembre 1984

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

La raison du plus fort n'est pas toujours la meilleure. Vous occupez le haut du pavé. Une personne vous plait plus que toute autre. Vous obtenez d'intéressants renseignements.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Votre sens psychologique est manifeste. Il se produit un incident significatif. Votre pressentiment était fondé. On vous propose une belle affaire. L'autre sexe vous intrigue.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Une personne se rend à votre demande. Que faire en un gite à moins que l'on ne songe? Une absence vous chagrine. Vous savez dompter votre caractère. Une activité vous accapare.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Des développements sont en cours. On remarque votre attitude. Ne vous laissez pas duper. L'oiseau s'envole sur la branche. Les événements deviennent plus éloquents.

LION du 23 juillet au 23 août

Vous ne suivez pas toujours les conseils qu'on vous donne. Tout vous tente. Il est question d'une nouvelle entreprise. Sachez ce que vous voulez. L'autre sexe a tendance à l'exagération.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Des renseignements sont erronés. On vous attribue un succès. Vous souhaitez l'impossible. Vous avez un talent que vous devriez cultiver. Un écho se fait entendre. Une faculté se précise.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Vous engagez votre parole. Il y a anguille sous roche. Ne faites pas de folies. De grâce, pas de mauvaise humeur. Une nouvelle espérance se fait jour. Ne vous fiez pas aux apparences.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Ne faites pas de montagnes avec des grains de sable. Beaucoup de bruit aux environs. Votre pensée se dirige au loin. Vous faites d'une pierre deux coups. On vous réserve une surprise.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Vous détestez les abus. Il faut affirmer vos talents. L'air devient romanesque. On attend beaucoup de vous. Vous tirez parti d'une étrange situation. Ne vous mettez pas le doigt entre l'arbre et l'écorce.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Une visite promet beaucoup. Malheureusement, vous n'êtes pas prophète. Des opinions sont partagées. Vous prenez une nouvelle orientation. Des confidences vous visent.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Vous vous servez bien de votre jugement. Des instants sont agréables. Un être a une grande personnalité. Vos sentiments sont précis. Des probabilités se réalisent. Un coup est bien réussi.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Chat échaudé craint l'eau froide. On coiffe le chapeau qui nous convient. La vérité sort sous le boisseau. On aime votre franchise. Un geste est parfait. Ne vous laissez pas emporter par le courant.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, superbe semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, terrain paysagé, 52X100, très bon prix. Jacques Céré, Immeuble Capricorne. 778-0302.

AYLMER Wychwood, «back split», grande salle à dîner, 3 chambres à coucher, étude, salle familiale avec poêle à combustion lente, grand espace de rangement, abri auto, remise, clôturé, $86,800. 684-5068.

AYLMER — Bord de la rivière, style Canadien ancien, 4 chambres à coucher, grande cuisine, armoires en cèdre, salon et salle à manger avec foyer, grande salle familiale, beau terrain paysager, 100 pieds de front sur l'eau, 47,242 pieds carrés. Marie-France, 684-5918, Trust Général Inc.

AYLMER — Joli bungalow sur 1 acre de terrain, cuisine et entrée en céramique, salle à manger, garage avec porte électrique, secteur tranquille. (4-68). Gisèle Hubert, 685-0748, Immeubles Hull-Gatineau Inc.

AYLMER — Vente privée, 506 John Egan, semi-détaché, très propre, beaucoup d'extra, $57,500 négociable, 684-0674.

BON investissement, joli duplex un de 1 chambre, et l'autre 2 chambres, loués non chauffé, non éclairé, système électrique, poêle, réfrigérateur, laveuse inclus, 111 Garneau, Hull. Appelez Pierre Lanthier, Immeubles Dan Brunet. 568-6791.

BOUL. ST-RENE
TERRAIN multifamilial près du nouvel hôpital, 568-1447.

BUCKINGHAM — 3 chambres, prix à discuter. Après 14h 819-986-1509.

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, Cantley, avec grand garage, 22x40, stationnement, le tout idéal pour mécanicien ou bricoleur, Robert St-Georges, 561-5222, G.R. Lauzon Inc.

DOMAINE La Sablonnière, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, sous-sol semi fini. Très bonne aubaine! 663-7358.

COTE D'AZUR, vente privée, style québécois, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains, garage, tout brique, terrassement entièrement paysagé, patio en cèdre, pour de plus amples renseignements: avant 17h, 776-6020, après 17h, 561-4644.

BUNGALOW tout brique, 3 chambres à cocher, superbe terrain 10,060 pieds carrés, possession rapide, $67,900. Claudette Marcoux, G.R. Lauzon Immeuble. 561-5222.

BUNGALOW 24x40, 4 chambres à coucher, piscine creusée 16x32, clôturée, 2 remises, lave-vaisselle encastré, «sun-deck», terain 60x100. 643-4694.

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, Gatineau, secteur résidentiel. Propriété très propre. Trans-Action C.J.D., Guy Rollin, 561-5844.

AYLMER — Rue Talon, joli bungalow de 3 ch. à c., s. à m. Garage. Foyer. Très propre. Sous-sol libre. Vraiment impeccable.
André Pelchat, 777-2886

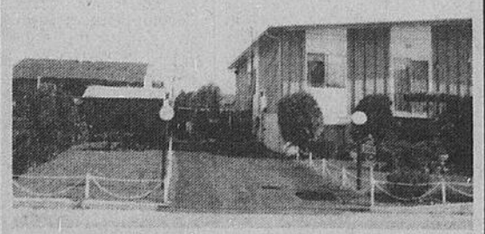
J. Dan Brunet & Fils Ltée
DAN
Courtier
Realtor
777-9550
80

LES JARDINS LAVIGNE
boul. Wilfrid-Lavigne
Maisons unifamiliales en brique et cèdre.
WELLDONE CONSTRUCTION LTEE
684-1145 80

job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les Jardins Lavigne
A AYLMER
Agent exclusif
TRUST GÉNÉRAL
684-5022

TRUST GÉNÉRAL
AYLMER 684-6363
HULL 778-1222
GATINEAU 568-4141
SHAWVILLE 647-2466
MANIWAKI 449-5196
80

EXCLUSIF
3%
POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER
CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT
125, Boul. Archambault Gatineau
Gilles Dulac, 568-9156
Hélène Théorêt, 568-0867
Mme Flo Lapierre, 568-2720
C. Villeneuve, 561-2004

Immeubles G.R. LAUZON

PRIX REDUIT
IL FAUT VENDRE
32 Laprairie, quadrex 4 ch. à c., tapis, lave-vaisselle, miroirs. Hangar aluminium. Très bien paysager.
Possession 30 jours si désiré (0866)
Robert Poirier
561-5222, poste 57
450, boul. St-Jospeph
Hull, 771-6661
Re/Max Centre-Ville

TRUST ROYAL
Courtier
AU TRUST ROYAL LA QUALITE: UNE QUESTION D'HONNEUR
Nous nous engageons à offrir des services de première qualité par l'intermédiaire de nos 75 professionnels de l'immobilier.
LE TRUST ROYAL "TOUJOURS A LA RECHERCHE DE L'EXCELLENCE".
AYLMER 684-2260 | BUCKINGHAM 986-3187 | GATINEAU 561-0223 | HULL 770-9221 | WAKEFIELD 459-2383

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW — Hull, 54, St-François, très beau secteur, 771-6641 Fernand nadon, Trust Général Inc.

CANTLEY, 3½ acres avec ruisseau, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger, salon, salle familiale, 2 foyers, porte-patio, chauffage bois/électrique, garage, patio, piscine, remise, extra. Faut voir! $85,000 négociable. 827-0213.

CANTLEY — Grande maison de ferme, 20 minutes du centre-ville Ottawa. 4 chambres à coucher, salle à manger, demande rénovations. $51,500. 776-0959 après 14h.

CONDO — Doit vendre en bas du prix en vigueur. 2 chambres à coucher, foyer. Plusieurs extra. 9½ % plus bonus $1,000. Possession 1er novembre. Lise Chartrand, Immeubles Capricorne, 778-2224, 568-1602.

COTE D'AZUR — Enfin une maison différente, incomparable, de très grande qualité. Boiseries extraordinaires, jardin d'hiver vitré, grand terrain avec vue. Après 18h, 568-2717.

DESCHENE — Bungalow de 3 ans, 28 X 36, 2 chambres, poêle à combustion lente, tapis partout sauf cuisine, poêle et réfrigérateur inclus si désiré. 684-0742

DUPLEX — 2 chambres à coucher, rue Laurier, Hull, rénové, revenu de $736 par mois, non chauffé ni éclairé. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

GATINEAU, maisonnette, 3 chambres à coucher, lot 50 x 150, après 18h, 663-8839.

GATINEAU, neuf, semi-bungalow 2 étages, $59,900 sans les murs de finition, peinture, tapis. 643-2496 l'entrepreneur.

GATINEAU, secteur Templeton, 141 Des Jacinthes. Maison style Québécois, construction 1983, chauffage électrique, $62,900. Près autoroute 50, sortie boul. Lorrain, projet Jardin de la Blanche.

GATINEAU 1½ étage, 2 chambres à coucher, salle à manger et salon combinés, solarium chauffé, $52,900. Claude Brazeau, Trust Royal. 663-8247.

GATINEAU, 3 chambres, grand salon et cuisine, lave-vaiselle, armoires et rampes, chêne, sous-sol semi-fini, poêle à bois, foyer, garage, paysagé, 100X250, vue panoramique sur rivière, secteur paisible, rendez-vous seulement. $59,900. 663-7630.

GATINEAU — Bungalow, 2 chambres à coucher, salle à manger, 6 appareils inclus, salle familiale, très propre, Lucille Osborne, G.R. Lauzon, 561-5222.

GATINEAU — Joli bungalow 3 chambres à coucher, salle familiale avec Franklin, excellent état, très propre. Sylvie Proulx, Trans-Action C.J.D., 561-2481.

GATINEAU — Proximité lac Beauchamp, 5½ pièces, 1,053 pieds carrés, marqueterie, foyer, abri, pierre et brique, $66,500. Après 17h, 663-3071.

GATINEAU — Secteur Templeton, maison style québécois, 3 chambres, chauffage électrique, secteur tranquille, grand terrain, 10,588 pieds carré, 216 Des Fleurs, projet Jardin Boisé, près autoroute 50 sortie boulevard Lorrain, $72,500, après 18h.

GRANDE maison de 8 pièces, 3 chambres à coucher, 2 foyers, bureau professionnel, sous-sol semi fini, garage, cause départ, prix à discuter, 827-0581.

HULL, Mont-Bleu, semi-détaché, split level, 55 des Ormes, sous-sol fini, 771-3314.

HULL, semi-détaché, 3 chambres à coucher, très propre, Aurèle Charbonneau, agent Dan Brunet, 776-5817.

HULL Val Tétreau, spacieux bungalow en brique, Lucette Nicolau, Trust-Général. 684-7863, 684-6363.

HULL — Haute Plaine, superbe propriété, en brique et pin, construction de haute qualité, 2 chambres à coucher, extrêmement propre, Trust Général Inc., Denise, 569-5442.

HULL — Semi-détaché neuf, 3 chambres à coucher, secteur tranquille, près Raftsmen, 18 May, 778-1576.

HULL — 6 logis, très bon placement, bon revenu. A qui la chance! Yves Daigle, Centre Immobilier Daigle et Associés Inc., 776-3236.

LA SABLONNIERE, Gatineau, bungalow 4 chambres à coucher, poêle à bois, piscine, plusieurs extra, doit vendre, après 17h, 663-7847.

LE CARREFOUR — Grand bungalow 1977, 5 chambres à coucher, foyer, garage double, sous-sol fini, tous les appareils inclus, impeccable. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

LES loyers sont chers!! 2 bungalows avec revenus. Roger Bavay, 561-5222, Ghislaine Périard-Landry, 643-4140 G.R. Lauzon.

LIMBOUR, magnifique site. Bord de la rivière Gatineau, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle familiale au sous-sol, avec foyer, petit logis au sous-sol de 1 chambre à coucher, 2 entrées pavées, terrain clôturée, piscine hors-terre 21 pieds, garage, plage, belle décoration. $98,000 (pas d'agent). Après 18h 568-7026.

LIMBOUR, 1er décembre, 2 étages, aluminium-brique, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger, cuisine, salle familiale, salon, 2 foyers, tapis mur à mur, 1,350 pieds carrés, très propre, terrain boisé, 79x100, $87,000 778-6302.

LIMBOUR — Style canadien, 28x44 (possibilité 3,000 pieds carrés), 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bains, sous-sol fini, 1 poêle à combustion lente et 1 foyer, piscine creusée, remise. 561-2766.

MAGNIFIQUE Québécoise moderne et fonctionnelle avec grand garage double. Cause transfert. Roger Bavay, 561-5222, Ghislaine Périard-Landry, 643-4140 G.R. Lauzon.

MAISON en rangée, près de la Polyvalente Nicholas, Gatineau, redécorée, terrassement neuf, prix compétitif, vente privée, Johanne, 663-3561, 994-3088.

MAISON 3 chambres à coucher, très propre, sous-sol fini avec bar, beaucoup d'extra, piscine hors terre, bien paysager, secteur Templeton, 69,900, vente rapide, 643-5265.

SEMI-DETACHE, garage, nouveau secteur Mont-Bleu, 776-3434

MONT-BLEU, maison jumellée, très bien située, idéal pour jeune famille, 4 chambres, vaut une visite. 770-8543. Après 16h. Semaine.

MONT-BLEU, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, garage double, salle à manger et salon spacieux avec vue, système de sécurité, air climatisé, secteur recherché, $110,00. 777-7796.

PARC De La Montagne, Hull — Maison en rangée, 4 chambres, salon, foyer, cuisine, salle à manger, sous-sol fini, thermo-pompe, air climatisé central, humidificateur, purificateur d'air électronique, grande galerie, remise, bien décorée. 776-6519.

POLTIMORE — $26,000 seulement pour ce bungalow rénové 1981, 3 chambres à coucher, sous-sol, garage, grand lot. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

PRES des Promenades de l'Outaouais, maison de style, 3 chambre à coucher, garage, chauffage électrique radiant, décoration et paysagement professionnel, cour donnant sur parc, $89 500, 81 St-Josaphat Gatineau, 568-9172.

PRIX réduit, semi-détaché neuf, 664 Lahaie, Gatineau, près hôpital Gatineau, et autoroute. 561-7928 après 18h.

PTE-GATINEAU — Semi-détaché, très propre, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains. Renseignements: 561-5971.

PTE-GATINEAU — 4 chambres, salon, cuisine, salle familiale avec foyer, chauffée au gaz, 771-4171.

PTE-GATINEAU — Secteur Carrefour, bungalow, 2 chambres à coucher "split-level". Hypothèque $51,299. à 9½ %. Lise Chartrand, Immeubles Capricorne, 778-2224, 568-1602

QUEBECOISE, 11 Mac Namera, Masson, bungalow 3 chambres à coucher, salle familiale au dessus du garage, terrain 75X100. Propriété impeccable et très bien décorée. Remax Lemay Inc., Serge Lemay, 561-1616, 777-0884.

SECTEUR Wrightville — Beau 2 étages, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, possibilité de duplex, $71,500, possession octobre, (4-65). Mme Andrée Marquis, 568-3621. Immeubles Hull-Gatineau Inc.

SEMI-DETACHE neuf, projet Le Carrefour, 31 décembre, $68,500. Les Constructions Clodel Ltée, 568-5594.

SEMI-DETACHE à vendre 663-9137.

ST-PIERRE-de-Wakefield — Vue panoramique, maison-mobile 14X70, 3 chambres à coucher, superbe et impeccable, sur lot de 1¼ acre. Idéal à l'année beaucoup d'inclus. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

STYLE québécois, neuve 3 chambres à coucher, portes patio, 26X40, sur terrain de 60X200. Appelez après 20h, 568-0325.

SUR le lac Beamish-chemin de la Montagne, Hull, 1 mille du terrain de golf Kingsway, 1 acre, maison de style ranch haussé de 3 chambres à coucher, $65,000, terrain d'une acre avec façade sur le lac, $20,000 et moins 749-2784.

TEMPLETON — Près autoroute 50, bungalow 2 chambres à coucher, grande cuisine et salon, chauffage électricité/bois, garage, $51,000 négociable. Guy Huneault, courtier, 561-0022.

TEMPLETON — 1974 bungalow, 26 X 38, 3 chambres à coucher, demande $63,900. A voir! Gilles Allard, CJD Trans Action, 561-5894.

TOURAINE, Mont-Luc, rue Colette. Jumellée en prêt pour mi-novembre. Hypothèque 9½%, 3 ans. Subvention $1,500, taxe. $63,800. 568-8557.

VENTE PRIVEE-GAT.
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol fini avec bar, grand terrain, entrée pavée, près de l'hôpital de Gatineau, près de l'autoroute 50, Montée Paiement. Entre 9h et 17h, 568-3433; après 17h, 568-0944.

VENTE privée, bungalow neuf, un an, Deschênes, 684-5640

VENTE Privée, Gatineau, beau secteur paisible, paysagé, garage, 3 chambres à coucher, nouvelle décoration, sous-sol fini, poêle à combustion lente, plancher de bois franc, 2 salles de bains, Vaut une visite. Pas d'Agent. 643-1711.

VENTE privée. Semi-détaché, Mont-Bleu, Hull, 3 chambres à coucher, plusieurs extra. Après 15h 777-2934.

13 TERRAINS
ENREGISTRES, 15,000 pieds carrés et plus, 10 cents du pied, doivent être vendus dans un bloc, termes faciles, 568-1447.

1,300,000 PIEDS CARREES
8 CENTS du pied, doit être vendu dans un bloc, termes faciles, 568-1447.

16 LOGIS, impeccable, Josette Lebel, Re/Max Lemay, 561-1616.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BUNGALOW, 28x55, 3 chambres à coucher, grand salon et cuisine, avec sous-sol presque fini avec 1 chambre, poêle à combustion lente, terrain 200x150. Prix à discuter. Embrun. 443-3179.

CHRYSLER — 30 minutes d'Ottawa, maison luxueuse, brique, 2 étages, 4 chambres, salle familiale au rez-de-chaussée, 2 salles de bains, garage double, sous-sol fini, beau site. Doit vendre, $129,000. 613-987-2952, 987-5336.

ROCKLAND, luxueuse maison, 4 chambres à coucher, 2 foyers, 2 salles de bains complètes, garage; 1 autre bâtisse pour garage ou atelier, peut servir d'écurie. Situé sur 10 âcres (pourraient être subdivisés), 613-446-5831.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

MONT-TREMBLANT —325 pieds sur le lac, 3 minutes des pentes de ski, 3 chambres, 2 foyers. 819-425-2161, 514-389-1156.

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

60 MILLES Ouest de Hull. 100 acres, bois, lacs, ruisseau, maison habitable, électricité, chauffage central, eau courante, $85,000. Ecrire C.P. 386 Aylmer (Québec) J9H 5E7.

83 TERRAINS A VENDRE

ACHETEZ votre lot immédiatement à un prix d'aubaine avant le printemps, Montée Paiement Gatineau, 663-7858.

A QUI DE DROIT
TERRAINS commerciaux et industriels, prêts pour développement, 10 minutes du Parlement, région de Hull, 568-1447.

AUBAINE, terrain de 90,369 pieds carrés à $9,450 et de 59,940 pieds carrés à $6,900. Perkins, 1-819-671-3325, 568-3819.

AYLMER, magnifique 11 acres, chemin Cook, prêt à construire. $46,000 ou échange. 771-3143.

BOUL. ST-RENE
TERRAIN Multifamilial près du nouvel hôpital, 568-1447.

CANTLEY, Village Cambertin, lots boisés d'une acre pour construction domiciliaire. A partir de $7,800. 827-0171

COTE d'Azur, 70x100, meilleure offre. 776-5537, 777-6574.

COTE D'AZUR — 60x100, $7,500; Freeman, Hull, 70x100, $22,500. Michel, 592-2122, ext. 4660, 777-0041.

DOMAINE DES PINS. Perkins, 44,570 pieds carré, $7000, après 18 heures 986-8500.

EDELWEISS 2 acres, prêt à construire, $11,500. 6434622 ou 819-671-2670.

GATINEAU, chemin Fogerty, 100x135, Marcel Jour, 225-3451, soir, (819) 986-7644.

GATINEAU, nouvelle subdivision, coin boul. Labrosse et boul. St-René, grandeur à partir de 60x150, prix à partir de $4,500, paiement commençant à $45 par mois, $100 comptant, 8% intérêt fixe pour 10 ans. Financement directement du propriétaire. Déjà 55 terrains de vendus. 561-3404, 568-5585.

INCROYABLE! $1,000 et plus l'acre, ruisseau, sur chemin public, électricité, 457-2203.

LACS Newcombe et Ecluse, lots sur lacs de $6,000, résidentiels ou récréatifs 27 milles d'Ottawa. David Faubert, OAQ53, 819-457-2024.

LOT Lac McArthur, 135 pieds, façade sur le lac, arpenté, cadastré, fosse septique installée, prêt à construire, 568-4998

LOT 100X150, Templeton, 663-8969 après 17h.

ORLEANS, rue Boyer. Terrain 50X135, services fournis, prêt à construire. $38,000. 824-1243.

POINTE-GATINEAU — Terrain commercial, combiné résidentiel, 95X115, rue St-Louis. $20,000, 568-9172.

REGION Edelweiss, lots résidentiels, 1 à 3 acres, $4,900. Accès à plage sablonneuse. Lots sur lacs, 2 à 3 acres, de $9,000. Petites terres boisées en bois franc, 10 acres $10,000. David Faubert, OA153, 819-457-2024.

RUE de la Blanche, Gatineau, quelques-uns en bordure de la rivière, approximativement 150X200 pieds. 663-5113.

SABLONNIERE, 1073 Bélair, 60x100, services, $16,500 négociable. 663-7525, 663-1538.

SALETTE, Québec, lots riverains de $5,500. Autres lots un acre, $2,500, résidentiels, accès à rivière. Petites fermes 7 acres, $7,900. David Faubert, OA153, 819-457-2024.

SECTEUR Mont-Luc, Gatineau, près hôpital, après 17h, 770-3027, 568-1413.

SUBDIVISION Hulbec rue Maricourt, Gatineau, très grand terrain, 684-9920.

TERRAIN de 12 657 pieds carrés, avec service, près hôpital de Gatineau et de l'autoroute, 561-4748 après 18h.

TERRAIN d'une acre, cadastré, plan de fosse septique, secteur Touraine. $7,000, peut être financé, 771-8458, soir: 827-1307.

TERRAINS avec services, en bordure du boulebard de l'hôpital, secteur Le Carrefour, Jumelés, contigus logements multiples. 663-8622.

TERRAIN une acre, en flanc de montagne, prêt à construire, $8,000. Rang St-Joseph, Perkins, 643-1875.

TERRAIN VACANT —chemin Russell et l'avenue Industrial. Zoné MI(1.0) — 23,730 pieds carrés, sujet au droit de passage, on demande $65,000. Ville d'Ottawa, direction propriétés 523-1980 entre 8h et 16h.

TERRAIN 12 acres prêt à bâtir, route 148 Quyon, 663-8416.

TERRAIN 9 acres, 900 pieds de façade sur chemin, 3 milles avant Gracefield, demande $6,000. (819) 463-3885.

TERRAIN 9,2 acres, sur la route 309, appelez après 17h 663-5263.

TOURAINE — Côte Bellevue, choix de terrains prêts à construire pour l'automne, vous pouvez réserver le vôtre avec $500 comptant. André Charlebois, 561-3404, 568-6695 Immeubles Hull-Gatineau Inc.

13 TERRAINS
ENREGISTRES, 15,000 pieds carrés et plus, 10 cents du pied, doivent être vendus dans un bloc, termes faciles, 568-1447.

1,300,000 PIEDS CARRES
8 CENTS du pied, doit être vendu dans un bloc, termes faciles, 568-1447.

3 TERRAINS d'une acre, $8,500 chacun, prêt à bâtir, 568-2897.

84 FERMES A VENDRE

FERME de 100 acres, cultivable, avec érablière, bon pour jardinage. Idéal pour kiosque. Situé sur tout 17 L'Orignal, Ontario. (613)675-2153

QUYON, ferme de 150 acres dont 130 cultivables. Superbe aubaine! $79,900. 643-4622.

209 ACRES, maison, bâtiments, machine oratoire. 819-449-1449.

85 MAISONS MOBILES

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

85 MAISONS MOBILES

GRAND Prix neuves, charpentes 2X6, super isolées, de $24 000 à $29 500 incluant livraison dans la région, taxe de vente, tapis et rideaux. Maisons préusinées, installées sur votre fondation à compter de $34 500 pour 24X42, 3 chambres. Ben Tardif 663-1215.

PARC Riviera, 21, 8e avenue, 70 pieds, très propre, Yvon Brunet, 561-5222 ou 771-1110 G.R. Lauzon.

1977 LAURENTIENNE 14x68 pieds, prix demandé $22,000 ou meilleure offre. 568-0715.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

INVESTISSEURS demandé, investissement garanti avec notion de comptabilité, commerce en opération, 777-9112, soir.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
DISTRIBUTEURS indépendants pour compagnie nationale, pas d'investissement spécifique, revenu de $400. à $900. par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations, sans frais 1-800-361-9625.

97 BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer, 79, Hôtel de Ville, Hull. 771-7307.

CENTRE commercial Riviera à louer, 2 locaux commerciaux de 1,000 pieds carrés, 700/mois. Pour informations: 568-555 du lundi au vendredi de 9h à 5h.

GATINEAU - près hôpital, 6,000 pieds carréa à être divisés en bureaux (ou autre), grandeur à votre choix, meublé ou non, secrétaires ou réceptionnistes disponibles, 568-4838, soir: 568-2846.

HULL, centre-ville, près maison du Citoyen, chauffé, éclairé. 771-1800.

HULL — Centre ville, 600 pieds carrés, $475, chauffé, éclairé, 770-1730.

OUTAOUAIS québécois, bureau meublé, réceptionniste bilingue fournie, salle de conférences, secrétariat disponible. Centre professionnel Archambault, 568-3570.

PETIT bureau, édifice moderne, 689, boul. St-Joseph, Hull, 280 pieds carrés, 994-1654; 824-6156.

698, BOUL. St-Joseph, Hull, 994-1654, 824-6156.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

BUCKINGHAM — Espace commercial neuf, centre-ville. 819-986-3108.

ESPACE commercial, une superficie de 870 pieds carrés, au 15B Cholette, Hull, disponible 1er décembre 1984, prix très raisonnable. 776-5506.

GATINEAU, choix entrepôts, 30x30, 16 pieds de haut, près du Centre hospitalier de Gatineau, $5 le pied carré, et bureau d'affaires, rue Duquette, 750 pieds carrés, $4 le pied carré. 561-0698.

HULL, bâtisse commercial, 3,200 pieds carrés, rénovée en 1984, conforme aux normes. Remax Lemay Inc., Serge Lemay, 561-1616, 777-0884.

LIBRE immédiatement, 1000 pi. ca., chauffé, $450. 771-6187.

LIBRE le 1er août 1984, édifice moderne, 2,433 pieds carrés. Idéal pour commerce de détail. $1,850 par mois. 568-5545 entre 9h et 17h du lundi au vendredi.

LOCAL commercial et industriel, 1,800 pi. ca., sous-sol, avec possibilité de terrain, Avenue Gatineau, 568-3458.

LOCAL commercial 24x60, boulevard Maloney. appelez Philip, 643-3063.

LOCAL commercial, 500 pieds carrés, boul. St-Joseph, Hull. Inventaires de tabagie, tablettes, comptoirs, etc... à vendre, 777-4791.

LOCAL neuf 28x80, non chauffé, non éclairé, pour atelier ou entreposage, $4.00 le pied carré 150 chemin Freeman Hull, 771-8458.

LOCAL à louer, dans édifice professionnel situé dans centre-ville Hull. Contactez M. Marcel Ste-Marie, 770-7800.

PAPINEAUVILLE — espace pour bureau et entrepôt. Téléphonez 819-427-6949. Lisette.

PETIT local, 18x22, chauffé, éclairé, $275 par mois. Local 24x36, non chauffé, non éclairé, $275 par mois, 771-8458.

PROFESSIONNELS désirent partager local, de préférence avec comptable agréé. 778-2369.

2,000 PIEDS carrés, 901, boul. St-Joseph, Hull. Sur rendez-vous, 568-4771, demandez André, 745-7137 M. Thellend.

400 PIEDS carrées, plus salle d'attente et salle de bains, chauffé, air climatisé, 160 Maloney, coin Main, Gatienau, 1er octobre. $300 ou meilleure offre. 663-0541.

IMMEUBLES MARCEL JOLY INC.
Courtier
776-3332
HULL, CHEMIN FREEMAN — Espaces pour commerces, industries ou entrepôts. Bâtisse neuve. $4 pi. ca. Taxes incluses. Pas cher. Marcel Joly, 663-1762, 776-3332.
98

99 COMMERCES A LOUER

HULL — Dépanneur, équipement, inventaire, bon prix, 4 St-Etienne.

TOURAINE, dépanneur à louer, avec achat d'équipement. Après 14h30, 568-6637.

100 GARAGES A LOUER

A LOUER, station-service Suny's avec 3 baies de service, boul. Maloney et Labrosse, Gatineau. Dépôt de sécurité exigé. A. Ruckenstein, 234-3588.

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOSAGE disponible pour planche à voile, contactez Pierre après 17h, 777-3114.

ENTREPOT d'hiver pour motocyclette, 824-3488.

103 COMMERCES A VENDRE

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

103 COMMERCES A VENDRE

BATISSE commerciale et commerce de motos, incluant inventiare des pièces, possibilité de vente séparée. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

COMMERCE de salon de beauté chez Mado, 515 Notre-Dame, Gatineau. Prix à discuter. 663-7664.

DEPANNEUR avec bâtisse commerciale, grand logis de 3 chambres à coucher en haut, bon chiffre d'affaires, excellent placement. Yves Daigle, Centre Immobilier Daigle et Associés Inc., 776-3236.

DEPANNEUR, bon chiffre d'affaires, établi depuis 30 ans, fond de commerce, inventaires, prix à discuter, 777-7961.

DEPANNEUR — centre-ville, chiffre d'affaire $400,000, bière, vin, libraison établie, cause retraite. Ecrire 89465 Canada Limitée, Boite postale 322, Gatineau, J8T 5B5.

GATINEAU, dépanneur, bon chiffre d'affaires, fond de commerce plus inventaires, prix à discuter, 663-2422

GATINEAU, rue Notre-Dame, petit restaurant prêt à opérer, demande $36,000, Gilles Allard CJD Trans-Actions, 561-5894.

HOTEL, Val-Barette. $135,000 comptant $35,000. Accepterais échange sur immeuble, machinerie. Informations (819)585-2240, après 21h, demandez Gilles Demers.

INVENTAIRE, robes de mariées et cortèges. 771-5953, 827-2690.

LOCAL neuf 28x80, non chauffé, non éclairé, pour atelier ou entreposage, $4.00 le pied carré, 150 Chemin Freeman, Hull, 771-8458.

MOTEL Centre-Hull; case 151 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

MOTEL 11 unités, piscine, résidence, terrain 300x350, près Upper Canada Village, 613-543-2162.

PETIT dépanneur avec bon potentiel. Aimé Lefebvre, Remax Lemay Inc., 561-1616.

PETIT local, 18x22, chauffé, éclairé, $275 par mois. Local 24 x 36 non chauffé, non éclairé, $275 par mois, 771-8458.

SALLE de quilles de Limbour, très bien organisée depuis 22 ans, toujours même propriétaire, prix et échange à négocier, cause: maladie acheteurs sérieux seulement 561-3215.

SALON de coiffure pour homme, bonne clientèle, beaucoup potentiel, 776-2461 après 18h

SUPERBE dépanneur sur grand terrain, secteur résidentiel, près d'une polyvalente. $500,000 bilan approuvé, beaucoup d'achalangage, isolé des autres commerces. Trans-Action C.J.D. Guy Rollin, 561-5844.

114 CHALETS A LOUER

ATTENTION villégiateurs: ne soyez pas déçus pour vos vacances 85 (15 mai au 30 septembre); joli chalet équipé pour 5 ou 6 personnes. Pour renseignements, Val-des-Bois, 454-2165 de 18 à 20h.

CABINE pour chasseur, pour 4 à 6 personnes, $10 par personne, par jour, sur fin de semaine. Tarif spécial pour une semaine. Lac Des Sables, Notre-Dame-du-laus, Québec. Après 16h, 733-2951.

DOMAINE Hazelwood, chambre et pension, tranquille, idéal pour chasseur. (819) 463-2091.

LAC ARGILE, chalet hivernisé, 1er octobre. 986-6244.

LAC des Plages, 4 Saisons, buanderie, fin de semaine 5 ou 8 octobre, 2-4 chambres, $95-150. Chasse chevreuils 3 novembre, Orignal 20 octobre. Réserver maintenant. domaine Murray, 819-426-2982.

NOTRE-DAME-DU-LAUS belle plage, tout équipé, 568-0317.

ST-JOVITE, Route 323, 3 chambres, foyer, saison, $1,800. 514-722-1334 1-819-425-3900.

ST-Pierre-de-Wakefield, saison été 1985, après 17h, 777-7076.

UNE CHAMBRE, chauffé, près d'une pente de ski, lac Duhamel, St-Jovite, $2,300 saison. Semaine, 514-388-6119; fins de semaine, 819-425-7470.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET lac Brochet, Glen Almond, 28 milles de Gatineau, meublé, électricité, façade de 100 pieds, sur le lac x 250, $13,000. 827-3671.

DOIT vendre, Beechgrove, hiverisé, meublé, une acre, accès à la rivière, demande $23,500, faites une offre. 684-6004.

LAC Gauvreau, 2 chambres à coucher, hiverisé, meublé, $19,900. 561-7055.

Lac Heney, 3 chambres à coucher, avec abri de bateau, $60,000. Après 6h: 819-463-3349.

LAC McGREGOR — Domaine avec bungalow, plus 5 chalets, quai inclu, piscine creusée, revenu de $20,000 annuel de 3 chalets, 30 minutes de la ville. Claude Gougeon, 776-2018, G.R. Lauzon.

LAC PEMICHANGAN — chalet en biles verticales, 25 pieds d'accès au lac, accessible à l'année, 7 milles du Mont Ste-Marie, réduit pour vente rapide. $26,500 tout équipé. Macintyre Realties 827-0621.

LAC PROFOND — Chalet 4 saisons, 130 pieds da façade sur le lac, idéal pour natation et pêche, chauffage électrique, poêle à bois. A vous pour $14,900. Macyntyre Realties, 827-0621.

LA SALLETTE, 3 chambres, 4 saisons, $27,900, 745-5901.

PETIT chalet au lac Beaulieu, 1½ acre de terrain, bon pour chasse et pêche. $8,500. Entre 9h et 18h. 684-9531.

POLTIMORE, hivérisé, meublé, $9,500. 568-7476 après 18h

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PRES Blue Sea Lake, chalet hivérisé, 2 chambres à coucher, salon, salle de bains complète, cuisine, bord du lac Délia, après 17h:

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AUTO DENIS ENG.
1978 PONTIAC Phoenix, 6 cylindres, très propre, $2,400 (no. 273); 1977 Buick Skylark, 6 cylindres, très propre, $1,950 (no. 260); 1976 Nova, 42,000 milles, $1,650 (no. 271). 643-5262.

AUTO DENIS ENG.
1980 CHEVETTE, automatique, $2,850 (no. 267); 1979 Acadien, manuelle, $1,950 (no. 203-A); 1979 Granada, équipée, 6 cylindres, très propre, $2,550 (no. 274). 643-5262.

BUICK 1977, pas de rouille, telle quelle, meilleure offre, 824-4884.

BUICK 1980 Le Sabre, parfait état, prix à discuter, 568-1618.

CAMARO Z-28, 1978, $4,200 ou meilleure offre, 778-1827.

CAMARO 1977, Jean-Louis: 771-3210, 778-1795.

CAMARO 1977, 80,000 milles, la meilleure offre sera acceptée. 771-0711.

CAMARO, 1982, Berlinetta, 6 cylindres, toit en T, automatique, 32,000 km, $10,200, 235-3852.

CAPRI 1980, transmission manuelle, bon état, $3,800, 561-5881

CARAVELLE 1979, très bon état, très bas millage, meilleure offre. 777-8301.

CAMARO Z-28, $2,800, stock 70; Renault 1978, $2,000, stock 106; Toyota 1978, $2,300, stock 125; Gremlin 1978, $2,000, stock 168, Mercury Monarch 1977, $2,200. stock 199; Chevrolet Malibu 1975, $1,500, stock 200; Dodge Monaco 1967, $1,000, stock 203; Buick Century, 1975, $1,200, stock 205; Dodge Dart, 1969, $2,800, stock 206; Spirit 1979, $2,700, stock 214, Pontiac Ventura 1977, $1,500, stock 225, Nova 1977, $2,500, stock 229, Blazer 1976, 4x4, $3,200, stock 232; Pontiac Parisien 1974, $800, stock 237; Concorde 1978, $2,500, stock 239; Volks Rabbit 1978, $2,000, stock 240; Ford Fairmont 1979, $2,900, stock 241; Mazda 1980, $3,800, stock 254; Ford Granada 1978, $2,500. Stock 259; Camion GMC 1974, $1,800, stock 276; Dodge Aspen 1977, $850, stock 275; Citation 1980, $2,800, stock 216. Garage Templeton et automobiles Enrg., 895 boulevard Maloney, Gatineau. 663-7812.

CAMARO 1974, 350, 4 barils, pièces reconditionnées, propre. 663-5440. Après 17h.

CAMARO 1975, très bon état, prix à discuter. 778-0170.

CAMARO 1976, telle quelle, $1,000. 568-5766 jour.

CELICA GT coupé, 1978, bon état, 776-3434.

CHEVELLE Malibu, 1979, $1,500, Toyota Corolla 1978, $1,500. 777-7122.

CHEVELLE, 1976, très propre, à discuter, 568-1880.

CHEVELLE 1975, 350, automatique, très propre, bon état, $650, 568-2204.

CHEVELLE 1976, 53,000 milles, bon état, $1,100. Après 17h, 778-3377.

CHEVELLE 1971, transmission reconditionnée avec «Shift plate», 4 pneus neufs, «Mags», siège baquets, moteur 307, 2 barils, pas rouille, $1,700. Jour 771-9512, soir: 777-3554.

CHEVETTE 1978, 4 portes, «hatchback», peinture neuve, $1,895, 663-5056 ou 663-5058.

CHEVETTE 1980, 36,000 milles, peinture neuve, mécanique parfaite, $4,000. 663-5033.

CHEVETTE 1978, 62,000 milles, nouveau silencieux, «Ming», 4 pneus radiaux, 2 pneus radiaux avec roues, $2,500 négociable. Soir: 523-0851, jour: 776-5658.

CHEVROLET Bélair 1975, $500. 663-4405.

CHEVROLET Belair 1977, 6 cylindres, 2 portes, bon état. 561-5548.

CHEVROLET Nova 1977, prix à discuter, 568-8161, après 17h.

CHRYSLER Le Baron 1978, $3,000. 663-6950.

CHRYSLER Newport 1977, 30,000 milles, peinture neuve, freins neufs, parfait état, $2,800. Soir, sur semaine: 771-0407.

CHRYSLER Newport 1978, radio am/fm, vitres électriques, $2,500. 770-3960.

CITATION, 1980, peinture neuve, très bon état, 34,000 km, $3,600, 771-7286.

CORVETTE 1979, 40,000 milles, vente accomodation, $9999. 663-3030.

CORVETTE 1981, 35,000 km, 4 vitesses, manuelle, toit ouvrant, tout équipé, $14,500. Buckingham. 819-986-5518.

CORVETTE 1979, jamais sortie l'hiver, mags sst Gragar, radio am/fm, 26,500 milles, $12,900 négociable. 663-6309.

DATSUN 1976, B210, excellente, $2,000. 778-0146.

DATSUN 240Z, 1973, orange, 77,000 milles, $1,000. 568-8573.

DATSUN 260-Z 1974, très bon état, $2,700 ou meilleure offre. Après 18h 746-4931.

DATSUN 280 ZX 1981, jamais conduit hiver, peinture neuve, pneus neufs, lière condition, garantie électronique et mécanique 2 ans. $13,000. Particulier. Luc 561-1010

DATSUN 510, 1978, bon état, $1,850, ou échangerais contre camion d'égale valeur. 568-5014.

DODGE Aries Edition spéciale, 1981, 2 portes, 4 vitesses, moteur 2.2, radio am/fm, 57,000 kilomètres, $5,250. 771-4952.

DODGE Aspen 1978, très bon état, meilleure offre. 568-4430

DODGE Coronet, familiale, 1976, V-8, 360 cc, 64,000 milles, pneus Michelin et hiver, $650, 770-9726.

DODGE, Dart, 1974, $400, après 17h, 771-2945.

DODGE, Diplomate, familiale, 1979, très propre, bas millage, doit vendre, $2,400 ou meilleure offre, 778-3513

DODGE Démon 1972, ayant moteur 6 cylindres 1977, 4 pneus hiver et d'été, bon état, prix $600. Après 18h, 561-6675.

DODGE Monaco 1978, 6 cylindres, $800 ou meilleure offre. 195 Laval Hull.

DOIT vendre. 1978 Célica St, Freins neufs, peinture neuve, bon état, $3,400 ou meilleure offre. 741-8296.

DUSTER 1973, moteur 318, $500, 663-7586.

DUSTER 1974, 340 «intake», alumunium, ailes fibre verre, 2 GR-60-14 neufs, 663-0277 après 18h.

EL CAMINO, 1975, bon état, $3000 ou meilleure offre, 561-4986.

ESCORT WAGON, 1981, conduit par une femme, très bon état, $4,200, 613-673-2066.

FAIRMONT 1978, 6 cylindres, automatique, moteur 40,000 kilomètres, bon état, $2,000. 459-3109 après 18h.

FIAT X19, 1974, $1,000, telle quelle. 777-8839.

FIAT 1979, Sedan sport, peinture neuve, manuelle, meilleure offre. 663-7534.

FIREBIRD 1975, 350, bon état. Demande $1,300 ou meilleur offre. Luc 561-1010.

FORD Escort 1982, excellent état, demande $5,500. 749-2396.

FORD Escort 1981, 49,000 kilomètres, peinture neuve, prix discutable. APrès 18h. 663-7101.

FORD Fairmond 1981, familiale, 643-1356, jour 771-3754 soir.

FORD Fiesta 1978, $700, 568-1877.

FORD Granada 1981, demande $5,200. 568-2733.

FORD Granada 1975, carrosserie besoin réparations, moteur bon état. $500 négociable. 749-2362.

FORD, Granada, 1978, 6 cylindres, automatique, après 16h, 663-4066.

FORD LTD-II 1977, bon état, prix à discuter. Entre 16h 30 et 20h 30. 663-5913. Pierre.

FORD LTD 1977, $775; Toyota Corolla 1973, $775, en bon état. 568-9108, 777-1298.

FORD LTD – 1976, demande $350. Appelez après 18h, 778-2016.

FORD Mustang 1979, 2.3 litres, turbo, $3,800, bon état. 521-6905 soir, 998-3351 jour.

FORD 1976 Granada, très bon état, $1,200, 643-9337.

FORD 1930, bon état, demande $8,000. Après 17h, 561-7274.

FORMULA 1980, impeccable, très propre, automatique, 643-2425.

GRAND Fury, Plymouth familiale 1975, $975. Jour: 568-4222; soir: 568-8149.

GRAND PRIX 1981 tout équipée, $5,500. 778-2326 après 18h.

GRAND Prix 1981, tout équipée, 778-2326.

GRAN Torino Sport, 1975, $1,000. 561-6082.

HONDA Accord 1979, 4 portes, 5 vitesses, nouvelle suspension, freins, moteur bon état, $2,000. 777-5825.

HONDA Accord 1979, bon état, moteur remis à neuf. 561-0936, 561-1807.

HONDA, Civic, 1981, grise, toit ouvrant, très propre, meilleure offre, Daniel, 663-2569.

HONDA Civic, 1977, excellent état, 53,000 kilomètres, soirée, 770-4786.

HONDA, Civic, 1981, 4 portes, 4 vitesses, 67,000 km, $3,800, 643-4004.

HORIZON 1979, un propriétaire, très bon état, 64,000 kilomètres, $2,500, 643-2845.

HORIZON 1979, automatique, 54,000 milles, très bon état, $2,200. Après 18h, 776-2593.

LADA 1500, 1981, bon état, freins neufs, $700. Gatineau. 663-0745.

LADA 1980, 83,000 kilomètres, propre, bon état, $1,500. 684-7321, 685-1176.

LADA, 1982, excellent état, 13,000 km. 663-6937.

LE BARON 1978 pour pièces, prix à discuter. 561-3962.

MATADOR 1978, $1800 négociable. 663-9704.

MERCURY, Comet, 1964, très propre, très bon état, moteur 200 pouces cubes, prix raisonnable, 561-5994.

MERCURY Lynx 1982, familiale, très bon état, 776-1387, 643-5779.

MERCURY Lynx 1984, tout équipé, automatique, 4 portes, 2,000 kilomètres. 663-2587.

MERCURY Marquis 1983, V-6, vente cause déménagement. 568-9114.

MERCURY Zéphir 1980, bon état, 2 portes, $2,500. 684-4291.

MGB 1979, 37,000 kilomètres, bleue, comme neuve, pas d'hiver, doit vendre avant la neige, 561-2050.

MONTE-CARLO 1976, bon état, $1,200. 663-7732.

MONTE-CARLO 1974, carosserie et mécanique en bon état, 1 seul propriétaire, $1,200, toute offre raisonnable acceptée, 561-6440 entre 16h et 21h.

MONTE Carlo, 1979, air climatisé, beaucoup d'extra, excellent état, $5000. 643-2470.

MONTE CARLO, 1976, bon état, 776-9754.

MONTE CARLO Landau 1975, air climatisé, vitres électriques etc. $1,100. 561-1094.

MUSTANG GHIA, 1974, 6 cylindres, 4 vitesses, $800. 771-4129.

MUSTANG 1977, 6 cylindres, $600 bon état. Après 16h, 771-2965.

NOVA SS 1975, 2 portes, demande $600. 770-3240.

NOVA SS 1977, V8 350, bon état, $1500. 770-0887.

NOVA 1971, très bon état, $300. 771-0738.

NOVA 1978, bon état, 73,000 kilomètres, $2,500. 777-4216.

OLDSMOBILE Cutlass 1979 familiale, de luxe, en excellent état, 770-3589.

OLDSMOBILE Cutlass 1975, bon état, demande $650. 568-7454

OLDSMOBILE Omega, 1980, 6 cylindres, $2,800, 770-1755.

OLSDMOBILE, Cutlass, 1976, en bon état, $1,000 ou meilleure offre. 771-3728.

OSLDMOBILE, Delta, 1980, 125,000 km. 235-4934.

«PAINT booth» avec lumières, tout équipée, $2,500 770-1100.

PARISIENNE 1980, excellent état, $4000. Entre 18h et 20h, 568-3464.

PINTO 1976, 40,000 milles, peinture neuve, prix à discuter. 568-7520.

PETIT Oldsmobile 1965, moteur 350, 4 barils, 40,000 milles, $1,500 ou échangerais avec petite voiture. 561-4362.

PINTO 1976, 60,000 milles, bon étaat, jour, 827-2727, soir et fin de semaine 776-4609.

PLYMOUTH Grand Fury familiale, bon état, $500. 819-671-2030.

PLYMOUTH Reliant K, 1981, manuelle, 2 portes, certifiée, 26,000 km, excellent état, $4,600, soir: 749-1099 ou 748-5439.

PLYMOUTH 1974, Fury 3, lecteur à cassette, peinture neuve, nouveau radiateur, démarreur, pompe à eau, pompe à gaz et alternateur, certifiable, $650. 568-6542.

PLYMOUTH 1976, $600. Bon état. 827-2435. Fern.

PONTIAC Astre 1975, 46,000 milles, bon état, $600, après 17h, 827-2447.

PONTIAC Le Mans sport 1976, 2 portes, $950. 684-2171.

PONTIAC Lemans, 1980, très bon état, $4,950, 663-8682.

PONTIAC Lemans 1976, $700 après 15h, 771-0472

PONTIAC Safari familiale, 1981, excellent état, 74,000 kilomètres, certifiée. 746-2862.

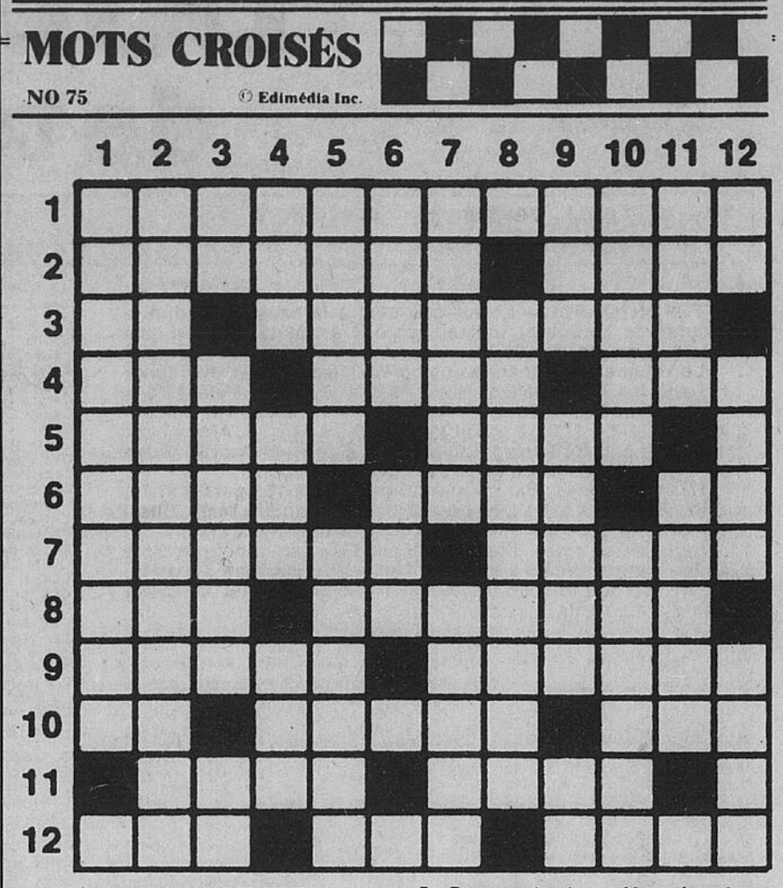
Autres classées en page 34

WOOPI!

J'AI vendu ma voiture en 3 jours en utlisant les «annonces classées» du Droit au 560-2750.

MOTS CROISÉS

NO 75 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Alcaloïdes contenus dans les fèves de cacao.
2—Considération, réputation. — Petit traîneau.
3—En matière de. — Espèce de lichen.
4—Trou. — Exprime la similitude. — Terme de tennis.
5—Obstacle. — Château dominant l'Indre.
6—Défalquer. — Sorti, né de. — Sans ornements.
7—Station balnéaire d'Espagne. — Oiseau voisin du canard.
8—Riv. de l'Asie centrale. — Réciter avec peine.
9—Du verbe tiédir. — Noms de dignité.
10—En les. — Distance entre le pouce et le petit doigt. — S'habille.
11—V. de l'URSS. — V. d'Italie.
12—Unité monétaire au Japon. — Ornement en forme d'oeuf. — V. du nord-ouest de la Syrie.

VERTICALEMENT

1—Instrument de géodésie.
2—Ens. de troubles provoqués par un séjour prolongé à l'hôpital.
3—De là. — Conseillère secrète. — Année.
4—Dans la rose des vents. — Nom donné à l'aurochs.. — La Dernière Guerre.
5—Passage étroit. — Nom donné aux princes féodaux de l'anc. Japon.
6—Fin, adroit. — Atome chargé électriquement.
7—Prière, oraison. — Pers. détenue en gage.
8—Poète russe (1895-1925).
9—Riv. d'Alsace. — Matière grasse. — Article.
10—Aucune, pas une. — Ch.-l. de c. de la Loire-Atlantique.
11—Fils de Pandion. — Dieu marin.
12—Pron. pers. — Mouvement circulaire. — Ordre d'arrêter.

SOLUTION DU PROBLEME NO 74

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	U	D	G	E	T	■	I	V	O	R	E	S
2	U	R	I	E	L	■	S	I	R	E	N	E
3	I	S	E	■	A	R	S	E	N	A	L	■
4	S	I	U	M	■	O	U	I	E	■	I	R
5	S	N	■	I	O	N	■	L	E	V	E	E
6	O	S	M	O	N	D	E	■	■	I	R	E
7	N	■	E	C	C	E	H	O	M	O	■	R
8	N	I	C	H	E	■	O	R	A	L	E	■
9	E	M	■	E	■	A	N	E	S	■	G	A
10	U	B	E	■	P	I	T	E	■	F	I	N
11	S	U	S	C	I	T	E	■	I	O	D	E
12	E	S	T	O	C	■	S	I	L	L	E	T

KOLLBEC AUTOMOBILES INC.
PROTECTION SANS FRAIS 5 ANS OU 80 000 KM
LIQUIDATION D'AUTOMNE!!!
Nous avons pour vous 19 voitures Reliant 1984 (2 et 4 portes), laissées au prix de détail du manufacturier, incluant le transport.

Allez-y en Chrysler!
de KOLLBEC AUTOMOBILES INC.
Plymouth Chrysler Dodge
267, rue Notre-Dame, Gatineau 643-2877
Heures: lun. au jeu.: 9h à 9h, vend.: 9h à 6h, sam.: 10h à 4h.

Bélisle
Automobiles 69 Ltée.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montreal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet 148

AUTOS D'OCCASION
Salle de montre intérieure, unique en son genre
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde
148


Vaste choix de véhicules d'occasion avec GARANTIE 24 mois/40,000 km
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent, 745-7051

VOUS RECHERCHEZ UNE VOITURE OU CAMION NEUF OU D'OCCASION?
ESSAYEZ DONC UNE FORD POUR VOIR... TOUTE LA DIFFERENCE.
MONT-BLEU FORD INC.
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
148

VENEZ EPARGNER

Essayez donc une Ford pour voir!
Tout l'inventaire de véhicules d'occasion est réduit . . .

1976 Monte Carlo — 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins. St. no 017A. — $1500.	1982 Cougar Villager — Familiale, tout équipée. 2 modèles identiques en stock. St. no P129. — $8195.	1981 Pontiac Phoenix — 4 cylindres, transmission manuelle, très économique. St. no 344A. — $4900.
1981 Ford Granada — Sedan, 4 portes, automatique, 6 cylindres. St. no P030 — $6000.	1982 Pontiac Lemans — Automatique, tout équipée, très propre. St. no P130. — $7950.	1982 Reliant — 4 portes, automatique, traction avant, très propre. St. no 377B — $6500.
1979 Mercury Cougar — Automatique, très bien équipée, servodirection. St. no P056 — $3950.	1982 Malibu Classic — 4 portes, automatique, état impeccable. St. no P133. — $7450.	1979 Mustang — 6 cylindres, automatique, modèle sport. Très propre. St. no 368A — $2995.
1979 Ford LTD — 4 portes, 8 cylindres, automatique, servodirection. St. no P90. — $3795.	1983 Ford LTD — Brun, automatique, 4 portes. Très propre. Bas millage. St. no P139. — $8000.	1978 Bel-Air — 8 cylindres, 4 portes, sedan, automatique. St. no 521B — $2995.
1978 Buick Skylark — 4 portes, automatique, état impeccable. St. no P101. — $3200.	1980 Parisienne — 2 portes, automatique, très bien équipée, servodirection. St. no P145A — $4500.	1980 Mustang — 6 cylindres, automatique, 2 portes, comme neuve. St. no P99 — $6200.

Garantie 6 mois/10,000 km incluse
Garantie 24 mois/40,000 km disponible
FORD
Grégoire AUTO 82
Centre de camions et débosselage: 443-2455
378 Notre-Dame, Embrun, 443-2985.

NE MANQUEZ PAS DE VOIR TOUTE LA SERIE DES MODELES
AMC, JEEP, RENAULT 1985
EN INVENTAIRE ET PRETS POUR LIVRAISON IMMEDIATE
1985
ALLIANCE ENCORE RENAULT 5
JEEP CHEROKEE JEEP CJ7

EN GRANDE VEDETTE:
L'ALLIANCE 1985 DECAPOTABLE
Venez faire l'essai des nouvelles 1985 AUJOURD'HUI MEME!
Kaydee MOTORS LTD.
AMC Jeep Le plus grand en Ontario et dans l'Outaouais
RENAULT
1075, ch. Richmond, 820-3131

bourse de toronto

TORONTO (PC) — Le marché était à la hausse, jeudi à la Bourse de Toronto. L'indice composé a clôturé avec un gain de 16.42 points, à 2395.72.

Le volume des échanges comprenait 8.9 millions d'actions.

Dans les industrielles, Nova Alberta A gagne 1-8 à $7 5-8; Inco 1-2 à $15 1-8; Bank of Nova Scotia 1-8 à $12 1-8; Falconbridge 1 1-2 à $79 1-2 et Thomson A 3-8 à $45 1-8. Alcan perd 1-4 à $34 3-4; Rothmans Pall Mall 1-2 à $40 1-4; Avinda Video 18 cents à $1.25 et Amco A trois cents à 30 cents.

Dans les mines, Barrick Resources gagne 13 cents à $1.75; Echo Bay 1-4 à $13 1-2 et Glamis Gold 15 cents à $4.95. Sherritt Gordon cède 1-8 à $7 1-4 et Dome Mines 1-4 à $13.

Dans les pétroles, Bluesky Oil and Gas gagne cinq cents à $4.80; Ranger Oil 3-8 à $9 5-8 et Numac Oil and Gas 3-8 à $16. Dome Canada abandonne 1-8 à $6 1-8 et Rambler Oil deux cents à six cents.

A à C

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A.G.F.M	800	$10	10	10	
AMCA Int	12575	$21 3/4	21 1/4	21 3/8	+ 1/8
AMCA p	710	$24 7/8	24 3/4	24 7/8	+ 1/8
Aberford	2600	$10 3/4	10 1/2	10 1/2	- 1/4
Aberford w	950	210	205	210	+ 4
Abti Prce	285	$32 1/2	32 1/2	32 1/2	- 1/2
Abitbi 10	550	$50	50	50	
Agassiz	4100	175	175	175	
Agnico E	5650	$16 7/8	16 3/4	16 3/4	
Aiguebel o	15400	$6 1/2	6 3/8	6 1/2	+ 1/8
Akaitco o	z200	65	65	65	
Albany o	8550	66	64	66	+ 5
Alt Energy	24540	$22 3/8	22 1/4	22 1/4	
Alt Enr A	400	$30 3/8	30 3/8	30 3/8	+ 1/8
Al Enr 1125	650	$39 3/8	39 1/8	39 3/4	+ 3/4
Alta Nat	2025	$11 1/8	11	11	+ 1/4
Alcan	90253	$35 3/8	34 3/4	34 3/4	- 1/4
Alcan w	11700	$11 3/8	11 1/4	11 1/4	- 3/8
Algo Cent	100	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	
Algoma St	1200	$21 1/2	21 3/8	21 3/8	
AStel p	200	$23 3/4	23 3/4	23 3/4	
Algma St B	3000	$23 1/2	23 3/8	23 3/8	- 1/8
Algon	100	$36	36	36	- 2
Altex o	5000	113	112	112	+ 5
Alum A	8300	$25 3/4	25 5/8	25 3/4	+ 1/8
Alum 1st p	500	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	
Alum c p	3740	$25 1/2	25 1/4	25 3/8	- 1/8
Alum d pr	see below				
Amco A o	2600	30	30	30	- 3
Am Eagle o	4240	179	175	176	- 2
Am Leduc	4500	26	25 1/2	25 1/2	
Andrs WA f	3000	$21 1/2	21 3/8	21 3/8	+ 3/8
Androk A f	z40	130	130	130	
Androck B	z20	140	140	140	
Arbor B f	400	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	
Argcen	19100	$20	20	20	- 1/4
Args 260 p	100	$27 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1 3/4
Argus B pr	115	$28 3/4	28 3/4	28 3/4	+ 1
Argus C pr	100	$11 1/8	11 1/8	11 1/8	
Argyll A f	300	285	280	280	- 5
Argyll E B	100	340	340	340	+40
Asamera	7250	$12 1/4	12 1/8	12 1/8	
Astral A f	z50	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	
Astral B f	z50	$5 1/8	5 1/8	5 1/8	
Atco I f	3290	$7 1/2	7 3/8	7 3/8	
Atco II	500	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/8
Atco 11 1/2	500	$29	28 3/4	28 3/4	
Atco w	2300	130	125	125	
Atlas Yk o	2000	27	27	27	+ 1
Augmitto o	500	159	150	150	- 5
Aur Res o	2300	105	100	105	
Ato Hdw Y	200	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	+ 1/4
Avinda o	6500	141	120	125	-18
Avinda w	1000	25	25	25	- 1
BC Rail p	4200	$26	25 3/4	26	+ 1/4
BC Sugar A	3450	$20 7/8	20 5/8	20 5/8	- 1/8
BC Sugar w	500	315	315	315	+10
BGR A	5300	$6 7/8	6 3/8	6 3/4	
BGR w	9100	140	136	140	
BMB Comp	500	375	375	375	+10
BP Canada	20466	$28	27 3/8	28	+ 1/8
Bachelor	2300	455	450	455	+ 5
Bk Alberta	1150	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	
Bank BC	3428	$10 3/8	10	10 1/4	
Bk BC 228	2100	$21	20 7/8	21	+ 1/8
Bk BC 222	1500	$22 3/8	22 3/8	22 3/8	+ 3/8
Bank Mtl	39340	$23 7/8	23 5/8	23 7/8	
Bk Mtl 285	12550	$31 1/4	31	31	- 1/4
Bk Mtl 250	6700	$28 7/8	28 3/4	28 3/4	- 1/8
Bk Mtl 3p	3200	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	
Bk Mtl w	2000	425	410	410	- 5
Bank N S	96510	$12 1/8	12	12 1/8	+ 1/8
Bk N S 1p	3000	$24 7/8	24 7/8	24 7/8	+ 1/8
Bankeno o	13200	400	395	395	+10
Bankeno w	z400	27	26	27	
Barick	179870	180	165	175	+13
Baringtn o	600	125	125	125	
Baton A f	700	$15	15	15	
Baxter	500	88	88	88	+ 3
Baxter w	1000	11	11	11	- 1
Bay Mills	200	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	- 1/2
BCE	72095	$32 1/2	32 1/4	32 1/4	+ 1/8
BCE 1.80 p	1300	$22 7/8	22 3/4	22 3/4	- 1/8
BCE 2.05 p	175	$32 1/4	32 1/4	32 1/4	
BCE 2.70 p	7925	$34 7/8	34 5/8	34 5/8	
Black Phot	600	$19 1/4	19 1/8	19 1/8	- 1/8
Blkdom o	1100	335	335	335	
Blake Res o	28400	4	3	3 1/2	- 1
Bluesky	40295	480	475	480	+ 5
Bonza R	298427	$5 1/4	5	5 1/8	
Bonza R w	11811	90	85	85	
Bnza RA w	z500	1	1	1	
Bow Valy	41050	$21 7/8	21 5/8	21 3/4	+ 3/8
Bow Vly 205	3600	$30 1/4	29 3/4	30 1/8	+ 3/8
Bow Vly 200	see below				
Bow Vly R	3400	$9 5/8	9 1/2	9 1/2	- 1/8
Bralorne	52100	$6 3/8	6 1/4	6 1/4	- 1/8
Bralor 8.75	1600	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	+ 1/4
Bralorn w	300	155	155	155	- 4
Bramalea	100	$16 5/8	16 5/8	16 5/8	- 1/8
Brscade p	3655	$40 1/8	39 7/8	39 7/8	- 1/8
Brascan A	14670	$32 3/8	32	32 1/4	
Brscn 8 1/2	2700	$26	25 1/4	25 1/4	- 1/4
Brscn 1981	1700	$26 3/8	26 3/8	26 3/8	+ 1/8
Brkwater o	12100	$6	5 7/8	5 7/8	- 1/8
Brenda M	100	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Brinco	1000	225	220	225	
Brinco p	300	275	274	274	-16
Br Am Bnk	1200	$27 1/8	27	27	
BCFP	4472	$9 5/8	9 1/2	9 5/8	
BC Res	17469	297	292	294	- 1
BC Res p	2250	$27	27	27	
BC Phone	17476	$20 1/4	20	20 1/4	+ 1/8
BCPh 4 1/2 p	z5	$44	44	44	
BCPh 4 3/4 p	z10	$48 1/4	48 1/4	48 1/4	
BCPh 6 pr	z30	$61 1/2	61 1/2	61 1/2	
BCPh 6.80	300	$17 1/2	17 1/4	17 1/4	- 1/8
BCP 7.04 p	900	$18 3/4	18 1/8	18 3/4	+ 1/8
BCP 2.32 p	116	$39 3/4	39 3/4	39 3/4	- 1/8
BCP 11.24 p	170	$28 1/4	28 1/4	28 1/4	- 1/2
Broulan	4000	101	100	100	
Brunswk	700	$16 3/8	16 1/4	16 3/8	+ 1/8
Budd Can	200	$12 3/4	12 3/4	12 3/4	
CAE	108105	$13 1/4	13	13 1/8	
CB Pak	1700	$12 3/8	12 1/4	12 3/8	+ 1/8
CB Pak w	7300	235	230	235	+ 5
CCL A	100	$21 1/4	21 1/4	21 1/4	
CCL B f	960	$21 1/2	21 1/4	21 1/2	+ 1/2
CIL	300	$25 5/8	25 5/8	25 5/8	+ 1/8
CSA A f	500	465	465	465	+ 5
Cableshar	3100	140	132	140	+ 8
Cabre	4100	340	335	340	+10
Cad Frv	4090	$15 1/4	15	15 1/4	+ 1/4
Cad Frv A	20100	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	
Cad Frv w	100	$7	7	7	- 1/8
Calais	5000	66	66	66	- 1
Calvert o	1500	32	32	32	
Cambridg	400	$16	16	16	+ 1/8
Cmbridg w	2000	315	310	310	+ 5
Camco Inc	4800	$10 1/4	10 1/8	10 1/4	+ 1/8
Camel O G	3190	75	75	75	+ 5
Cmnx	16500	88	85	88	- 2
Camp RL	34740	$31 1/4	30 3/4	31	+ 1/2
Camp Res	14022	$8	7 3/4	8	+ 1/4
Cam Res p	2100	390	380	390	+10
Camp Soup	1400	$15 1/4	15 1/8	15 1/8	
Campeau f	300	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	
Cmpeau w	550	$5	5	5	+10
Camreco o	4000	64	64	64	+ 1
CCem ex p	z68	$13 3/4	13 3/4	13 3/4	
CCem 2 p	10500	$15 1/2	15 3/8	15 1/2	+ 1/8
CDC f	32000	$5	470	485	+25
CDC pr B	435	$97	97	97	
CDC 1980	16433	$14	13 3/4	14	+ 1/8
CDC 1983	9700	$24 3/8	24 1/8	24 1/4	+ 1/4
Can Malt	3400	$21	21	21	- 3/8
C Nor West	8850	$33 1/2	33 1/4	33 1/4	+ 1/4
CanP Ent	32558	$24	23 3/4	23 7/8	+ 1/8
C Packrs	800	$25	25	25	
CS Pete f	16000	$5	495	495	+ 5
Can Trust	30450	$26 1/2	25 7/8	25 7/8	+ 3/8
CTrust w A	6500	$26 3/4	26 1/2	26 3/4	+ 1/4
C Tung	200	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	- 1/4
Canadex o	5500	81	79	81	+ 4
CComrcl p	2000	$20 3/4	20 3/4	20 3/4	
CForms A f	1500	280	275	275	-10
C Formst B	1000	270	270	270	
CGE	900	$52	52	52	
CG Invest	z60	$35 3/4	35 1/4	35 3/4	
Cl Bk Com	43475	$26 7/8	26 3/8	26 7/8	+ 3/8
CIBC 250 p	1200	$26 1/4	26	26	
CIBC 2.05 p	3480	$23 3/8	23 1/4	23 1/4	+ 1/8
CIBC 35625	7425	$29 3/8	29	29 3/8	+ 3/8
CIBC 3 p	840	$99	99	99	+ 1/4
CIBC w	850	470	450	470	+20
Cdn Jorex	1100	385	380	385	+ 5
C Marconi	32700	$23 1/4	22 7/8	23 1/4	+ 1/4
CNat R	6450	33	30	33	+ 4
C Occdental	22114	$29	28 3/4	28 3/4	
CP Ltd	49925	$47	46 5/8	46 7/8	+ 1/4
CPL A p	600	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	- 1/8
CPL Cdn p	100	250	250	250	+10
CTire A f	58553	$10 1/4	10	10 1/4	+ 3/8
CUtil A f	64820	$14 3/8	14 1/8	14 1/4	
C Util B	z75	$14	14	14	
CUtil 2nd E	1200	$27	27	27	+ 1/2
CUtil 2nd H	2000	$23 1/4	23	23 1/4	+ 1/4
CUtil A w	1500	190	190	190	+15
CUtil B w	5942	201	200	201	+ 1
CWN G 4 pr	260	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	
C Wrld	310	490	490	490	+10
C Wrldwd p	7100	$21 1/8	21	21	- 1/4
Cnamax o	1203	475	470	470	- 5
Canfor	8650	$17 1/2	17 1/4	17 1/2	
Canfor pr	750	$23 3/8	23 1/4	23 1/4	- 1/4
Canron A	3700	$10 3/8	10 3/8	10 3/8	+ 1/4
Canuc o	15000	66	64	64	- 4
Cara	100	$10 7/8	10 7/8	10 7/8	+ 1/8
Cara A f	600	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	+ 1/4
Carl OK	5456	$16	15 3/4	16	+ 1/8
Carl A p	z20	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	
Carlyle o	z125	75	75	75	
Carma A	15139	40	37 1/2	37 1/2	- 1 1/2
Carolin o	11129	425	375	375	-55
Celanes 1 p	200	$10	10	10	- 1/4
Celan 175 p	300	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	
Centenial	5000	$5 1/8	5	5 1/8	- 1/8
CFund A f	5877	$7	6 3/4	7	+ 1/8
Centri Tr	620	$11 3/8	11 1/2	11 1/2	
Cntri Tr p	800	$25	25	25	+ 3/8
Chncllr	z454	45	45	45	
Chateau A f	700	$14 5/8	14 3/8	14 5/8	
Chvco A	8900	410	350	385	+45
Chieftain C	400	$48 1/2	48 1/2	48 1/2	+ 1/2
Chrysler	2758	$42	41 3/4	41 3/4	+ 1/8
Cimaron o	2500	$6 7/8	6 3/4	6 3/4	
Cineplex o	3800	315	310	315	+ 5
Cplx r	z18248				
Cibor A	200	170	170	170	
Coastl A f	4200	$6	5 7/8	5 7/8	- 1/4
Coho A f	2025	201	201	201	
Colonial o	100	175	175	175	- 5
Cmplx	8400	275	270	275	
Cominco	37857	$15 1/2	15 1/4	15 1/4	+ 1/4
Cominco D	1700	$28 1/2	28 1/4	28 1/2	+ 1/4
Cmrcl OG	100	210	210	210	+ 5
Cmplg	700	$16	15 3/4	15 3/4	- 1/4
Cmp Inv o	68200	248	241	248	+ 3
Comtech	200	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	
Coniagas o	220	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	- 3/8
Con Bath A	320	$14 1/4	14 1/4	14 1/4	
C Bath 575	100	$54 5/8	54 5/8	54 5/8	- 3/8
Con Bath p	200	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	
C Bath 525	see below				
C Norex	33975	215	210	215	+ 5
Con Prof o	3400	145	142	142	- 7
Consoltex	1300	$5 7/8	5 3/4	5 7/8	+ 1/8
C Distb A	300	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	+ 1/8
CDistb B f	100	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	+ 1/8
Cons Gas	1510	$19 1/4	19 1/8	19 1/4	+ 1/4
C Gas 13 1/2	100	$30 1/2	30 1/2	30 1/2	+ 1/8
C Gas 9 1/4	1700	$25 1/2	25 3/8	25 3/8	
Cons Gas w	4800	375	370	370	
Con Glass	1600	$12 5/8	12 5/8	12 5/8	- 1/8
CTL Bank	1600	$10 3/4	10 1/4	10 1/4	
CTL A p	1050	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	+ 1/8
Conwest A	1400	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	- 1/4
Conwst B f	112	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	- 3/8
Conwst 12	100	$32 1/4	32 1/4	32 1/4	- 1/8
Corby vt	318	$36	35 1/2	35 1/2	
Cor Mark f	4600	$7	6 3/4	6 7/8	- 1/4
Core Mrk w	23850	285	250	285	+10
Corp Food	2000	$10	9 7/8	10	
C Falcon C	8075	$16 3/4	16 1/8	16 3/4	+ 1/8
Corrida o	5750	31	27	31	+ 3
Coseka R	1600	345	340	345	+10
Costain Ltd	2520	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	
Courvan o	4000	47	47	47	- 3
Craigmt	1000	150	145	145	- 5
Crain RL f	z50	$15	15	15	
Crestbrk	600	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	+ 1/4
Crownx	53560	$17 1/2	16 3/4	17 1/2	+ 1/4
Crownx A	f82322	$16 3/4	16	16 1/2	+ 1/4
Crnx w	1900	400	390	400	+20
Cuvier B w	3000	3	3	3	
Czar Res	49600	190	185	185	- 4
Czar Wt	667	25	25	25	

D à I

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
DRG A f	500	$9	8 3/4	8 3/4	- 1/4
Daon D	148710	169	163	163	- 2
Daon 8 5/8 p	1600	245	240	240	
Daon 9 1/2 p	3000	245	245	245	-15
Datatech o	200	110	110	110	- 5
Davidson o	4317	$5 1/8	5	5 1/8	- 1/8
Dejour o	2000	27	27	27	
Denison A	1941	$18 3/4	18 1/2	18 3/4	+ 1/8
Denison B f	2021	$18	17 5/8	18	+ 3/8
Denison p	3800	$26 1/4	26	26 1/4	+ 1/2
Develcon	6300	$13 3/8	13 1/8	13 1/4	+ 1/4
Dexleigh o	3400	105	105	105	
Dicknsn A f	3200	450	440	450	
Dicknsn B	200	450	450	450	
Digtech	7000	52	50	52	
Discovry f	200	177	177	177	- 3
Dist Tr A	1000	40	40	40	- 5
Dofasco A	10813	$23 3/8	23	23	
Dofasco B	z3	$23 1/8	23 1/8	23 1/8	
Dfs 235	200	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	
Dofasco wt	820	$24 3/4	24 1/4	24 1/2	+ 1/8
Doman A	1504	225	220	220	- 5
Dome Cda	46537	$6 1/4	6 1/8	6 1/8	- 1/8
Dome Mine	31200	$13 3/8	13	13	- 1/4
Dome Pete	81809	295	284	295	+10
DPete A p	2025	$11 3/8	11 1/4	11 3/8	
DPete B p	z1	$11	11	11	
D Explor o	5000	45	45	45	- 2
D Textie	5602	$16	16	16	
Domtar	3550	$33 3/4	33 1/2	33 3/4	+ 1/2
Domtar pr	200	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	
Donohue	550	$31 3/4	31 5/8	31 5/8	- 1/4
Drm Pete o	60400	37	33	37	+3 1/2
Dumagmi	600	$6 1/4	6 1/8	6 1/8	
Dmagmi w	800	80	80	80	- 5
Du Pont A	150	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	
Durham o f	9800	220	207	210	-15
Durham w	6500	104	101	104	+ 4
Dylex A	200	$28 1/2	28 1/2	28 1/2	- 1/8
Dynamar	3002	75	75	75	- 1
Dynmr 105	200	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	- 1/8
E-L Fin	200	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	+ 3/8
Eaton A	300	$10 1/8	10 1/8	10 1/8	
Echo	103302	$13 5/8	13 1/8	13 1/2	+ 1/4
Echo 1986 w	300	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	- 1/8
Echo 1988 w	800	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	
Echo 1989 w	300	$6 7/8	6 3/4	6 7/8	+ 1/8
Ego Res o	z100	25	25	25	
Elcthom X	1150	325	325	325	-10
Elcthm Y f	600	300	290	290	-10
Energy R o	z300	79	79	79	
Enertec	z70	60	57	60	
Epitek	4100	54	54	54	- 1
Equity Svr	4350	$9 1/4	9 1/8	9 1/8	
Erickson	1000	$5 7/8	5 3/4	5 7/8	+ 1/8
Evergren o	3500	51	47	47	- 8
Flbrdg	29775	$79 1/2	78 1/2	79 1/2	+ 1 1/2
Flcnbrdg w	34650	$29	28	29	+ 7/8
Fardy Res	3000	290	290	290	- 5
Fathm Ocn	100	153	153	153	
Fed Ind II	1500	$28 7/8	28 5/8	28 7/8	+ 1/8
Fidelty Tr p	1000	12	12	12	
Fin Truco	10000	415	405	410	+ 5
Firan	200	95	95	95	- 7
F City Fin	801	$12	11 3/4	12	+ 1/4
F Cty Tr B	500	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	
F Cty Tr D	1101	$8 5/8	8 1/2	8 5/8	+ 1/8
F Marthon	500	315	315	315	
F Mar	4300	220	210	220	+10
Fleet Aero	300	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	+ 1/8
Ford Cnda	4620	$118	116	118	+ 2
Franco o	2000	86	85	86	+ 3
Fraser	2182	$19 1/4	19	19	
Fruehauf	200	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	+ 1/4
GB Auto	900	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	- 1/4
Galtaco	2563	470	455	465	+15
Galtaco w	1000	140	140	140	+10
Galveston	4000	125	125	125	
Gandalf	12170	$18 5/8	18 1/4	18 1/4	- 1/8
Gane	z200	37	37	37	
Gane r	3000	1	1 1/2	1	+ 1/2
Gaz Metr	1635	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	
Geac Comp	45896	$13 1/4	12 3/4	12 7/8	
Gendis A	250	$22 1/4	22 1/4	22 1/4	
GMC	3417	$105 3/8	104 3/4	104 3/4	+ 3/8
Genstar L	68600	$25 3/8	25 1/4	25 1/4	+ 1/4
Gnstar 2.35	3475	$29 7/8	29 1/2	29 3/4	+ 3/8
Geocrude	6700	242	238	240	- 2
Gibraltar	13250	$9 1/4	8 5/8	9 1/4	+ 1/8
Glamis o	74500	495	475	495	+15
Glenayre	4950	$7 1/4	7	7 1/4	+ 1/2
Goldale A f	200	230	230	230	+ 5
Goldcorp f	14650	$7	6 3/4	6 7/8	+ 1/8
Goldcrp w	10800	195	190	190	- 2
Gld Kn	1800	275	270	270	+ 5
Gldn Rul o	1000	98	98	98	+ 3
Gldn Ter o	1000	45	45	45	- 5
Gldn Ter w	5000	15	15	15	- 1
Goldlund o	9000	64	64	64	- 1
Goldqst o	z52	95	95	95	
Goodyear	200	$36	35	36	+ 1
Goodyear p	z16	$28	28	28	
Gowgnda o	7600	160	150	156	+ 6
GL Forest	700	$85 1/2	85 1/2	85 1/2	-1 1/4
GW Steel A	2000	125	125	125	
Grenwich o	700	140	140	140	
Greyhnd C	400	430	430	430	-10
Greyhnd	9700	$21 1/4	21 1/4	21 1/4	+ 1/4
Gardn MS f	7000	$7 1/4	7 1/8	7 1/8	
Gard MS w	16400	150	145	145	+ 3
Gard PA f	4800	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	
Gardn P w	6600	110	101	107	+ 6
Gulf Can	88736	$19 3/8	19 3/8	19 1/2	+ 1/4
Gulfstrm o	11946	79	76	76	
HCI A f	6150	47	44	47	+ 5
Haley	1900	$8 7/8	8 7/8	8 7/8	
H Group A	554	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	
Hardee	1650	107	103	107	+ 4
Harris A f	300	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	
Harris B	100	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	
Hawker	3275	$19 1/2	19 3/8	19 3/8	- 1/8
Hawker pr	z26	$54 7/8	54 7/8	54 7/8	
Hayes D	352	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	+ 1/4
Hees Intl	12840	$19 3/4	19 1/2	19 1/2	
Hees Intl w	11435	495	480	485	+ 5
Helix	6540	$10 1/8	10	10 1/8	+ 1/4
Helix w	2500	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	
Heritag A f	500	$16	16	16	
Highfield A	10000	32	32	32	
Highwod o	1800	310	310	310	+ 5
HBay Mn s	91956	$9 1/8	8 3/4	9 1/8	+ 1/4
HBay Mn w	1500	90	90	90	- 8
H Bay Co	4942	$19 1/4	19 1/4	19 1/4	
HBC A p	833	$17	16 7/8	16 7/8	
HBC B p	1300	$27	26 7/8	26 7/8	+ 1/8
Husky Oil	84168	$13 1/8	12 3/4	13	
Husky 13 p	21800	$52 1/2	51 1/2	52	
Hydra Ex o	z35	34	34	34	
IU Intl	200	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	
Imasco	8710	$42 1/8	41 3/4	42	- 1/8
Imp Life p	100	$28	28	28	
Imp Oil A	93719	$43 1/8	42 3/4	43	+ 1/8
Imp Oil B	250	$42 7/8	42 7/8	42 7/8	+1 3/8
Inca o	1000	460	460	460	
Inco	109986	$15 1/8	14 3/4	15 1/8	+ 1/2
Inco 7.85	150	$18 3/8	18 3/8	18 3/8	- 1/4
Inco 10	22257	$25 3/8	25 1/4	25 1/4	
Inco wt	24500	275	265	275	+20
Indal	100	$11	11 1/2	11 1/2	
Inland Gas	z40	$14 3/4	14 3/4	14 3/4	
Innopac	45500	$9 3/8	9	9 1/4	+ 1/4
Inter-City	2078	$10 1/8	10	10	
I Atlantis o	1250	150	145	145	- 5
IBM	542	$165 1/2	165 1/4	165 1/2	- 1/8
IBM	see below				
Intl Thom	13150	$8 1/4	8 1/8	8 1/8	- 1/8
Intpr Pipe	5090	$32 3/8	32 1/4	32 1/4	+ 1/8
Inverness	2000	$6	6	6	
Inverns 875	2500	$16 1/2	16 1/4	16 3/8	+ 1/4
Inv Group	z55	$47 1/4	46 3/4	46 3/4	
Inv GrA f	245	$45	45	45	
Ipsco	14200	$12 1/8	12 1/8	12 1/8	
Ipsco rt	74945	41	41	41

réalités économiques

Le Canada connaît une «décélération»

OTTAWA (PC) — Le Canada n'a pas connu une activité économique tellement spectaculaire durant le premier et le deuxième trimestre de 1984 et tout indique que la situation se détériorera encore durant le troisième, affirme Statistique Canada.

Dans sa revue économique mensuelle publiée jeudi, l'agence fédérale ne parle pas directement de récession mais de décélération dans presque tous les secteurs de l'activité économique.

Ainsi, le produit national brut, qui représente tous les biens et services produits au pays, a progressé de 0.7 pour cent en données réelles, au cours de chacun des deux premiers trimestres. Et certains facteurs inhabituels ont travaillé à ce que le pnb ne soit pas plus bas.

Dans son analyse, l'agence laisse peu d'espoir à une amélioration. Elle prévoit un ralentissement constant de la production, comme l'indiquent le rendement des milieux de travail, la croissance de la masse monétaire et la diminution de la demande américaine.

Le secteur de la fabrication a vu ses commandes baisser et les exportations ont commencé à ralentir.

Les mois à venir sont encourageants dans un seul secteur, celui des services, qui habituellement tire de l'arrière.

Un ennui de taille est le ralentissement de l'économie américaine, après plusieurs mois d'expansion étonnante, souligne Statistique Canada.

L'Irak signe un contrat pour un nouvel oléoduc

MANAMA (AFP) — Le gouvernement irakien a signé jeudi avec un consortium franco-italien un contrat pour la construction de la première tranche de l'oléoduc irako-saoudien, apprend-on de sources officielles à Bagdad jointes par téléphone.

Le consortium selon ces sources, est constitué des sociétés italiennes Saipem, Snam-Progetti et Italsider, et de la société française Spie-Capag.

La première tranche des travaux doit être achevée en 11 mois et permettra à l'Irak d'exporter 500,000 barils-jour à travers un terminal saoudien sur la mer Rouge, indique-t-on de mêmes sources. Le coût de cette tranche est estimé à quelque $508 millions.

La capacité totale de l'oléoduc sera de 1.6 million de b-j à l'achèvement des travaux en 1986, selon ces sources. Le coût total du pipe-line est estimé par le gouvernement irakien à deux milliards de dollars.

La première partie de l'oléoduc confiée au consortium franco-italien est longue de 640 km et permettra de relier les champs pétrolifères du sud de l'Irak au pipe-line saoudien Petroline, indique-t-on de mêmes sources.

A cette jonction, 500,000 barils-jour de brut irakien seront acheminés par le Petroline vers le terminal de Yanbu, sur la mer Rouge, ce pipe-line ne fonctionnant actuellement qu'à 50 pc de sa capacité, selon ces sources.

La deuxième phase des travaux sera de 960 km de long et permettra la pose d'un oléoduc parallèle au Petroline et qui sera réservé au brut irakien, ajoute-t-on.

Un seul pipe-line

L'Irak ne dispose actuellement que d'un seul pipe-line, à travers la Turquie, pour exporter son brut. Le terminal de Fao sur le Chatt al Arab, au nord-ouest du Golfe, a été mis hors de service au début de la guerre avec l'Iran il y a quatre ans et l'oléoduc Irak-Syrie qui permettait l'exportation du brut vers le littoral méditerranéen par les ports de banyas (Syrie) et Tripoli (Liban) a été fermé deux ans plus tard par le gouvernement syrien.

Les exportations de brut irakien ont baissé ainsi des deux tiers. Le quota de production actuel de l'irak, fixé par l'OPEP, est de 1.3 million de b-j.

Le ministre irakien du Pétrole, kassem Ahmad Taki, a indiqué récemment dans une déclaration à l'agence irakienne INA, que ce quota a été fixé en raison de l'impossibilité pour l'Irak d'exporter son brut. Il ne s'agit pas du quota réel qui aurait dû être fixé, a-t-il dit.

Le billet vert accuse une baisse

PARIS (AFP) — Le dollar est en baisse hier sur tous les marchés et les experts attribuent ce recul à la crainte de nouvelles interventions des banques centrales et à la baisse du taux de base de trois banques américaines.

La décision de la Wells Fargo Bank de baisser son prime rate d'un demi-point et la Chase Manhattan et la Chemical Bank de 0.25 pc, incite les opérateurs à croire à une contagion de la baisse des taux dont la Morgan Guaranty avait déjà pris l'initiative au début de la semaine. En outre les experts relèvent que les liquidations de positions liées à la fin de trimestre et au nouvel an juif contribuent à faire baisser le dollar.

Les marchés sont qualifiés de nerveux car les opérateurs, même s'ils n'ont pas constaté d'interventions de banques centrales jeudi, continuent à les envisager de la part de la Bundesbank au cas où le dollar se rapprocherait de 3.10 et meme 3.08 dm.

A New York, le dollar s'est traité à l'ouverture a 3,0305 dm contre 3.475 la veille en clôture, à 9.2995 ff contre 9.3350, à 2.5030 fs contre 2.5140 et à 0.8048 livre contre 0.8059.

A Londres, le dollar a coté 3.03125 dm contre 3.04 la veille en clôture, 9.30 ff contre 9.375, 2.5010 fs contre 2.5050, 61,40 fb contre 61.43 et 244.675 yen contre 244.975. La livre sterling s'est légèrement raffermie à $1.2447 contre 1.2420.

A Francfort, il cote jeudi après-midi 3.019 dm contre 3.0895 la veille. Et à Paris, il perd plus de 18 centimes, à 9.2945ff contre 9.4795ff la veille.

Les grandes banques réduisent leurs taux

NEW YORK (AFP) — Les grandes banques américaines ont fini par suivre jeudi l'initiative prise vendredi dernier par la Morgan Guaranty Trust et ont abaissé en conséquence leur taux d'intérêt de base, ou prime rate, de 13 à 12.75 pc.

Une grande banque de San Francisco est allée plus loin. La Wells Fargo a en effet annoncé une réduction d'un demi-point de son prime rate, le ramenant ainsi de 13 à 12.50 pc. Son exemple, indique-t-on dans les milieux financiers pourrait être suivi ultérieurement par d'autres banques.

La réduction limitée mais généralisée du prime rate, de 13 à 12.75 pc, est la première baisse du taux de base enregistrée dans le secteur bancaire des Etats-Unis depuis plus d'un an.

Le prime rate n'avait cessé de monter par paliers depuis aout 1983 — surtout à la fin du printemps dernier en raison du très fort taux de croissance de l'économie américaine —, passant ainsi progressivement de 10.5 à 13 pc.

Son léger reflux jeudi s'inscrit à la suite d'un ralentissement marqué du taux de croissance économique aux Etats-Unis —3.6 pc l'an au troisième trimestre contre 10.1 et 7.1 pc aux premier et second trimestres.

Il reflète également, selon les milieux financiers, un effort de la Fed pour favoriser une détente des taux d'intérêt américains et endiguer la forte hausse actuelle du dollar sur les marches des changes..

Les grands argentiers

Le président Reagan et le secrétaire américain au Trésor, M. Donald Regan, avaient d'ailleurs assuré en début de semaine les grands argentiers de 148 pays réunis à Washington pour l'assemblée annuelle du FMI et de la Banque mondiale, que la réduction du prime rate décidée vendredi dernier par la Morgan Guaranty Trust était le signe avant-coureur d'une nette détente sur le loyer de l'argent aux Etats-Unis.

Lors de cette assemblée annuelle qui s'achève jeudi, les Etats-Unis ont été unanimement critiqués, aussi bien par les pays du tiers monde que par les pays industrialisés, pour maintenir leurs taux d'intérêt à des niveaux tels qu'ils risquent de mettre en danger la reprise économique dans le monde ainsi que les efforts de redressement du tiers monde.

Nombre d'analystes américains estiment que la Réserve fédérale a profite du ralentissement marque de la croissance économique aux Etats-Unis pour relâcher quelque peu ses rênes sur le crédit et les liquidités monétaires, de manière à peser sur le loyer de l'argent et le dollar.

Son action, estiment les experts, a facilité et appuyé les interventions récentes de certaines banques centrales et en particulier de la Bundesbank sur les marchés des changes pour arrêter la folle hausse du billet vert.

Les hauts taux d'intérêt américains et les niveaux records atteints par le dollar ont d'ailleurs été largement discutés lors des entretiens que le président de la Réserve fédérale, M. Paul Volcker, a eus depuis le début de la semaine en marge de l'assemblée annuelle du FMI et de la Banque mondiale, notamment avec les dirigeants financiers des principaux pays industrialisés.

La dette du tiers monde

Toute variation d'un pour cent du taux d'intérêt préférentiel américain, rappelle-t-on à cet égard au FMI, se traduit pas une variation de 3 à 4 milliards de dollars par an du service de la dette des pays du tiers monde ($800 milliards).

Toute baisse du loyer de l'argent aux Etats-Unis, notent pour leur part les commentateurs politiques américains, constitue un atout électoral supplémentaire pour le président Reagan qui brigue un second mandat à la Maison-Blanche.

Jusqu'où ira la détente des taux d'intérêt américains actuellement amorcée? Les analystes financiers new-yorkais ne sont guère optimistes sur ce point en raison du maintien de l'énorme déficit budgétaire américain et du rythme encore soutenu de la croissance économique aux Etats-Unis.

Un certain nombre d'entre eux estiment en conséquence, tout comme le "gourou de Wall Street", l'économiste Henry Kaufman, que la baisse du loyer de l'argent aux Etats-Unis ne peut être que limitée dans l'immédiat et pourrait même faire place, en fin d'année, à un mouvement inverse.

Assemblée annuelle du FMI: le bilan paraît maigre...

par Jean-Jacques Mevel

WASHINGTON (AFP) — L'assemblée annuelle du FMI et de la Banque mondiale a pris fin jeudi à Washington sur une note de satisfaction officielle, mais de nombreuses inquiétudes demeurent sur la persistance de la croissance et la question clef: l'endettement du tiers monde.

Le directeur général du FMI Jacques de Larosière a qualifié de fructueuses les discussions qui ont réuni pendant une semaine les responsables économiques et monétaires de 148 pays à Washington.

Toutefois, relèvent les observateurs, l'adoption d'un programme d'urgence pour l'Afrique dont le financement reste à assurer, est la seule décision concrète, et le bilan de l'assemblée 1984 parait plutôt maigre.

L'Argentine, préoccupation immédiate des milieux financiers internationaux, a obtenu en coulisse le feu vert du FMI pour négocier à nouveau avec ses créanciers la restructuration de sa dette. La question de la solution à long terme de l'endettement des pays du tiers monde reste toutefois posée, surtout pour les plus déshérités d'entre eux.

Croissance retrouvée

A la tribune, la plupart des pays présents se sont félicités de la croissance retrouvée dans un grand nombre de pays industriels (5 pc en moyenne selon les prévisions du Fonds pour 1984), grâce surtout au dynamisme de l'économie américaine.

Mais la spectaculaire poussée du dollar qui a précédé l'assemblée et la persistance de taux d'intérêt réels élevés ont mis en évidence l'ampleur de la division des pays industriels quant aux moyens de consolider la reprise.

Le tiers monde, qui attend encore qu'une croissance tournée vers les exportations lui permette d'alléger le fardeau de sa dette, n'a pas obtenu les ressources supplémentaires qu'il réclame.

Malgré l'appui de quelques Européens comme la France et les pays scandinaves, ces pays se sont heurtés à un net refus des Etats-Unis quant à une distribution supplémentaire de droits de tirage spéciaux (instrument de réserve du FMI). Ils verront légèrement abaissées l'an prochain leurs possibilités d'emprunt par le mécanisme dit de l'accès élargi aux ressources du Fonds.

Pour les Etats-Unis, le gonflement du commerce international favorisé par le déficit commercial croissant américain, demeure le meilleur stimulant au développement du tiers monde. Moins de six semaines avant les élections américaines, le président Ronald Reagan a demandé à l'assemblée de relancer la libéralisation des échanges, au nom de principes économiques qui, selon lui, viennent de remporter d'éclatants succès aux Etats-Unis.

Critiques des Européens

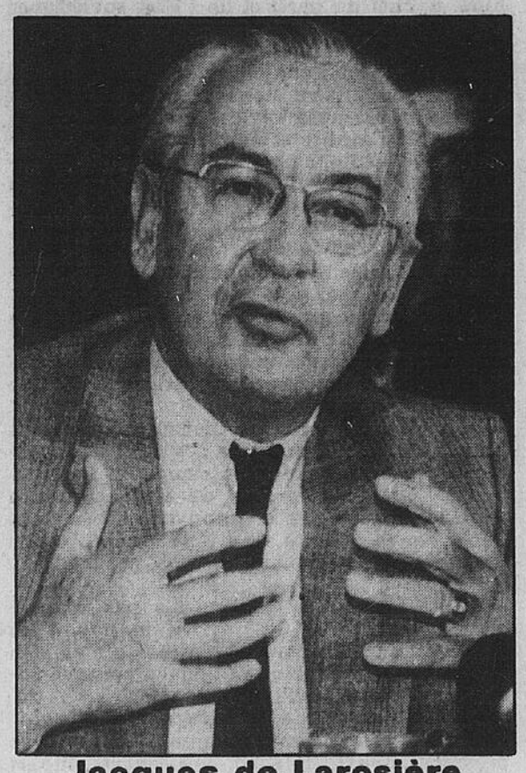
Moins optimistes, les Européens ont multiplié les critiques contre le déficit budgétaire américain (il devrait dépasser $175 milliards) qui pousse à la hausse les taux d'intérêt et la monnaie américaine et freine la propagation de la reprise au reste du monde.

Les pays membres du FMI doivent tenir compte de la dimension internationale de leur politique économique intérieure, a souligné M. de Larosière lors de la clôture de l'assemblée, en rappelant les responsabilités particulières des Etats-Unis.

L'appel à la libéralisation des échanges répond aux aspirations de nombreux pays en développement. Ils souhaitent voir abaissées les barrières protectionnistes qui freinent leurs exportations. Mais l'argument a aussi permis aux Etats-Unis de justifier à nouveau leur opposition de fond à tout renforcement des moyens du FMI et de la Banque mondiale.

Les pays industriels ont refait leur unanimité sur le thème de la poursuite d'une approche au cas par cas de la question de l'endettement.

Seule concession, une discussion globale portant notamment sur les liens entre dette et développement économique aura lieu au printemps prochain dans le cadre du Fonds et de la Banque.



Jacques de Larosière

Clausen défend la Banque mondiale

WASHINGTON (AFP) — Le président de la Banque mondiale, M. Alden Clausen, a vivement défendu hier l'action récente de la Banque mondiale en faveur des pays en développement, soulignant néanmoins que son rôle devait être redéfini avant de pouvoir obtenir des ressources supplémentaires.

Au cours d'une conférence de presse à l'issue des travaux de l'assemblée annuelle du FMI et de la Banque mondiale à Washington, M. Clausen a reconnu sa déception devant l'absence d'augmentation des ressources de la Banque mondiale et de l'AID (Association internationale pour le développement, chargée des prêts aux pays les plus pauvres). Mais il a vigoureusement souligné qu'il n'avait aucune intention de démissionner de son poste.

Il me suffit de renvoyer les critiques à nos résultats, et à la satisfaction des pays participants à la Banque, a ajouté M. Clausen. Il a ainsi mentionné l'appui donné à la Banque et à l'AID par le président Reagan au cours de son discours devant l'assemblée.

Le président de la Banque mondiale a affirmé que la question d'une augmentation du capital de la Banque mondiale ne sera évoquée qu'après l'achèvement des discussions sur le rôle futur de la Banque mondiale. Ces discussions seront examinées au printemps 1985 lors de la prochaine réunion du comité intérimaire.

M. Clausen s'est particulièrement félicité du consensus qui s'est fait jour au cours de la conférence sur le programme spécial d'action en faveur de l'Afrique sub-saharienne.

carrières et professions

LOGE ACTION OUTAOUAIS

Poste de

directeur(trice) général(e)

Loge Action Outaouais est un organisme régional, créé à l'initiative des coopératives d'habitation de l'Outaouais afin de favoriser le développement de l'habitation coopérative et offre des services aux coopératives.

Sous l'autorité du conseil d'administration, le(a) directeur(trice) général(e) doit assurer la gestion administrative des mandats et programmes de développement et de formation coopérative, voir à l'évaluation et la direction des activités, représenter l'organisme auprès des instances politiques et institutionnelles.

Exigences:

- Une expérience minimale en administration et en gestion du personnel
- Détenir un diplôme de 1er cycle dans une discipline appropriée
- Une connaissance de la région socio-économique de l'Outaouais est un atout.
- Une connaissance du mouvement coopératif en habitation
- Une capacité de travail en équipe et en assemblée générale
- Une capacité de travail de relation publique.

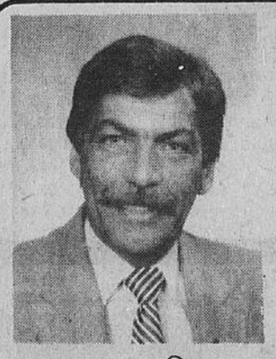
Le salaire:

selon la politique administrative établie par le conseil d'administration

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 9 octobre 1984 à 16h 30.

Loge Action Outaouais
a/s Louis Ménard, président
12, rue Bagot
Hull, Québec
J8X 4E1

NOMINATION CHEZ BELISLE



M. Charles Bélisle, président du groupe de compagnies Bélisle, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Gilles Lortie au poste de représentant des ventes. Ce dernier lance une invitation à tous ses amis et clients à venir voir les nouveaux véhicules General Motors en montre chez Bélisle.

Gilles Lortie

GM CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC BELISLE

Bélisle

Chevrolet
Oldsmobile
Cadillac

444 ch. Montréal
Ottawa
749-5941

carrières et professions

CONSEILLER DU PERSONNEL

Un employeur important d'Ottawa recherche un conseiller à temps partiel pour un service bien établi de consultations et d'aide aux employés. Le candidat devra travailler un ou deux jours par semaine et avoir assez de souplesse pour pouvoir répondre aux variations saisonnières de la charge de travail. Il sera nécessaire de travailler quelquefois le soir.

Les candidats préférés devront avoir une formation poussée en travail social ou en psychologie et un minimum de cinq ans d'expérience professionnelle connexe. La rémunération sera calculée sur une base journalière et sera en fonction de la formation et de l'expérience.

L'aptitude à s'acquitter de ses fonctions en anglais et en français est essentielle.

Prière d'envoyer un curriculum vitae détaillé précisant vos antécédents professionnels et votre disponibilité.

On accusera réception de toutes les réponses et celles-ci seront traitées en toute confidence.

Case 206
Le Droit
375, rue Rideau, Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

LA MUNICIPALITE REGIONALE
OTTAWA-CARLETON

NOMINATIONS AUX SOCIÉTÉS DE CONSERVATION

Les résidants de la Municipalité régionale intéressés à siéger au sein des Sociétés de conservation mentionnées plus bas sont priés de faire parvenir leur demande en incluant un curriculum vitae:

Société de conservation de la Vallée de la Rideau
Société de conservation de la rivière Nation-Sud
Société de conservation de la Vallée du Mississippi

Actuellement, la Municipalité régionale a le droit de nommer 18 membres pour la Vallée de la Rideau, 6 membres pour la Vallée du Mississippi et 5 membres pour la Société de conservation de la rivière Nation-Sud.

Les demandes reçues seront utilisées pour combler les postes vacants au 31 décembre 1984 et les personnes nommées seront en poste pour un terme de deux (2) ans.

Les personnes intéressées devront posséder une certaine expérience professionnelle, de l'expertise, des connaissances ou autres talents reliés au travail effectué par les Sociétés de conservation. Les demandes seront étudiées selon les qualifications des candidats et les nominations seront effectuées en essayant de fournir une représentation équilibrée à l'intérieur de la Municipalité régionale. Les membres ne reçoivent aucune rémunération mais un montant per diem et des frais de millage sont payés lors de participation aux réunions.

Tout courrier ou demande devra être adressé à:

M. J. Barry O'Gorman
Secrétaire, Comité d'urbanisme
Municipalité régionale
d'Ottawa-Carleton
222, rue Queen
Ottawa, Ontario
K1P 5Z3 Tél.: 563-2619

Les demandes seront reçues jusqu'au vendredi 12 octobre 1984 à 16h 30. 12121/840061

W.H. Brunette/greffier régional

Tchernenko renouvelle son appel à la coopération

MOSCOU (AFP) — Le numéro un soviétique Constantin Tchernenko a renouvelé hier son appel aux pays capitalistes pour une coopération mutuellement avantageuse tout en accusant l'impérialisme de porter la responsabilité de la crise Est-Ouest.

Dans un bref discours prononcé au Kremlin où lui était remis son quatrième Ordre de Lénine, le chef du parti et de l'Etat soviétiques a déclaré, selon l'agence Tass: les pays capitalistes devraient savoir que s'il y a réciprocité, ils trouveront toujours en l'Union soviétique un partenaire honnête et bienveillant, prêt au développement de la coopération sur la base de l'égalité et de l'avantage mutuel.

Dans le même temps, M. Tchernenko a rejeté sur l'impérialisme la responsabilité de la situation dangereuse qui existe dans le monde. Il faut pour cela, a-t-il dit, être vigilant, renforcer la défense du pays par tous les moyens et faire tout son possible pour réduire le danger de guerre.

Une des tâches principales de la politique extérieure de l'URSS, a ajouté M. Tchernenko, est de résister aux projets des forces impérialistes agressives, des instigateurs d'une nouvelle guerre mondiale.

A quelques heures du discours que devait prononcer hier le ministre soviétique des Affaires étrangères Andrei Gromyko à la tribune de l'ONU, les propos de M. Tchernenko apparaissent comme une nouvelle affirmation de la bonne volonté de l'URSS que Moscou oppose systématiquement aux propositions américaines.

Si le président soviétique n'a pas nommément mis en cause les Etats-Unis, notent les observateurs, la presse soviétique n'a en rien réduit ses attaques quotidiennes contre l'administration américaine.

En prévision de la rencontre que M. Gromyko devrait avoir aujourd'hui avec le président Ronald Reagan, estiment la plupart des analystes, la direction soviétique multiplie depuis plusieurs jours ses appels au dialogue et à la coopération tout en déniant par ailleurs cette même bonne volonté à Washington.

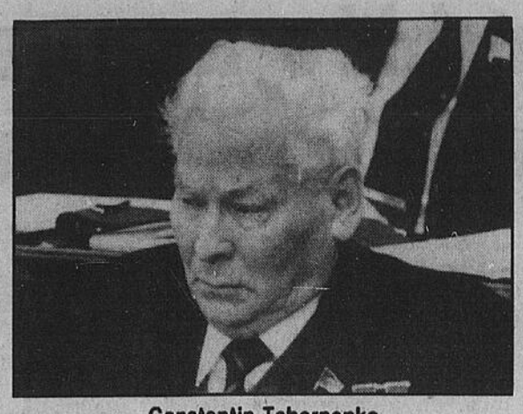
Ainsi le numéro un soviétique avait déjà affirmé mercredi soir, en recevant le premier ministre finlandais Kalevi Sorsa, que son pays était prêt à une coopération large avec tous ceux qui sont réellement intéressés à un assainissement des relations internationales.

Au même moment, l'agence Tass citait M. Gromyko en affirmant qu'en rencontrant le secrétaire d'Etat George Shultz, celui-ci avait simplement exposé les positions connues des Etats-Unis qui n'attestent d'aucun changement positif dans l'approche américaine vis-à-vis des problèmes internationaux.

Par ailleurs, remettant les insignes de l'Ordre de Lénine au numéro un soviétique, le maréchal Dmitri Oustinov, ministre de la Défense, a rendu un vibrant hommage à celui qu'il a qualifié de fidèle et inébranlable continuateur de l'oeuvre du grand Lénine.

Le ministre a fait état de l'énorme contribution de M. Tchernenko au perfectionnement du socialisme et à l'édification du communisme en URSS ainsi qu'à la lutte pour une paix durable et la sécurité internationale.

Le maréchal Oustinov a souligné l'attention constante que M. Tchernenko accorde, selon lui, à l'élimination du danger de guerre nucléaire qui plane sur l'humanité, au développement de relations internationales fructueuses et mutuellement avantageuses et au maintien de la capacité de défense (de l'URSS) au niveau requis.



Constantin Tchernenko

Dialogue de sourds à Vienne

VIENNE (AFP) — Un véritable dialogue de sourds a marqué la reprise hier, à Vienne, des négociations entre l'OTAN et le Pacte de Varsovie sur une réduction des forces conventionnelles en Europe centrale (MBFR).

Le chef de la délégation tchécoslovaque, Ludek Handl, a regretté au nom du Pacte de Varsovie que le climat politique général ne se soit pas amélioré durant la pause d'été. Les négociations MBFR, qui durent depuis 11 ans, avaient été ajournées le 19 juillet dernier.

Les pays du Pacte de Varsovie ont ainsi à nouveau rejeté les propositions de l'OTAN du 19 avril dernier visant à simplifier le décompte des effectifs des deux alliances militaires sur lequel les MBFR achoppent depuis leur ouverture, le 30 octobre 1973, à Vienne.

Le porte-parole de l'OTAN, le Néerlandais Jan Hein Van de Mortel, a précisé à ce sujet que la superiorité du Pacte de Varsovie était très supérieure à 150,000 hommes pour les forces terrestres, et de plus de 200,000 hommes si l'on combine les forces terrestres et aériennes.

Le porte-parole tchécoslovaque, Jozef Sestak, a contesté ces chiffres en affirmant que les forces des deux alliances étaient quasiment identiques, soit 980,000 hommes pour le Pacte de Varsovie et 990.000 pour l'OTAN.



Les citoyens de Hong Kong se pressaient, hier, pour en savoir plus long sur l'accord sino-britannique qui fixe l'avenir de la colonie anglaise pour 50 ans.
(Photolaser PC)

Prudence et soulagement à Hong Kong

HONG KONG (AFP) — L'accord sino-britannique signé mercredi à Pékin et qui prévoit le retour de la colonie à la mère patrie en 1997 a fait hier les affaires de la presse dont les éditions se sont arrachées dès leur parution.

Même succès de curiosité pour le texte officiel de l'accord vendu par les soins du gouvernement. Pour se le procurer, les habitants de Hong Kong ont fait sagement la queue, même au risque d'arriver en retard à leur travail, devant des bureaux submergés par la demande.

L'accord historique ne laisse personne indifférent : on est pour, on est contre, mais le plus souvent dans l'expectative, la lecture de la presse traduisant des sentiments où se mêlent la prudence et le soulagement.

Je n'ai jamais vu de ventes aussi folles, a admis un vendeur de journaux.

Sincérité chinoise

Généralement, les gens considèrent que l'accord ne pouvait pas être meilleur même s'ils s'interrogent sur les conditions de son application.

«L'incertitude nous était préjudiciable, a déclaré un comptable, mais maintenant nous pouvons programmer notre avenir».

Les cinq prochaines années seront décisives pour tester la sincérité de la Chine et nous verrons si les Chinois s'abstiendront de se mêler des affaires intérieures de Hong Kong, a-t-il ajouté.

La bourse, fidèle reflet de l'opinion est également prudente. L'indice de clôture était en hausse de 14 points jeudi, mais les opérateurs après une séance très active estimaient que de considérables prises de bénéfice immédiates contrebalançaient l'optimisme ambiant.

C'est presque trop beau pour être vrai, estimait pour sa part le représentant d'une association de propriétaires.

Une fiancée

D'autres étaient moins enthousiastes. Le journal conservateur Kuai Pao comparait dans son éditorial la colonie à une fiancée qui, bien que connaissant le futur élu, ne pouvait s'empêcher d'avoir des doutes sur l'arrangement négocié par ses parents.

Philosophe, l'éditorialiste poursuivait que, comme une fiancée, la colonie devrait faire face à la réalité, qu'elle soit plaisante ou non.

Négocier et élaborer un document est une chose, le mettre en oeuvre en est une autre, estimait pour sa part l'influent South China Morning Post.

Seule réaction publique d'hostilité, celle de sept réfugiés chinois qui ont placardé sur un bâtiment officiel des affiches proclamant que l'accord équivalait à brader le territoire aux communistes.

VENTE TRANS CANADA EATON

Profitez-en dès maintenant!

IL NE RESTE QUE 2 JOURS: VENDREDI ET SAMEDI

Ne la manquez pas! C'est notre plus imposante vente de la saison.

Hâtez-vous! Jusqu'à 50% de rabais.

Rendez-vous aujourd'hui!

Vendredi et samedi, 28 et 29 septembre.

Eaton au Centre Rideau
Téléphone 560-5200

Eaton à Bayshore
Téléphone 829-9211

EATON carte comptable 123 456 81 DOMINIQUE CARTIER
Crédit accepté avec la carte Eaton.

VISA
Les cartes Visa et American Express sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

sports et plein air



Les 2,803 mordus de baseball auraient pu s'asseoir à peu près n'importe où, hier soir au Stade olympique. Les Expos ont gagné, certes, mais ils ont aussi établi un record pour leur plus petite assistance au Stade. Cette nouvelle marque est à l'image de leur saison désastreuse. Voir en page 33.

• Canadien

Premier gain sans lustre et chanceux

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) - A vaincre sans péril, on triomphe sans gloire, dit le proverbe.

Le Canadien de Montréal a remporté, hier soir au Forum, une première victoire en quatre matches pré-saison, mais il l'a méritée aux dépens de l'équipe "B" des Bruins de Boston, qu'il a battue 3-1 dans une rencontre sans lustre.

Les Bruins ont en effet disputé le match sans les services de Pete Peeters, Raymond Bourque, Rick Middleton, Barry Pederson, Tom Fergus et Mike Milbury.

Les seuls joueurs de valeur dans la formation bostonienne étaient Mike O'Connell, Gord Kluzak et Ken Linseman, si on fait exception de la poignée de "plombiers" sur laquelle comptent habituellement les Bruins à chaque saison.

Le Canadien n'a tout de même pas démontré une nette supériorité et n'eut été de quelques arrêts importants (et d'un peu de chance) du gardien Steve Penney en début de match, le vent aurait pu tourner
en faveur des Bruins.

Penney a joué de chance lorsqu'un tir de Doug Kostynsky a touché le poteau après avoir dévié sur le bâton de Craig Ludwig.

Penney, qui avait limité les Bruins à deux buts en trois matches en série huitième-de-finale, le printemps dernier, s'est ensuite illustré en bloquant deux tirs consécutifs de Nevin Markwart, parvenu seul devant lui.

Carbonneau ouvre la marque

Après le premier but du match, celui de Guy Carbonneau à 7:59 du premier vingt, les Bruins n'ont plus été tellement menaçants.

Bobby Smith et Bob Gainey ont été les autres marqueurs du Canadien, qui a réussi tous ses filets à forces égales.

Penney a blanchi les Bruins pendant 31:44 minutes avant de céder sa place à Mark Holden, le seul gardien du Canadien qui n'avait pas encore joué en matches hors-concours.

C'est contre Holden que les Bruins ont réussi leur unique but (Jim Nill), à 12:39 de la troisième période.

Les recrues Don Sylvestri et Allan Larochelle se sont partagé la tâche devant le filet des Bruins, le premier accordant deux buts.

Le match a aussi donné l'occasion de constater que le nouvel ailier gauche Guy Lafleur n'avait pas perdu la faveur du public montréalais.

On a scandé son prénom à toutes les fois qu'il a touché à la rondelle et on aurait bien voulu le voir marquer lorsqu'il s'est présenté seul devant Larochelle vers la fin du match.

Lafleur a formé un trio en compagnie de Carbonneau et Mario Tremblay et il ne faudrait pas s'étonner de voir ces trois joueurs ensemble en début de saison. Un autre trio qui pourrait demeurer intact est celui de Bob Gainey, John Chabot et Lucien DeBlois.

Près de 15,000 spectateurs ont assisté au match, même si seulement quelques milliers étaient sur les lieux en début de match.

Le Tricolore disputera aussi ses deux prochains matches hors-concours à Montréal, samedi contre les Oilers d'Edmonton et lundi contre les Flyers de Philadelphie.

• Ueberroth débute lundi

Bowie Kuhn a déjà fait ses paquets

NEW YORK (AP) —Cela s'est produit dans le septième mois de la 15e année de sa carrière à titre de commissaire du baseball. Bowie Kuhn a quitté son bureau pour la dernière fois hier.

Kuhn a passé sa dernière journée dans le bureau du commissaire, entassant les livres dans les boîtes, enlevant les cadres des murs, et empilant tous ses effets personnels dans des cartons en compagnie de sa fille Alix.

Même s'il sera commissaire jusqu'à lundi, quand Peter Ueberroth lui succédera, Kuhn a décidé de vider le local de ses effets personnels quatre jours plus tôt parce qu'il a accepté l'invitation d'assister à la Série modiale de la Corée qui commence dimanche.

Sa journée a commencé par une apparition à la télévision, à l'émission Today Show. Elle s'est poursuivie de façon plus ou moins habituelle et s'est terminée devant les reporters et photographes. Ils étaient là pour assister à la passation des pouvoirs.

"Vous savez depuis longtemps que le jour approche, mais c'est malgré tout un choc quand on réalise que ce jour est arrivé", a dit Kuhn juste avant de quitter le 350 Park Avenue, en plein coeur de Manhattan, pour la dernière fois.

"J'ai eu quelques années pour y penser et cela ne devrait sans doute pas représenter un choc monumental, mais c'en est un tout de même".

Kuhn avait mis les pieds dans ce bureau pour la première fois le 4 février 1969, succédant au général William Eckert comme cinquième commissaire de l'histoire du baseball.

Juste devant l'entrée de son bureau, on pouvait voir un immense portrait de Willie Stargell, peint par l'artiste LeRoy Neiman. Cette peinture se trouvait auparavant juste derrière le bureau du commissaire. Juste à côté de cette peinture, il y avait une vingtaine de boîtes. Il y avait d'autres cartons plus loin dans l'entrée.

Kuhn, qui aura 58 ans le mois prochain, déambulait parmi les boîtes. Il avait enlevé son veston et travaillait en chemise. Il souriait toujours, mais on sentait qu'il n'en avait pas vraiment le goût.

Il mentionnait qu'il reviendrait de Corée à temps pour le début de la Série mondiale aux Etats-Unis, mais il ne savait pas encore s'il visionnerait les matches à la télé chez lui ou s'il se rendrait en personne aux rencontres.

"Lors de la fin de semaine de la Série mondiale, j'aurai probablement une dernière chance de voir les feuilles dans les arbres au Vermont, a dit Kuhn en laissant entendre qu'il opterait sans doute pour la télévision. Ce sera une expérience différente pour moi. Mais, n'ayant plus aucune responsabilité, je pourrai enfin encourager l'équipe de mon choix".

Il se tenait debout derrière son bureau. Une équipe de caméramen était déjà sur les lieux, tout comme quelques photographes. Il a pris une balle et y a apposé sa signature.

"C'est une note chargée d'émotion, a-t-il dit. Je viens de signer ma dernière balle de baseball".

Sa dernière à titre de commissaire du baseball.



L'ancien et le nouveau

Le commissaire du baseball majeur, Bowie Kuhn (à gauche) cédera sa place à Peter Ueberroth dès lundi. Ueberroth était une tête dirigeante du comité organisateur des Jeux de Los Angeles. Selon Kuhn, son successeur devra porter une attention particulière aux problèmes de finances et de drogues.
(Photolaser PC)

Un peu plus de cohésion

MONTREAL (PC) - Le Canadien aura au moins tiré une leçon du match
hors-concours d'hier, qu'il a remporté 3-1 face aux Bruins de Boston: les entrées au banc des joueurs sont trop petites maintenant que les hockeyeurs portent les culottes dites "baggies".

C'est ce qu'a indiqué après le match le pilote Jacques Lemaire pour expliquer pourquoi il y avait souvent congestion aux entrées du banc du Canadien lorsque venait le temps de changer de joueurs.

Le pilote a toutefois indiqué que la pénalité infligée au Canadien pour avoir eu trop de joueurs sur la glace, en troisième période, n'était pas conséquente de cet état de choses.

"Les gars, surtout les défenseurs, ont du mal à passer la porte à cause de ces nouvelles culottes bouffantes", a déclaré Lemaire en insistant pour dire qu'il était sérieux. Ce n'est pas à cause de cela que nous avons été punis, mais ça pourrait éventuellement nous causer des ennuis".

Lemaire a d'ailleurs fait part de ses craintes à Serge Savard après le match et les menuisiers devraient se mettrent à l'oeuvre d'ici peu.

Souhaitons que le Canadien fera preuve de "fair play" et qu'il apprortera aussi les corrections nécessaires au banc des visiteurs...

Le match

D'autre part, Lemaire a résumé le match ainsi: "Les gars commencent à avoir plus de cohésion et retrouvent graduellement une bonne condition physique, mais nous manquons encore de discipline. Je pense notamment à la punition dont nous avons écopé pour avoir eu trop de joueurs sur la glace. Ce sont pourtant des choses élémentaires que je répète avant chaque rencontre".

Lemaire a aussi dit que Guy Lafleur avait disputé son meilleur match hors-concours et que s'il jouait de la sorte toute la saison, il serait très satisfait de lui.

"On voit qu'il manque un peu de coordination, mais il s'est montré agressif le long de la bande", a indiqué Lemaire.

Lafleur, lui, a dit bien s'entendre avec ses nouveaux coéquipiers, Guy Carbonneau et Mario Tremblay. La veille à Hershey, Lafleur avait joué en compagnie de Carbonneau et Claude Lemieux, mais ce dernier a été cédé hier au Junior de Verdun.

"Nous nous entendons bien et si nous n'avons pas produit davantage ce soir, c'est simplement en raison d'un manque de synchronisme", a dit Lafleur.

• Pour Bergeron

Tâche plus compliquée

par Guy Robillard

CLEVELAND (PC) —"Cette performance complique notre tâche", a déclaré l'entraîneur Michel Bergeron après la victoire de 6-4 remportée hier par les Nordiques de Québec contre les North Stars du Minnesota.

"Des joueurs que je pensais finis et que je me préparais à retrancher demain ont fourni un effert incroyable. Reusssir cinq buts contre Gilles Meloche et cette défensive, à laquelle il ne manquait que Brad Maxwell est tout un exploit lors d'un deuxième match en autant de soirs.

"Deuxième effort égale victoire. Ce fut un effort incroyable", a répété un Bergeron aux oiseaux.

Mario Gosselin a accordé les quatre buts des North Stars.

"Ce fut une de ces soirées, a-t-il commenté. Un lancer dévié sur un patin, une rondelle remise à l'adversaire par un défenseur, etc. Mais j'aurais pu bloquer le tir de Mark Napier".

Jimmy Mann, Dale Hunter, Bo Berglund, Jim Dobson, Louis Sleihger et Jean-François Sauvé ont compté pour les Nordiques qui ont surmonté un déficit de 4-2 en première.

Napier, Dennis Maruk, Tom Bodak et Craig Hartsburg ont répliqué pour les North Stars.

• Début de la saison des 67's

jean-pierre boisvert

Pas complètement prêts

Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — A la question «est-ce que les 67's d'Ottawa sont prêts pour commencer leur saison ce soir au Centre municipal», il faut répondre oui et non!

L'équipe est prête en ce sens que le camp d'entraînement, qui a duré 28 jours, a permis à l'entraîneur Cliff Stewart de se familiariser avec les vétérans et les recrues mais elle ne l'est pas au chapître des unités spéciales, notamment sur le plan de l'attaque à cinq.

Les 67's, qui étaient jadis les plus forts de la Ligue de hockey de l'Ontario au niveau de l'attaque à cinq, n'ont pas encore abordé cet aspect du jeu avec conviction. «C'est que, explique Stewart, ça prend du temps pour développer une bonne stratégie de l'attaque à cinq».

Mais Stewart n'est pas dépourvu d'un certains sens de l'humour. Après avoir pratiqué les jeux de l'avantage munérique durant 15 minutes hier, au cours desquelles on n'a marqué aucun but, Stewart a donné à entendre après l'exercice: «Mais quelle attaque à cinq? Il reste à espérer qu'ils (les adversaires) ne prendront pas de punitions...», a-t-il lancé en riant.

Non mais sérieusement, l'absence du robuste ailier gauche Gary Roberts (toujours au camp des Flames à Calgary) et du brillant défenseur offensif Bruce Cassidy (blessé au genou) n'aide pas la cause du pilote des 67's.

Là où les Creighton, Shaw et McLaren étaient les maîtres l'an dernier, il faut maintenant les remplacer par Bill Bennett au centre, par John Hanna et Bob Griffin à la ligne bleue. L'ailier John Hanna évoluera à la pointe durant les avantages numériques. C'est du moins ce que laissait entrevoir l'exercice d'hier.

«Ce n'est pas vraiment nouveau pour moi, a fait remarquer Hanna. J'ai joué l'an dernier à cette position, notamment à Oshawa au cours des séries éliminatoires. C'est quand même une facette du jeu qui m'intéresse».

D'autre part, John Hanna complètera, avec le petit joueur de centre Bill Bennett et Steve Hrynewich, le trio le plus menaçant des 67's. Hrynewich remplace Roberts jusqu'à son retour.

Un couvre-feu

Comme c'était hier la veille du premier match de la saison, Stewart s'est permis d'imposer son premier couvre-feu. 11 heures, a-t-il écrit en caractère gras sur le tableau érigé au milieu du vestiaire.

«Je vais en surveiller quelques-uns», a-t-il confié au DROIT. «Et ne me demande pas de te donner leS noms...»

Si Stewart a profité du dernier mois pour connaître le caractère de sa troupe, les joueurs commencent eux aussi à se faire une opinion de leur nouveau «coach».

«Il est très différent», est le commentaire qui revient le plus souvent dans la bouche des vétérans.

Bruce Cassidy (qui sera le capitaine quand il sera en mesure de jouer au début du mois de novembre) a pris le temps de bien se faire comprendre. «Je ne sais pas si je devrais dire ça mais je pense que nous n'avons pas l'équipe pour gagner la coupe Memorial cette année. Dans cette perspective, il faut quand même donner le temps qu'il faut au nouveau «coach» pour connaître notre circuit.

«Ce sera donc aux vétérans de s'imposer, de donner le ton dans un match, bref de donner l'exemple. On ne peut pas compter sur les recrues. A Sault Ste-Marie par exemple, un endroit où personnellement je n'aime pas jouer, je ne suis pas sûr qu'un jeune joueur comme Tony Geesink sache vraiment ce qui l'attend. Dans notre ligue, ça frappe et ça frappe autrement plus fort qu'en Hollande», a dit Cassidy.

Par ailleurs, l'un des deux nouveaux venus via la transaction qui a envoyé Todd Clarke à Kingston, Joel Brown s'est dit enchanté de passer dans le camp des 67's. «Je ne m'étais pas présenté à Kingston en raison d'une incompatibilité de caractère avec l'entraîneur. Ottawa, c'est chez moi. Je n'ai même pas besoin de temps pour m'acclimater», a déclaré le défenseur de 19 ans.

Quant aux Greyhounds de Sault Ste-Marie, qui sont les visiteurs ce soir au Centre municipal (20 heures), ils alignent plusieurs vétérans de l'an dernier et quelques recrues. Il semble qu'ils soient assez forts mais pas imbattables. Ils ont gagné 7-5 hier soir à Cornwall.

C'est Greg Coram qui sera devant la forteresse des 67's pour ce match d'ouverture.

Une belle aventure

par Jean-Pierre Haineault

HULL — Pour un jeune joueur de hockey, participer à un camp d'entraînement d'une équipe de la Ligue nationale représente toute une aventure.

Ce n'est pas tous les jours que les hockeyeurs juniors peuvent comparer leur talent à celui des joueurs professionnels et c'est là une bonne façon, pour ceux qui rêvent d'une carrière, d'apprendre les trucs du métier.

Luc Robitaille, des Olympiques, est revenu enchanté de son séjour au camp des Kings de Los Angeles. En deux matches hors-concours contre les Canucks de Vancouver, Robitaille a récolté trois passes. Mais le 15 des Olympiques sait fort bien que la route est encore longue et qu'il se devra de connaître une bonne saison.

«C'est une expérience très enrichissante. J'étais nerveux, bien sûr, mais dans l'ensemble je crois que je me suis bien débrouillé. Les dirigeants des Kings m'ont dit qu'ils pourraient m'offrir un contrat d'ici un an et qu'ils suivraient mon évolution au cours de la saison. Ça me motive d'avantage», a déclaré Robitaille.

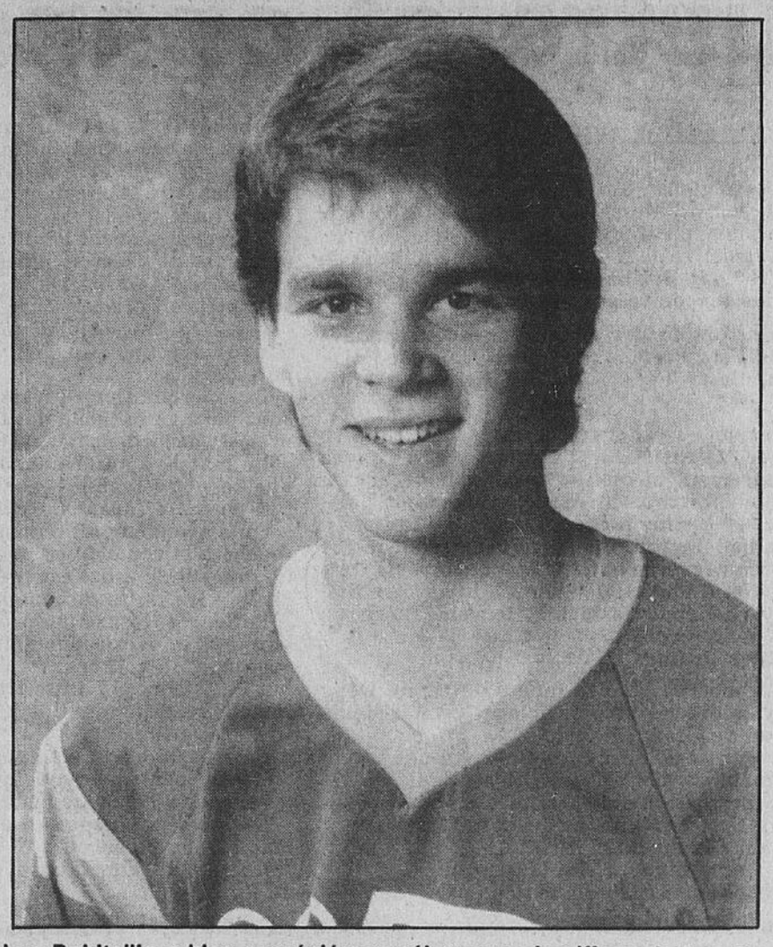
Par ailleurs, Robitaille n'est pas surpris du fulgurant début de saison des Olympiques. Présent lors du premier match de la saison à Plattsburgh, Robitaille a raté les trois suivants. A son retour du camp des Kings, mercredi, les Olympiques ont subi la défaite.

«C'est dommage que nous ayons perdu ce match. Nous avons pourtant tout fait pour l'emporter. Mais c'est pas grave parce que nous allons rebondir et l'emporter à Drummondville demain soir (ce soir). Ce qui caractérise les Olympiques cette saison c'est l'esprit d'équipe. Il est très fort. C'est par le travail que nous allons obtenir du succès et nous allons travailler», a conclu Robitaille qui donne l'exemple en étant un véritable bout-en-train dans le vestiaire.

Les Olympiques tenteront de renouer avec la victoire ce soir à Drummondville, une équipe que l'on dit puissante.

«Et il ne faut pas oublier que les Voltigeurs ont perdu leurs deux derniers matches à domicile. Ça ne sera pas facile. Je ferai encore confiance à Steve Averill devant le filet. Il ne m'a pas donné le choix et je n'ai rien à lui reprocher depuis le début de la saison. Eric Bohémier comprend bien la situation. Il aura sa chance un jour ou l'autre et il sait être patient», a fait savoir l'entraîneur Pat Burns.

Dimanche, les Olympiques accueilleront les Cataractes de Shawinigan et l'entraîneur de cette formation, Ron Lapointe, aurait promis un bon p'tit «show» aux Olympiques.



Luc Robitaille a bien apprécié son séjour avec les Kings de Los Angeles.

• ARSSO

Une année bien remplie

HULL — Dans le cadre de son assemblée générale annuelle, l'Association régionale du sport scolaire de l'Outaouais a officiellement lancé sa programmation 84-85 où l'on retrouve un total de 20 activités réparties tout au long de l'année et offertes aux élèves du primaire et du secondaire.

Au niveau primaire, les élèves peuvent participer aux championnats de cross-country, soccer, tennis de table, gymnastique, athlétisme et tennis (pour catégories moustique et benjamine). De plus, l'ARSSO organisera du hand-ball, du volley-ball participatif ainsi qu'un festival réservé aux finissants du secteur primaire.

Au niveau secondaire, on retrouvera onze activités sportives en plus des ligues de badminton, basket-ball, hand-ball, soccer intérieur et volley-ball. La saison se terminera par un championnat régional afin de sélectionner les meilleurs athlètes qui représenteront l'Outaouais lors des huit championnats scolaires provinciaux.

En complément de programme, la Fédération du sport scolaire du Québec organise le 4 novembre prochain une classique de volley-ball étudiant pour la catégorie cadette, un tournoi-invitation en haltérophilie le premier décembre, un tournoi-invitation en natation les 16 et 17 mars et un tournoi-invitation en basket-ball les 22 et 23 mars pour la catégorie cadette.

Le directeur de l'ARSSO, M. Léonce Lessard, déclare: «On essaie de plus en plus au niveau du sport scolaire, d'offrir un éventail d'activités qui permette de rejoindre un plus grand nombre d'élèves et leur donne la chance de se perfectionner dans une discipline qu'ils aiment».

Colloque régional

D'autre part, l'ARSSO souligne qu'en collaboration avec les conseillers pédagogiques en éducation physique, elle organisera un important colloque à l'intention des directions d'écoles, de spécialistes en éducation physique et des personnes intéressées par l'activité physique.

Ce colloque régional se tiendra au Mont Ste-Marie les 1er et 2 décembre. Il aura pour objectif de favoriser une réflexion sur le changement d'attitudes face à l'enseignement de l'éducation physique versus le nouveau programme et de permettre aux participants de partager différents types d'intervention pédagogique.

Deux ateliers concernant le nouveau programme, et d'autres plus pratiques portant sur la danse, le «break dancing» et la musculation ainsi qu'un exposé sur la sécurité dans les sports sont à l'horaire du colloque.

Gala d'excellence

C'est par ailleurs le 24 mai prochain qu'aura lieu le deuxième gala d'excellence organisé par la Fédération du sport scolaire du Québec en collaboration avec les 14 associations régionales.

Le but principal est d'honorer publiquement les efforts de ceux et celles qui ont contribué à la cause du sport et de l'activité physique.

Dans un autre ordre d'idée, la Ligue de football scolaire de l'Outaouais rend l'âme après 11 ans d'existence. Il ne reste plus que deux équipes (Philémon Wright et D'Arcy McGee) qui joueront des parties hors concours à Montréal et à Ottawa avant de se disputer le championnat régional le 31 octobre. Le vainqueur se verra attribuer la mission d'aller défendre les couleurs de l'Outaouais au championnat provincial.

Quant à la présidente de l'ARSSO, Carole Letendre, elle n'a pas demandé de renouvellement de mandat pour la prochaine année. Elle a toujours présenté les grandes réalisations de l'organisme pour l'année 1983-84.

• Quatre gardiens

Heureux problème

par Guy Robillard

RICHFIELD, Ohio (PC) - "Une chose est certaine, déclare Mario Gosselin: les deux gardiens qui vont commencer la saison à Québec vont être prêts".

Les Nordiques ont un heureux problème à solutionner: ils comptent sur quatre gardiens du calibre de la Ligue nationale. De quoi susciter l'envie de plusieurs équipes, dont une située pas très loin de chez eux.

Daniel Bouchard, Clint Malarchuk, Richard Sévigny et Gosselin acceptent le défi en beaux joueurs, mais sont conscients que la pression est énorme.

"C'est certain que l'on ne peut pas se permettre trop de mauvaises sorties, admet Gosselin. C'est là que la pression entre en ligne de compte. Mais c'est une saine compétition".

Garder les quatre

Les Nordiques sont placés dans une position avantageuse puisqu'ils peuvent garder les quatre gardiens: Malarchuk et Gosselin ne sont en effet pas admissibles au repêchage parce qu'ils ne sont pas professionnels depuis plus de trois ans. Ils peuvent aussi être cédés à Fredericton.

Sévigny affirme qu'il n'y a aucune clause dans son contrat qui empêche les Nordiques de le céder à leur filiale, sauf qu'il devrait d'abord être offert à toutes les autres équipes de la Ligue nationale.

L'entraîneur Michel Bergeron, de son côté, souhaite trouver ses deux gardiens au plus tôt pour leur donner plus de travail. Mais avant le match d'hier contre les North Stars du Minnesota, seul Clint Malarchuk avait connu une mauvaise sortie, contre les Sabres de Buffalo.

Transaction

Le directeur-gérant Maurice Filion admet que la situation est difficile et qu'il est ouvert à une transaction impliquant un gardien.

Dans ce cas, on croit que Malarchuk est le plus susceptible de partir même si les Nordiques préféreraient sans doute échanger Bouchard, le plus âgé et le plus coûteux du groupe. Mais comme il a de plus la réputation d'avoir une personnalité complexe et de ne pas gagner les gros matches, sa valeur marchande est diminuée.

Filion admet à mots couverts ce dont tout le monde se doute, à savoir que le jeune Gosselin restera à Québec, à moins d'une offre franchement exceptionnelle .

Reste donc Sévigny et Malarchuk, et ce dernier aurait une meilleure valeur marchande.

Une chose est certaine: la saison commence dans deux semaines et il n'y aura pas quatre gardiens à Québec.

Du plaisir à bon prix!



Prix d'écoulement spéciaux sur toutes les Suzuki 1984

PERFORMANCE MOTORS OTTAWA
Ventes/location
1064, boul. St-Laurent, 741-0123



alain dexter

touché!

Quand on se trouve à suivre de près le **sport professionel** il ne faut surtout **pas s'attendrir.** Je pense, entre autres, à la situation de **Skip Walker** de nos Riders d'Ottawa et à **Paul Bennett, l'ex-Argos de Toronto. Ce qui compte pour topn «boss»aL** ce n'est pas ce que tu as fait pour lui hier, c'est ce que tu feras aujourd'hui. Notre ami **Skip** vient de l'apprendre cette semaine. On lui a annoncé qu'il venait de perdre son poste de demi («taiback»). Un gars qu'on croit plus rapide et plus puissant que lui, **Tim McCray,** est la nouvelle **coqueluche** de nos Riders. Il a gagné **213 verges** au **sol** vendredi soir dernier contre les Eskimos.

Même si **Skip Walker,** lui, réussit à chaque année à **dominer** le monde très sélect des **porteurs de ballons,** et qu'il est donc **une valeur très sûre** pour l'équipe qui l'emploie, il vient de se faire «cocufier». Le **«boss» a été séduit** par les «steppettes» d'un gars dont le dernier job connu était «flipper» de planches de contre-plaqué dans un moulin à scie de Waycross en Georgie.

Je ne veux **rien enlever** à la valeur de **McCray** mais il est évident que s'il est aussi bon que l'indique sa performance de vendredi dernier les Riders vont avoir réalisé le «bargain» du siècle, étant donné qu'aucune équipe du secteur professionnel voulait donner un job à McCray.

Quant à **Walker**, il a beau avoir une **fiche exceptionnelle** et être **l'un des joueurs les plus altruistes de l'équipe,** si le «boss» peut disposer d'un gars qui va faire le même travail pour une fraction de son salaire vous pouvez être certain qu'il **oubliera vite** les loyaux services de notre ami Skip. Comment voulez-vous qu'il se développe **un lien affectif** entre les amateurs de football locaux et les Riders si le bureau du «boss» est équipé d'une (porte-tournante).

Le cas de **Keith Baker** illustre assez brutalement la réalité que je cherche à vous décrire. Il y a une semaine le gars était un **«ennemi»**, l'un des joueurs les plus **salauds** de la ligue, aujourd'hui c'est un **ami** (à moins qu'il ait été congédié au moment où vous lirez ces lignes). Imaginez ce que peut en penser **Kevin Powell.** Il a engagé **une poursuite contre Baker** après que ce derneir lui ait rentré les doigts dans les yeux. Maintenant il faut que Powell sacrifie son corps sur la ligne pour protéger celui de Baker. Un vrai monde de fous.

Paul Bennett

Je **sympathise** beaucoup avec **Paul Bennett,** ne serait-ce que parce qu'il vient d'être **traité** par les **Eskimos** et les **Argos** comme on traite un **boeuf** destiné à **l'abattoir.** Sous prétexte qu'il a ralenti un peu, les Argos l'ont **échangé** aux Eskimos et ces derniers l'on laissé **poireauter** pendant une semaine sans lui donner signe de vie... Ce sont des collègues journalistes qui lui ont appris que **Norm Kimball** des Eskimos ne voulait rien savoir de lui; qu'il l'avait repêché seulement dans le but de **l'échanger**... probablement contre **une caisse de bière.** Un joueur qui a donné de bonnes années à la **Ligue canadienne de football** mérite un meilleur traitement. Nos directeurs d'équipes se conduisent comme **des marchands d'animaux.**

Qui va gagner?

Je suis plutôt **gêné** de faire des prédictions. Vous savez évidemment pourquoi... il suffit que j'annonce la victoire d'une équipe pour qu'elle se fasse littéralement sortir du terrain. Il n'y a pas de justice en ce bas monde. Est-ce que je ne pourrais pas plutôt vous chanter **une chanson?** Je suis certain que j'aurais l'air moins fou qu'avec mes prédictions. Pourtant, qui aurait pu dire que **Winnipeg** aurait à **se contenter** d'une **nulle** contre **Montréal?** Soyez honnêtes un peu! Même chose pour le match Regina-Vancouver. Ce dont des **revirements** que même le plus averti des pronostiqueurs ne peut pas prévoir.

Défense de s'attendrir

Par exemple, prenons le cas des **Lions** contres les **Eskimos** ce soir. Ecoutez, **Vancouver a accordé 130 points de moins que les Eskimos d'Edmonton** depuis le début de la saison. Quand on sait que **la meilleure défensive l'emporte toujours sur la meilleure offensive** dans un sport basé essentiellement sur le principe selon lequel vous ne gagnez un match... c'est l'adversaire qui le perd... sachant tout celà, comment voulez-vous que je favorise Edmonton? Pourtant, j'ai le sentiment que **Vancouver** va se faire sortir du terrain. Je vais donc faire ma prédiction en balançant la logique par-dessus bord. **Victoire des Eskimos.**

Demain, les **Concordes** sont à **Calgary.** Deux équipes qui opnt à peu près la même fiche à l'attaque comme à la défensive. **Je favorise** les **Concordes** parce qu'ils ont le vent dans les voiles à la défensive. Ils ont le «momentum» comme disent souvent des commentateurs de la télévision. **Dimanche, Winnipeg,** va battre **Toronto.** Les **Bombers** ont assez **honte** de leur match nul contre les Concordes qu'ils vont se venger contre les Argos. Dans le **second match** de dimanche, nos **Riders** vont battre leurs cousins de **Regina** parce que Brancato n'a pas le choix... il ne peut plus perdre.

Moyenne au bâton

Le weekend dernier: aucune bonne prédiction, **une** nulle et **trois** mauvaises.

Depuis le début de la saison: 31 bonnes, **2** nulles et **18** mauvaises.



• Du camp du Canadien

Quatre joueurs retranchés

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) - Le Canadien de Montréal a retranché, hier, quatre joueurs, dont l'ailier droit Claude Lemieux, qui a été retourné au Junior de Verdun.

L'ailier Larry Landon a par ailleurs été cédé au Canadien de Sherbrooke, de la Ligue américaine, tandis que les centres Shayne Corson et Stéphane Richer sont retournés à leurs équipes juniors respectives, les Steelhawks de Hamilton et les Bisons de Granby.

C'était écrit dans le ciel que Lemieux devrait passer une autre saison chez les juniors, étant donné l'abondance d'ailiers droits au camp du Canadien, mais le jeune joueur a plus ou moins bien accepté la décision.

"On a regardé le nom et le numéro derrière le chandail. Comment a-t-on pu juger ma performance sur un seul match hors-concours", a dit Lemieux en substance, après avoir appris la nouvelle.

On s'attend à ce que Lemieux, de par son expérience et sa fougue, devienne le capitaine du Junior de Verdun. Et comme l'an dernier, Lemieux sera sûrement le réserviste no 1 du Canadien au poste d'ailier.

Deux autres années chez les juniors

Les départs des trois autres joueurs étaient aussi prévus. Corson et Richer ont encore deux années d'admissibilité chez les juniors.

Quant à Landon, on le dit bon joueur défensif, mais peu productif en attaque, et le Canadien n'a surtout pas besoin de ce genre de joueurs dont il regorge déjà.

En agissant ainsi, le Tricolore a réduit ses effectifs à 30 joueurs. Parmi les autres coupures imminentes, mentionnons celles du gardien d'âge junior Patrick Roy et du joueur de centre John Newberry, qu'on a fait jouer à l'aile lors des deux derniers matches hors-concours.

Les Lions misent sur la discipline

par la Presse canadienne

La discipline sera l'arme principale qu'utiliseront les Lions de la Colombie-Britannique pour tenter de vaincre les Eskimos d'Edmonton ce soir dans la Ligue canadienne de football.

Les Lions, qui ont subi deux défaites d'affilée, ont travaillé fort pendant toute la semaine. L'entraîneur-chef Don Matthews a mentionné qu'on a insisté sur la discipline en défensive et qu'en attaque on a tout fait pour minimiser les erreurs, comme les échappées.

"Nous devons communiquer beaucoup mieux en défensive et retrouver le style de jeu qui nous a permis de remporter huit matches, a dit Matthews. Nous devons nous concentrer beaucoup mieux autant en attaque qu'en défensive.

"Je crois que nous les entraîneurs devront faire un meilleur travail pour nous faire comprendre et les joueurs devront, à leur tour, mieux jouer. Nous insistons pour que les joueurs se souviennent de ce que nous faisions quand nous avons remporté huit victoires en neuf matches. Il leur faudra exécuter les plans établis".

Les Lions, qui ont une fiche de 8-3, sont au deuxième rang de la section ouest, tandis que les Eskimos ont un dossier de 6-5. Ils viennent tout juste de subir une défaite aux mains des Rough Riders d'Ottawa. Ils croient toujours cependant en leurs chances de terminer au deuxième rang de leur section.

"Nous avons une chance de jouer à domicile durant les séries, a dit le demi à l'attaque Neil Lumsden, des Eskimos. Les Lions sont très coriaces quand ils évoluent à domicile et il serait donc avantageux pour nous de terminer deuxièmes et de jouer à Edmonton".

Dans les autres matches de la fin de semaine, les Concordes de Montréal seront à Calgary samedi pour y affronter les Stampeders. Dimanche, les Blue Bombers de Winnipeg joueront à Toronto contre les Argonauts et les Rough Riders d'Ottawa rencontreront leurs cousins de l'ouest, les Roughriders de la Saskatchewan à Regina.



bernard thivierge

le soccer

L'explosion du soccer collégial

Le véritable foissonnement que connaît le soccer collégial depuis quelques années atteint cette saison des sommets.

Selon la F.A.S.C.Q. (Fédération des Associations Sportives Collégiales du Québec), le nombre d'équipes participant au championnat collégial a pratiquement doublé depuis la saison dernière: d'une trentaine de formations inscrites, le chiffre dépasse la soixantaine pour 1984!

Le nord-est du Québec (Trois-Rivières, Granby,) compte à lui seul 21 équpes masculines! Le Cégep de l'Outaouais fait partie de la division du sud-ouest du Québec, aux côtés des formations montréalaises et avoisinantes.

Côté masculin, nos représentants ont complété leur première moitié de saison, puisque 5 matches ont été disputés à ce jour: avec 4 victoires et un match nul, les joueurs de Pierre Granier connaissent de remarquables débuts. Ce dernier s'estime cependant à demi-satisfait: «L'attaque peut et doit produire plus». Il est vrai qu'avec le réservoir de joueurs que compte l'Outaouais, l'époque où nos équipes se contentaient de «voir venir» est bel et bien révolue.

L'équipe se compose de jeunes évoluant durant l'été avec Unidos, Hull, Aylmer, Gatineau, sans compter les apports de l'extérieur qui entreprennent des études dans l'Outaouais.

Chez les Filles, on voit difficilement qui pourrait empêcher les représentantes de l'Outaouais de remporter le titre à leur première année au championnat collégial.

Après trois matches, 21 buts avaient été marqués et aucun encaissé! Dur pour un entraîneur comme Luc Leblanc de motiver les joueuses avec si peu d'opposition véritable. A moins que les Championnats canadiens (fin d'octobre-début novembre) ne constituent l'appât nécessaire afin que les joueuses de l'Outaouais finissent la saison de la même manière qu'elles l'ont entreprise.

Au plan individuel, Julie Lauzon et Julie Nadeau s'entendent pour faire trembler les gardiennes adverses, de même que Louise Gratton qui, fait à noter, joue pour l'équipe nationale de hanball du Canada.

L'Outaouais connaît jusqu'ici sa meilleure saison au Soccer collégial, et ce n'est qu'un début...

Canada: Les championnats canadiens se dérouleront aux deux extrémités du pays. Le tournoi féminin se déroulera du 5 au 8 octobre à Montréal, alors que le titre masculin sera décerné à Victoria (Colombie-Britannique) aux mêmes dates.

L'équipe nationale du Canada se prépare entre-temps au tournoi de qualification pour le Mondial 86.

La sélection disputera deux rencontres amicales contre le Honduras, les 9 et 12 octobre à Vancouver et Victoria. L'équipe s'envolera par la suite pour l'Afrique du Nord afin de continuer sa préparation par une série de matches dans cinq pays.

Mondial 86: En matches éliminatoires de la zone européenne les résultats suivants ont été enregistrés cette semaine.

A **Copenhague**, le **Danemark** a remporté une courte, mais logique victoire de **1-0** face à la **Norvège**, dont c'était la seconde défaite en autant de matches.

Par ailleurs, à **Budapest**, les **Autrichiens** ont fait les frais du réveil des **Hongrois** en compétition internationale. Après avoir été menée 1-0 à la mi-temps, la Hongrie a explosé pour 3 buts en seconde mi-temps.

Final: Hongrie 3 — Autriche 1

France: Neuf matches de disputés et **Bordeaux** n'a toujours pas été battu. Après sa victoire de 3-2 contre **Bilbao** (Espagne) en **Coupe d'Europe**, une victoire de **4 à 1** face à **Marseille** et un difficile **0-0** à **Bastia** cette semaine. Seuls **Nantes** (1-1 contre Metz) et **Auxerre** (3-1 face à Brest) se maintiennent dans le sillage.

classement:
1- Bordeaux 16 pts.
2- Nantes 13 pts
3- Auxerre 12 pts

Voir TVFQ (Téléfoot) pour diffusion des matches **Italie** (2e journée). La plupart des vedettes étrangères ont trouvé le chemin des filets permettant au «Calcio» de véritablement démarrer. Notamment **Platini** (Juventus de Turin), autour de 2 buts contre l'Atalanta, ainsi que **Baniek** (1 but); ailleurs, **Maradona** (Naples) 1 but; **Zico**, (Udinese) **Comelinsson** (Côme), **Lassen-Elkjoer** (Vérone, **Cerezo** (Rome) et **Briegel** (son second) faisaient tirer au «Correre dello Sport»: «Les étrangers sont déchaînés...»

classement:1- Vérone 4 pts
2- Udinese, Juventus, Sampdoria, Fiorentina et Inter de Milan 3 pts, etc...

Portugal: Le Sporting seul en tête.

classement:
1. Sporting Lisbonne 8 pts
2- Boavista Porto 7 pts etc...

R.F.A.:
Qui arrêtera le Bayern?
classement:
1- Bayern Münich 12 pts
2- Werner Brême, Moenchengladbach et Kaiserslautern 7 pts, etc...

Voir «Soccer made in Germany» Samedi 18 heures P.B.S.

Angleterre: Londres fait la loi.

classement:
1. Tottenham, Arsenal et Nottingham Forest 13 pts
2. Manchester United, Sheffield, Everton et West Ham 11 pts

Tournoi Outaouais: un tournoi réunissant les équipes séniors de l'Outaouais québécois aura lieu à Hull les 6 et 7 octobre au Parc Jacques-Cartier (en face de l'hôpital La Pieta).

Les équipes susceptibles d'y participer seront Hull, Aylmer, Unidos, Shupa (équipe organisatrice) Touraine et Gatineau. Véritable Coupe Outaouais, cette dernière compétition de la saison extérieure permettra aux clubs de racheter une saison moyenne pour certains ou de confirmer leur bonne prestation pour d'autres.

Etre ou ne pas être:... Une anecdote qui nous vient d'un arbitre repenti membre de la Fédération britannique.

Constamment hué et chahuté à l'occasion d'un matche régional qu'il dirigeait de son mieux, l'homme en noir interrompit momentanément le jeu, s'avança vers les gradins et demanda, menaçant: «Mais enfin, qui arbitre ce match?». C'est alors qu'un spectateur lui répondit; «Certainement pas toi!»...

• Twins

Dure défaite

CLEVELAND (AP) —Jamie Quirk, à sa première présence au bâton pour Cleveland, a claqué un circuit en solo contre Ron Davis après deux retraits en neuvième et il a procuré une victoire de 4-3 aux Indians contre les Twins du Minnesota, qui ont glissé à deux matches des Royals de Kansas City, installés au sommet de la section ouest de la Ligue américaine.

Les Royals, inactifs hier, termineront leur saison en disputant trois matches aux A's d'Oakland. Une autre victoire des Royals ou une autre défaite des Twins assureraient les Royals d'au moins une égalité en tête en fin de saison.

Les Twins disputeront trois autres matches à Cleveland.

Quirk avait été obtenu lundi de la filiale des White Sox de Chicago à Denver. Il est entré dans le match après que le receveur des Indians, Jerry Willard, eut cédé sa place à un coureur suppléant en huitième manche.

Davis, (7-10), qui a lancé pendant une manche et deux tiers, a retiré sur des prises les deux premiers frappeurs du Cleveland avant d'affronter Quirk.

Ernie Camacho, (5-9), qui a lancé au cours de la neuvième manche, a été le gagnant.

Tim Laudner a claqué un circuit de deux points, son 10e de la saison, pour les Twins.

• Ernie Banks

Cub honoraire

CHICAGO (AP) — Le membre du Temple de la Renommée, Ernie Banks, a été nommé hier membre honoraire de l'édition 1984 des Cubs de Chicago et il prendra place au banc des Cubs lors de la série de championnat de la Ligue nationale de baseball contre les Padres de San Diego.

Banks, qui est âgé de 53 ans, s'est dit "très heureux, fier et honoré", d'avoir été choisi pour faire partie de l'équipe championne des Cubs. Il a porté les couleurs des Cubs de 1953 à 1971, mais n'a jamais participé aux séries éliminatoires ou à la Série mondiale. La dernière fois où les Cubs ont participé à la série, ce fut en 1945.

"Je représente ici les joueurs des Cubs qui ont souffert pendant 39 ans, je représente tous ceux qui n'ont pu participer aux séries et je représente des millions et des millions de spectateurs qui n'ont cessé d'encourager l'équipe au cours de cette période", a dit Banks.

Le directeur-gérant de l'équipe, Dallas Green, a mentionné qu'il lancera de plus la première balle lors du premier match de la série contre les Padres.

Green a ajouté que le commissaire du baseball et les dirigeants des Padres ont accepté que Banks soit sur le terrain lors des périodes d'échauffement et qu'il prenne place sur le banc. Il portera son ancien numéro, le 14.

• Rozier

Une entente

HOUSTON (AP) — Le demi offensif Mike Rozier en est venu à une entente conditionnelle avec la direction des Maulers de Pittsburgh, de la Ligue de football des Etats-Unis, qui accepterait de résilier son contrat encore valide pour deux ans.

Son agent Art Wilkinson a expliqué que Rozier n'aurait pas à racheter son contrat tant que l'ancien vainqueur du trophée Heisman n'aura pas signer une nouvelle entente avec une autre équipe.

"Mike a encore près de deux millions de dollars à toucher à son contrat, a rappelé Wilkinson. Ce n'aurait aucun sens que nous nous engagions à respecter ce contrat sans avoir aucune assurance ou garantie de l'autre partie."

Selon cette entente, c'est une fois que Rozier aura payer un dédommagement aux Maulers que l'équipe résiliera son contrat.

Wilkinson a ajouté que Rozier pourrait se joindre aux Oilers de Houston. Les Oilers ont en effet sélectionné Rozier lors du repêchage supplémentaire de la Ligue nationale de football en juin.

Le directeur-gérant des Oilers, Ladd Herzeg, a mis fin aux négociations avec Rozier il y a quelques semaines.

"Jamais vu dans l'Outaouais"
SOUS LA GRANDE TENTE
AUX
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
1100, boulevard Maloney, à Gatineau
HATEZ-VOUS! LA SUPER VENTE SE TERMINE SAMEDI, LE 29 SEPTEMBRE A 16 HRES
MERCURY LINCOLN
DuPortage
Mont-Bleu
MONT-BLEU ET DUPORTAGE MERCURY LINCOLN
ont combiné leur inventaire TOTAL de camions et d'autos neufs...coupé les prix. et ont tout rangé sous une même grande tente!

La confiance
CROWN DIAMOND



Émail semi-lustré d'intérieur à l'alkyde (01-309) 19,88$ ou moins les 4 litres

Sous-couche pour émail d'intérieur au latex (01-195) 18,48$ ou moins les 4 litres

Émail semi-lustré d'intérieur au latex (01-109) 19,88$ ou moins les 4 litres

Émail velouté d'intérieur au latex (01-509) 19,88$ ou moins les 4 litres

Émail porcelaine ultra-brillant (01-406) 23,88$ ou moins les 4 litres

Ces peintures peuvent être teintées dans tous les tons pastel du système Crown Décor SANS SUPPLÉMENT.

Se termine le 31 octobre 1984.

Quincaillerie Séguin
80, rue Fortier
Hull (Qué.)
Tél.: 777-3410

Pièces d'autos Poulin Ltée
95, boul. Gréber
Pointe-Gatineau (Qué.)
Tél.: 568-0044

DECORLEANS
2154, boul. St-Joseph
Orléans (Ont.)
Tél.: 824-1767

PRODECOR
Beacon Hill Shopping Centre
2339, ch. Ogilvie
Gloucester (Ont.)
Tél.: 741-1481

Cadieux & Frères
275 St-Philippe
Alfred (Ontario)
Tél.: (613) 679-2252

statistiques

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Classement

Division Est

	G	P	Moy	Diff
x-CHICAGO	94	64	.595	—
NEW YORK	89	70	.560	5½
ST. LOUIS	83	76	.522	11½
PHILADELPHIE	81	78	.509	13½
MONTREAL	76	82	.481	18
PITTSBURGH	72	87	.453	22½

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
x-SAN DIEGO	90	69	.566	—
ATLANTA	79	80	.497	11
HOUSTON	79	80	.497	11
LOS ANGELES	76	83	.478	14
CINCINNATI	68	91	.428	22
SAN FRANCISCO	66	93	.415	24

x-Champion de division.

Jeudi

Montréal 6 St. Louis 3
Cincinnati 2 Atlanta 1 (10 manches)

Vendredi

St. Louis à Chicago
New York à Montréal S
Houston à Cincinnati S
San Diego à Atlanta S
Pittsburgh à Philadelphie S
San Francisco à Los Angeles S

Samedi

Houston à Cincinnati
St. Louis à Chicago
San Francisco à Los Angeles
Pittsburgh à Philadelphie S
New York à Montréal S
San Diego à Atlanta S

Dimanche

New York à Montréal
Pittsburgh à Philadelphie
San Diego à Atlanta
Houston à Cincinnati
St. Louis à Chicago
San Francisco à Los Angeles

Fin de la saison régulière

Les meneurs
Ligue nationale

	M	AB	P	CS	My
Gwynn, SD	155	599	87	211	.352
Lacy, Pgh	134	463	63	147	.317
Davis, SF	132	488	86	153	.314
Sandberg, Chi	152	624	111	196	.314
Cabell, Hou	124	428	52	134	.313
Hernandez, NY	153	547	83	171	.313
Ray, Pgh	153	547	73	171	.313
Cruz, Hou	157	589	95	183	.311
Raines, Mtl	157	601	103	187	.307
Leonard, SF	133	510	76	154	.302
Oliver, Pha	117	431	36	130	.302

Doubles: Raines, Montréal, 37; Ray, Pittsburgh, 37; Samuel, Philadelphie, 35; Sandberg, Chicago, 35.

Triples: Sandberg, Chicago, 19; Samuel, Philadelphie, 19; Cruz, Houston, 13.

Circuits: Schmidt, Philadelphie, 35; Murphy, Atlanta, 35; **Carter, Montréal, 27.**

Points produits: Carter, Montréal, 105; Schmidt, Philadelphie, 105; Murphy, Atlanta, 98.

Buts volés: Raines, Montréal, 73; Samuel, Philadelphie, 72; Wiggins, San Diego, 69.

Lanceurs (15 décisions): Sutcliffe, Chicago, 16-1, .941, 2.69; Soto, Cincinnati, 17-7, .708, 3.43.; Pena, Los Angeles, 12-6, .667, 2.48; Rawley, Philadelphie, 10-5, .667, 3.63.

Retraits: Gooden, New York, 276; Valenzuela, Los Angeles, 240; Ryan, Houston, 197.

Victoires protégées: Sutter, St. Louis, 44; Smith, Chicago, 33; Orosco, New York, 31.

Lanceurs prévus

Ligue nationale

St. Lous (Andujar 19-14) à Chicago (Trout 13-7) 14h20.
New York (Schiraldi 0-1) à Montreal (Hesketh 1-2) 19h35.
Houston (Knepper 15-10) à Cincinnati (Browning 1-0) 19h35.
San Diego (Thurmond 13-8) à Atlanta (McMurtry 9-16) 19h40.
Pittsburgh (Rhoden 13-9) à Philadelphie (Hudson 9-10) 20h05.
San Francisco (Grant 1-4) à Los Angeles (Welch 12-13) 22h35.

Ligue américaine

Minnesota (Viola 18-12) à Cleveland (Udjur 1-2) 19h05.
Baltimore (Swaggerty 3-2) à Boston (Hurst 12-11) 19h35.
Detroit (Petry 18-8) à New York (Fontenot 8-9) 20h00.
Toronto (Leal 13-8) à Milwaukee (Haas 9-11) 20h30.
Californie (Slaton 7-9) au Texas (Stewart 6-14) 20h35.
Chicago (Burns 4-11) à Seattle (Moore 6-17) 22h35.
Kansas City (Leibrandt 10-7) à Oakland (Burris 13-9) 22h35

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
x-DETROIT	102	57	.642	—
TORONTO	88	71	.553	14
NEW YORK	86	73	.541	16
BOSTON	85	74	.535	17
BALTIMORE	83	76	.522	19
CLEVELAND	72	87	.453	30
MILWAUKEE	65	93	.411	36½

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
KANSAS CITY	83	76	.522	—
MINNESOTA	81	78	.509	2
CALIFORNIE	79	80	.497	4
OAKLAND	75	84	.472	8
CHICAGO	73	86	.459	10
SEATTLE	72	87	.453	11
TEXAS	68	90	.430	14½

x-champion de division.

Jeudi

Cleveland 4 Minnesota 3
Boston 4 Baltimore 3
New York 2 Detroit 2
Texas 2 Californie 1
Seattle 7 Chicago 2

Vendredi

Minnesota à Cleveland
Baltimore à Boston
Detroit à New York
Toronto à Milwaukee
Californie au Texas
Chicago à Seattle
Kansas City à Oakland

Samedi

Detroit à New York
Baltimore à Boston
Toronto à Milwaukee
Minnesota à Cleveland
Kansas City à Oakland
Californie au Texas S
Chicago à Seattle S
Detroit à New York
Baltimore à Boston
Toronto à Milwaukee
Minnesota à Cleveland
Californie au Texas
Kansas City à Oakland
Chicago à Seattle

Fin de la saison régulière

Les meneurs
Ligue américaine

	M	AB	P	CS	My
Mattingly, NY	150	591	88	202	.342
Winfield, NY	138	554	104	189	.341
Boggs, Bos	155	614	107	198	.322
Easler, Bos	153	589	85	185	.314
Trammell, Det	138	555	85	174	.314
Murray, Balt	159	576	95	180	.313
Hrbek, Min	146	548	78	170	.310
Collins, Tor	125	434	59	134	.309
Vukovich, Cle	128	428	37	132	.308
Bell, Tex	145	540	85	169	.313

Doubles: Mattingly, New York, 42; Parrish, Texas, 40; **Bell, Toronto, 38.**

Triples: Collins, Toronto, 15; Moseby, Toronto, 15; Gibson, Detroit, 10.

Circuits: Armas, Boston, 42; Kingman, Oakland, 35; Brunansky, Minnesota, 32; Evans, Boston, 32; Murphy, Oakland, 32; Thornton, Cleveland, 32; Parrish, Detroit, 32.

Points produits: Rice, Boston, 122; Armas, Boston, 120; Kingman, Oakland, 118.

Buts volés: Henderson, Oakland, 64; **Collins, Toronto, 60;** Butler, Cleveland, 50.

Lanceurs (15 décisions): Aiexander, Toronto, 17-5, .773, 3.12; Blyleven, Cleveland, 18-7, .720, 2.81; Petry, Detroit, 18-8, .692, 3.29.

Retraits: Langston, Seattle, 195; **Stieb, Toronto, 192;** Witt, Californie, 186.

Victoires protégées: Quisenberry, Kansas City, 43; Caudill, Oakland, 36; Hernandez, Detroit, 32.

LIGUE NATIONALE

MONTREAL 6

	AB	P	CS	PP
Raines cc	3	1	2	0
RoJohsn cg	1	0	0	0
Wohlfrd cg	3	1	2	2
Dawson cd	4	0	1	1
GCarter r	4	1	1	1
Droessm 1b	4	1	1	1
Wallach 3b	4	0	0	0
Lawless 2b	4	1	2	0
Gonzls ac	3	1	1	0
Palmer l	3	0	0	0
Reardon l	0	0	0	0
Totaux	**33**	**6**	**10**	**5**

ST-LOUIS 3

	AB	P	CS	PP
McGee cc	4	0	2	0
OSmith ac	3	0	1	1
VanSlyk cg	4	0	0	0
DGreen cd	4	0	1	0
Porter r	4	1	1	1
AHowe 3b	4	1	1	1
Lyons 2b	3	0	1	0
Braun fs	0	0	0	0
Forsch l	2	1	1	0
Horton l	0	0	0	0
Hoshldr fs	1	0	0	0
Citrlla l	0	0	0	0
Jrgnsn fs	1	0	0	0
Totaux	**34**	**3**	**8**	**3**

Montréal	000	600	00x—6
St-Louis	000	600	00x—6

PPV — Wohlford (2).

E—OSmith. LSB—St. Louis 8, Montréal 8. 2B—Forsch, LOSmith, Wohlford. 3B—Raines. C—Porter (11), AHowe (2), GCarter (27), Driessen (14). BV—Raines (73), Lyons (3), Lawless (7), Wohlford (3). S—Palmer.

	ml	cs	p	pm	bb	rb
St-Louis						
Forsch P,2-5	3⅓	6	5	5	2	2
Horton	1⅓	3	1	1	0	0
Citrlla	3	1	0	0	1	4
Montréal						
Palmer G,7-3	8⅓	8	3	3	4	6
Reardon	⅓	0	0	0	0	0

Atteint — Gonzales par Citarella. BP—Porter.
Durée — 2:34.
Assistance — 2,803.

Ligue nationale

Atlanta ..... 000 0100 000—1 7 2
Cincinnati ..... 100 000 000 1—2 7 0

Smith, Garber (3-6) (8) et Benedict; Toliver, Franco (6-2) (8) et Bilardello.

St. Louis ..... 001 200 000—3 8 1
Montréal ..... 000 600 00x—6 10 0

Forsch (2-5), Horton (4), Citarella (6) et Porter; Palmer (7-3), Reardon (9) et Carter. C: StL —Porter (11), Howe (2); Mtl — Carter (27), Driessen (14).

Baseball

Course au championnat
Ligue américaine
Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Kansas City	83	76	.522	—
Minnesota	81	78	.509	2

Matches

Kansas City (3): Californie. à l'étranger (3) — 28, 29 et 30 septembre Oakland.

Minnesota (3): à l'étranger (3) — 28, 29 et 30 septembre Cleveland.

Les Expos en chiffres

AU BATON

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Butera	3	0	0	0	0	0	.000
Carter	585	70	170	105	27	1	.291
Dawson	523	72	132	86	17	13	.252
Dilone	168	26	46	10	1	27	.274
Driessen	156	17	36	25	14	0	.231
Flynn	366	23	89	17	0	0	.243
Francona	214	18	74	18	1	0	.346
Fuentes	4	0	1	0	0	0	.250
Gonzales	26	4	7	1	0	0	.269
R.Johnson	27	2	5	2	0	1	.185
W.Johnson	23	3	5	4	0	0	.217
Lawless	13	1	3	0	0	7	.231
Little	256	30	62	7	0	2	.246
Raines	609	103	187	58	8	73	.307
Ramos	83	9	16	5	2	0	.193
Ramsey	70	2	15	3	0	0	.214
Salazar	169	12	27	12	0	1	.160
Scott	71	8	18	5	0	1	.254
Shines	19	0	6	2	0	0	.316
Stenhouse	174	14	32	16	4	0	.184
Venable	70	6	16	7	2	1	.228
Wallach	573	55	143	72	18	1	.250
Wohlford	209	20	64	29	5	3	.306

AU MONTICULE

	G	P	Vp	MI	Ph	Bb	R	M
Bargar	0	1	0	6.0	6	5	1	9.00
Grapenthin	1	2	2	21.2	9	6	8	3.82
Gullickson	11	9	0	220.0	87	35	97	3.56
Hesketh	1	2	1	36.0	9	14	24	2.25
James	6	6	10	96.0	39	45	91	3.66
Lea	15	10	0	224.1	72	68	121	2.89
Lucas	0	3	8	53.0	16	20	42	2.72
Palmer	7	3	0	105.1	45	44	66	3.85
Reardon	6	7	21	84.1	28	37	77	2.99
Rogers	6	15	0	169.1	81	78	64	4.31
Schatzeder	7	7	1	136.0	41	36	89	2.71
B. Smith	12	12	0	176.1	61	51	99	3.11
St-Claire	0	0	0	5.0	2	0	1	3.60

Inscriptions à Rideau-Carleton

SAMEDI

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble. Bourse $1,200

2 G T Shadow (P. Brunet) ..... a montré des signes
1 Celestino (R. Guy) ..... sur votre billet
7 J M Gold (H. Portelance) ..... du trio de trifecta
4 Larissa (A. Thibault) ..... roulons 1-2-4-7
8 Frank Adaptor (R. Labrèche) ..... à surveiller
3 Fardoche (M. Larivière) ..... une possibilité
9 Deauvile (C. Dunlop) ..... bonne position
6 Magnetic Frank (M. Filion) ..... à étudier
5 Andy Ike (E. Thot) ..... vient de qualifier

Deuxième course. Trot. Bourse $1,300

4 Fay Ashford (R. O'Dwyer) ..... bon trotteur
2 Aladdin D (D. Jobin) ..... partenaire d'exacta
8 Noble Denise (H. Portelance) ..... la protection
1 Venetian Waltz (G. Workman) ..... à surveiller
5 Wild Guess (J. Lancaster) ..... le ti-Guess à Clément
6 Marouka (D. Coville) ..... peut le faire
3 Wildwood Spirit (A. Bourassa) ..... peut-être
7 Stardust Scot (J. Wood) ..... une autre fois

Troisième course. Amble. Bourse $1,800

8 Armbro United (D. Currie) ..... ambleur en forme
5 Bohems Dauntless (G. Plourde) ..... le mille en avant
4 Lari Anemone (M. Larivière) ..... jeune qui promet
1 Kilmanagh (D. Coville) ..... à surveiller
3 Nat Bells (B. Kennedy) ..... pas à dédaigner
7 Lee Do (J. Wood) ..... est-il prêt?
2 Classic Ego (J. Bourgon) ..... on verra bien
6 Culbute (R. O'Dwyer) ..... il pourrait

Quatrième course. Amble. Bourse $1,100

5 Joe Valdez (J. Wood) ..... à toute vitesse
2 Roof Vent Leah (G. Plourde) ..... quinelle 2-5
7 Kawartha Sabrina (L. Fairchild) ..... dans la roulette
1 Rideau Jet (R. O'Dwyer) ..... à surveiller
8 Maryjane F (A. Bourassa) ..... même de loin
4 Barkleys Penn (R. McPhee) ..... vaut un $2
6 C D R Special (M. Turenne) ..... attendons
3 Reckless Chance (C. Dunlop) ..... pas ce soir

Cinquième course. Amble. Bourse $1,500

6 Irrelevant A (M. Blais) ..... tentera sa chance
1 Boni Ben (D. Plouffe) ..... profitera de sa position
7 Festin (M. Larivière) ..... dans la lutte
3 Reapers Rocket (D. Coville) ..... trifecta 1-3-6-7
2 Good Night Champ (D. Currie) ..... à surveiller
9 Carp Valley Skipper (S. Carruthers) ..... à considérer
4 Shifting Star (H. Portelance) ..... dangereux
8 Hillcrest Star (A. Bourassa) ..... les deux Star
5 Star God (R. Besner) ..... les trois Star

Sixième course. Amble. Bourse $1,000

7 Johnstons Royal (D. Coville) ..... sera bien conduit
1 Francis G L (R. Desjadins) ..... exacta 7-1
6 Mighty Spry (B. Smith) ..... il est dû
2 Gambling Doug (M. Turenne) ..... à surveiller
3 Glen Innes (J. Egan) ..... attention
4 Ugotta Grey Gal (B. Carisse) ..... a bien qualifiée
8 Shady Hill Don (J. Blais) ..... une surprise
5 Just Imagine (C. Dunlop) ..... a peur du photographe

Septième course. Amble. Bourse $1,100

5 C R Pearl (D. Kehoe) ..... le négligé
1 Bradleys Pirranah (R. Curran) ..... il va bien
8 Prince Benjie (D. Coville) ..... dans la photo
3 Priors Buck (M. Larivière) ..... à surveiller
7 Summer Moss (J. Wood) ..... même en automne
2 Grippe Sou (D. Plouffe) ..... bien placé
6 Pigalle (R. Labrèche) ..... peut les contourner
4 Jeanette Malmont (A. Thibault) ..... à la prochaine

Huitième course. Trot. Bourse $2,100

4 Making Waves (Y. Demers) ..... il peut trotter
5 Jims Tattoo (G. Groulx jr) ..... lui aussi
2 Hot Express (D. Forgie) ..... a fait ses preuves
6 Glencoe Edward (D. Coville) ..... à surveiller
8 Minto Stirett (P. Forgie) ..... les deux Forgie
1 Danes (D. Kehoe) ..... la pôle alde
7 C Lect Modele (G. Plourde) ..... conducteur populaire
3 After Shock (D. Plouffe) ..... en priant fort

Neuvième course. Amble. Bourse $1,400

2 Regrets Only (G. Groulx jr) ..... le meilleur ce soir
1 Stuart Lobell (M. Larivière) ..... quinelle 1-2
6 Luce Line (G. Plourde) ..... dans la course
3 Royal Seelster (D. Coville) ..... à surveiller
4 Roannie Jeff (J. Egan) ..... cheval cendré
8 William Shadow (R. O'Dwyer) ..... loin mais...
5 String Along Kash (Y. Demers) ..... peut tout prendre
7 Right On Gene (R. Curran) ..... il pourrait

Dixième course. Amble. Bourse $2,100

5 Aspik (J. Blais) ..... bon palmarès
8 Flying Turkey (G. Plourde) ..... lui donner des points
3 Seilson Player (H. Portelance) ..... complète le trio
6 Gotham (Y. Demers) ..... à surveiller
1 Fascination Grade (R. Desjardins) ..... position de rêve
2 Rugged Basco (D. Armitage) ..... le long de la clôture
7 Navajo N (M. Blais) ..... dans une poussée
4 Free Hilly (J. Wood) ..... pas si méchant

Onzième course. Amble. Bourse $1,200

2 Lari Eclipse (Y. Demers) ..... la clé
8 Broadcaster Lee (A. Bourassa) ..... sera de la partie
4 Lil Hustler (D. Coville) ..... dans la trifecta
9 Kee Jo Smartie (C. Dunlop) ..... la roulette 2-4-8-9
3 Y L Bonvoyage (J. Egan) ..... à surveiller
5 Baker Lass (R. O'Dwyer) ..... vaut le risque
7 Harem Time (H. Portelance) ..... un peu loin
1 To Bis (J. Wood) ..... après une absence
6 Sloan (A. Plomer) ..... douteux

Le meilleur ce soir: Regrets Only dans la 9e
Le négligé ce soir: C R Pearl dans la 7e

(ANNONCE)

Le hockey

LNH

Sommaire
Boston 1 Montréal 3
Première période

1.Montréal, Carbonneau (Chelios) 7:59
Pénalités — Hillier Bos 4:45, Nilan Mtl 8:18, Green Mtl 9:37.

Deuxième période

2. Montréal, Smith (Nilan, Newberry) 6:21
3. Montréal, Gainey (Chabot, Nattress) 13:45
Pénalités — Dufour Bos 2:55, K. Crowder Bos, Carlson Mtl majeures 6:55, Green Mtl 16:38.

Troisième période

4. Boston, Nill (Linseman, Kluzak) 12:39
Pénalités — Curran Bos 2:26, Newberry Mtl 10:00, Montréal banc (purgée par Chabot) 16:50, Simonetti Bos 17:47.

Tirs au but

Boston	8	5	12—25
Montréal	11	7	10—28

Gardiens — Sylvestri, Larochelle, Boston; Penney, Holden, Montréal.
Assistance — 14,901.

Résultats
Matches hors-concours

Montréal 3 Boston 1
Québec 6 Minnesota 4
Toronto 6 Edmocton 0
St. Louis 5 Chicago 1
Los Angeles vs Calgary

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Division Leyden

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Peterborough	1	1	0	0	7	0	2
Belleville	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa	0	0	0	0	0	0	0
Toronto	0	0	0	0	0	0	0
Cornwall	1	0	1	0	5	7	0
Kingston	1	0	1	0	0	7	0

Divison Emms

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
S.Ste-Marie	1	1	0	0	7	5	2
Sudbury	1	1	0	7	5	3	2
Hamilton	1	1	0	0	5	4	2
Guelph	0	0	40	0	0	0	0
Kitchener	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	1	0	1	0	4	5	0
Windsor	1	0	1	0	3	5	0

Jeudi

Peterborough 7 Kingston 0
Sudbury 5 Windsor 3
Hamilton 5 North Bay 4
Sault Ste. Marie 7 Cornwall 5

Vendredi

North Bay à Kitchener
Sault Ste. Marie à Ottawa
Sudbury à London
Oshawa à Kingston
Hamilton à Guelph

LIGUE MIDGET AAA

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac St-Louis	4	4	0	0	29	10	8
Ste-Foy	4	3	1	0	24	11	6
Laval	3	2	1	0	11	13	4
Bourassa	4	2	2	0	21	26	4
Richelieu	4	2	2	0	18	20	4
Laurentides	3	1	2	0	10	18	2
Montréal	4	1	3	0	15	18	2
Cantons Est	4	0	4	0	10	22	0

Dimanche

Richelieu 5 Ste-Foy 4
Lac St-Louis 5 Cantons de l'Est 3
Bourassa 6 Montréal 5 (P)
Laval vs Laurentides, remis

Vendredi

Lac St-Louis vs Laval
Cantons de l'Est vs Laurentides
Richelieu vs Montréal

Samedi

Ste-Foy vs Bourassa

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Division Robert Lebel

	J	G	P	N	BP	BC	Pts	Boni
Laval	7	5	2	0	52	29	10	0
Hull	5	4	1	0	22	15	8	0
Verdun	5	3	1	1	30	19	7	0
Saint-Jean	6	3	3	0	33	22	7	1
Longueuil	6	3	3	0	31	31	6	0
Plattsburgh	5	0	5	0	19	54	1	1

Lundi

LA Raiders 33 San Diego 30

Dimanche

Buffalo à Indianapolis
Cleveland à Kansas City
Dallas à Chicago
Miami à St. Louis
Nouvelle-Angleterre à NY Jets
Seattle au Minnesota
Atlanta à San Francisco
Detroit à San Diego
Green Bay à Tampa Bay
LA Raiders à Denver
Nouvelle-Orléans à Houston
NY Giants à LA Rams
Philadelphie à Washington

Division Dilio

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Trois-Rivières	5	3	1	1	25	22	7	0
Drummondv.	5	2	2	1	27	26	5	0
Chicoutimi	5	1	3	1	17	19	5	2
Québec	5	2	3	0	25	26	4	0
Shawinigan	5	2	3	0	18	21	4	0
Granby	5	2	3	0	11	26	4	0

Mercredi

Granby 3 Hull 2
Trois-Rivières 9 Québec 6

Jeudi

Laval 11 Plattsburgh 6

Vendredi

Hull à Drummondville
Trois-Rivières à Granby
Chicoutimi à Québec
Verdun à Shawinigan
Longueuil à St-Jean

Samedi

Chicoutimi à Plattsburgh

Dimanche

Shawinigan à Hull
Granby à Québec
Drummondville à Trois-Rivière
Plattsburgh à Verdun

Lundi

Longueuil à Chicoutimi
St-Jean à Laval

Compteurs

	B	A	Pts
G. Rouleau, Lon.	7	12	19
V. Damphousse, Lav.	5	12	17
M. Mongeau, Lav.	6	10	16
L. Marangère, St-J.	10	5	15
C. Gosselin, Qué.	5	10	15
G. Provencher, Qué.	7	7	14
C. Lefebvre, Qué.	3	11	14
C. Vermette, St-J.	7	6	13
S. Latour, Lav.	5	8	1
3 J. Carson, Ver.	6	6	12
R. Bourdeau, Lon.	4	6	10

LIGUE DE HOCKEY COLLEGIALE AAA

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Victoriaville	4	3	0	1	27	0	7
St-Jerôme	4	3	1	0	19	10	6
St-Laurent	4	3	1	0	17	13	6
Lévis-Lauzon	4	2	1	1	15	12	5
St-Hyacinthe	4	1	3	0	16	24	2
St-Georges	4	1	3	3	13	22	2
Sherbrooke	4	1	3	0	13	21	2
Thetford Mi.	4	1	3	0	10	20	2

Vendredi

Sherbrooke à Thetford Mines
Victoriaville à St-Jérôme
St-Hyacinthe à St-Georges
St-Laurent à Lévis-Lauzon

Dimanche

St-Georges à St-Laurent
Victoriaville à St-Hyacinthe
Thetford Mines à St-Jérôme
Lévis-Lauzon à Sherbrooke

Vendredi

St-Jérôme à St-Hyacinthe
St-Laurent à Victoriaville
Sherbrooke à St-Georges
Thetford Mines à Lévis-Lauzon

Dimanche

Sherbrooke à St-Laurent
St-Georges à St-Jérôme
Victoriaville à Lévis-Lauzon
Thetford Mines à St-Hyacinthe

Le football

LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Conférence américaine

EST

	G	P	N	P	C	Moy
MIAMI	4	0	0	128	48	1.000
NY JETS	3	1	0	111	66	.750
N. ANGLETERRE	2	2	0	76	94	.500
INDIANAPOLIS	1	3	0	89	122	.250
BUFFALO	0	4	0	67	107	.000

CENTRALE

PITTSBURGH	2	2	0	84	88	.500
CLEVELAND	1	3	0	51	87	.250
CINCINNATI	0	4	0	76	114	.000
HOUSTON	0	4	0	59	132	.000

OUEST

LA RAIDERS	4	0	0	107	71	1.000
DENVER	3	1	0	65	58	.750
SEATTLE	3	1	0	125	64	.750
SAN DIEGO	2	2	0	120	91	.500
KANSAS CITY	2	2	0	84	92	.500

Conférence nationale

EST

DALLAS	3	1	0	70	64	.750
NY GIANTS	3	1	0	87	78	.750
ST. LOUIS	2	2	0	118	98	.500
WASHINGTON	2	2	0	104	96	.500
PHILADELPHIE	1	3	0	72	92	.250

CENTRALE

CHICAGO	3	1	0	79	59	.750
MINNESOTA	2	2	0	86	109	.500
DETROIT	1	3	0	99	104	.250
TAMPA BAY	1	3	0	62	85	.250
GREEN BAY	1	3	0	44	80	.250

OUEST

SAN FRANCISCO	4	0	0	118	87	1.000
ATLANTA	2	2	0	122	92	.500
LA RAMS	2	2	0	71	75	.500
N.-ORLEANS	2	2	0	99	103	.500

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

Division Est

	J	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	11	7	4	0	348	254	14
Montréal	11	4	6	1	266	291	9
Ottawa	12	4	8	0	284	394	8
Hamilton	12	3	8	1	256	369	7

Division Ouest

	J	G	P	N	P	C	Pts
Winnipeg	12	9	2	1	425	239	19
C.-B.	11	8	3	0	296	195	16
Edmonton	11	6	5	0	312	325	12
Calgary	12	5	7	0	252	287	10
Saskatchewan	12	4	7	1	272	357	9

Dimanche

Hamilton 29 Calgary 26

Samedi

Winnipeg 14 Montréal 14
Saskatchewan 37 C.-Britannique 28

Vendredi

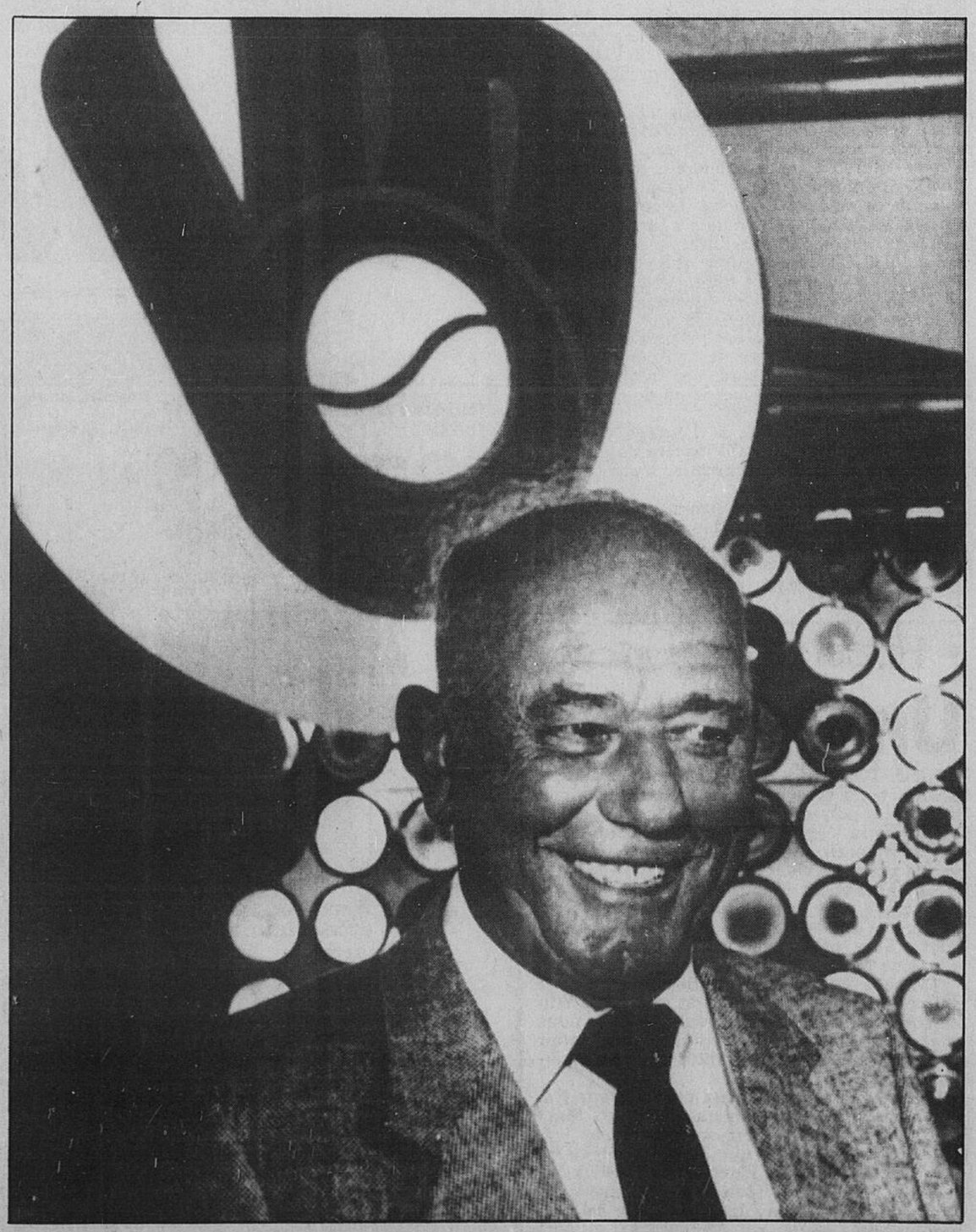
Colombie-Britannique à Edmonton

Le golf

LaJet
Meneurs

ABILENE, Tex. (PC) — Les meneurs de la première ronde du tournoi de golf LaJet jeudi:

Brett Upper	32-34—66
Ronnie Black	33-33—66
Jodie Mudd	34-32—66
Dan Halldorson	**35-32—67**
Curt Byrum	35-32—67
Howard Twitty	34-33—67
Vance Heafner	35-32—67
Mark Brooks	33-34—67
Dan Forsman	33-34—67
Jim Simons	35-32—67
Lance Ten Broeck	34-34—68
Bob Gilder	35-33—68
Ron Streck	34-34—68
Scott Simpson	33-35—68
Mark O'Meara	35-33—68
Curtis Strange	34-34—68
John Cook	34-34—68
Tony Sills	32-36—68
Roger Maltbie	35-33—68
Steve Liebler	36-32—68
Hubert Green	32-36—68
Mark Wiebe	34-34—68



George Bamberger était tout souriant après avoir accepté de retourner au poste de gérant des Brewers de Milwaukee hier. Il remplace Rene Lacheman pour les trois dernières parties de la saison.
(Photolaser PA)

• Tout un 2 pour 1

2,803 spectateurs pour voir les Expos

par Marcel Gaudette

MONTREAL (PC) - C'était la promotion "deux billets pour le prix d'un" hier au stade du Parc olympique. Comme résultat, ça donne 2,803 amateurs de baseball, la plus faible assistance dans l'histoire des Expos au stade de la rue Pierre de Coubertin. Il faut cependant remonter au 7 septembre 1976, au Parc Jarry, pour la plus mince assistance dans l'histoire des Expos, 2,107 personnes...de nouveau face aux Cardinals de St-Louis.

La seule chose qui fut véritablement du "deux pour un" hier fut la victoire des Expos, 6 contre 3, dans un match qui a vu Dave Palmer terminer sa saison en force et Jeff Reardon venir retirer le dernier frappeur pour inscrire sa 75e victoire préservée, un sommet chez les Expos, à égalité avec Mike Marshall.

Il y a aussi eu du "deux pour un" dans le domaine des circuits. Darrell Porter et Art Howe ont claqué tour à tour la longue balle en quatrième manche pour donner les devants 3-0 aux Cards. Mais, dans la même manche, Gary Carter et Dan Driessen ont aussi frappé consécutivement des circuits dans une explosive manche de six points pour chasser Bob Forsch (2-5) aux douches. C'était le 100e revers de Forsch en carrière contre 120 victoires.

Palmer (7-3) s'est dit heureux de sa performance et de sa saison. "Pour moi, ça été une année revalorisante, un retour des plus satisfaisants. J'aurais bien aimé réussir ma première partie complète, depuis 1982, mais le dernier retrait n'est pas venu, même si je lançais bien et fort", dit-il. Palmer a quitté le match après deux retraits en neuvième manche, avec deux hommes sur les sentiers et le point égalisateur à la plaque. Avant de donner un simple à Willie McGee à la neuvième, Palmer lui avait livré un enlevant duel. Finalement, après sept balles fausses, McGee a frappé un simple dans la droite, chassant Palmer aux douches. "J'aurais préféré qu'il frappe ma première offrande. Ca m'aurait permis d'affronter Ozzie Smith pour possiblement le dernier retrait. Mais le principal est que les Expos ont gagné et que j'ai une victoire de plus à ma fiche".

Début chancelant

Palmer a donné un simple et deux buts sur balles aux trois premiers frappeurs à lui faire face dans le match. Heureusement pour lui, McGee a été retiré en tentative de vol, de Gary Carter à Rene Gonzales. Andy Van Slyke et David Green ont ensuite été retirés sur des ballons aux mains de Tim Raines au champ centre.

Les Cards ont ouvert la marque à la troisième sur des doubles de Forsch et Lonnie Smith, puis ont ajouté deux autres points sur les 11e et 2e circuits de Darrell Porter et Art Howe à la manche suivante.

"Je ne donnais pas cher de ma peau après cette manche. Jusque là, j'avais été vraiment chancelant. Mes coéquipiers sont venus à ma rescousse en produisant six points dans cette même manche. Ce fut une longue manche (les Expos ont envoyé 10 hommes à la plaque) et ça m'a permis de me reposer et de me ressaisir, fort de cette avance de trois points, a dit Palmer. J'ai lancé mieux en confiance par la suite", dit-il. De fait, de la 5e à la 9e manches, il a retiré 11 frappeurs dans l'ordre.

Carter et Driessen, avec leurs 27e et 14e circuits de la saison ont réduit la marge 3-2 dès le départ de cette 4e manche. Après le retrait de Tim Wallach, Tom Lawless a claqué un simple et s'est rendu au deuxième sac sur l'erreur d'Ozzie Smith. Gonzales a enchaîné avec un simple, puis Dave Palmer a été retiré sur élan. Forsch a donné un but sur balles à Raines pour remplir les cousins. Jim Fanning a alors opté de faire appel à Jim Wohlford à la place de Roy Johnson, tandis que Whitey Herzog remplaçait Forsch par le releveur Ricky Horton. A son premier tir, Horton a vu la balle échapper au receveur Porter pour le point égalisateur. Wohlford a ensuite donné raison à Fanning. Il a claqué un double de deux points et a croisé le marbre sur le simple d'Andre Dawson. Le match était joué.

Tim Raines a connu un autre excellent match: un triple, un simple, deux buts sur balles et un 73e but volé qui le parachute en tête dans les majeures, un devant Juan Samuel des Phillies.

Les Expos amorcent ce soir leur dernière série de trois matches de la saison, face aux Mets de New York. Ils présentent une fiche de 76-82.

Fanning croit qu'il faudra de l'aide de l'extérieur

par Marcel Gaudette

MONTREAL (PC) - Pas moins de 25 des 35 joueurs, présentement avec les Expos de Montréal, ont été et élevés dans le système de filiales de l'équipe montréalaise. "Il n'y a pas de quoi se péter les bretelles avec la saison que les Expos ont traversée, souligne le gérant par interim Jim Fanning, mais tout le monde conviendra qu'il y a du talent au sein de cette formation. C'est dommage que Terry Francona, Steve Rogers et Andre Dawson aient connu leur part de problèmes, avec les blessures... et que Bill Gullickson ait connu un lent début de saison. On a certes remplacé ces joueurs, mais ils étaient irremplacables pour une équipe qui aspirait au championnat".

Gary Carter, Andre Dawson, Tim Raines, Steve Rogers, Charley Lea, Bill Gullickson, Terry Francona, Tim Wallach et Dave Palmer sont au nombre des éminents personnages qui ont grandi dans l'organisation des Expos.

"Parmi les joueurs qui se sont joints à l'équipe montréalaise, début septembre, je ne vois vraiment aucun joueur sensationnel pouvant percer comme l'ont fait Carter, Raines et Dawson, confesse Fanning. Mais je peux me tromper. Peut-être qu'un Roy Johnson ou un Rene Gonzales nous réservent des surprises. Qui sait?"

Bill Moore s'en vient

Fanning, qui est avant-tout vice-président, développement des joueurs et recrutement, voit cependant venir "une nouvelle moisson", à la tête de laquelle se trouve un jeune voltigeur de 22 ans, Bill Moore, et de bons lanceurs en puissance. "Ce Bill Moore sera prêt pour les Expos d'ici deux ans. Il vient de connaître une saison formidable à West Palm Beach où il a claqué 25 circuits, dans une ligue où la longue balle voyage difficilement en raison de la lourdeur du temps et de la dimension des stades de la Floride. Même Gary Carter n'a pas claqué 25 circuits dans cette ligue, rappelle Fanning. Ce Moore n'est pas le plus rapide, mais il a un excellent bras, passablement de flair et beaucoup de puissance au bâton".

Fanning est d'avis que les Expos devront "aller voir en dehors de leur filiale pour améliorer l'équipe". Il envisage la possibilité que l'équipe "sacrifie du talent pour aller chercher le talent indispensable".

Pour Fanning, le talent indispensable se trouve, à l'avant-champ, en milieu de terrain. "Little, Salazar et Gonzales ont été bâtis en fonction de la défensive. Cela a toujours été le problème des Expos au deuxième-but et à l'inter: du brio en défensive, mais un apport très anémique au bâton. Ce qui a fait la force des Cubs de Chicago cette saison fut la présence de Ryne Sandberg au deuxième but. Non seulement a-t-il été brillant défensivement, mais il a dominé la Ligue nationale avec les points comptes (111 avant les matches de fin de semaine) en plus de claquer une vingtaine de circuits et produire 90 points. Un gars comme ça, qui vous donne une centaine de points de plus par année, ça fait tout un monde de différence dans le classement", analyse Fanning.

• Dommage pour Palmer

Vraiment embarrassant

par Marcel Gaudette

MONTREAL (PC) - "C'était vraiment embarrassant de voir si peu de monde dans un si vaste stade, relatait Jim Fanning après la victoire de 6-3 des Expos devant les Cardinals de St-Louis et seulement 2,803 spectateurs. Il ne faut pas oublier cependant que ce match n'avait pas été prévu au calendrier en début de saison et qu'il devenait une promotion vraiment difficile avec la fin d'année que connaissent les Expos".

Fanning a loué le travail du lanceur Dave Palmer qui a officié au monticule pendant huit manches et deux-tiers. "Nous aurions bien aimé, Galen Cisco et moi, lui laisser compléter le match, mais il avait déjà effectué tellement de lancers qu'avec deux hommes sur les sentiers et le point égalisateur au marbre, il ne fallait prendre aucun risque, pour lui et pour l'équipe. Dave a été chancelant au début, mais il a été de plus en plus fort après l'explosion de six points en quatrième manche. Il a affiché beaucoup de motivation et de détermination".

Fanning s'est aussi permis une petite fantaisie sans malice à l'égard de Jim Wohlford qui a produit hier son deuxième point victorieux de la saison, avec un double, pour après claquer un simple et réussir son troisième larcin de la saison. Conscient de la déclaration de Wohlford qui dit vouloir exiger un million de dollars pour les trois prochaines saisons, Fanning a déridé la galerie en disant: "Je présume qu'avec sa performance d'aujourd'hui, Jim réclamera $100,000 de plus". Puis, reprenant son sérieux, Fanning a dit: "Wohlford fait du bon travail. Il a confiance en lui et il lui arrive de connaître des sommets lors de certains matches".

Reardon heureux

Jeff Reardon, qui a fait frapper Ozzie Smith aux mains de Tim Raines pour le dernier retrait à la 9e manche, s'est dit très heureux d'avoir égalé la marque de Mike Marshall chez les Expos: 75 matches sauvegardés.

LE MEILLEUR PRODUIT LA MEILLEURE GARANTIE!
KOLLBEC AUTOMOBILE INC.
vous présente sa super
LIQUIDATION AUTOMNALE



Escompte de $500.00 à $3,200 sur les véhicules Chrysler, Plymouth et camions Dodge 1984

PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5/80

Livraison immédiate sur plusieurs modèles.
Le maximum d'allocation pour votre échange.
Taxe et plaque en sus

KOLLBEC AUTOMOBILE INC.
267, rue Notre-Dame
Gatineau — 643-2877
Heures:
Lun. au jeu., 9h à 9h
ven., 9h à 6h, sam., 10h à 4h

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

Wintario

NUMÉROS GAGNANTS

Tirage du 27 septembre 1984

GRAND PRIX DE 200 000 $

NOMBRE DE PRIX 1 — D 3 0 4 1 4 4

5400	3	0	4	—	—	—	10$
540	3	0	4	1	—	—	100$
54	3	0	4	1	4	—	5 000$
5	3	0	4	1	4	4	25 000$
54	—	0	4	1	4	4	5 000$
540	—	—	4	1	4	4	100$
5400	—	—	—	1	4	4	10$

PRIX DE 100 000 $

NOMBRE DE PRIX
1 C 5 1 1 2 2 7 — 100 000$
1 C 9 0 3 6 5 9 — 100 000$
1 B 9 5 8 5 6 3 — 100 000$

PRIX DE 10 000 $

NOMBRE DE PRIX
6 9 3 4 8 4 5 — 10 000$
6 2 4 5 9 3 8 — 10 000$

PRIX DE 1 000 $ — 0 0 3 5 7
2 FAÇONS DE GAGNER
0 0 3 5 7 —
— 0 0 3 5 7
120 PRIX DE 1 000$

PRIX DE 100 $ — 4 3 3 8
3 FAÇONS DE GAGNER
4 3 3 8 — —
— 4 3 3 8 —
— — 4 3 3 8
1 800 PRIX DE 100$

PRIX "DÉSORDRE" DE 50 $
DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE
4 4 6 5 8 3

PRIX DE 10 $ — 7 5 6
4 FAÇONS DE GAGNER
7 5 6 — — —
— 7 5 6 — —
— — 7 5 6 —
— — — 7 5 6
24 000 PRIX DE 10$ E. & O.E.

PRIX WIN'FALL — 8 7
5 FAÇONS DE GAGNER
8 7 — — — —
— 8 7 — — —
— — 8 7 — —
— — — 8 7 —
— — — — 8 7
300 000 prix Win'fall de 5 billets au prochain tirage

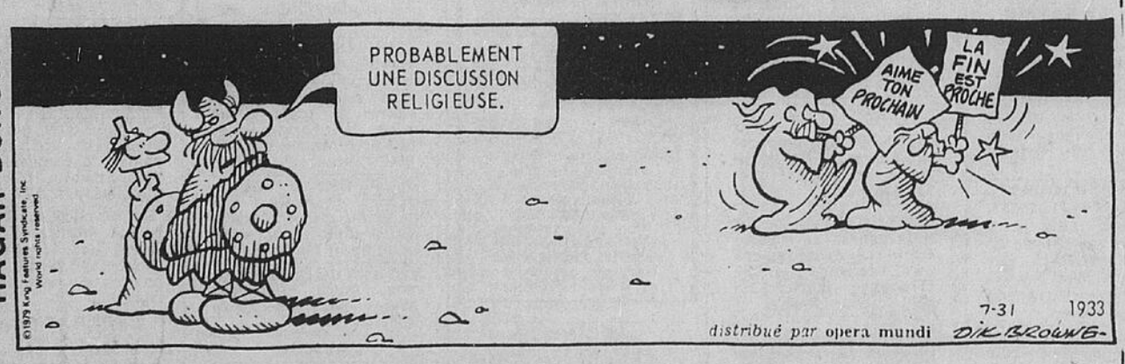
PRIX BONI MYSTÈRE
Familiale Eagle d'AMC



9 9 4 3 8 7

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



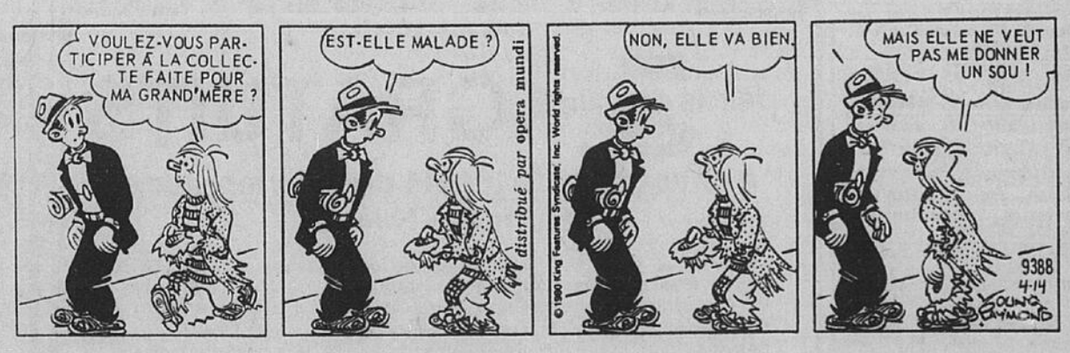
PHILOMENE



LE FANTOME



BLONDINETTE



FERDINAND



PEANUTS



M. ABERNATY





SAVATE



les petites annonces

560-2750

du lundi au vendredi, de 8h à 20h45, fermé le samedi

148 AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC Sunbird 1980, automatique, 49,000 kilomètres, $2,850, 770-1100.

PONTIAC Ventura 1975, Hornet 1976, prix à discuter. 663-5794.

PONTIAC Ventura, 1976, bon état, $1,000. Après 19h, 684-4998.

PONTIAC 2000 1983, 5 vitesses, manuelle, avec remorque, prix à discuter, 643-2638

RABBIT 1976 manuelle, bon état, $750. 771-6776.

RABBIT 1976, comme neuve, 777-9112.

RABBIT 1977 pour pièces. 776-4980.

RABBIT 1977, peinture orginale. 66,000 milles, manuelle, après 17h: 561-4498.

RABBIT 1978, manuelle, 128,000 km, $1,800. 568-7870.

RABBIT 1981, 32,000 milles, excellent état. 233-2363 après 18h.

RABBIT 1982, à gaz, 5 vitesses, 48,000 km, très bon état, retour à l'école, $5,850 ou meilleure offre. 663-2397.

RENAULT Fuego 1983, excellent état, prix à discuter, 561-6160.

RENAULT 5 1976, pour pièces, prix à discuter, 777-4565.

SPIRIT DL 1980, 2 portes, 663-9151.

SUZUKI SJ4100, 48,000 km, 192, comme neuve, $5,500. 234-2525.

THUNDERBIRD 1979, $2,500 ou meilleure offre. 561-4170.

TOYOTA Celica GTS, 1982, 42,000 km. 685-0992.

TOYOTA Corolla 1976, remise à neuf, 568-7618.

TOYOTA Corola, familiale, 1977, 73,000 milles bon état, $1,000. 728-7180.

TOYOTA familiale, $1,200, négociable, 643-1495.

TOYOTA Tercel 1980, 74,000 kilomètres, très propre, 777-3145.

TRANS-AM 1982, tout équipée, excellent état, 663-1437.

URGENT, doit vendre avant 30 septembre. Valiant 1975, 318, 73,000 milles, telle quelle. 771-7840.

VOITURES d'occasion de tous genres $500 à $5,000. Steve, 561-0817, 9h à 21h.

VOLKSWAGEN Scirocco 1976, fraichement peinturée, freins neufs, $2,900, 827-1200.

VOLKSWAGENN Camper 1976, très bon état, $7,000. 776-2271.

VOLVO 1974, am/fm stéréo, cassettes, freins neufs, 5 vitesses, injection, $800 — 684-7325.

VOLVO 1974, batterie et freins neufs, $600, 685-1127

VOLVO 1974, bon état, bonne mécanique, doit vendre cause décès. 771-4390

VW SUPER 1973, plusieurs pièces neuve, peinture, banquettes, batterie, démarreur, etc. A voir... à essayer, $4,000. Serge 777-9714.

Z-28 1977, très bon état, 561-2304.

1957 CHEVROLET Belair, très propre, état original, $3,500 ou échangerais contre voiture récente ou autre chose de même valeur. Après 16h 568-0785.

1970 FORD Maverick, plein prix $895, 771-1275, 771-8695.

1972 et 1974 Volkswagen Beetle 643-4188.

1973 MERCEDES 450SE, fenêtres automatiques, portes automatiques, toit coulissant électrique, état neuf, meilleure offre. 777-2875 ou 741-2737.

1973 VENTURA, 6 cylindres, $400., 1976 Mercury Marquis, air, vitres électrique, $700, 561-3254.

1974 FORD Torino, peinture originale, excellent état, $1,050. 777-3515.

1975 GRAND Fury familiale, $450. 561-7785. Demandez Hélène ou Laurent.

1975 PLYMOUTH Valiant, 6 cylindres, automatiques très propre, $1,100, certifiée, 568-8285.

1975 PONTIAC Lemans, 8 cylindres, 350, $800. Bon état. 777-0411.

1976 FAMILIALE Lemans, $1200. APrès 17h, 561-0476.

1976 LTD, 2 portes, Ford $900, 74,000 milles, 643-4077.

1977 FIREBIRD, très bon état, $1,600 ou meilleure offre. 776-4362.

1977 GRAND Lemans, excellent état, 70,000 milles, $900. 827-0522.

1977 GREMLIN, excellent, $450 ou meilleure offre, telle quelle, 722-6281.

1978 CHEVROLET Impala, 4 porte,s air climatisé, servofreins, servodirection, $1,975. 561-6594.

1978 CHRYSLER Cordoba, tout équipée, seulement 65,000 kilomètres, demande $3,850 négociable. 663-2319.

1978 DODGE Omni, moteur remis à neuf, $2,200 ou meilleure offre. 643-5883.

1978 FORD Bobcat familiale, 36,000 milles, très bon état, $1,800 ou meilleure offre, 643-1659

1978 FORD Tunderbird, très bon état, carrosserie impeccable. $2,800. Faut voir. 663-9413.

1978 RABBIT, 4 portes, bon état, $2,000. 771-8489.

1978 THUNDERBIRD, excellent état, 55,000 milles, $2,850, 663-5460.

1979 Z-28 CAMARO, bon état, $3,800. Soir: 777-7522.

1980 CAPRICE Classic, 75,000 milles, très bon état. Après 17h, 776-8234, 568-6884.

1980 MONTE-CARLO, un propriétaire, peinture neuve, $4,900, 663-1964.

1980 THUNDERBIRD, très propre, 561-2304.

1980 VOLKSWAGEN Rabbit, 4 portes, manuelle, 73,000km, garantie 12 mois, 184A; 1982 Omni, manuelle, 71,000 km, garantie 12 mois, 202A. 643-5262.

1981 AMC Eagle familiale, 6 cylindres, automatique, groupe sport, toit ouvrant, $6,400, (4174A). Pierre Tony Graham Toyota, 225-1212.

1981 EAGLE familiale, 43 000 km, cause de décès, 771-0217.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1981 FIREBIRD 53,000 km, $7895, no 152; 1983 LTD, 50,000 km, $9950, no 139; 1983 Escort, 22,000 km, $7495. no 648A, 1982 T-Bird 56,000 km, $7995. no 597A, ou meilleure offre, André Charron, Grégoire Automobile, 443-2985.

1981 FORD Escort, 59,000 kilomètres, $3,500 négociable. Entre 9h et 16h, 663-8957.

1981 TOYOTA Corolla familiale, 5 vitesses, couleur argent, $5,900, (4081A). Pierre Tony Graham Toyota, 225-1212.

1982 MALIBU Classique, 81,000 km, $8450 no.133; 1983 Acadian, 30 000 km, $6695 no 149; 1984 Mustang «20 th anniversary edition», 10 000 km, $15 500 no. 801, meilleure offre, Jean Villeneuve, Grégoire Automobile, 443-2985.

1983 CAMARO 40,000 kilomètres, 5 vitesses, 6 cylindres, toit-soleil, $9,700. 746-7489.

1983 FIREBIRD, très bon état, prix à discuter. 684-7455.

1983 RENAULT Alliance, deluxe, devons vendre. Excellent état. Très bon achat à $6500. 770-6832.

1984 PONTIAC Fiero, SE, automatique, cassette, 6,000 kilomètres, blanche, balance garantie GM, $12,300, (UB824). Pierre Tony Graham Toyota, 225-1212.

$300, Chevrolet Caprice 1976, moteur 400 pouces cubes, très bonne mécanique, carrosserie rouillée. Demandez Jean, 568-7987.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION Ford 1976 Super Cab avec camper, meilleure offre. 684-9231.

CAMION GMC ¾ tonne 1974, peinture neuve, bon état, $1,800; boîte de camion ½ tonne, boîte pour livraison, excellent pour chasseur, $700. 663-7812.

CAMIONNETTE Maxi-Van Royal 1981, 8 passagers, deluxe, $5,600 négociable. 561-6863, 777-6045.

CAMPER Volkswagen Westfalia, très bon état, bon prix, après 18h, 771-2987.

CHEROKEE, 1976, bon état, prix à discuter, 777-0652.

CHEVROLET Suburban, V-8, 1976, $1,650. 561-0028.

CHEVROLET 1983, ½ tonne, 18 000 km, V-8, 305, servofreins, servodirection, $10 500. 684-5673.

CHEVROLET, 1976, ½ tonne, très bon état, 35,000 milles, $3,800, après 17h, 561-3522.

CHEVY VAN 1977, peinture et pièces chromées neuves, partiellement équipée, $2250 ou meilleure offre, 561-4986.

CHEVY VAN

1979 — Intérieur décoré, parfait état, après 17h, M. Gaudreau, 561-2153.

DATSUN 4X4, 1980, excellent état, tout équipé, à voir $6,000, 663-3835

DODGE Ram (Van), 80,000 km, doit vendre. (819) 985-2736.

DODGE Van Sportsman 1977, bon état, 81,000 milles, $2,000. 770-0917.

DODGE Van 1980, 318, tout équipée, 113 Valin, Hull.

DODGE, 1974, Club Cab, bon état, $800, 770-2381.

DODGE 1975, ½ tonne, $1,650, soir: 568-0980.

DODGE 1976, ½ tonne, certifié, peinture neuve, 70,000 milles, $2,000, après 18h 30, 824-1590, jour: 733-0395.

FORD Ranger 1983, 12,000 km, 4 cylindres, après 17h, 561-4799.

FORD 1983 Super Cab F150, équipé, 21,000 kilomètres, avec cabine fibre de verre, prix à discuter, 643-3178.

GMC Vendura 1980, 60,000 milles, pneus Michelin d'hiver, peinture neuve, idéal pour chasse et pêche, $4,000. 663-2737.

149 CAMIONS A VENDRE

FORD 1983, super cab, F-150, V-8, 302 automatique, sièges capitaines, radial, marche-pied, «step bumper», miroir western, cabine Curtins etc, 21,000 km, $10,000 négociable, 643-3178.

GMC Jimmy 1983, 26,000 km, meilleure offre. 684-1187.

GMC Pick-up ½ tonne, 1976, en parfait état, 684-6015.

GMC 1979, V-6, sport, (819-455-2467).

GMC 1981 ½, tonne, 6 cylindres, transmission automatique, «over-drive», 59,000 kilomètres, $4,999. 663-1547 après 18h.

JEEP, Renegate, 1977, 6 cylindres, manuel, $3,800, 770-0705.

JEEP Renegade, 1976, après 17h, 561-1922.

JEEP 1981, Renegade, 2 toîts, bas millage, 643-2573.

PICK UP 1982 Datsun King Cab, diesel, 777-8599.

SUPERBE Van Ford, 1978, excellent état, un vrai bijou, $6,700, 561-5083.

VAN FORD 1975, toute équipée, $1,800. 771-3326.

VAN Volkswagen 1972, parfait état, demande $1,200, 663-1068.

VAN 1976, tout équipée pour la chasse. 663-0893

1969 GMC, demi-tonne, $600, entre 18h et 21h 30: 777-0725.

1975 CHEVROLET Towing, 1 tonne, avec roues doubles. 684-0210.

1976 FORD VAN Château, ¾ tonne, 351, automatique, 12 passagers, $1500, 663-9807.

1976 SCOUT II, 4X4, 4 vitesses, radio amlfm, comme tel, meilleure offre, soir. 684-2783.

1976 4X4 chevrolet, très propre, un propriétaire, 776-4362.

1979 DODGE ½ tonne, automatique, peinture, mécanique, pneus, neufs, parfait état, 568-0086.

1979 FORD ¾ tonne, 4 vitesses, avec plate-forme de bois, très bon prix. 568-4492

1982 TOYOTA Pick-Up diesel, 5 vitesses, am/fm, 57,000 kilomètres, $6,650, (UB823). Pierre Tony Graham Toyota, 225-1212.

1984 FORD Pick-up, 6 cylindres, pour plus de renseignements 777-5297.

½ tonne, Ford 1980, 57,000 km, avec camper, très propre, $5,500, 663-9577.

4X4 DATSUN 1982 King Cab, équipement complet, $8,500. 663-3977 après 18h.

4x4 Datsun 1982, King Cab, demande $6,500, 771-3336.

151 MACHINERIE A VENDRE

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appelez au 560-2750.

CHARRUE à neige Fisher 7½ pieds large. $1,000. 663-3215.

GENERATRICE 3,000 watts, 7 H.P., prises 120 et 220, 684-3348.

PRESS drill industrielle, 12 vitesses, 777-9112.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

ATC Honda Big Red 1982, excellent état, pare-brise, demande $1,700 négociable. 824-2794.

ATC 250R, 1983, 827-0261. Demandez Alain.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

DOIT vendre, Yamaha YZ 125, 1982 presque neuve, 776-1650.

GS-650, E-81, excellent état, 14,000 kilomètres, $1,800, après 18h, 778-2311.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

HONDA GL 650 Silver-Wing, Interstate 1983, toute équipée, prix à discuter. 777-2104.

HONDA, 1981, CB750, 25,000 km, en bon étt, $2,000 ou meilleure offre, 568-4561. Demandez Daniel.

HONDA 1983, Sabre V-45, 3,000 milles, $2,350. 771-4086, soir: 771-1506 Alain.

HONDA 750, 1977, 18,000 milles, négociable. 770-2000.

KAWASAKI Ltd. 440 1981, bon état, doit vendre, Luc, 745-1684.

KAWASAKI LTD 1000, 1981, 17,000 kilomètres, avec toile, $2,500. Après 17h, 568-4235.

KAWASAKI 1983, GPZ, 550, 3,400 km, Luc, 777-3263.

MOBILETTE «Puchpunch» 1982, comme neuve, prix à discuter. 777-8484 561-4516

MOBILETTE Yamaha à vendre pour pièces. 561-7629.

SHADOW 750, 1983, 5,200 kilomètres, $3,000, après 17h: 778-0295.

SUZUKI 1983, 450cc, comme neuve, $1200 ou meilleure offre. Entre 18h et 20h, 568-3464.

SUZUKI 750 1979, 3,500 kilomètres, bon état, demande $650, 457-2755.

TRI-MOTO Yamaha 200, 1983 avec remorque. (819) 671-2699.

YAMAHA Maxime, 650, 1980, 10,000 kilomètres, très bon état, $1,600, 643-3834.

YAMAHA RD-400, 1977, 18,000 km, 2 casques, $700. 771-3424.

1983 Honda ATC 110, comme neuve,663-9473.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU Grew 16' fibre de verre « V bottum», moteur Johnson 1980, 100 forces, «power lift», «power trim», $4,500. 663-2198.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PETERBOROUGH aluminium 12 pieds avec moteur 7.5, réservoir, $850, 684-6004.

PLANCHE à voile complète, $500. Denis, 777-1103.

PLANCHE à voile Speedy Carrera, voile neuve. $700. 561-4707 après 17h.

154 MOTONEIGES A VENDRE

1982 BLAIZARD 9500, 1 hiver seulement avec remorque 7 peids de large, $3,200. 835-2119.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

FORD Fiesta 1978 pour pièces. 770-0063 matin.

PIECES d'auto pour Dodge Dart 1967, 1968, 1969. Yves après 18h. 568-8337.

PRE-AMPLIFICATEUR 100 watts rms par canal, deux haut-parleurs d'auto, 200 watts chacun, prix à discuter. Daniel, 770-0120.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

BATEAU 12', moteur 9.9 forces Evinrude, remorque, 643-1329.

MERCURY 9.8, 1981, $895. Richard, 663-0437.

MOTEUR «Evinrude», neuf, 5 forces, prix à discuter. 663-6912.

MOTEUR Evinrude, 6 forces, $350, 771-5012.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE (caisse) pour camion pick-up demi-tonne, excellente condition, faites une offre. 722-6806.

CABINE en fibre de verre, avec vitres ouvrantes, $600, 561-3575.

CABINE Fibrobec pour camion. 819-766-2511.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

CAMPER, $2,000, coucher 4, tout équipé, 10½ pieds, 684-9093.

161 REMORQUES

REMORQUE de skidoo double, avec boîte de boix 7x8. 643-4047.

REMORQUE pour bateau 1200 livres, $550, très bon état. Après 17h. 561-2292.

REMORQUE 4 roues, $2,200. 561-5469.

164 DIVERS DEMANDES

AVEZ-VOUS des choses à donner, tels que: poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, accessoires de maison. Allons chercher gratuitement en tout temps, 643-5526.

AVEZ-VOUS des choses à donner tel que: Accessires de bébé et linge, etc. Allons chercher gratuitement. 663-5526.

DEMANDE immédiatement réfrigérateur, ameublement de maison les plus haut prix payés. 234-4788.

DEMANDE porte de garage de 10 pieds de haut X 12,14 ou 16 de large. 819-986-6508.

DESIRE acheter réfrigérateurs et cuisinières de toutes sortes. 770-0098.

GRAND besoin de meubles usagés, dons appréciés. 561-7629.

PLUS HAUT PRIX

POUR laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, poêles. B & B Used Appliances, 1111 Wellington, Ottawa. 725-1231, soir: 728-5139.

165 MARCHE AUX PUCES

ACHETONS et vendons appareils ménagers et ameublement, télécouleur. 233-4116.

AU PROFIT de l'Association Shalom pour la Société, 29 et 30 septembre de 10h à 16h, au 20 rue Cousineau, Hull. Dans locaux des ateliers Dominique. 771-4401.

MARCHE aux puces — 29 et 30 septembre de 10 à 16h, 20 cousineau, Hull (locaux des Ateliers Dominique). 771-4401.

167 DIVERS A VENDRE

ACCORDEON à pitons; produits à dessiner de marque Trichem, valeur $150, faites une offre. 770-6065, 595-5297.

AIR climatisé, 13,000 BTU, Sanyo, $200. 643-4077.

ANTENNE extérieure pour télé, tour de 40 pieds avec câble; parc en bois; balançoire pour bébé; fauteuil berçant-pivotant, brun foncé; 568-6680.

ARMOIRES de cuisine fini acajou, fournaise à gaz, laveuse, sécheuse. 684-1730.

ARMOIRES de cuisine, lavabo, fenêtres thermos 4 pieds, store vénitien, fixure de cuisine, rampe de fer forgé 9 pieds, 1 tapis, 2 parures de chambre table et lampe de salon. 643-3748.

ARTICLES de bébé à vendre, après 18h, 561-5857.

ARTISANAT, travaux de bois avec dessins peints. Sylvie, 777-9950.

ASPIRATEUR Electrolux, 3 ans d'usage, comme neuve, prix à discuter, 771-8627 ou 776-5745.

ASPIRATEUR commercial, garantie 10 mois, 20 heures d'usage, valeur $325, demande $250 ferme, 663-9451.

AUBAINE. Réfrigérateur blanc, 2 portes, $350; mini-laveuse, sécheuse, $450; table de billard, $450. 561-0927.

BOIS franc à plancher, neuf, chênée érable, merisier orme etc. Vendu au pied carré, 770-4242.

CHAISE berçante, Miracle, $80. Après 17h. 771-6159.

CLIMATISEUR, mini-laveuse, laveuse, articles de bébé, 663-0955.

CLOWN pour anniversaire avec gateau. Sur rendez-vous seulement. 561-4989.

DACTYLO électrique Remington française, très bon état, $250. 771-0920.

DIVAN, chaise, lit 39'', petit lavabo, ski de fond 150cm, botinnes de ski fond, patins 6. 561-3800.

DOIT vendre, poêle, Kenmore, buffet antique, plusieurs paires de rideaux, ensemble patio, barbecue, après 19h 771-4890.

ENSEMBLE de chambre, 5 morceaux incluant pupitre. Fontaine parterre, très originale. Mante et manteau court (vison). 14-15. Négociable. 770-0194.

ENSEMBLE de cuisine: table et 6 chaises; manteau de cuir pour homme, grandeur 36. 561-4110.

167 DIVERS A VENDRE

EQUIPEMENT de hockey enfant, débutant. Après 16h, 777-3751.

EQUIPEMENT complet de tire à l'arc. Après 18h. 770-3425.

FOURNAISE à air foncé «Olsen», 96,000 BTU, propane, utilisée 1 an seulement, 819-671-2637.

FOYER Franklin, $75; bassinette blanche, matelas, $70; chaise osier, suspendue, $40. 568-7870.

FOYER Spincraft, jaune; cuisinière 30 pouces avocat; «rim» de roue pour Stanza 1982; 561-7861.

FUSIL calibre 12, Remington à coulisse, très bon état $350. 776-5810, 568-3363.

GENERATRICE, 3,500 watts, 5 heures d'usage, $1,050. Charette de jardin, 2 roues, robuste, $135. Douillette coloniale, neuve, Queen avec couvre-oreillers, $50. 684-8998.

GUITARE avec étui, manteau, vêtements dame 16 ans. 643-4428.

HIVERNISATION de piscine, à bon prix, Jacques. 568-8226.

HUMIDIFICATEUR 3 mois d'usage, $75. 771-9385.

JEN-AIR, poêle, très bon état, 561-5566, 776-3236.

KIOSQUE de marché aux puces, Sttisville, ouvert les dimanches, porcelaine, cristal, cadeaux, $2,000. A perte. 722—6337.

LAVEUSE-ESSOREUSE, $150, télévision 12 pouces, blanc et noir, $45. bicyclette de fille, $20 tout en parfait état, 777-4146.

MACHINE à crème glacée molle, machine pour sauce au chocolat. $4,000. 443-2209.

MOBILIER de salle à manger, bicyclette 3 vitesses pour hommes, humidificateur, prix raisonnable. 741-0390 après 4h.

MOTEUR Evinrude 3 forces, $125; arc à poulie Jenning 60 à 70 livres avec mire, $140, après 17h: 456-2518.

ORGUE, ensemble de salon 6 pièces, réfrigérateur, etc. 561-0877.

PATINS roulettes, fille 5, $40. bon état, 776-9738.

PIANO Droit Lindsay $1200; Chaises pour chalet, aubaine $3 chacune. 771-3404.

167 DIVERS A VENDRE

PISCINE hors-terre, 24 pieds, Côte d'Azur, 568-4046.

PLYWOOD Super spécial: 4' x 8'; épinette 3/8'', $8.95; 1/2'', $12.45; 5/8'' embouveté, $15.50; 3/4'', $17.95; 5/8'' embouveté sapin, $15.95; aspenite 7/16'', $5.95. (613) 764-2876.

POELE à bois, cuisinière Enterprise, cheminée, fournaise suspendue au gaz propane pour garage, accordéon. 561-2067 après 17h.

POLISSEUSE, Regina, accessoires compris, $20, 663-6184.

PORTES de garage, manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613)764-5574.

PORTES patio aluminium avec moustiquaire, $150; divan-lit, velours, sur support de métal, idéal pour Van. $150. Prix ferme. Après 17h, 778-3297

TABLE de billards «Brunswick», 5½x10½, avec boules et baguettes, table de Mississippi, 663-5603.

TABLE de billard avec boules, 663-1252 après 18h.

TABLE de billard équipée, baguette, boules; table de ping-pong, $350. 457-2755.

TAPIS brun et beige, grandeur 8'9''x15'6'', 2 ans d'usage. 643-1967.

TAPIS crocheté main, mobilier de chambre, lampes, yaourtière, bottes de ski, ordinateur Timex, 2068, stéréo. Après 17h. 771-7890.

TAPIS semi-shag, brun, 15X17. Bureaau de travail. 663-8193.

TAPIS, style Oriental, 9 x 12, 2 chemins, 12 x 24 et 8 x 24 valeur $1,500 pour $500, couleur rouge-vin, bicyclette Gitane 21 pouces, $75, berçeuse Lazy-Boy, $25, 776-4736.

TELECOULEUR 20 pouces, $150, 2 humidificateurs. 771-2913.

TRACTEUR 11 forces, Sears avec chasse-neige, tondeuse, lames niveleuses chaines, et remorque. $2,700. 561-5733.

VIEILLES briques à vendre, 663-2143.

VITRES, vitres thermos, 4x8. 568-5351.

2 ENSEMBLES de salle à manger, ensemble de salon, ensemble de chambre à coucher, 6 bureaux, 4 coiffeuses, poêle 30'', etc. 663-2327.

167 DIVERS A VENDRE

2 FENETRES Chanteclair, thermo, neuves, 48X60, valeur $700 demande $500. ensemble bague de mariage or 10 carats, 2 diamant, demande $500, 749-8324.

168 VETEMENTS A VENDRE

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

MANTEAU de cuir, grandeur 5 ans, demande $100. 776-4009.

MANTEAU de vison gris, collet et bordure en renard norvégien, grandeur 9 ans, $1,000. 663-5056 après 17h.

ROBE de mariée, grandeur 8 ans, chapeau, gants, moitié prix. 777-2104.

ROBE de mariée avec chapeau et jupon, 15 ans bon prix. Demandez Hélène, 568-7144 ou 568-8558.

ROBE de mariée, accessoires, 11, prix à discuter. 561-7360 soir.

170 DIVERS A LOUER

A ROBES de mariée, cortège, 771-5953, Lucille, 827-2690.

CHEZ TERRY ENR. — Location de costumes d'Halloween et vente d'accessoires, 234, rue Principale, Touraine. 568-7664.

COSTUMES d'Halloween, Mme Villeneuve, nouvelle adresse, 22 Des Flandres, Centre d'achat Riviera. 568-5343.

ROBES de mariée à louer. 4, rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

171 ECHANGES

MERCURY Monarch 1976, V-8, 302, échangerais contre un pick-up, ½ tonne automatique, 663-4466.

175 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE. Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73 boul. St-Joseph, Hull.

ACHETONS, réparons, réfrigérateur, appareils. Bon prix. 771-0997, 771-7233.

REPARATION d'appareils ménagers, laveuses, sécheuses, poêles, en tout temps, service à domicile, 643-5526.

SERVICE RAPIDE

REPARATION appareils ménagers et réfrigération. 568-3520.

SERVICES Leduc Enr. Réparation de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses. Gatineau: 568-7070; Ottawa: 234-7288.

SERVI-SECOURS
663-1414 — 776-1414

APPELEZ pour la réparation rapide vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

SIGISBERT Breton Enr. Réparation poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

VENTES et réparations de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, climatisateurs, 777-2914.

ARBRE

COUPE arbres et tailles haies, 35 ans d'expérience, estimation gratuite, 643-2876.

COUPE et taille arbres, haies, estimation gratuite, 731-0188.

TAILLE, coupe, estimation gratuite, assurance, 771-8995, 776-3728

ARTISANAT

FERAIS bouquets de mariage, fleurs de rubans de satin, faits à la main. Création originales, 777-0180.

CHAUFFAGE

INSTALLATION et modification de sytème de chauffage à air chaud et thermo pompe, estimation gratuite. Chauffage Riviera, 568-5191, pagette 598-5400.

COMPTABILITE

TENUE de livres, état financier pour petite entreprise. A des taux compétitifs. Appelez Pierre, 568-0593.

TENUE de livre, ferais comptabilité à temps partiel pour petite et moyenne entreprises. 777-2991.

CONSTRUCTION

CHARPENTE de maison, chalet, salle de jeux, clôture en bois, finition, réparation de tout genre. 671-3556.

FERAIS briques et blocs, réparations de cheminées, «sand-finish», etc. Estimation gratuite. 663-3253, 561-1260.

CONSTRUCTION

L. CONSTRUCTION LTEE, briques, blocs, stucco, finition de ciment. 663-5046.

LES ENTREPRISES Lesage. Construction générale. Estimation gratuite. 827-0388.

MAÇONNERIE de tout genre, ferais réparation, foyer, etc, etc, estimation gratuite, 748-6275 après 18h, jour: 237-7675.

POUR réparations de fondations. 770-7312.

R.M. Sealer, vente et installation, «sealer» pour pavé, réparation du pavé, estimation gratuite. 663-5240 Michel et Rock.

COUTURE

A COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience, 777-6781.

COUTURIERE ferait tous genres de réparations et ajustements sur vêtementes. 26 Hinchey, Hull. 777-2991.

FERAIS couture de tout genre, réparations, robe de mariée, sous-vêtement pour homme et femme fait sur mesure, (613) 673-5738.

COUVREUR

C.Q. COUVREUR
561-6896

REPARATIONS de tout genre: toit, bardeaux, tôle, gravier, etc. Travail garanti pour 5 ans, par écrit. Esttimation immédiatement. Contactez maintenant pour réservations.

COUVREUR de bardeaux, d'asphalte, résidentiel, bon prix, estimation gratuite, 663-1222.

TOITURES de tous genres, toit de bardeaux, tôlerie, gravier, commercial et résidence. 663-5046.

CUIR ET CHAUSSURES

REPARATIONS d'attelage, bottes western, chaussures et autres articles en cuir. Spécial de septembre: 25% de rabais sur réparations. Ritchie Feed & Seed Ltd. 1390 Windmill Lane, 741-4430.

DEMENAGEMENT

A BON PRIX, local et longue distance, 684-2615.

TOUS genres de déménagements, 2 camions à votre service. 7 jours/semaine. René. 777-0810 ou 770-2932.

DEMOLITION

THIBAULT démolition, 93, rue St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE

ALTER-TRONIQUE, chauffage électrique, nouvelle construction, adition, changements de panneau, répartitions industrielles, résidentielles, ou commerciales. Estimation gratuite, 568-7559.

GARAGE

LEBOEUF STATION SERVICE
GRAND SPECIAUX

Mise au point
- 8 cylindres $36.95
- 6 cylindres $34.95
- 4 cylindres $32.95

Changement d'huile
Graissage
Filtre $16.95

Changement de freins avant et arrière y compris machinerie de tambour et disques avant. Valeur: $280.00

MAINTENANT: $200
465 BOUL. TACHE HULL
777-1040

JARDINAGE

A VENDRE terre parterre, «Crushtone», sable, 643-3977, 777-6112.

TERRE remplissage, parterre, petit «bulldozer» pour niveler. 455-2376.

TERRE à parterre et à jardin, tamisée, tourbe cultivée, 663-3730.

TOP SOIL, pierre concassée, sable et gravier. 663-0780.

MACHINES A COUDRE

SINGER

REPARATION sur toutes marques, estimation gratuite, vente de machines à coudre, neuves et d'occasions, accessoires de couture, machines commerciales, aspirateurs centraux, 44 boul. Montclair, Hull, 777-7700.

VENTE et réparation, Singer et autres marques, 663-6074.

MACONNERIE

A. LESAGE Construction. Briques, blocs, pierres naturelles et construction générale. 827-2787, 827-2751.

ALTON MACONNERIE

PIERRES naturelles, briques, blocs, réparations de cheminée, 777-2798.

A VOTRE service, réparation de briques, blocs et ciment, Ontario seulement, M. Philips, 233-8379.

FERAIS réparation de cheminée, briques, blocs et pierres, «Sand finish». Estimation gratuite. 684-8742.

MENUISERIE

A BON PRIX! Menuisier 20 as d'expérience. Disponible maintenant. 776-5270.

MENUISERIE

FAISONS armoires de cuisine, vanité, module, pré-coupage. Travail garanti, estimation gratuite. Laurent. 770-5002, 643-3617.

MENUISERIE général, 15 ans d'expérience, références, Phi, 568-6744.

NETTOYAGE

BESOIN d'aide pour votre ménage d'automne? Appelez Daniel. 776-3251.

ENTRETIEN général de bars, restaurants, etc. Demandez Gilles, 568-1034.

FERIONS ménage d'automne et travaux domestiques à la semaine ainsi que lavage de fenêtres et tapis. Pour plus d'informations: 663-5046 Manon ou 643-9047 Céline.

MINI-MENAGE fait entretien de maison. En plus du grand ménage en équipe, donc coût minimum. 778-2389.

NETTOYAGE de maison, murs, plafonds, vitres pour $95. 663-1563.

PAVAGE

REPARATION et installation de recouvrement d'aslphate. Estimation gratuite. 770-3410.

PAYSAGES

CEDRES à vendre pour haie, hauteur 18 pouces à 8 pieds, installation, garanti d'un an. Pour renseignements: 663-6504.

SPECIALISTE dans les haies de cèdres, trimage, patio et mur, pour estimation appellez 770-5493 ou 776-0890.

SPECIALITE dans les haies de cèdres, livrés ou plantés, épinette et bouleaux blancs, etc. tourbe et patios, 684-5594.

PEINTURE

AA INTERIEUR/extérieur, 15 ans d'expérience, estimation gratuite, 776-0751.

A BON COMPTE. Peinture intérieur et extérieur, rénovations en tous genres. Travail professionnel. 770-7312.

ESTIMATION gratuite, peinture intérieure, pose, vente, tous genres de tapisserie. Après 17h, 643-3215.

FERAIS peinture intérieure et extérieure, dans les maisons, à des prix compétitifs, estimation gratuite, demandez Michel, 561-6911.

FERAIS peinture à prix raisonnable, intérieur, 643-5526

FERAIS peinture résidentiel ou commercial. Travail garanti. Bon prix. Contactez Jean-Marc. 771-3684.

LES PEINTURES François Poirier Enrg. Peinture tapisserie, vinyle, réparations, plâtre, estimation gratuite. 663-6465.

PEINTURE

PEINTURE intérieur, extérieur, 3 peintres à votre service, 20 ans d'expérience, estimation gratuite, Serge Crépeau. 731-9208.

PLATRIER

AA DIVISION, Gyproc, joints, plafond texturé, soir: 561-5043.

A PRIX REDUIT. Pose de gyproc, finition de joints, réparations, plâtre, stucco, plafonds décoratifs, texturés, peinture. 561-0603, Pagette 593-9840.

REMBOURRAGE

E.D. REMBOURREUR, avec expérience, estimation gratuite, 643-5271.

ESTIMATION gratuite, mobiliers de salon, chaises chromées, prix raisonnable, 22 ans, d'expérience. 777-1124.

REMBOURRAGE Roberto, 462, boul. St-René est, 663-6669, Rembourrage de tous genres, moderne et antique.

REPARATIONS

HOMME ferais tout genre de réparations: voiture, camion, entretien de maison, etc. (613) 673-5738.

REPARATION de brique et de ciment, 778-1782, 561-0691.

RENOVATIONS

AA RENOVATION générale intérieure et extérieure en vinyle, ou aluminium, construction de chalet, remise, galerie en bois ou en béton, ouvrage garanti, estimation gratuite. 561-8881.

FAISONS rénovations générales de tous genres, plomberie, électricité. Travail garanti, estimation gratuite. Laurent, 770-5002, 643-3617.

PLAFOND suspendu et acoustique, division métallique «dry métallique», joints plafond soufflé et décoratif, 684-0398.

POUR tous genres de constructions intérieurs et extérieur. 35 ans d'expérience. Ouvrage garanti. Estimation. 746-7452.

RENOVATIONS, peinture, restauration, ciment, entretien, estimation gratuite, 777-3313, contactez Philippe ou Ray.

TAPIS

NETTOYAGE de tapis, à la vapeur. 643-5526.

VENTE et installation de tapis, «cushion floor», céramique, tuile. Prix réduit. Estimation gratuite. 561-3926, Bob.

TAXIS

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821, service 24 heures.



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

CONNAISSEZ-VOUS VOS OLYMPIQUES?

5 paires de billets GRATUITS

à chaque joute locale des Olympiques de Hull (LHJMQ)

La semaine avant les parties locales des Olympiques de Hull à l'aréna Guertin, nous publierons la photo d'un joueur ou d'un membre de l'organisation des Olympiques de Hull qu'il faudra identifier.

5 personnes pourront mériter une paire de billets pour une des parties des Olympiques indiquées dans l'annonce. Les coupons doivent nous parvenir jusqu'au vendredi précédant les parties de la semaine suivante. Les gagnants seront avisés par téléphone et leurs noms seront publiés les lundis.

Complétez le coupon ci-dessous, en identifiant la personne et faites parvenir au

Journal Le Droit
Services des petites annonces
375, rue Rideau,
Ottawa, Ontario. K1N 5Y7

Laissez-nous vous aider en utilisant les petites annonces du journal Le Droit. 560-2750 pour vous servir.

QUI SUIS-JE? .....

.....

Parties du 30 sept. et du 7 oct.

Je désire participer au concours "connaissez-vous vos Olympiques?" des annonces classées du journal Le Droit.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Code postal .....
Téléphone .....



GARDIEN DE BUT

560-2750 les petites annonces

175 APPAREILS MENAGERS

BAS PRIX sur plus de 300 appareils, remis en état. Vente et service. Pièces usagées et neuves, nous achetons aussi appareils. B & B Appliances, 1111 Wellington, Ottawa, 725-1231

BRIC-A-BRAC de Hull/Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc. 778-1399.

CONGELATEUR, 66 pouces haut, 1 porte, demande $150, 663-1068.

CUISINIERE et lave-vaisselle, très bon état, $200 chacun, après 19h, 776-3365

CUISINIERE électrique Kelvinator, tout équipée, demande $1,500. $1,400 1 an d'usage. 568-5810.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse-essoreuse, $250. 778-0911.

JEN-AIR
POELE, très bon état, 561-5566, 776-3236.

LAVEUSE-essoreuse, très bon état, 777-8445 après 18h.

LAVEUSE et sécheuse, Inglis, $425, après 18h. 778-2233.

LAVEUSE et sécheuse «Kenmorec», comme neuve, après 17h, 561-2747.

LAVEUSE, Kenmore, Sécheuse Electric. Laveuse-essoreuse Simplicité. Parfait état, 93 Eddy, Hull, 771-8992, entre 9 et 17h30.

LAVEUSE «Maytag» reconditionnée, garantie 3 mois, $250. 771-2503.

LAVEUSE-SECHEUSE, bon état, prix à discuter, 663-1886.

LAVEUSE, sécheuse «Speed Queen», couleur verte, $350. 568-7585.

LAVEUSE, sécheuse, $200; réfrigérateur, $200; poêle $150, 770-1742.

LAVE-VAISSELLE mobile, presque neuf, 568-9576, après 17h.

LAVE-VAISSELLE Baycrest mobile, cycle pour poêles et casseroles, séchage à air pulsé chaud et froid, 24'' de large, excellente condition. 749-7157 après 4h 30.

LAVE-VAISSELLE pour encastrer, $150. 663-7782.

LAVE-vaisselle portatif, Kitchen Aid, couleur or, bon état. $250. 986-7339, 986-3695.

MINI laveuse et sécheuse, Inglis, $650, 684-9389.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

POELE «Bélanger», réfrigérateur «Frigidaire», $200 chacun. 685-1408.

POELE deluxe Kenmore et réfrigérateur 15' cubes, or, $800. Laveuse, sécheuse blanche, Kenmore, $700 négociable. 568-2431. 993-7281.

POELE Moffat, 30 pouces, très propre, bureau triple avec miroir, 777-8468.

POELE, réfrigérateur, 4 mois d'usage valeur $1,400 demande $900. 561-7922

POELE, réfrigérateur, couleur or, très bon état, cause déménagement. $500. 663-7026.

POELE à gaz, 30 pouces, très propre, parfait état avec rôtisserie brun, $200, 770-9838.

REFRIGERATEUR, poêle, 30 pouces, laveuse et sécheuse automatique, bon état, 746-0993.

SECHEUSE Inglis, $200. 770-3010.

SECHEUSE Kenmore Heavy Duty, reconditionnée, avec garantie, $250, 771-2503.

2 POELES électriques, 1 blanc 24 pouces, 1 vert 30 pouces, 561-3125.

176 RADIOS-TELEVISEURS

NOUS ACHETONS télécouleurs, en bon état de fonctionnement ou non. Sahara TV, 226-7261.

TELECOULEUR à vendre, 771-2956.

TELEVISEUR Westinghouse 19 pouces, après 13h, 778-1724.

177 AMEUBLEMENT

A. AUBAINE. Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons meubles et appareils électriques. Jour: 777-9855, soir: 778-1878, 73 boul. St-Joseph, Hull.

ACHETONS meubles usagés. 824-1402.

ACHETONS, vendons, échangeons, meubles et appareils ménagers d'occasion, antinquités. Brocanstock, 391, boulevard Taché, Hull. 777-3931.

AUBAINE - très grand ensemble de chambre à coucher, prix à discuter, 684-7249.

BON prix, 2 bibliothèques: moderne, provincial-français, 2 chaises provincial-français beige, 3 tables de salon, un fauteuil berçant, miroirs et lampes. 776-2130, 456-2047.

BONS PRIX, ameublement 3 pièces, comme neuf, (Josée) 776-0139.

CANAPE d'angle, sectionnel, bon état, $300, 776-4992.

DIVAN futon, 5 mois, bon état, $400. 778-2057.

DIVAN-LIT, ensemble salon; sofa, cuisine, 3 tables, 2 lampes. APrès 17h. 568-6076.

DIVAN-LIT, très propre, recouvert à neuf, $300, après 17h, 643-3705.

DIVAN sectionnel, prix à discuter, après 18h, 776-0610.

ENSEMBLE de salle à manger, 9 morceaux, en pin, couleur «walnut», après 17h, 643-2072.

ENSEMBLE de salle à manger, en bois, comprenant table 38X54, 4 chaises, $200; bain tombeau amande, neuf, 5 pieds. $160. 771-0013.

175 APPAREILS MENAGERS

ENSEMBLE de cuisine moderne, 6 chaises, impeccable, $450. 663-1538 après 18h.

ENSEMBLE de salon, bon état, $150. 561-0723. Après 18h.

ENSEMBLE de salle à manger, en bois, 6 morceaux, $400, mobilier de chambre à coucher, $400, 771-2761.

ENSEMBLE de cuisine, bon état, 7 morceaux, $400 ou meilleure offre, 777-4465.

ENSEMBLE de cuisine colonial, $200. Après 18h 663-9278

FAUTEUILS, sofa, tapis brun, 9 x 12 et un ensemble de rideau, 746-6637.

FUTON sofa, corduroy marine avec craversin et base de pin, 1 bibliothèque, 1 matelas futon pour lit double. 777-3245 après 18h lundi et vendredi.

WOOPI!

J'AI vendu mon poêle et mon ensemble de cuisine en 2 jours en utlisant les «petites annocnes» au 560-2750.

JAMAIS utilisé, mobilier de salle à manger, pin solide, 9 morceaux, offre raisonnable sera acceptée, 824-0580.

LIT d'eau, $300., double, 568-2128 après 16h 30 643-2699.

LIT matelas 39 pouces, 3 tiroirs, blanc, bonne qualité, 2 ans d'usage, bassinette moderne matelas et contour, 568-6502.

LIT Queen, avec sommier, comme neuf. Après 17h. 561-3893.

MEUBLES antiques, style victorien, divan et tapon-nettes. 663-5259 et 235-1847.

MEUBLES provincial-français blanc, étagère 2 portes, sur commode à 5 tiroirs, chaise, table de nuit, $175. Laveuse-sécheuse, Kenmore, blanches, $200.

MEUBLES à vendre pour chalet, 643-4189.

MOBILIER chambre à coucher, moderne, 6 morceaux, chêne, 561-1391 992-9347

MOBILIER de salle à manger, chêne solide, 8 chaises, vaisselier, demande $1,800 ou meilleure offre. 771-5868.

MOBILIER de salon, salle à manger, au complet, appareils ménagers. Après 16h, 777-1387.

MOBILIER de salon colonial, velours, état neuf, télécouleur 26 pouces, Admiral, sofa-lit état neuf et plusieurs chaises de salon, prix à discuter, 663-6669, 568-0943

MOBILIER de chambre Régional Français, commode triple, chiffonnier, table chevet, lit 39''. 663-7525.

MOBILIER de cuisine en bois, congélateur 20 pouces, ensemble de salon 2 chaises et divan-lit, prix à discuter. 684-2149.

MOBILIER de chambres, 3 morceaux, lit 54 pouces, $950. 643-3683. Après 18h.

MOBILIER de salon 3 morceaux, incluant causeuse, lampes, jouets et linge d'enfant, 0 à 6 ans, comme neufs, cause: déménagement, 777-2272.

MOBILIER de salon, tables, meuble stéréo, machine à coudre, 561-3093.

MOBILIER de cuisine, 4 chaises, $150, 770-7150.

MOBILIER de salon, 7 morceaux, $300, 561-5075.

MOBILIER de chambre à coucher, matelas, sommier, comme neufs; lampe de chevet, $400. 663-4429 après 16h 30.

MOBILIER de chambre à coucher, 6 morceaux, style colonial, en chêne massif brun foncé, très propre, $800. 561-2292.

MOBILIER de chambre, moderne, prix à discuter, après 17h, 777-0419.

MOBILIER de salon, style provincial. 771-6771.

MOBILIER de chambre, provincial-français blanc, 5 morceaux, sans matelas, couvre-lit et tentures inclus, le tout $250, chaise de boudoir $25, couvre-lit double et tentures à plis pinsés, $25, 663-6184.

MOBILIER salon moderne, 4 morceaux, $325, 776-3723.

MOBILIERS de salon et de chambre à coucher, 561-5422 après 17h.

NOUS achetons et vendons meubles usagés. 643-1599.

PREMIERE qualité, ensemble salle à manger, noyer, $1,200; ensemble chambre à coucher, noyer, $1,000; bar noyer, $450; table de cuisine; laveuse, sécheuse Westinghouse; stéréo. 741-7309.

SI VOUS avez des meubles usagés à donner. 561-7612.

SOFA, chaise et «loveseat», style colonial, comme neuf, 663-8561.

SOFA «Kroeler», 2 chaises, pouffe; 1 table à café, 2 tables de coin. 733-2325.

TABLE de cuisine en pin massif avec 2 bancs et 2 chaises, $200, 777-7135.

TABLE et 4 chaises, vaisselier, bahut, tables de salon, tapisseries petit point, lampes, peinture, tapis vert pomme, 10X10, 18X13, rideaux, après 17h, 684-1377.

TABLE et 4 chaises, en érable, $125, 777-4386 après 18h.

VENTE déménagement. Meubles, tableaux, 59 Fraser Beach, 684-9147 samedi et dimanche, 29-30 septembre.

2 BUREAU de style français, blancs; 2 tables salon de vitre, 741-3686.

400 BRIQUES usagées à nettoyer, $25. 568-0898.

178 VENTE DE GARAGE

HULL, 321 boul. St-Joseph, 15 000 livres, à 25' et 50', de 8h à 19h. en cas de pluie le samedi 6 octobre.

175 APPAREILS MENAGERS

VENTE DE DEMENAGEMENT
Nous vendons des
APPAREILS MENAGERS
tous remis à neuf.
Nous en achetons et nous en livrons.
Visitez notre salle de montre.
SAUVE'S APPLIANCES
748-3385
1499, chemin Star Top, Ottawa
Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi de 8h 30 à 17h30, jeudi et vendredi, 8h 30 à 20h 00; samedi, 9h 30 à 16h 00
Gaston Sauvé, prop.

A 6, RUE Montebello, Templeton, 29 septembre.

DEMENAGEONS, grande vente de garage, poêle, téléviseur, laveuse, sécheuse etc... Samedi et dimanche, 29 et 30 septembre. 534 Lafrance, Gatineau.

GIGANTESQUE vente de garage à 7 Sacré-Coeur, Pointe-Gatineau, le 28-29-30 septembre. Orgue Hammond, 8 pédales, $850. 568-1140.

LES 29-30 septembre, de 10h à 18h, 37 Matapédia, Pte-Gatineau.

MEUBLES antiques, vaisselle, etc. 40 Boucher, Hull, samedi et dimanche.

SAMEDI 29 septembre, rue Maurice, Hull.

SECTEUR Mont-Bleu, 30 Lavallée, 29 et 30 septembre, meubles, articles variés, bicyclette, etc...

VENTE DE BRIC A BRAC — Eglise All Saints, Laurier et Chapel, le samedi 29 samedi entre 9h 30 et midi.

VENTE de garage, samedi et dimanche, les 29 et 30 septembre, au 131 Charlevoix, Hull.

VENTE de garage le samedi 29 septembre, 45 Des Flandres, Touraine.

VENTE garage multifamille, 17 Arthur Buies, projet LeCarrefour près Promenades de l'Outaouais. 561-5465.

175 CARON, Hull, samedi dimanche 9h à 18h, articles: sports, vêtements, support à ski, divers.

29 SEPTEMBRE — coin de Montée Paiement et Joanisse, Gatineau, plusieurs familles. 568-9885.

179 ANTIQUITES

ENSEMBLE de cuisine en chêne, 5 pièces, décapé, $650. Négociable. Après 18h. 663-4266.

HUCHE à pain, antiquité québécoise, $200. 568-3112.

VENTE de garage, 146 rue Fontaine, Hull, samedi et dimanche, 29 et 30 septembre. Articles variés, meubles, linges, bibelots, robes de mariée, tissus, etc...

1920-30 COMMODE avec miroir, état parfait, $375, 2 tables de chevet avec tiroir, excellent état, $125 chacune 777-7135.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

BOIS de chauffage sec, fendu, érable et hêtre, qualité quarantie, 568-5452.

BOIS de chauffage 4X4X8', $40 la corde, sur les lieux. informations 428-3874 (819).

BOIS de foyer, 90% chêne, reste érable. (819) 671-3184.

BOIS de foyer de toutes sortes. Demandez Edmond: 827-3468.

BOIS de foyer, $40 la corde, 4 x 8' X 16, 561-5469.

CHEMINEE complète préfabriquée, modèle sécurité, 8 pouces, neuve, 663-7303.

ERABLE vert 16 pouces, $40 livré, 827-0494.

FOURNAISE à bois, pour installer avec système central à l'huile, $500, 643-5886.

FOURNAISE à l'huile central, très bon état, bon prix. 568-5730.

POELE à bois à vendre, $225, bon état. 457-2461.

POELE à bois «Chevreuil» en fonte noir, très bon état, très ancien, enregistré en 1903. 819-427-5873.

POELE à bois (gros «Buck stove»). $100. 684-2745.

181 MATERIAUX

PLYWOOD 4'x8'x½'', 2x4, 2x6, 6x6, châssis, portes et matériaux usagés. Thibault Démolition, 93 St-Louis, Pte-Gatineau.

186 ANIMAUX A VENDRE

ACHETONS, vendons animaux, oiseaux, Junglerie Réjean, 87, St-Joseph, 778-0239.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

A VENDRE: Lapins et cages, 819-671-3357.

BEAUX lapins à vendre, 776-3972.

BERGER Allemand, blanc, 6 mois, prix à discuter. 643-9280

BERGER allemand, 6 mois, avec niche, demande $125. Après 18h, 568-1075.

BOEUF enregistré, Charolais, sans corne, 3½ ans. Après 18h, 819-986-3870.

BOUVIER des Flandres — mâle, vacciné, avec certificat d'enregistrement et fiche de santé. Après 18h, 986-7984.

BOXER, chiots, enregistrés, $250. 561-2458.

BOXER, femelle, enregistrée avec papier, oreilles et queue taillés, prix raisonnable à bon foyer, 685-1737.

BOXER, femelle, 2 ans, pure race avec papier, 771-5274

CAHTONS gratuits, 777-9650.

CANICHE non enregistré, 6 semaines, $85. 684-1419.

CHATONS persans, enregistrés, 568-0272

CHATONS siamois, pure race, $45. 663-2622.

CHIOTS Doberman, pure race, 7 semaines, vermifugés, $75. 568-3180.

CHIOTS Shetland (mini Colley), 8 semaines, femelle colley, 18 mois, enregistrées et vaccinées, (819)986-8087.

CHIOTS «West Highland», blanc, terrier, enregistrés, 827-0715 après 17h.

LABRADOR Américain, pure race, enregistré, femelle, 3 ans, $225. Au meilleur maître. 643-1996.

LABRADOR, chiots de qualité, âgés de 5 et 8 semaines, noir et chocolat. 819-671-2182.

NICHE, 30X40 pouces, 771-5060

PERSAN et Himalayen pour accouplement. Chatons à vendre, 226-7134.

PETIT chien de maison, 10 semaines, mâle, beige, $35. 568-3180.

PETITS caniches; petits Apso; petits épagneuls pure race; bergers allemands; huskeys sibériens. (819)986-3104.

POULICHE 1½ ans, Pinto noire et blanche, $555, 771-0165.

SUPERBE Terre-Neuve, 3 mois, vacciné, $100, 820-1747.

208 MUSIQUE

ACCORDEON Sonata, 48 bases, débutant, $300. 568-8886.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

COURS de piano, orgue chant. Nous accordons les pianos. 749-8577.

COURS de piano le samedi matin seulement. $8.00 demi-heure, $15.00 heure. Secteur Mont-Bleu. Références sur demande 568-8364.

COURS: piano, clarinette, saxophone, flûte à bec, solfège. 776-3005.

COURS à domicile, orgue, piano, 771-9135.

DISCO Gilles et Bob, tous genres de musique. 568-7440, 771-9297.

DISCO Mandrake, musique tous genres, pour toutes occasions. Michel, 770-0705.

DISCO mobile «Le Studio», danse/musique, son/lumière. Denis, 771-6101.

DISQUES (3,700) de musique instrumentale, classique, ethnique, pop, jazz, excellent état, $3 et plus le disque ou $5,000 pour l'ensemble. 820-7652.

GUITARE électrique, $60; Fender acoustique, 770-4776.

GUITARE synthétiseur Roland, guitare classique avec étui, Marc, 684-5925.

ORGUE, Baldwin, Fantom Fingers II, $3,000. 746-0136. Après 16h 30.

ORGUE de théâtre, Coon, modèle 643, 2 grands claviers, 25 pédales, complètement équipée, demande $4,500. 827-1912.

ORGUE Kawaii, $1,500, 643-2754.

ORGUE 2 claviers et pédalier Electrohome, 663-8175.

PA SYSTEME TC, écho, box Roland, amplificateur Yamaha, à vendre. Aubaine. 568-2529. Après 17h.

PIANO antique, 100 ans, bon état, 663-8161 après 18h.

PIANO droit «Heintzman», «Grand», excellent état, noyer véritable, $2,400. 827-0334 soirée.

PIANO droit, blanc antique, excellent état, belle tonalité, a besoin d'être accordé, banc inclus, $600. 771-9310.

PIANO Mason & Risch, excellent état, $1,400. 771-2028, 997-2199.

STEREO, radio am/fm cassette, multiplex, $150, 663-3215.

SYNTHETISEUR Roland et amplificateur neufs, garantie encore valide. 568-5453.

SYSTEME de son, jeux lumières disco, ciné-caméra Super 8, 2 colonnes de son. 568-7815, 663-9051.

VIOLON Suzuki Magoya entier comme neuf, 684-8906.

209 VIDEO

CAMERA VIDEO Panasonic PK 956, magnétoscope à cassettes portatif avec «tuner» électronique PV 5500, plus accessoires sur garantie, valeur $3500, demande $2200, 833-3171, Michel.

SYSTEME vidéo complet «Sony», caméra, magnétoscope, T.V. moniteur et rubans magnétiques noir et blanc, usagés, $400. Soirée, 568-5313.

212 ORDINATEUR

COMMODORE 64, moniteur, enregistreuse, guide de références, et autres accessoires. 568-8210.

JEUX pour Commodore 64 et modem pour Vic 20 ou Commodore 64. 568-7641.

ORDINATEUR maison à vendre, TRS-80, 3, 16-K, presque neuf. 776-0427.

TRS-80, MODELE 3, 2 unités de disque, 561-0809.

221 ARGENT DISPONIBLE

SUR hypothèque, service rapide, terme courant, Maurice Desjarlais, courtier, 79 Hôtel de Ville, 777-8054, après 18h, 771-1431

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèque, service rapide confidentiel. Sarra-Bournet Ltée, 771-7356.



le cancer agit... réagissez
Société Canadienne du Cancer

LA CHANCE
PENCHE DE VOTRE COTE!
SI VOTRE DERNIER MARCHE S'EST AVERE UN DESASTRE, IL Y A UNE FAÇON DE REMONTER LA PENTE: PLACEZ UNE P'TITE ANNONCE DANS NOTRE JOURNAL ET AUGMENTEZ VOS CHANCES D'EN BENEFICIER... VOILA UN MARCHE VRAIMENT AVANTAGEUX!
COMPOSEZ 560-2750 CHARGEX VISA

230 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot. Lignes de main, Conseil sur problèmes. 663-1606.

AGENCE de rencontre en vente maintenant, volume 6, 16 pages, couleur avec photo et descriptions. Abonnements: $21.00 (5 revues). $6.00 la copie, frais inclus. Amureux du Nord enrg. 6620 rue Caché, C.P. 70-82 St-Damien de Bradon, J0X 2E0. (514) 835-3820.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070, RUE MACKAY, centre ville Montréal. 1-514-878-9393.

BERTHE
CLUB RENDEZ-VOUS
MERCREDI-JEUDI
VENDREDI-SAMEDI
8h P.M. A 2h A.M.
DIMANCHE 5h A 11h
DANSE pour gens seuls, salle «Oasis», 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier. 776-6717.

CAFE CHRETIEN tous les dimanches à 1h p.m., 20, rue Cousineau, Hull. Prières et chants pour les malades. Bienvenue à tous. Entrée gratuite.

CARTOMANCIENNE, perception de l'avenir par les tarots. Denyse. 986-1451.

COURS de tarot (cartomancie) et lectures, Bernard, 776-3647.

FEMME recherche compagne ou compagnon à l'aise, de 50 à 65 ans pour passer l'hiver en Floride. Ecrivez Le Droit, case 189, 375 Rideau Ottawa K1N 5Y7.

HOMME 33 ans, non fumeur, belle apparence, 5 pieds 9 pouces, aime sport, campagne et musique classique, désire rencontrer jolie femme 25 à 35 ans avec goûts semblables. Ecrire case 183, Le Droit, 375 Rideau, K1N 5Y7.

CE SOIR, RENCONTREZ UNE PERSONNE CHARMANTE, STATUT MARITAL SANS IMPORTANCE.
Composez 594-8438
Un service destiné aux adultes, pour des liaisons discrètes et confidentielles. Liaisons occasionnelles ou sérieuses. Affiliation gratuite pour dames. Liaisons de jour ou de soir.
Appelez OPTIONS MAINTENANT
594-8438
Ouvert de midi à 8h p.m. du lundi au vendredi
Bureaux à Ottawa, Toronto et Montréal. 230

JEUNE professionnel de 53 ans cherche à rencontrer femme bien éduquée, très féminine. Case 204 LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7.

LECTURES par Maria. Lecture des lignes de la main et carte. Conseils sur tous les problèmes de la vie. Amour, mariage, affaire. Confidentiel, 729-2876.

METTONS de la direction dans notre vie, jouissons de nos expériences psychiques. Composer, 238-7844, 238-7845.

POURQUOI ETRE SEUL(E)?
RENCONTRER une personne spéciale, tous les âges. Téléphoner chez Susie's au: 820-7709.

PROFESSIONNELLE 36 ans, 5 pieds 5 pouces, 115 livres, jolie aimerait rencontrer homme quarantaine, sérieux, autonome, indépendant. Ecrire case 108, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

PUIS-JE vous aider à travers les tarots? Consultez Madame X au: 770-2048.

RENCONTRER un couple très simple entre 35-45 ans 5'2''-5'6'', But: loisirs, danse, sport, camping, voyage. Ne fume pas, ne boit pas, photo appréciée. Obèse s'abstenir. Ecrire Case 186, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. U.R.

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue. R.L.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus et au St-Esprit pour faveurs obtenues. L.M.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue. J.L.

La Chine engrangera une moisson record

par Hugh Pain

LONDRES (Reuter) — Pour la quatrième année consécutive, la Chine, pays le plus peuplé du monde, engrangera en 1984 une moisson record, alors que l'autre grand Etat d'économie centralisée, l'Union soviétique, voit se poursuivre une déprimante série de mauvaises récoltes, la sixième de suite.

Le contraste entre les réalisations agricoles des deux géants communistes frappe d'autant plus que 1984 s'annonce dans le monde comme une année de surabondance des moissons, dont un attend le chiffre record d'un milliard 585 millions de tonnes, avec une hausse de production quasi générale sur 1983.

Selon l'habitude, les médiocres réalisations soviétiques sont imputées au mauvais temps, mais les experts contactés à Moscou, Pékin et Washington estiment que les échecs de production de l'URSS par rapport aux bons résultats de la Chine ont des causes plus profondes, sociales et économiques.

Les attachés agricoles occidentaux à Moscou ont déclaré que de longues périodes de sécheresse avaient nui aux récoltes dans de nombreuses régions de l'URSS, notamment dans les très importants greniers à blé que sont le nord du Caucase et le sud de la Volga, alors qu'une grande partie de l'Ukraine et de l'ouest de la Russie a souffert de la constance des précipitations.

Inefficacité

Mais la presse soviétique n'a pas dissimulé que l'inefficacité, la mauvaise gestion et les insuffisances matérielles étaient aussi en partie responsables.

Elle a évoqué en particulier un mauvais approvisionnement en engrais et le fait qu'une grande partie de l'équipement pour les semailles et les moissons soit resté inactif par manque de pièces de remplacement.

En fait, les journaux soviétiques repartent tous les ans à l'assaut des mêmes problèmes, mais les articles les plus récents donnent à penser que les efforts de réforme n'ont donné que très peu de résultats jusqu'ici.

Comparant la situation céréalière de l'Union soviétique avec celle de la Chine, les attachés occidentaux disent que le climat et le sol offrent des conditions idéales dans la plupart des régions de la Chine, alors que les Soviétiques doivent toujours se battre contre la brièveté de leur été et la pauvreté des terres dans beaucoup de leurs grandes régions céréalières.

Mais ces mêmes experts mettent aussi l'accent sur les réformes mises en oeuvre en Chine ces dernières années, qui accordent une large autonomie aux paysans et aux exploitants agricoles, celle-ci se traduisant par une forte augmentation de la productivité.

Système

Malgré quelques changements structurels, le système agricole soviétique reste fortement centralisé. Il étouffe les initiatives et réduit à presque rien la marge d'adaptation à des conditions variables.

En revanche, le pragmatisme qui l'emporte actuellement dans la politique de la Chine offre aux paysans de ce pays la possibilité de cultiver et de vendre ce qu'ils veulent, pour autant qu'ils continuent à respecter les grandes lignes du plan national.

Les communes, qui avaient été le pivot du programme rural de Mao Tsé Tung et qui garantissaient un salaire sans tenir compte du travail réalisé, ont été démantelées. Le foyer est redevenu la cellule de base, réaffirmant la solidité des liens familiaux et remettant en valeur les compétences traditionnelles des paysans chinois.

Le système a permis à quelques-uns d'entre eux de gagner jusqu'à 10,000 yuans par an, alors que le revenu moyen du paysan n'est encore que de 300 yuans en dépit de hausses annuelles d'environ 10 pour cent ces dernières années.

Il faut aussi ajouter que le gouvernement a aidé l'agriculture en relevant les prix des grandes récoltes et en garantissant certaines ventes, mais cette nouvelle politique lui pose aussi des problèmes.

Hausse de prix

Le gouvernement a pris à son compte la hausse des prix des grandes denrées, et le premier ministre Zhao Ziyang a déclaré qu'il ne pourrait plus assurer pendant encore longtemps des subventions qui atteignent une trentaine de milliards de yuans ($16 milliards) par an.

En outre, l'abondance des récoltes céréalières - de 387.28 millions de tonnes en 1983 et probablement de 4 millions de tonnes de plus cette année - mettent à rude épreuve les moyens de transport et les entrepôts, à tel point que le développement de ces infrastructures est devenu prioritaire.

L'excellence des récoltes se complique aussi de problèmes psychologiques avec d'une part la jalousie envers les paysans qui réussissent, et de l'autre l'arrière-garde maoiste qui est réticente à appliquer les réformes.

Les experts occidentaux qui étudient les moissons en Chine et en Union soviétique par rapport à la situation mondiale des céréales pensent que les bonnes récoltes chinoises pourraient entraîner l'abandon par Pékin de ses pactes céréaliers à long terme. Ils estiment en revanche que les Etats-Unis seront le grand bénéficiaire des problèmes de Moscou.

Selon le département américain de l'Agriculture, qui a réduit à 180 millions de tonnes ses estimations de la récolte soviétique de 1984, Moscou devra encore importer cette année 43 millions de tonnes de blé.

Ventes

Depuis la fin juin, les acheteurs soviétiques ont signé des contrats pour l'obtention de 9 millions de tonnes de blé américain, ce qui fait de nouveau des Etats-Unis le premier fournisseur céréalier de l'URSS - un rôle qu'avait interrompu l'embargo céréalier décrété par le président Jimmy Carter pour protester contre l'intervention soviétique en Afghanistan.

Son successeur, le président Ronald Reagan, a lui-même déclaré pendant sa campagne de réélection cette semaine devant des agriculteurs: ''S'ils (les Soviétiques) veulent en acheter plus, nous leur en vendrons plus''.

Moscou s'approvisionne aussi en assez grosses quantités auprès du Canada, de la France et d'autres exportateurs.

En Chine toutefois, des responsables contestent l'opportunité de signer de nouveaux pactes céréaliers après l'expiration des accords en cours avec les Etats-Unis, le Canada et l'Australie.



La Loire pour territoire

La France retrouve le castor

PARIS (AP) — Le castor est un vieux compagnon des Français, compagnon discret car sa vie active est nocturne, et si les témoignages de sa présence étaient nombreux, les rencontres étaient rares.

C'est dans la toponymie — l'étude des noms de lieux — que l'on retrouve aujourd'hui le plus fréquemment le castor, que la pression démographique et industrielle a peu à peu chassé de ses habitats traditionnels. Autrefois appelé bièvre (du celte biber), le castor a laissé sa trace à Paris, où coule souterrainement la Bièvre qui a donné son nom à une rue célèbre de la capitale.

Parmi les causes de la disparition du castor, outre la pression humaine et industrielle, il y a également la chasse.

Mais, bonne nouvelle pour les amis de la nature, le castor a fait sa réapparition en Loire. Une opération de réimplantation avait été menée en 1974. Dix ans après, il semble que ce soit un succès.

A vrai dire, le castor n'a pas trouvé sans aide le fleuve le long duquel il avait vécu paisiblement pendant des millénaires. C'est la Société d'étude et de protection de la nature du Loir-et-Cher qui avait choisi les sites du premier lâcher, effectué sous la conduite de leurs responsables, J. Hesse et le Dr Jollive en 1974.

Le père Richard, éminent spécialiste des castors, devenu lui aussi un nocturne tant il a consacré ses nuits à l'observation de ses chers bièvres, a dirigé le piégeage de deux sujets dans la basse vallée du Rhône, où survivent encore quelques familles.

Site idéal

Relâché dans un site considéré comme idéal (une île boisée de saulaies où avait été creusé un terrier), le couple semblait avoir trouvé l'habitation à son goût, quand une brusque chute du niveau de la Loire mit le site à sec.

Un castor sans eau, c'est un oiseau sans ailes. Les animaux se séparèrent pour tenter leur chance ailleurs. Le mâle a remonté vingt kilomètres de fleuve, se taillant un territoire d'une longueur de cinq kilomètres de rive. Sa compagne ne s'est déplacée que d'un kilomètre, se fixant dans une saulaie parsemée de quelques mares.

En septembre 1974, deux jeunes mâles de même origine occupent à leur tour le terrier. Ils l'abandonnent peu après, à la suite d'une crue qui, cette fois, provoque l'éboulement de l'abri. Les castors, ingénieurs avisés, n'auraient peut-être pas connu ces déboires s'ils avaient fait eux-mêmes le choix du logis et procédé à sa construction.

En avril 1975, deux sujets sont lâchés, trois, puis quatre autres en avril et juillet 1976. Au total, 13 castors ont été lâchés sur la Loire, deux ont été tués par des voitures au cours de leurs pérégrinations nocturnes, deux sont allés s'installer sur le Beuvron.

Le bilan de la réintroduction apparaît, aujourd'hui, comme une réussite totale. Quatre familles sont fixées sur la Loire, dans le Loir-et-Cher. Elles se reproduisent régulièrement. ''Le plan d'occupation des sols est rempli et la densité maximum est atteinte dans le département'', estime le Dr Jollivet. En amont, jusqu'à Orléans, deux familles se sont fixées dans le Loiret. En aval, trois familles ont descendu la Loire pour s'établir le long du fleuve jusqu'à Amboise, constituant ainsi de nouveaux établissements en Indre-et-Loire.

Alimentation

Les propriétaires de saules et de peupliers — l'aliment favori du castor — furent tout d'abord inquiets des dégâts que pouvaient provoquer ces nouveaux consommateurs exclusivement végétariens. Inquiétude qui n'est pas sans objet quand on sait qu'un castor peut manger en trois nuits un saule de quatre mètres.

Des centaines de grillages de protection furent installés en manchon sur un mètre autour des jeunes arbres. Mais les spécialistes savent que le castor est très économe de ses pas et ne va jamais chercher sa nourriture à plus de 30 mètres du rivage.

Enfin, aspect largement positif: en abattant les arbres riverains, le castor provoque la formation de rejets qui consolident les berges, favorisant le développement d'une végétation herbacée qui enrichit le milieu biologique.

''Mais le bénéfice essentiel, dit le Dr Jollivet, c'est que nous reconstituons et maintenons un patrimoine naturel irremplaçable.'' Quand on lui demande à quoi cela sert, il répond: ''Et le château d'Amboise, à quoi sert-il?''

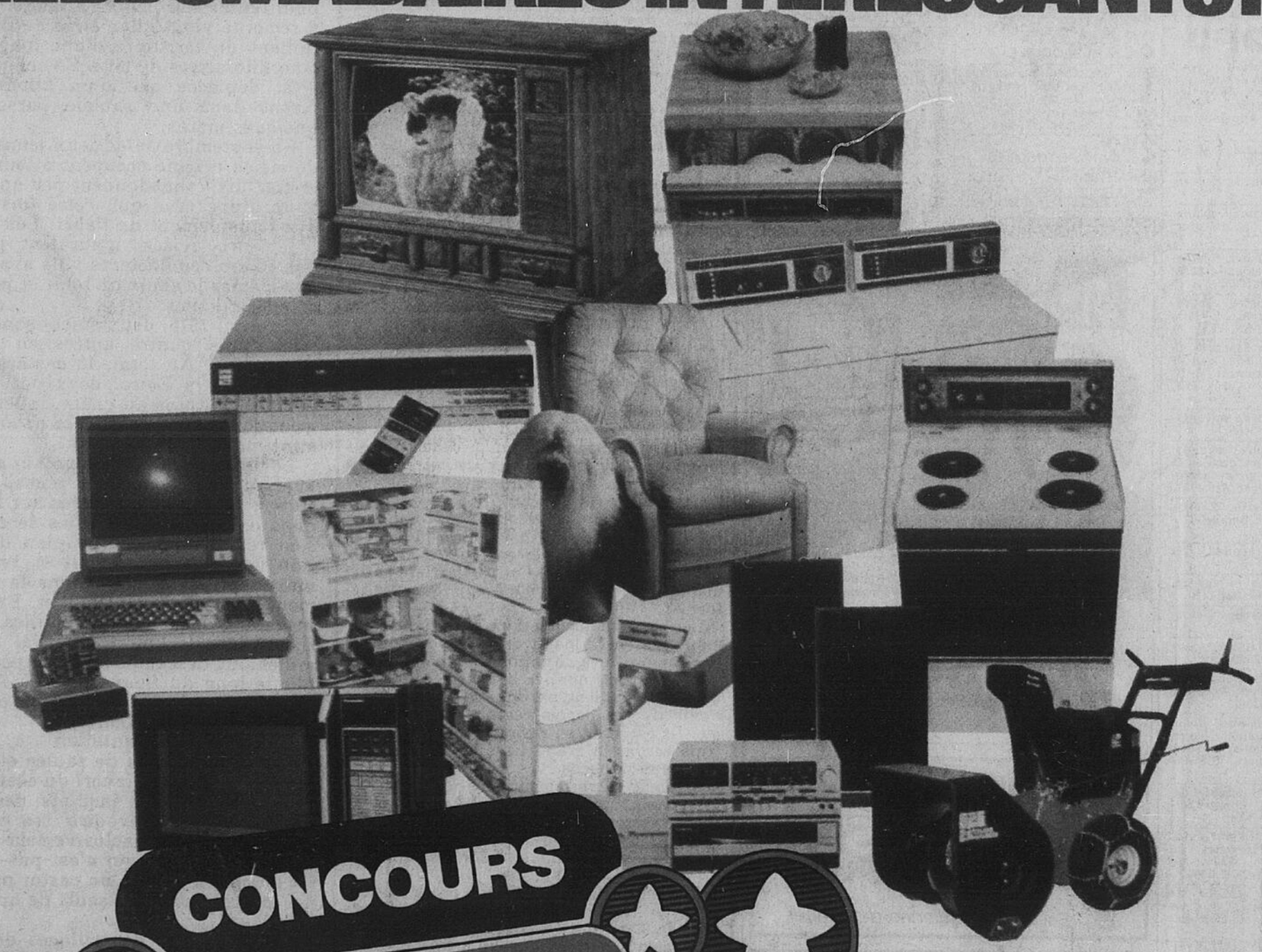
GAGNEZ une MAISON SUJAK

(Le grand prix du concours est une maison de modèle Baron, unité de droite des populaires maisons jumelées Sujak)



UNE OLDSMOBILE FIRENZA 1984...

OU UN DE CES AUTRES PRIX HEBDOMADAIRES INTÉRESSANTS!



CONCOURS
Sujak
LE DROIT

NE RATEZ PAS VOTRE CHANCE DE PARTICIPER TOUS LES JOURS

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT EN COMPOSANT

560-2525

RÈGLEMENTS

1. Tous les jours de publication, un bon de participation paraîtra dans les pages du journal Le Droit. Pour participer et être admissible au concours inscrivez sur ce bon en lettres moulées la réponse à l'énigme du jour et vos nom, adresse et numéro de téléphone. Postez vos bons séparément ou en liasse, ou déposez en personne à:

   CONCOURS «DES $100,000»
   Journal Le Droit
   375, rue Rideau
   OTTAWA, Ontario
   K1N 5Y7

   Les facsimilés de toutes sortes seront rejetés.

2. Le concours «des $100,000» s'adresse à tous les lecteurs du journal Le Droit âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du journal Le Droit et les employés des firmes ou compagnies impliquées dans ce concours et de leurs familles immédiates. Ce concours est assujetti à toutes les lois fédérales, provinciales et locales. Le cas échéant, un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

3. Le concours se termine le 6 décembre 1984, à 12 h 00 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.

4. Jeudi, le 13 septembre 1984, au journal Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario à 14 h 00 un tirage au sort parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier tirage. Par la suite, ce gagnant choisira parmi douze enveloppes scellées, une dans laquelle un bon descriptif indiquera quel prix il s'est mérité dans la liste des prix hebdomadaires énumérés dans le règlement suivant. Les onze jeudis suivants (les 20 et 27 septembre 1984, les 4, 11, 18 et 25 octobre 1984 et les 1, 8, 15, 22 et 29 novembre 1984) le même procédé sera utilisé et les gagnants choisiront une enveloppe parmi les enveloppes restantes.

5. Les prix hebdomadaires sont les suivants:

Un système de son «Panasonic» AM/FM. Numéro de série: SC-3210 avec table tournante et cassettes. **valeur $761.91**

Un magnétoscope à cassettes «Zénith». Numéro de série: VR-3010. **valeur $1,088.91**

Un four à micro-ondes «Panasonic». Numéro de série: NE-8060. **valeur $870.91**

Un téléviseur «Zénith» de 26" sur pieds. Modèle Z-2508. **valeur $1,197.91**

Une souffleuse à neige «Canadiana». Coupe de 26", moteur 8 forces. **valeur $1,000.00**

Un fauteuil «Lazy-boy» **valeur $1,016.45**

Une laveuse «GE» modèle #W-673. **valeur $789.95**
Sécheuse «GE» modèle #D-673. **valeur $519.95**

Un réfrigérateur «GE» modèle L-17 JRL. **valeur $1,179.95**

Une cuisinière «GE» modèle J-35 LV. **valeur $1,059.95**

Un lave-vaisselle «GE» modèle GMB-670. **valeur $749.95**

Un aspirateur «Hoover Spirit» modèle S-3211. **valeur $359.95**

Un ordinateur personnel Microcom «64K Master». Clavier de machine à écrire avec 68 clés. **valeur $1,296.84**

Jeudi, le 6 décembre 1984, à la Maison du Citoyen, sise au 25, rue Laurier, à Hull (P.Q.) à 20 h, un dernier tirage au sort parmi tous les bons reçus et admissibles décidera des gagnants des deux gros lots. Le premier bon tiré gagnera une maison Sujak (modèle Baron, unité de droite, des populaires maisons jumelées Sujak) d'une valeur de $79,500.00, sise dans le projet domiciliaire «L'Orée du Parc» dans la municipalité de Hull (P.Q.). Le deuxième bon de participation tiré gagnera une voiture d'une valeur de $11,663.00.

6. Tous les prix seront remis le 6 décembre 1984 et devront être acceptés tels quels et ne pourront être échangés contre de l'argent.

7. Les noms des gagnants seront publiés dans le journal Le Droit et les prix pourront être réclamés au journal.

8. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue. Tous les bons de participation deviennent la propriété de Le Droit qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.

9. En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

10. Le gagnant des gros lots assumeront les taxes de vente exigées selon les lois par les divers niveaux de gouvernements.

COMMENT PARTICIPER

À compter du 4 septembre 1984 et ce jusqu'au 24 novembre 1984, un bon de participation paraîtra tous les jours de publication dans les pages du journal Le Droit. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les poster séparément ou en liasse à l'adresse suivante:

CONCOURS DES $100,000
Journal Le Droit
375, rue Rideau
OTTAWA, Ontario
K1N 5Y7

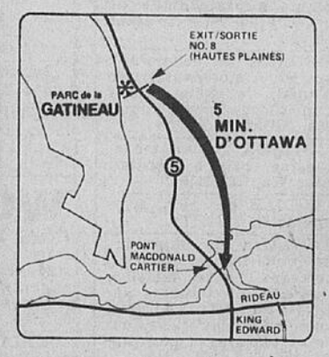
ou

Présenter le tout au 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario.

ou

La Maison Sujak
L'Orée du Parc
HULL, Québec

BUREAU DES VENTES
SUJAK



L'ORÉE DU PARC

La Maison Sujak
L'Orée du Parc
HULL, Québec

CONCOURS "DES $100,000"

LE DROIT

SUJAK

375, rue Rideau
Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Énigme # 22
Signe du zodiaque

PARCENICOR

Nom.....
(lettres moulées)

Adresse .....

Ville .....

Prov ..... Tél.....

Ma réponse à l'énigme #22 .....

N.B. En participant au concours, je reconnais en avoir compris les règles et le règlement, et j'accepte de m'y conformer.

L'énigme changera tous les jours.